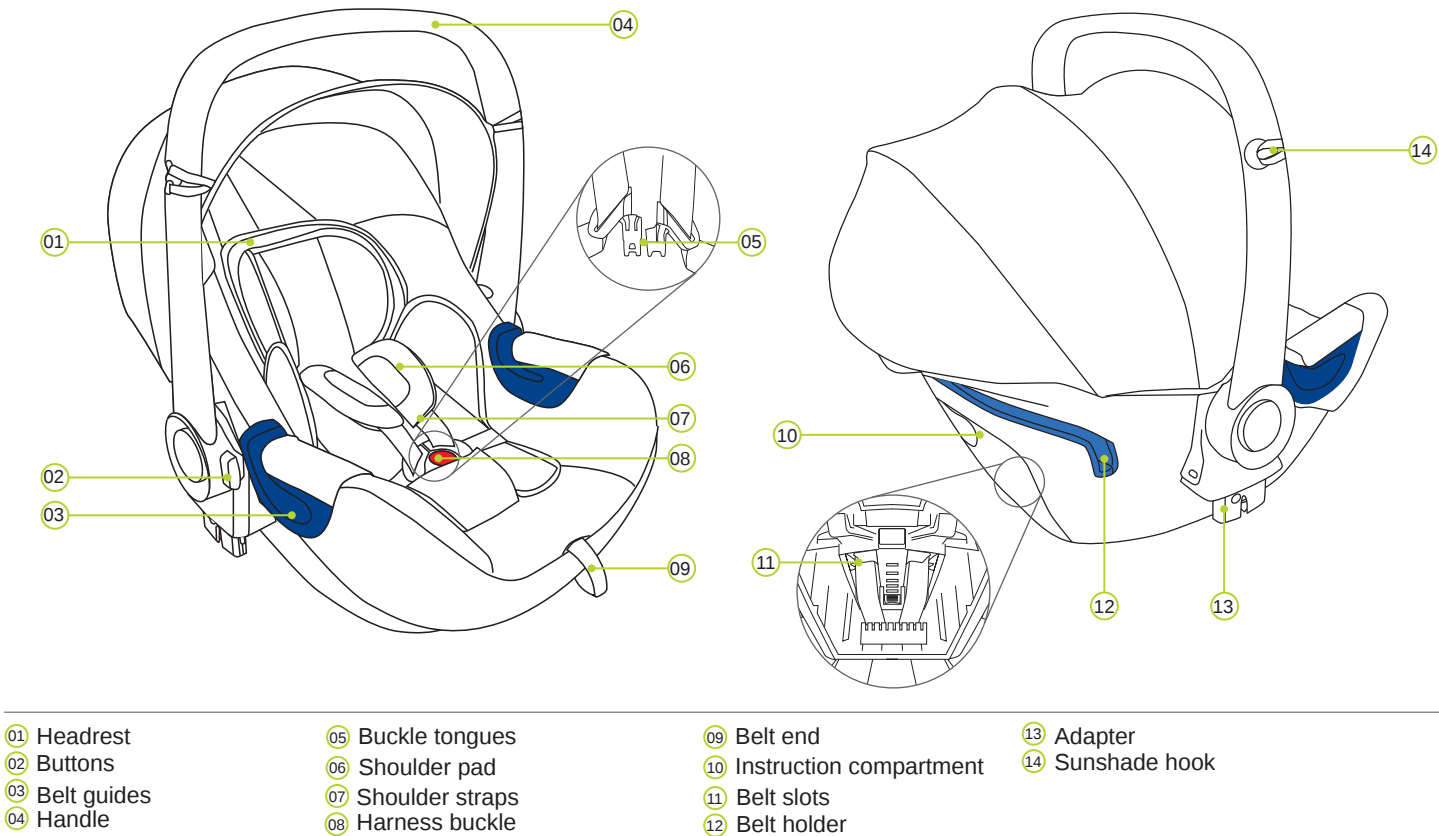


1. | PRODUCT OVERVIEW



4. | USE IN THE VEHICLE

Please observe the instructions for using children's restraining systems in the operating instructions of your vehicle.

Please refer to **the operating instructions for your vehicle** for information about vehicle seats which are certified for the use of children's restraining systems according to ECE R16.

Usage options for the Porsche Baby Seat i-Size:

Porsche Tequipment child safety seat	Vehicle seating position	
	i-Size	Not i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

You can also use the Porsche Baby Seat i-Size in combination with the Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (available as an accessory) as an i-Size approved product. The bases make it easier to fit the seat in and remove it from your vehicle safely. The Porsche Baby Seat i-Size Flex Base also makes it possible to adjust the angle of the infant carrier.

You can use your child safety seat as follows:

In the direction of travel	No
Against the direction of travel	Yes
With 2-point belt	No
With 3-point belt ¹⁾	Yes
On front passenger seat	Yes ²⁾
On outer rear seat	Yes
On centre rear seat (with 3-point belt)	Yes ³⁾

40 - 83 cm
≤ 13 kg

1) The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).
2) The front airbag must be deactivated. Observe the instructions in the vehicle owner's manual.
3) Cannot be used if the vehicle seat is equipped with only a 2-point belt.

5. | CARE AND MAINTENANCE

Please ensure that you only use the original Porsche Tequipment replacement seat covers, as the seat cover is an integral part of the child safety seat and fulfils important functions to ensure the smooth operation of the system. Replacement seat covers are available from your dealer.

- The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).

⚠ DANGER! The infant carrier must not be used without the seat cover.

Removing the seat cover

- Remove the sunshade (see chapter 8.5).
- Open the harness buckle 08 (press the red release button).
- Release the fasteners on the shoulder pads 06.
- Pull the part of the headrest cover under the shoulder straps 07 upwards.
- Pull the cover upwards off the headrest 01.
- Unhook the plastic strips from underneath the edge of the infant carrier on all sides.
- Pull the belt end 09 out of the cover.
- Remove the cover.

► The cover can now be washed. Please observe the instructions on the washing label of the cover.

⚠ Remove the back of the new born insert before washing, this must not be washed:

Removing and cleaning the harness buckle

- Tip the infant carrier backwards.
- Push the metal plate 30, with which the harness buckle is fixed to the seat shell, on its side upwards through the belt slot 31.
- Soak the buckle 08 in warm water with dishwashing liquid for at least an hour. Rinse and dry thoroughly.

Fitting the harness buckle:

- Push the metal plate 30 on its side downwards through the belt slot 31 in the cover and through the seat shell. Pay attention to the direction.
- Check for correct fitting by pulling firmly on the harness buckle 08.

Re-fitting the cover
Proceed in reverse order to re-fit the cover.

2. | INTRODUCTION

We are pleased that our Porsche Baby Seat i-Size may accompany your child safely through the first months of his or her life.

In order to protect your child correctly, the Porsche Baby Seat i-Size must always be used and installed as described in these user instructions. Please read the user instructions carefully before you use the Porsche Baby Seat i-Size for the first time, and keep these instructions in the space provided on the infant carrier.

If you have any further questions regarding the use of the carrier, please feel free to contact us:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

These instructions use the following symbols stated below:

Symbol	Keyword	Explanation
⚠	DANGER!	Risk of severe personal injury
⚠	WARNING!	Risk of minor personal injury
⚠	CAUTION!	Risk of material damage
ℹ	TIP:	Useful notes

Instructions that follow a set sequence are numbered.
Example:
1. Press the button...

Belt guide colours
For better differentiation, the two vehicle seat belts are highlighted in different colours. The diagonal strap 16 in light blue and the lap belt 17 in dark blue. The colours of the belt guides on the child safety seat follow the same colour scheme.

6. | DISASSEMBLY/DISPOSAL

REMOVAL:

- Rotate the SICT 26 all the way back in a clockwise direction.
- Unhook the diagonal strap 16 from the light blue belt holder 12.
- Open the vehicle seat buckle 18 and take the lap belt section 17 out of the dark blue belt guides 03.

► The infant carrier can now be removed.

⚠ DANGER! The infant carrier must always be secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

DISPOSAL:

Please observe the waste disposal regulations in your country.

Disposal of packaging	Container for cardboard boxes
Seat cover	Residual waste, thermal utilisation
Plastic parts	According to the labelling in the corresponding container
Metal parts	Container for metals
Belt straps	Container for polyester
Buckle and tongue	Residual waste

3. | CERTIFICATION

The Porsche Baby Seat i-Size is exclusively intended to secure your baby in your vehicle.

Porsche Tequipment child safety seat	Tested and certified according to ECE* R 129/00	
	Body size	Body weight
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = European Standard for Child Safety Equipment

The infant carrier has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R129/00). The seal of approval "E" (in a circle) and the approval number are located on the orange approval label (sticker on the child safety seat).

⚠ DANGER! The infant carrier must not be used with any base stations other than those listed in chapter "4. USE IN THE VEHICLE".

⚠ DANGER! This certification will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat. Unauthorised technical changes can cause the protective function of the seat to be reduced or completely eliminated. Do not make any technical changes to the infant carrier.

⚠ WARNING! Use the **Porsche Baby Seat i-Size** exclusively for securing your child in your vehicle. It must never be used as a seat or toy in the home.

⚠ DANGER! Never secure your child or the child safety seat with a 2-point belt. If you secure your child in the child seat with only a 2-point belt, then in the event of an accident this may cause serious injuries to your child, possibly resulting in death.



40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby Seat i-Size

User instructions

EN

200003783 05/2020

www.porsche.com

7. SAFETY NOTES

⚠ Please take the time to read these instructions carefully and keep them to hand in the designated compartment 10 in the infant carrier at all times! The instructions must be kept with the child safety seat if the latter is passed on to a third party.

⚠ DANGER! For the protection of your child:

- In the event of an accident with a collision speed of more than 10 km/h, the infant carrier may be damaged without the damage becoming immediately visible. In this case the infant carrier must be replaced. Please dispose of it properly.
- As a rule, have your infant carrier checked if it was damaged (e.g. if it falls on the ground).
- Regularly check all important parts for damage. Ensure that all mechanical parts, in particular, are fully functional.
- Never lubricate or oil parts of the infant carrier.
- Never leave your baby unattended in the infant carrier in the vehicle.
- Always secure your baby in the infant carrier using the seat belt.
- Never leave your baby unattended in the infant carrier on raised surfaces (e.g. changing unit, table, sofa).
- Protect the infant carrier from intensive direct sunlight (e.g. cover with a lightweight cloth) when it is not in use. The infant carrier can get very hot in direct sunlight. Children's skin is sensitive and could be harmed.
- The more snugly the belt fits over your child's body, the better they will be protected. Therefore, avoid putting thick clothes on your child under the belt.
- The infant carrier is not intended to hold your baby for long periods of time. The semi-recumbent position in the infant carrier will always put a strain on your baby's spine. Take your baby out of the infant carrier as often as possible – this includes interrupting long car rides. Do not keep your baby in the infant carrier once it has been removed from the car.
- Lock the backrests of the vehicle seats (for example, engage the latch on the foldable rear seat bench).
- Never try to secure a baby on your lap with the vehicle seat belt or by holding onto them.

⚠ DANGER! For the protection of all vehicle occupants:

In the case of an emergency stop or an accident, unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

- all heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- all persons in the vehicle have their seatbelts fastened.
- the infant carrier is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

⚠ WARNING! For your protection when handling the child seat:

- To avoid damage, ensure that the infant carrier is not jammed in between hard objects (car door, seat rails, etc.).
- Make sure that the bottom end of the belt does not get stuck anywhere (e.g. in doors, escalators, etc.) as this could cause the infant carrier to fall.
- Keep the infant carrier in a safe place when it is not in use. Do not place any heavy objects on the seat and do not store it directly next to sources of heat or in direct sunlight.

⚠ CAUTION! To protect your vehicle:

- Certain car seat covers made from more sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may sustain signs of wear and tear when using child safety seats. For optimum protection of your car seat covers, we recommend using the Porsche Tequipment car seat protector from our range of accessories.

8. USE

8.1 ADJUSTING THE HANDLE

You can engage the handle 04 in three positions: A, B and C:

Handle positions:

A - For carrying and for transport in your car.
B - For placing your baby into the infant carrier.
C - For setting the infant carrier down safely outside the car.

To adjust the handle:

1. Press and hold both buttons 02 on the handle 04 at the same time.
2. Pivot the handle 04 with the buttons pressed 02 until it is in the desired position.
3. Release the buttons 02 and make sure that the handle 04 is engaged properly.

8.2 USING THE SEAT INSERT

Use the seat insert when your baby is still very small. The foam blocks can be removed for use with larger babies.

To fit the insert:

1. Open the harness buckle 08 (press the red release button).
2. Place the insert 19 into the infant carrier. The part filled with the foam blocks must be facing downwards.
3. Thread the lower part of the insert underneath the shoulder straps 07. Make sure that the insert 19 is in contact with the backrest of the infant carrier.

8.3 ADJUSTING THE HEIGHT OF THE SHOULDER STRAPS

A properly installed headrest 01 ensures optimal protection for your child in the child seat. The headrest 01 must be adjusted so that the outlet slots for the shoulder straps 07 are about two finger widths (25 mm) below the height of your child's shoulders.

Adjusting the shoulder straps:

1. Open the harness buckle 08 (press the red release button).
2. Open the instruction compartment 10 on the rear side of the infant carrier.
3. Place the headrest 01 in the right position by pressing and moving the adjustment button for the shoulder straps 20. (The headrest 01 must be adjusted so that the outlet slots for the shoulder straps 07 are about two finger widths (25 mm) below the height of your child's shoulders.)
4. Make sure that the adjustment button for the shoulder straps is properly engaged 20.
5. Close the instruction compartment 10 again.

To loosen the shoulder straps:

Press the adjustment button 21 and at the same time pull both shoulder straps 07 forward.

To tighten the shoulder straps:

Pull the strap end 09. Make sure that you pull the strap end 09 straight out and not upwards or downwards.

8.4 STRAPPING YOUR BABY IN

The Porsche Baby Seat i-Size provides your baby with optimum safety when the shoulder straps fit as snugly as possible over the body without constricting the baby.

To strap in your baby

1. Loosen the shoulder straps 07 (as described in chapter 8.3 ADJUSTING THE HEIGHT OF THE SHOULDER STRAPS).
2. Open the harness buckle 08 (press the red release button).
3. Put the shoulder straps 07 over the shoulders of your baby.
⚠ WARNING! Do not twist or swap the shoulder straps, as this will invalidate the protective function.
4. Put the two buckle tongues 05 together.
5. Engage the buckle tongues 05 so that they make an audible clicking sound.
6. Tighten the shoulder straps 07 until they fit snugly over your baby's body (as described in chapter 8.3 ADJUSTING THE HEIGHT OF THE SHOULDER STRAPS).
⚠ WARNING! The hip belt must lie as low as possible over your baby's groin.

8.5 USING THE SUNSHADE

The sunshade 28 protects your baby's head from sunlight. It can be easily folded up and down on the handle 04. To remove or attach the sunshade 28, proceed as follows:

REMOVING THE SUNSHADE

1. Remove the sunshade 28 at the head end of the infant carrier. To do this, release the fasteners at the side and remove the elastic seam.
2. Unhook the cover loops 15 on both sides of the handle from the sunshade hooks 14.

FITTING THE SUNSHADE

1. Hook the cover loops 15, on the right and left of the handle, into the sunshade hooks 14.
2. Pull the elastic seam over the head end of the infant carrier. Secure the elastic seam at the side with the fasteners.

9. INSTALLATION IN THE VEHICLE

Before securing the infant carrier in the vehicle, secure your baby in the infant carrier as described in chapter 8.4 STRAPPING YOUR BABY IN.

⚠ DANGER! An airbag hitting the infant carrier can cause serious injuries to your baby, possibly resulting in death. Do **not** use the infant carrier on passenger seats with activated front airbags! For seats with side airbags, please observe the instructions in your owner's manual.

1. Choose a suitable position in the vehicle according to the overview table in chapter 4. USE IN THE VEHICLE.
2. Place the infant carrier rearward-facing on the vehicle seat (baby is facing backwards).
3. Ensure that the handle 04 is in the upper position A.
4. Pull out the vehicle seat belt and place it across the infant carrier.
5. Engage the buckle tongue 29 in the vehicle seat buckle 18.
6. Place the lap belt section 17 in the belt guides 03 on both sides of the infant carrier. Make sure that you do not twist the lap belt section 17.
7. Tighten the lap belt section 17 by pulling on the diagonal strap 16.
8. Pull the diagonal strap 16 behind the head end of the infant carrier over the adapter 13.
9. Thread the diagonal strap 16 into the belt holder 12. Make sure that you do not twist the vehicle seat belt.
10. Tighten the diagonal strap 16.
⚠ DANGER! Make sure that the vehicle seat buckle 18 is not in the belt guide 03 under any circumstances and is not so far forward that it is in front of the belt guide 03 (in direction of travel). If the vehicle seat buckle is 18 in the belt guides 03 or in front of the belt guides 03, place the infant carrier on a different seat. If you have any doubts about installing the seat correctly, please contact your dealer.
11. Unscrew the SICT 26 anti-clockwise (on the side closer to the vehicle door) until it has a distance of 5 mm to the vehicle door or has been unscrewed to the maximum. The unscrewed SICT 26 provides additional protection in the event of a side impact.

⚠ For the safety of your child, before every journey in the car check that:

- the infant carrier is fastened against the direction of travel,
- the infant carrier is only installed on the front passenger seat if **no** front airbag can strike the infant carrier,
- the infant carrier is secured using a 3-point belt,
- the lap belt section runs through both belt guides 03 on the infant carrier,
- The diagonal strap 16 runs through the belt holder 12,
- the vehicle seat buckle 18 is not in the belt guide or in front of the belt guide 03,
- the vehicle seat belt is tightened up and not twisted,
- the SICT 26 is installed and used correctly.

10. USE WITH PUSHCHAIRS

Please refer to the user instructions supplied with your pushchair.

The infant carrier can be used as a Travel System on all pushchair frames which are approved for use with Porsche Tequipment infant carriers.

⚠ WARNING! This Travel System is not suitable...
... for transporting more than one child.
... for commercial use.
... in conjunction with other frames.
... as a substitute for a cot or a cradle. Carrycots, pushchairs and buggies must only be used to transport babies or children.

⚠ WARNING! Always strap your baby into the infant carrier and ensure that the infant carrier is securely fastened to the pushchair. Never lift or push the pushchair by the infant carrier. Always apply the brake before fitting the infant carrier onto the pushchair or removing it.

Fitting the infant carrier to a pushchair

1. Always apply the brake as shown in the instructions provided with the pushchair.
2. Prepare the pushchair for the Travel System as described in the instructions for the pushchair (e.g. adjust the pushchair seat, unhook the seat cover).
3. With the infant carrier in a rearward-facing position, lift it above the pushchair.
⚠ WARNING! Never try to attach the infant carrier to the pushchair in a forward-facing position.
4. Engage the fixation prongs 22 of the infant carrier into the fixation slots 23 on both sides. The control indicators 25 on both sides of the infant carrier must be green.
⚠ WARNING! Ensure that the infant carrier is securely attached to the pushchair by pulling the handle 04 upwards.

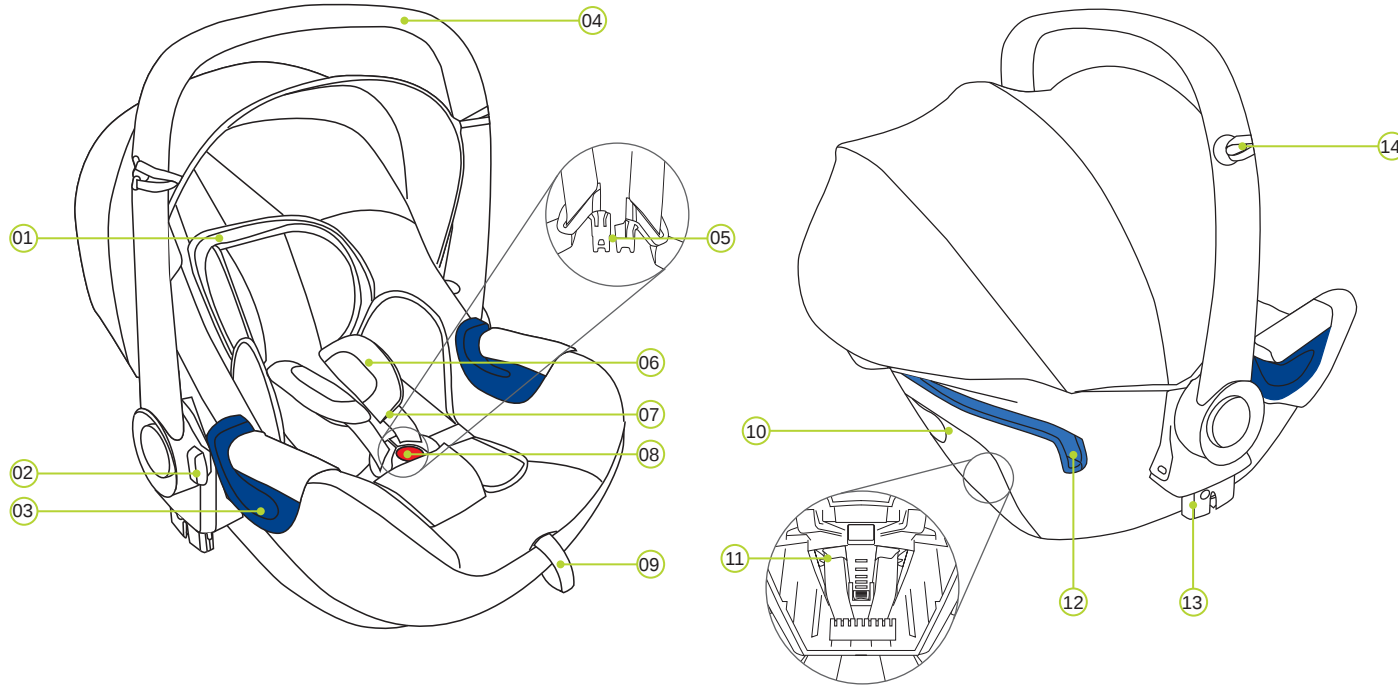
Removing the infant carrier from a pushchair

1. Always apply the brake as shown in the instructions provided with the pushchair.
2. Ensure that the handle 04 is in the upper position A (see chapter 8.1 ADJUSTING THE HANDLE).
3. Pull and hold the grey release latch 24.
4. Lift the infant carrier until the fixation prongs 22 release from the fixation slots 23.
⚠ WARNING! Keep a firm grip on the infant carrier while doing this.
5. Remove the infant carrier from the pushchair.

If you have any further questions regarding the use of the carrier, please feel free to contact us:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



01 Облегалка за глава

02 Бутони

03 Водачи на предпазния колан

04 Дръжка за носене

05 Езици на закопчалката

06 Подложки за раменете

07 Раменни колани

08 Закопчалка на предпазния колан

09 Край на предпазния колан

10 Отделение за съхраняване на ръководството за употреба

11 Прорези за предпазния колан

12 Държач на колана

13 Адаптер

14 Куки за закрепване на сенника

4. УПОТРЕБА В АВТОМОБИЛА

Моля, обърнете внимание на указанията за използване на системата за захващане на детето в упътването на вашия автомобил.

Моля, информирайте се от упътването на вашия автомобил за седалките на автомобилите, които съгласно ECE R16 са разрешени за използване на системи за обезопасяване на деца.

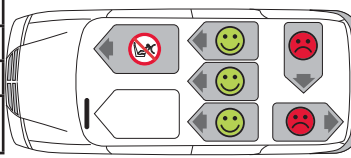
Възможности за използване на Porsche Baby Seat i-Size:

Детско столче за автомобил Porsche Tequipment	Положение на седалката на автомобила	
	i-Size	He i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Освен това Porsche Baby Seat i-Size можете да използвате в комбинация с Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (предлага се като принадлежност) като разрешен продукт i-Size. Основите улесняват безопасния и сигурен монтаж/демонтаж във вашия автомобил. Porsche Baby Seat i-Size Flex Base предлага допълнително възможността да се регулира ъгълът на бебешкото кошче.

Може да ползвате вашето детско столче по следния начин:

по посока на движението	не
обратно на посоката на движение	да
с 2-точков предпазен колан	не
с 3-точков предпазен колан ¹⁾	да
върху седалката за пътника до водача	да ²⁾
върху външните задни седалки	да
върху средната задна седалка (с 3-точков предпазен колан)	да ³⁾



1) Коланът трябва да е разрешен съгласно ECE R 16 (или подобна норма), което се познава например по рамкираното „Е“, „е“ върху етикета за изпитанията върху колана.
2) Предната въздушна възглавница трябва да е дезактивирана. Спазвайте указанията в ръководството на автомобила.
3) Ползването не е възможно, ако има само един 2-точков колан.

5. ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Моля, погрижете се да използвате само оригинални резервни калъфи за столчета от Porsche Tequipment, защото калъфът за столчето е неразделна съставна част на детското столче за автомобил и изпълнява важни функции за осигуряването на безупречното функциониране на системата. Резервни калъфи за столчето ще получите при вашия специализиран търговец.

- Пластмасовите части могат да се почистват със сапунен разтвор. Не използвайте агресивни средства за почистване (като например разтворители).

ОПАСНОСТ! Бебешкото кошче не трябва да се използва без калъфа за столче.

Сваляне на калъфа

- Свалете сенника (вижте глава 8.5).
- Отворете закопчалката на предпазния колан 08 (натиснете червения бутон).
- Освободете бутоните на подложките за раменете 06.
- Издърпайте намиращата се под раменните колани 07 част на калъфа на облегалката за глава нагоре.
- Свалете калъфа нагоре от облегалката за глава 01.
- Отстранете пластмасовата лайстна под ръба на бебешкото кошче.
- Издърпайте края на колана 09 от калъфа.
- Извадете калъфа.

► Сега калъфът може да бъде изпран. Спазвайте упътването върху етикета за пране на калъфа.

ОПАСНОСТ! Свалете задната страна на детската седалка преди прането, тя не трябва да се пере.

Демонтаж и почистване на закопчалката на колана

- Наклонете бебешкото кошче назад.
- Прекарайте металната пластина 30, с която закопчалката на колана е закрепена за кошчето, с тясната страна нагоре през прореза на колана 31.
- Поставете закопчалката на колана 08 най-малко 1 час в топла вода с препарат за миене. След това я изплакнете и я оставете да изсъхне добре.

Монтаж на закопчалката на колана:

- Прекарайте металната пластина 30 с тясната страна нагоре от горе надолу през прореза за предпазния колан 31 в калъфа и през кошчето. Спазвайте посоката.
- Дърпайте силно закопчалката на колана 08, за да проверите закрепването.

Поставяне на калъфа

За поставянето на калъфа извършете действията в обратната последователност.

2. ВЪВЕДЕНИЕ

Радостни сме, че нашата Porsche Baby Seat i-Size може безопасно да придружи вашето дете през първите месеци от живота му.

За да може да предпазва добре вашето дете, Porsche Baby Seat i-Size трябва непременно да се употребява и монтира така, както е описано в настоящото упътване за употреба! Прочетете внимателно упътването за употреба, преди да използвате Porsche Baby Seat i-Size за първи път и съхранявайте упътването винаги достъпно на предвиденото за него място на бебешкото кошче.

Ако имате още въпроси по отношение на ползването, моля, обърнете се към нас:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

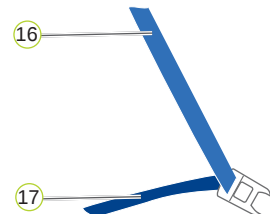
В това упътване се използват по-долу посочените символи:

Символ	Сигнална дума	Обяснение
⚠	ОПАСНОСТ!	Опасност от тежки наранявания на лица
⚠	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Опасност от леки наранявания на лица
⚠	ВНИМАНИЕ!	Опасност от материални щети
ℹ	СЪВЕТ!	Полезни указания

Указанията за действия, които следват конкретна последователност, са номерирани. Пример:
1. Натиснете бутона...

Цветове на водачите на предпазните колани

За по-добро различаване двата предпазни колана са в различни цветове. Диагоналният колан е 16 в светлосиньо, а поясният колан – 17 в тъмносиньо. Цветовете на водачите на предпазните колани на детското столче следват същата цвятова схема.



6. ДЕМОНТАЖ/ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

ДЕМОНТАЖ:

- Завъртете SICT 26 напълно назад по посока на часовниковата стрелка.
- Откачете диагоналния колан 16 от светлосиния държач на колана 12.
- Отворете закопчалката на предпазния колан на автомобила 18 и извадете поясния предпазен колан 17 от тъмносините водачи на предпазния колан 03.

► Сега бебешкото кошче може да бъде извадено.

ОПАСНОСТ! Бебешкото кошче в автомобила трябва винаги да е обезопасено, също и когато не се транспортира дете.

ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ:

Спазвайте разпоредбите за предаване за отпадъци на вашата страна.

Предаване за отпадъци на опаковката	Контейнер за хартия
Калъф за столче	Общи отпадъци, термично оползотворяване
Пластмасови части	Съгласно означението в съответния контейнер
Метални части	Контейнер за метали
Ленти на предпазни колани	Контейнер за полиестер
Закопчалка и език	Общи отпадъци

3. РАЗРЕШИТЕЛНО

Porsche Baby Seat i-Size е предназначена само за безопасност на вашето бебе в автомобила.

Детско столче Porsche Tequipment	Изпитание и разрешително съгласно ECE* R 129/00	
	Ръст	Телесно тегло
Porsche Baby Seat i-Size	40 – 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Европейска норма за оборудване за безопасност

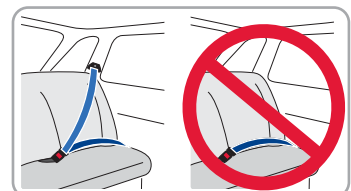
Бибешкото кошче е оразмерено, изпитано и разрешено за употреба съгласно изискванията на европейския стандарт за съоръжения за детската безопасност (ECE R129/00). Знакът за качество „Е“ (в кръг) и номерът на разрешителното се намират върху оранжевия етикет на разрешителното (стикер върху детското столче).

ОПАСНОСТ! Бебешкото кошче не може да се използва с различни от посочените в глава „4. УПОТРЕБА В АВТОМОБИЛА“ основи.

ОПАСНОСТ! Разрешителното става невалидно, в случай че направите някаква промяна по детското столче. Промени могат да се правят само от производителя. Защитната функция на столчето може да бъде намалена или напълно изгубена при самоволни технически промени. Не извършвайте технически промени по бебешкото кошче.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Porsche Baby Seat i-Size може да се използва само за обезопасяване на вашето дете в превозното средство. В никакъв случай детското столче не е подходящо за сядане в домашни условия или използване като играчка.

ОПАСНОСТ! Никога не обезопасявайте детето си или детското столче с 2-точков предпазен колан. Ако вашето дете се обезопасява в детското столче само с 2-точков предпазен колан, при произшествие може да се стигне до тежки или дори фатални наранявания.





PORSCHE

40 cm – 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby
Seat i-Size

Упътване за употреба



200003783 06/2020

7. | УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ Моля, отделете време и прочетете старателно тези упътвания и ги съхранявайте за бъдещо ползване в предвиденото за целта отделение за съхраняване
10 към бебешкото кошче! Упътването трябва да е приложено към детското столче, ако то се предава на трети лица!

⚠ ОПАСНОСТ! За защита на вашето дете:

- В случай на произшествие със скорост на сблъсъка над 10 км/ч бебешкото кошче евен-туално може да се повреди, без повредата да е видима непосредствено след инцидента. В такъв случай бебешкото кошче трябва да бъде подменено. Предайте го за отпадъци по надлежния ред.
- Осигурете обстойна проверка на бебешкото кошче, когато е било повредено (напр. ако падне на земята).
- Редовно проверявайте всички важни части за повреди. Уверявайте се в безупречната работа на всички механични възли.
- Никога не гресирайте или смазвайте частите на бебешкото кошче.
- Никога не оставяйте вашето дете без надзор в бебешкото кошче в автомобила.
- Винаги закопчавайте вашето бебе в бебешкото кошче.
- Никога не оставяйте вашето бебе без надзор в бебешкото кошче върху издигнати по-върхности (например скрин за повиване, маса, диван).
- Пазете бебешкото кошче от интензивно директно слънчево лъчение (напр. покрито с лека кърпа), докато не го използвате. При директна слънчева светлина бебешкото кошче може да се нагрее силно. Детската кожа е чувствителна и поради това тя може да бъде наранена.
- Колкото по-стегнат е коланът около тялото на детето ви, толкова по-добре е обезопасено то. Поради това избягвайте да обличате вашето дете с дебели дрехи под предпазния колан.
- Бебешкото кошче не е предназначено за продължително пребиваване на вашето бебе в него. Полулежналата позиция в бебешкото кошче винаги представлява натоварване за гръбначния стълб на вашето бебе. Изваждайте вашето бебе колкото се може по-често от бебешкото кошче, за да не се натоварва гръбначният му стълб. Извън автомобила не оставяйте вашето бебе да лежи дълго в бебешкото кошче.
- Фиксирайте облегалките на автомобилните седалки (напр. съгваемите задни седалки).
- Никога не се опитвайте да обезопасявате бебе в скута си посредством предпазния колан на автомобила или чрез държане в ръце.

⚠ ОПАСНОСТ! За предпазване на всички пътници в автомобила:

При аварийно спиране или злополука необезопасени предмети и лица могат да наранят други пътници. Поради това винаги обръщайте внимание дали...

- всички тежки предмети или предмети с остри ръбове в автомобила (напр. върху задната конзола) са обезопасени.
- всички лица в автомобила са със закопчани предпазни колани.
- бебешкото кошче в автомобила е винаги закрепено, дори и да не се транспортира дете.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За защита при манипулация с детското столче:

- За да се избегнат повреди, обърнете внимание бебешкото кошче да не се притиска от твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).
- Уверете се, че долният край на колана не е приклещен никъде (например във врати, ескалатори и др.), тъй като това може да предизвика падане на бебешкото кошче.
- Съхранявайте бебешкото кошче на сигурно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

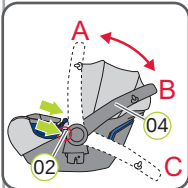
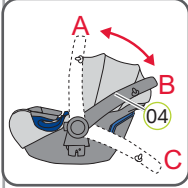
⚠ ВНИМАНИЕ! За защитата на вашия автомобил:

- Определени калъфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), при използването на детски столчета могат да се износят. За оптимална защита на вашите калъфи на автомобилни седалки препоръчваме използването на подложки за детските столчета Porsche Tequipment от нашата програма с принадлежности.

8. | УПОТРЕБА

8.1 ПРЕМЕСТВАНЕ НА ДРЪЖКАТА ЗА НОСЕНЕ

Можете да фиксирате дръжката за носене 04 в три положения А, В и С:



Позиции на дръжката за носене:

- А – за носене и за транспорт в автомобила.
- В – за поставяне на вашето бебе.
- С – за сигурно положение извън автомобила.

За преместване на дръжката за носене:

1. Натиснете и задръжте едновременно двата бутона 02 на дръжката за носене 04.
2. Завъртете дръжката за носене 04 с натиснати бутони 02, докато се придвижи в желана позиция.
3. Отпуснете бутоните 02 и се уверете, че дръжката за носене 04 е правилно фиксирана.

8.2 ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА СЕДАЛКАТА

Използвайте устройството за намаляване на седалката, когато вашето бебе е още много малко. При използване с по-големи бебета полиуретановите блокове могат да се извадят.

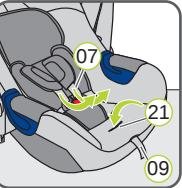
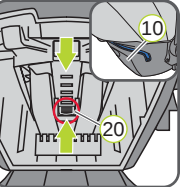
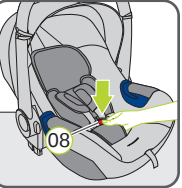


За поставяне на устройството за намаляване на седалката:

1. Отворете закопчалката на предпазния колан 08 (натиснете червения бутон).
2. Поставете устройството за намаляване на седалката 19 в бебешкото кошче. Напълнената с полиуретанови блокове част трябва да е насочена надолу.
3. Пъхнете долната част на устройството за намаляване на седалката под раменните колани 07. Уверете се, че устройството за намаляване на седалката 19 е прилегло на облегалката на бебешкото кошче.

8.3 РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Правилно регулирана облегалка за глава 01 гарантира оптимална защита за вашето дете в детското столче. Облегалката за глава 01 трябва да е настроена така, че изходните отвори на раменните колани 07 да са на два пръста (25 мм) под височината на раменете на вашето дете.



Преместване на раменните колани:

1. Отворете закопчалката на предпазния колан 08 (натиснете червения бутон).
2. Отворете отделението за съхраняване на ръководството за употреба 10 на задната страна на бебешкото кошче.
3. Поставете облегалките за глава 01 в правилната позиция, като за тази цел натиснете регулиращия бутон на раменните колани 20 и преместете. (Облегалката за глава 01 трябва да е настроена така, че изходните отвори на раменните колани 07 да са на два пръста (25 мм) под височината на раменете на вашето дете.)
4. Уверете се, че регулиращият бутон на раменните колани 20 е правилно фиксиран.
5. Затворете отново отделението за съхраняване на ръководството за употреба 10.

За разхлабване на предпазните раменни колани:

Натиснете регулиращия бутон 21 и едновременно издърпайте двата раменни колана 07 напред.

За обтягане на предпазните раменни колани:

Дръпнете края на колана 09. При това внимавайте краят на предпазния колан 09 да се изтегля направо навън, а не нагоре или надолу.

8.4 ЗАКОПЧАВАНЕ НА ВАШЕТО БЕБЕ

Porsche Baby Seat i-Size осигурява на вашето бебе възможно най-голяма сигурност, когато раменните колани са възможно най-плътнo поставени на тялото на вашето бебе, без да го притискат.

За закопчаване на вашето бебе

1. Разхлабете раменните колани 07 (както е описано в глава 8.3 РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ).
2. Отворете закопчалката на предпазния колан 08 (натиснете червения бутон).
3. Поставете предпазните раменни колани 07 през раменете на вашето бебе.

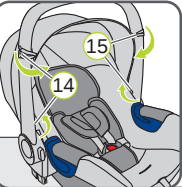
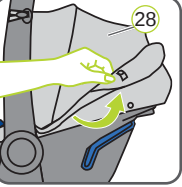
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не усуквайте или разменяйте раменните колани, тъй като те губят защитната си функция.

4. Съберете двата езика на закопчалката 05.
5. Фиксирайте езичите на закопчалката 05 да се чуе „щракване“.
6. Обтегнете раменните колани 07, докато те плътнo прилегнат по тялото на вашето бебе (както е описано в глава 8.3 РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предпазните колани за хълбока трябва да преминават колкото може по-ниско през слабите на вашето бебе.

8.5 ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕННИКА

Сенникът 28 предпазва главата на вашето бебе от слънчево лъчение. Той лесно може да се разгъне и сгъне 04 от дръжката за носене. Ако трябва да отстраните сенника 28 или искате да го поставите, процедирайте по следния начин:



ОТСТРАНЯВАНЕ НА СЕННИКА

1. Отстранете сенника 28 от горния край на ръба на бебешкото кошче. За целта трябва да освободите бутоните от страни и да свалите еластичния кант на подгъва.
2. Откачете халките 15 на двете страни на дръжката за носене от кукиите на сенника 14.

ПОСТАВЯНЕ НА СЕННИКА

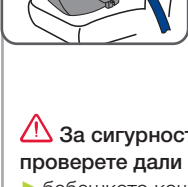
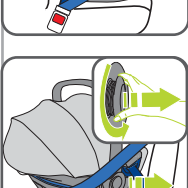
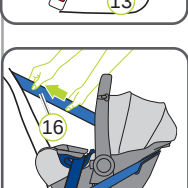
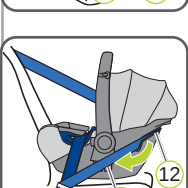
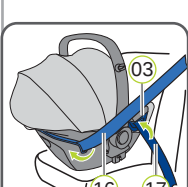
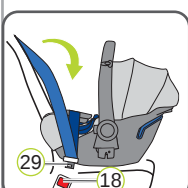
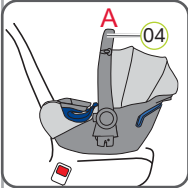
1. Окачете халките 15, вляво и вдясно на дръжката за носене в кукиите на сенника 14.
2. Издърпайте еластичния кант на подгъва над горния край на ръба на бебешкото кошче. Закрепете еластичния кант на подгъва встрани с бутоните.

9. | МОНТАЖ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Преди да обезопасите бебешкото кошче в автомобила, трябва да сте обезопасили вашето бебе в бебешкото кошче, както е описано в глава 8.4. ЗАКОПЧАВАНЕ НА ВАШЕТО БЕБЕ.



⚠ ОПАСНОСТ! Удряща върху бебешкото кошче въздушна възглавница може тежко да нарани вашето бебе или дори да го убие.
Не използвайте бебешкото кошче върху седалка за пътника до водача с включена предна въздушна възглавница! При седалки със странични въздушни възглавници спазвайте указанията в наръчника на автомобила.



- ⚠ За сигурността на вашето дете преди пътуването с автомобила проверете дали ...**
 - ▶ бебешкото кошче е закрепено обратно на посоката на движението,
 - ▶ бебешкото кошче е закрепено върху седалката на пътника до водача само ако **ниито една** предна въздушна възглавница не би могла да повлияе на бебешкото кошче,
 - ▶ бебешкото кошче е закрепено посредством 3-точков предпазен колан,
 - ▶ поясният предпазен колан преминава през двата водача на колана 03 на ръба на бебешкото кошче,
 - ▶ диагоналният колан 16 преминава през държача на колана 12,
 - ▶ закопчалката на предпазния колан на автомобила 18 не се намира нито в, нито пред водача на предпазния колан 03,
 - ▶ предпазният колан на автомобила е опънат твърде силно и дали не е усукан,
 - ▶ SICT 26 е правилно монтиран и използван.

10. | ИЗПОЛЗВАНЕ С ДЕТСКА КОЛИЧКА

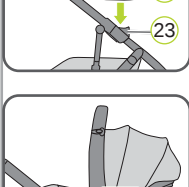
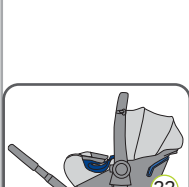
Спазвайте упътването за употреба на вашата детска количка!

Бибешкото кошче може да се ползва като система за пътуване върху всички ходови части на детски колички, които са разрешени за бебешките кошчета Porsche Tequipment.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази система за пътуване не е подходяща...

- ... за транспорт на повече от едно дете.
- ... за промишлена употреба.
- ... с други ходови части.
- ... като заместител на легло или люлка. Чанти за пренасяне и детски и спортни колички трябва да се използват само за транспорт.

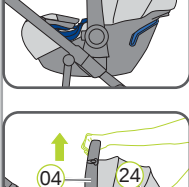
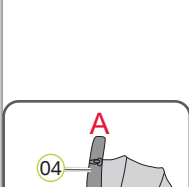
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги закопчавайте вашето бебе в бебешкото кошче и се уверявайте, че то е сигурно закрепено към детската количка. Никога не хващайте бебешкото кошче, за да вдигате или да бутате детската количка. Винаги фиксирайте спирачката, преди да монтирате или да демонтирате бебешкото кошче на детската количка.



Монтиране на бебешкото кошче върху детската количка

1. Фиксирайте спирачката, както е описано в инструкцията за ползване на детската количка.
2. Подгответе детската количка, както е описано в инструкцията за ползване на детската количка, за системата за пътуване (напр. пренастройване на седалката на детската количка, сваляне на калъфа за столче).
3. Повдигнете бебешкото кошче обратно на посоката на движението върху детската количка.
4. Фиксирайте закрепващите езичи 22 на бебешкото кошче двустранно в прорезите за закрепване 23. От двете страни на бебешкото кошче контролните индикатори 25 трябва да са зелени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че бебешкото кошче е свързано сигурно към детската количка, като дръпнете дръжката за носене 04 нагоре.



Сваляне на бебешкото кошче от детската количка

1. Фиксирайте спирачката, както е описано в инструкцията за ползване на детската количка.
2. Уверете се, че дръжката за носене 04 е в горна позиция А (вижте глава 8.1 ПРЕМЕСТВАНЕ НА ДРЪЖКАТА ЗА НОСЕНЕ)
3. Дръпнете и задръжте сивия отключващ бутон 24.
4. Повдигнете бебешкото кошче, докато закрепващите езичи 22 се освободят от прорезите за закрепването 23.

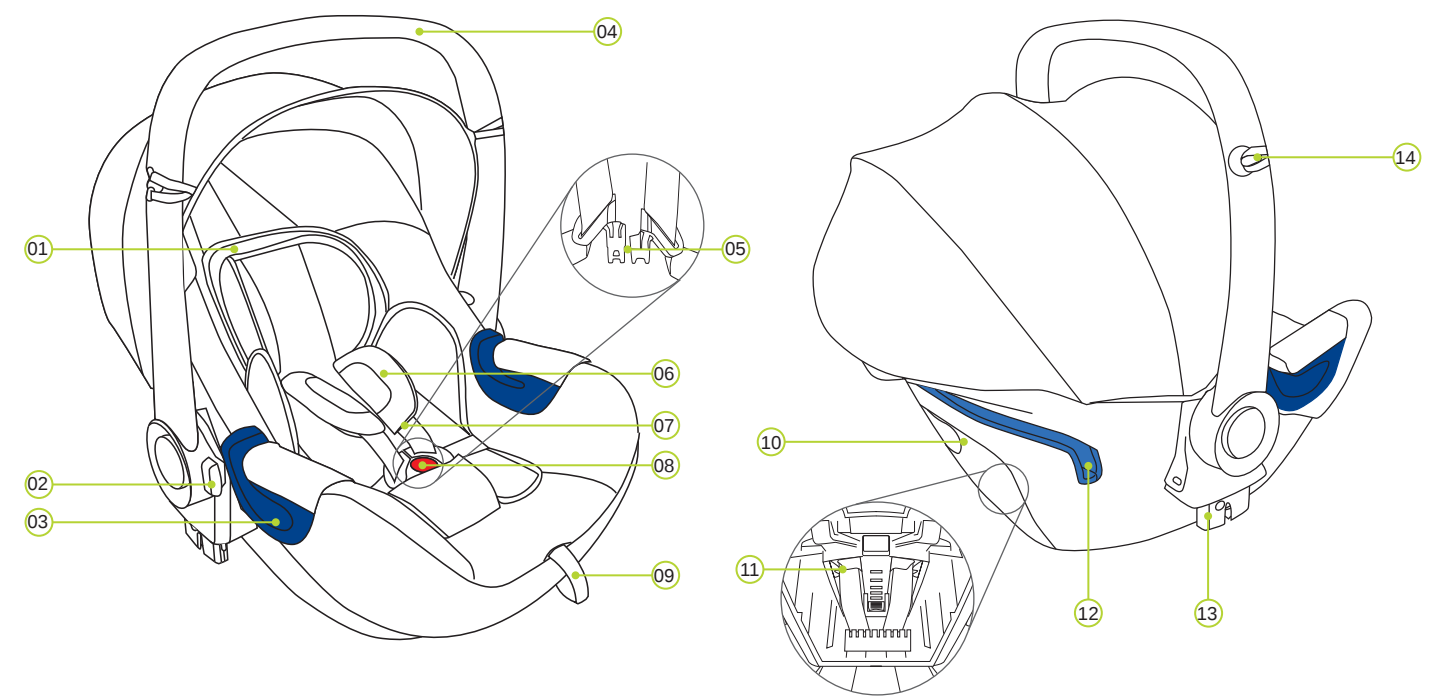
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При това здраво дръжте бебешкото кошче.

5. Свалете бебешкото кошче от детската количка.

Ако имате още въпроси по отношение на ползването, моля, обърнете се към нас:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. | PRODUKTOVERSIGT



01 Hovedstøtte

02 Knapper

03 Seleføringer

04 Bærehåndtag

05 Låsetunger:

06 Skulderpolster

07 Skulderselerne

08 Selelås

09 Seleende

10 Opbevaringsrum til vejledning

11 Seleslidser

12 Seleholder

13 Adapter

14 Solskærmskrog

4. | ANVENDELSE I BILEN

Vær opmærksom på anvisningerne om brug af fastspændingssystemer til børn i instruktionsbogen til din bil.

I **bilens instruktionsbog** kan du finde informationer om de autostole, der iht. ECE R16 er godkendt til at blive anvendt som et børnefastholdelsessystem.

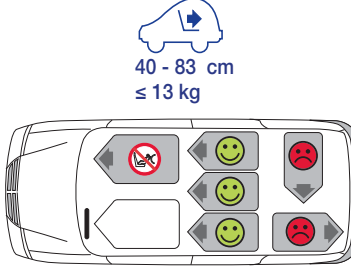
Anvendelsesmuligheder Porsche Baby Seat i-Size:

Porsche Tequipment-autostol	Sædeposition i bilen	
	i-Size	Ikke i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Desuden kan du anvende Porsche Baby Seat i-Size sammen med Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (fås som tilbehør) som i-Size godkendt produkt. Baserne gør det nemmere at af- og påmontere autostolene i din bil. Porsche Baby Seat i-Size Flex Base giver desuden mulighed for at justere babystolens vinkel.

Sådan kan du anvende din autostol:

i kørselsretningen	nej
mod kørselsretningen	ja
med 2-punkts-sele	nej
med 3-punkts-sele ¹⁾	ja
på passagersædet	ja ²⁾
på de yderste bagsæder	ja
på det mellemste bagsæde (med 3-punkts-sele)	ja ³⁾



40 - 83 cm
≤ 13 kg

1) Selen skal være godkendt i henhold til ECE R 16 (eller tilsvarende standard). Denne godkendelse vil fremgå af et "E", "e" med cirkel på selens kontrolmærke.

2) Frontairbaggen skal være deaktiveret. Overhold henvisningerne i bilens instruktionsbog.

3) Kan ikke bruges, hvis der kun er en 2-punkts-sele.

2. | INDLEDNING

Vi er glade for, at du har valgt vores **Porsche Baby Seat i-Size** til at beskytte dit barn i de første måneder af dets liv.

For at kunne beskytte barnet optimalt skal Porsche Baby Seat i-Size monteres og anvendes nøjagtigt som beskrevet i denne brugsvejledning! Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden du anvender Porsche Baby Seat i-Size første gang, og opbevar altid denne vejledning i den dertil beregnede plads i babystolen, så du altid kan finde den, hvis du får brug for den.

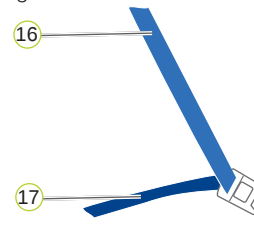
Du er altid velkommen til at kontakte os, hvis du har spørgsmål:
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

Følgende symboler anvendes i denne vejledning:

Symbol	Signalord	Forklaring
⚠	FARE!	Risiko for alvorlige personskader
⚠	ADVARSEL!	Risiko for lettere personskader
⚠	FORSIGTIG!	Risiko for materielle skader
ℹ	TIP!	Nyttige henvisninger

Henvisninger til handlingstrin i en bestemt rækkefølge er nummererede.
Eksempel:
1. Tryk på knappen...

Selernes farver
De to bilseler har forskellige farver, så de er lettere at holde adskilt. Diagonalselen **16** er lyseblå, og hofteselen er **17** mørkeblå. Seleføringernes farver på autostolen følger samme farveskema.



3. | GODKENDELSE

Porsche Baby Seat i-Size er udelukkende beregnet til at beskytte din baby i bilen.

Porsche Tequipment autostol	Afprøvet og godkendt i henhold til ECE* R 129/00	
	Kropsstørrelse	Kropsvægt
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Europæisk standard for sikkerhedsudstyr

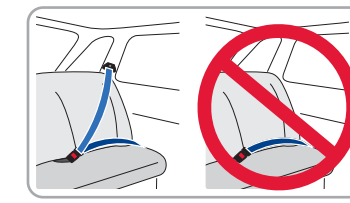
Babystolen er konstrueret, afprøvet og godkendt i henhold til kravene i den europæiske standard for børnesikkerhedsudstyr (ECE R129/00). Kontrolmærket "E" (i en cirkel) og godkendelsesnummeret sidder på den orangefarvede godkendelsesetiket (mærkat på autostolen).

⚠ **FARE!** Babystolen må ikke anvendes med andre basisstationer end dem, der er angivet i kapitel "4. ANVENDELSE I BILEN".

⚠ **FARE!** Godkendelsen bortfalder øjeblikkeligt, hvis der foretages ændringer på autostolen. Ændringer må kun foretages af producenten. Autostolens sikkerhedsfunktion kan forringes eller helt ophæves i tilfælde af egne tekniske ændringer. Du må ikke foretage tekniske ændringer på babystolen.

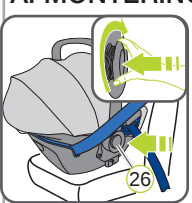
⚠ **ADVARSEL!** Porsche Baby Seat i-Size må udelukkende anvendes til at beskytte dit barn i bilen. Den er ikke egnet som stol eller legetøj derhjemme.

⚠ **FARE!** Barnet eller autostolen må aldrig sikres med en 2-punkts-sele. Hvis barnet kun sikres med en 2-punkts-sele i autostolen, kan det blive kvæstet alvorligt eller blive dræbt, hvis der sker en ulykke.

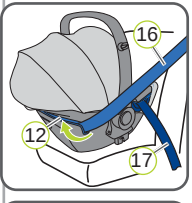


6. | AFMONTERING / BORTSKAFFELSE

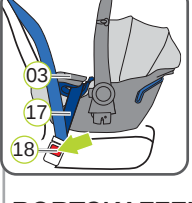
AFMONTERING:



1. Drej SICT **26** komplet tilbage med uret.



2. Hægt diagonalselen **16** ud af den lyseblå seleholder **12**.



3. Åbn bilens selelås **18**, og tag hofteselen **17** ud af de mørkeblå seleføringer **03**.

► Nu kan babystolen tages ud.

⚠ **FARE!** Babystolen skal altid være spændt fast, også selvom barnet ikke sidder i den.

BORTSKAFFELSE:

Overhold forskrifterne for bortskaffelse i dit land.

Bortskaffelse af emballagen	Container til karton
Betræk	Restaffald, termisk forarbejdning
Plastdele	Alt efter mærkning i den pågældende container
Metaldele	Container til metal
Selebånd	Container til polyester
Lås & tunge	Restaffald

5. | PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at der udelukkende anvendes originale Porsche Tequipment-reservebetræk, da betrækket er en væsentlig del af autostolen og opfylder vigtige funktioner, der sikrer, at systemet fungerer upåklageligt. Reservebetræk kan fås hos din forhandler.

- Plastdelene kan rengøres med sæbevand. Anvend ikke kraftige rengøringsmidler (såsom opløsningsmidler).

⚠ **FARE!** Babystolen må ikke benyttes uden betræk.

Sådan tages betrækket af sædet

- Tag solskærmen af (se kapitel 8.5).
- Åbn selelåsen **08** (tryk på den røde knap).
- Løsn trykknapperne til skulderpolsteret **06**.
- Træk den underliggende den af hovedstøttebetrækket **07** under skulderselerne op.
- Træk betrækket op og af hovedstøtten **01**.
- Hægt plastdelene ud under babystolens kant hele vejen rundt.
- Tag seleenheden **09** ud gennem betrækket.
- Tag betrækket af.

► Nu kan betrækket vaskes. Følg anvisningerne på betrækets vaskemærke.

⚠ Fjern rygdelen til sædeadapteren før vask, den må ikke blive vasket med.

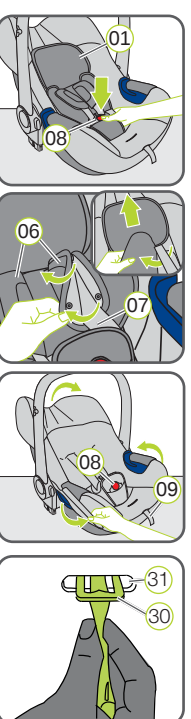
Afmontering af rengøring af selelåsen

- Vip babystolen tilbage.
- Skub metalpladen **30**, som forbinder selelåsen med autostolen, på højkant gennem seleslidsen **31**.
- Læg selelåsen **08** i blød i varmt vand og opvaskemiddel i mindst 1 time. Skyl låsen grundigt, og lad den tørre helt.

Montering af selelåsen:

- Skub metalpladen **30** på højkant oppefra og ned gennem seleslidsen **31** i betrækket og gennem autostolen. Vær opmærksom på retningen.
- Træk kraftigt i selelåsen **08** og kontrollér, at den er spændt ordentligt fast.

Sådan sættes betrækket på
Anvend den omvendte rækkefølge til at sætte betrækket på.





PORSCHE

40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby Seat i-Size

Brugsvejledning



www.porsche.com

2000033783 05/2020

7. SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ Tag dig tid til at læse disse anvisninger grundigt igennem, og opbevar dem altid tilgængeligt 10 i det dertil beregnede opbevaringsrum i baby-stolen! Vejledningen skal følge med autostolen, hvis denne gives videre til andre!

⚠ FARE! Til beskyttelse af barnet:

- I tilfælde af en kollision ved en hastighed på over 10 km/h kan babystolen eventuelt blive beskadiget, uden at skaden er synlig. I dette tilfælde skal babystolen udskiftes. Bortskaf babystolen korrekt.
- Sørg for, at babystolen grundlæggende kontrolleres efter et uheld (f.eks. hvis den tabes ned på jorden).
- Kontrollér med jævne mellemrum, at ingen af de vigtige dele har taget skade. Kontrollér især, at alle mekaniske komponenter er fuldstændigt funktionsdygtige.
- Smør eller oliér aldrig babystolens dele.
- Efterlad aldrig babyen i babystolen i bilen uden opsyn.
- Spænd altid barnet fast, når det sidder i babystolen.
- Lad aldrig babyen være i babystolen på flader, der er over gulvhøjde (f.eks. skifte-kommoder, bord, sofa), uden opsyn.
- Beskyt babystolen mod kraftigt direkte sollys (afdæk f.eks. med et klæde), så længde den ikke er i brug. Babystolen kan blive meget varm på grund af solens påvirkning. Barnets hud er følsom og kan tage skade.
- Jo tættere selen sidder på barnets krop, jo bedre er barnet beskyttet. Sørg derfor for, at barnet ikke har tykt tøj på inden under selen.
- Babystolen er ikke beregnet til, at din baby sidder i den i lang tid. Den halvt liggende position i babystolen er altid en belastning for din babys rygsøjle. Tag babyen ud af babystolen så ofte som muligt for at aflaste babyens rygsøjle, og hold i den forbindelse pauser under lange køreturer. Lad ikke din baby ligge i autostolen uden for bilen.
- Lås bilens ryglæn fast (f.eks. ved at sætte det klapbare bagsæde fast).
- Babyen må aldrig sidde på dit skød og sikres med sikkerhedsselen eller holdes fast.

⚠ FARE! Til beskyttelse af alle passagerer i bilen:

- Hårde opbremsninger eller biluheld indebærer altid en risiko for tilskadekomst som følge af f.eks. genstande eller personer, som ikke er sikret forsvarligt. Kontrollér derfor altid, at...
- tunge eller skarpkantede genstande i bilen (f.eks. på baghylden) er sikret forsvarligt.
 - alle personer i bilen er spændt fast.
 - babystolen er spændt fast, også selvom barnet ikke sidder i den.

⚠ ADVARSEL! Sikkerhed ved brug af autostolen:

- For at undgå skader skal du sørge for, at baystolen ikke klemmes inde mellem hårde genstande (bildør, sædeskiner osv.).
- Kontrollér, at den nederste seleende ikke sidder i klemme nogen steder (f.eks. i døre. rulletrapper osv.), da det man medføre, at babystolen falder ned.
- Opbevar autostolen på et sikkert sted, når den ikke benyttes. Læg ikke tunge genstande på autostolen, og opbevar den ikke tæt på varmekilder eller i direkte sollys.

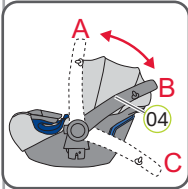
⚠ FORSIGTIG! Til beskyttelse af bilen:

- Der kan opstå slidspor på nogle bilsedebetræk, der er fremstillet af følsomme materialer (f.eks. velour, læder osv.), ved brug af autostole. For at beskytte bilens sædebetræk optimalt anbefaler vi, at Porsche Tequipment-autostolsunderlaget fra vores tilbehørsprogram anvendes.

8. ANVENDELSE

8.1 INDSTILLING AF BÆREHÅNDTAG

Du kan låse bærehåndtaget 04 i tre stillinger A, B og C:

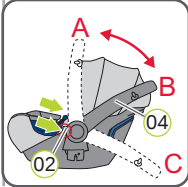


Bærehåndtagets positioner:

- A - bæreposition og til transport i bilen.
B - position til at lægge babyen i.
C - for at stolen står sikkert uden for bilen.

Sådan justeres bøje håndtaget:

1. Tryk på de to knapper 02 på bærehåndtaget 04 samtidigt, og hold dem trykket inde.
2. Drej bærehåndtaget 04, mens knapperne holdes trykket 02, indtil det befinder sig i den ønskede position.
3. Slip begge knapper 02, og kontrollér, at bærehåndtaget 04 er gået korrekt i hak.



8.2 ANVENDELSE AF INDSATS

Anvend indsatsen, når din baby stadig er meget lille. Hvis babyen er større, kan skumblokkene tages ud.

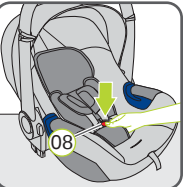


Sådan sættes indsatsen i:

1. Åbn selelåsen 08 (tryk på den røde knap).
2. Læg indsatsen 19 i babystolen. Delen med skumblokke skal pege nedad.
3. Sæt den nederste del af indsatsen i under skulderselerne 07. Kontrollér, at indsatsen 19 ligger mod babystolens ryglæn.

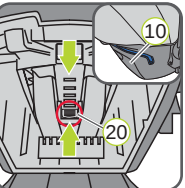
8.3 TILPASNING AF SKULDERSERLERNES HØJDE

En korrekt indstillet hovedstøtte 01 garanterer, at dit barns hoved beskyttes optimalt i autostolen. Hovedstøtten 01 skal indstilles, så skulderselerenes udgangsslidser 07 har en bredde på ca. to fingre (25 mm) under dit barns skulderhøjde.



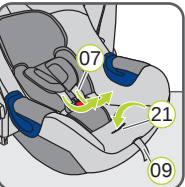
Sådan indstilles skulderselerne:

1. Åbn selelåsen 08 (tryk på den røde knap).
2. Åbn opbevaringsrummet til vejledningen 10 bag på babystolen.
3. Sæt hovedstøtten 01 i den rigtige position ved at trykke på og forskyde indstillingsknappen til skulderselerne 20. Hovedstøtten 01 skal indstilles, så skulderselerenes udgangsslidser 07 har en bredde på ca. to fingre (25 mm) under dit barns skulderhøjde.)
4. Kontrollér, at skulderselerenes indstillingsknap 20 er gået korrekt i hak.
5. Luk opbevaringsrummet til vejledningen 10 igen.



Sådan løsnes skulderselerne:

Tryk på indstillingsknappen 21, og træk samtidigt de to skulderseler 07 fremad.



Sådan strammes skulderselerne:

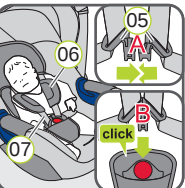
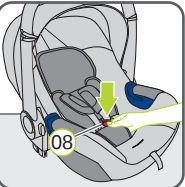
Træk i seleenden 09. Vær i den forbindelse opmærksom på, at seleenden 09 trækkes lige ud og ikke opad eller til siden.

8.4 FASTSPÆNDING AF DIN BABY

Porsche Baby Seat i-Size beskytter din baby mest muligt, når skulderselerne sidder så tæt mod din babys krop som muligt uden, at babyens bevægelsesfrihed indskrænkes.

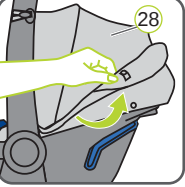
Sådan spændes din baby fast

1. Løsn skulderselerne 07 (som beskrevet i kapitel 8.3 TILPASNING AF SKULDERSERLERNES HØJDE).
2. Åbn selelåsen 08 (tryk på den røde knap).
3. Læg skulderselerne 07 over barnets skuldre.
⚠ ADVARSEL! Skulderselerne må ikke snos eller forbyttes, da de dermed mister deres beskyttende funktion.
4. Samt de to låsetunger 05.
5. Klik låsetungerne 05 sammen, så de går hørbart i hak.
6. Stram skulderselerne 07, indtil de ligger tæt mod babyens krop (som beskrevet i kapitel 8.3 TILPASNING AF SKULDERSERLERNES HØJDE).
⚠ ADVARSEL! Hofteselerne skal sidde så tæt på barnets lyske som muligt.



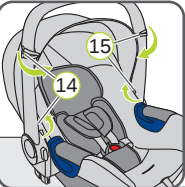
8.5 ANVENDELSE AF SOLSKÆRM

Solskærmen 28 beskytter din babys hoved mod direkte sollys. Den er nem at klappe op og ned 04 på bærehåndtaget. Hvis solskærmen 28 skal sættes på eller tages af, skal du gøre følgende:



FJERNELSE AF SOLSKÆRM

1. Fjern solskærmen 28 på hovedstykket på babystolens kant. I den forbindelse skal du løsne trykknapperne i siden, og tage de elastiske skumkanter af.
2. Hægt betrækkets stropper 15 ud af solskærmskrogene 14 på begge sider af bærehåndtaget.



MONTERING AF SOLSKÆRM

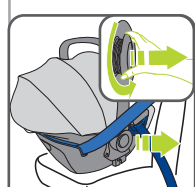
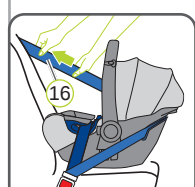
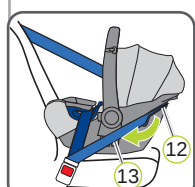
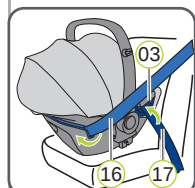
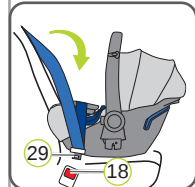
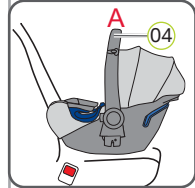
1. Hægt betrækkets stropper 15 i højre og venstre side på bærehåndtaget i solskærmskrogene 14.
2. Træk den elastiske sømkant over babystolens hovedstykke. Fastgør den elastiske skumkant med trykknapperne.

9. INSTALLATION I BILEN

Inden så sætter babystolen fast i bilen, skal din baby være spændt fast i baby-stolen, som beskrevet i kapitel 8.4. FASTSPÆNDING AF DIN BABY.



⚠ FARE! Hvis en aktiveret airbag rammer babystolen, kan babyen komme alvorligt til skade. I værste fald kan det medføre døden. Babystolen må **ikke** anvendes på passagersæder, hvor frontairbaggen er slået til! Følg anvisningerne i bilens instruktionsbog vedrørende sæder med sideairbags.



1. Vælg en egnet position i bilen iht. tabeloversigten i kapitel 4. ANVENDELSE I BILEN.
2. Stil babystolen på sædet modsat kørselsretningen (barnet skal kigge bagud).
3. Sørg for, at bærehåndtaget 04 er i den øverste stilling A.
4. Træk bilselen ud, og læg den hen over babystolen.
5. Lad låsetungen gå i hak 29 i bilens selelås 18.
6. Læg hofteselen 17 i seleføringerne 03 på begge sider af babystolens kant. Vær opmærksom på, at hofteselen 17 ikke snor sig.
7. Stram hofteselen 17 ved at trække i diagonalselen 16.
8. Træk diagonalselen 16 bagved babystolens hovedstykke via adapteren 13.
9. Sæt diagonalselen 16 i seleholderen 12. Vær opmærksom på, at bilselen ikke snor sig.
10. Stram diagonalselen 16.
⚠ FARE! Kontrollér, at bilens selelås 18 aldrig ligger i seleføringen 03 eller rager så langt frem, at den ligger foran seleføringen 03 (i kørselsretningen). Hvis bilens selelås 18 ligger i seleføringerne 03 eller ligger foran seleføringerne 03, skal babystolens anbringes på en anden sædeplads. Hvis du er i tvivl om den korrekte montering af sædet, er du altid velkommen til at kontakte din forhandler.
11. Drej SICT 26 ud mod urets retning (på den side der vender mod bildøren), indtil den har en afstand på 5 mm til bildøren eller er drejet så meget ud som muligt. Den uddrejede SICT 26 er med til at øge sikkerhed i tilfælde af en sidepåkørselsulykke.

- ⚠ Med henblik på dit barns sikkerhed skal du før kørslen kontrollere, at...**
- babystolen er monteret imod kørselsretningen,
 - babystolen **ikke** er monteret på et passagersæde med frontairbag,
 - babystolen er monteret med en 3-punkt-sele,
 - hofteselen forløber gennem de to seleføringer 03 på kanten af babystolen,
 - diagonalselen 16 forløber gennem seleholderen 12,
 - bilens selelås 18 hverken ligger i eller foran seleføringen 03,
 - bilens sele er stram og ikke snoet,
 - SICT 26 er installeret og anvendes korrekt.

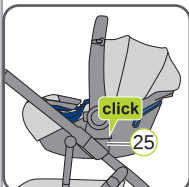
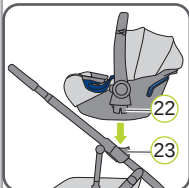
10. ANVENDELSE MED BARNEVOGN

Følg brugsvejledningen til barnevognen!

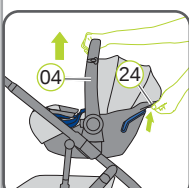
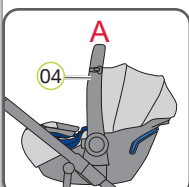
Babystolen kan anvendes som Travel System med alle barnevognsstel, som er godkendt til Porsche Tequipment-babystole.

- ⚠ ADVARSEL!** Dette Travel System er ikke egnet...
- ... til at transportere mere end et barn.
 - ... til erhvervsmæssig brug.
 - ... sammen med andre stel.
 - ... som erstatning for seng eller vugge. Lifte, barne- og klapvogne og babyjoggere må kun bruges til transport.

⚠ ADVARSEL! Spænd altid din baby fast i babystolen, og kontrollér, at babystolen er forbundet sikkert med barnevognen. Hold aldrig i babystolen for at løfte eller skubbe barnevognen. Lås altid bremsen, før babystolen anbringes på barnevognen eller tages af igen.



- Montering af babystolen på en barnevogn**
1. Aktivér bremsen som beskrevet i vejledningen til barnevognen.
 2. Forbered barnevognen til Travel Systemet som beskrevet i vejledningen til barnevognen (f.eks. indstilling af barnevognssædet, aftagning af sædebetrækket).
 3. Løft babystolen mod kørselsretningen over barnevognen.
⚠ ADVARSEL! Prøv aldrig at fastgøre babystolen på barnevognen i kørselsretningen.
 4. Sæt babystolens fikseringstunger 22 ind i fikseringsåbningerne på begge sider 23 af barnevognen. Kontrolindikatorerne på begge sider af babystolen skal være 25 grønne.
⚠ ADVARSEL! Kontrollér, at babystolen er fastgjort sikkert på barnevognen ved at trække bærehåndtaget 04 opad.

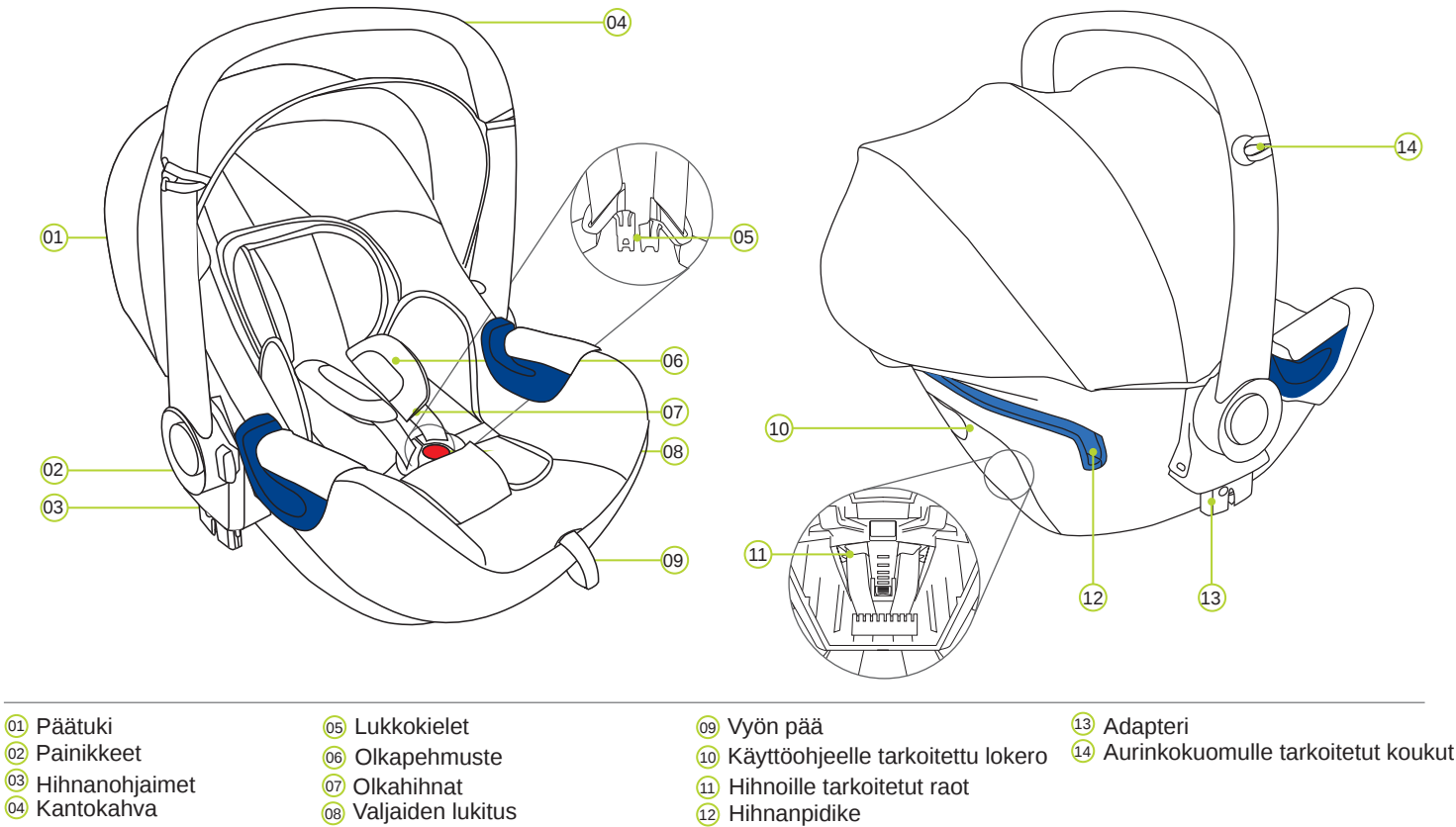


- Afmontering af babystolen fra en barnevogn**
1. Aktivér bremsen som beskrevet i vejledningen til barnevognen.
 2. Sørg for, at bærehåndtaget 04 er i den øverste stilling A (se kapitel 8.1 INDSTILLING AF BÆREHÅNDTAG).
 3. Træk i den grå oplåsningsknap, og hold den fast 24.
 4. Løft babystolen, indtil fikseringstungerne 22 har løsnet sig fra fikseringsåbningerne 23.
⚠ ADVARSEL! Hold samtidig godt fast i babystolen.
 5. Tag babystolen af barnevognen.

Du er altid velkommen til at kontakte os, hvis du har spørgsmål:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. TUOTEKUVAUS



4. KÄYTTÖ AJONEUVOSSA

Huomio oman ajoneuvosi lasten turvaistuihin koskevat ohjeet.
Tarkasta **ajoneuvosi käyttöohjeesta** standardin ECE R16 mukaan turvaistuihin varten hyväksyttyjä ajoneuvon istuimia koskevat tiedot.

Porsche Tequipment -turvaistuin	Ajoneuvon istuinpaikka	
	i-Size	Ei i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Porsche Baby Seat i-Size -turvaistuinta voi käyttää lisäksi jalustan Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (saatavissa lisävarusteena) yhteydessä i-Size -hyväksyttyinä tuotteina. Jalustat helpottavat niin turvaistuimen turvallista asentamista ajoneuvoon kuin istuimen irrottamistakin. Jalustoissa Porsche Baby Seat i-Size Flex Base on mahdollista säätää lisäksi turvakaukalon kulmaa.

Voit käyttää turvaistuinta seuraavasti:	
kasvot menosuuntaan	ei
selkä menosuuntaan	kyllä
2-pistevyöllä kiinnitettynä	ei
3-pistevyöllä ¹⁾	kyllä
etumatkustajan istuimella	kyllä ²⁾
uloimmaisilla takaistuimilla	kyllä
keskimmaisella takaistuimella (kolmipistevyöllä)	kyllä ³⁾

1) Vyöllä on oltava standardin ECE R 16 (tai siihen verrattavan standardin) mukainen hyväksyntä. Tämän voi tunnistaa esimerkiksi vyön tarkastusetikettiin ympyrän sisälle merkitystä kirjaimesta "E" tai "e".
2) Eturuvattynyn tulee olla pois käytöstä. Noudata ajoneuvon käsikirjan sisältämiä ohjeita.
3) Käyttö ei ole mahdollista, jos käytettävissä on vain 2-pistevyö.

5. HOITAMINEN JA HUOLTAMINEN

Turvaistuimessa saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä Porsche Tequipment -istuimiin tarkoitettuja varapäällisiä, sillä istuinpäällinen on olennainen osa lasten istuinta. Istuinpäällinen huolehtii siten turvaistuimen turvallisuuden kannalta tärkeistä tehtävistä. Istuinten varapäällysteet saat myyjältäsi.

- Muoviosat voidaan pestä saippualluoksella. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita (kuten liuottimia).

VAARA! Turvakaukaloa ei saa käyttää ilman istuinpäällistä.

Istuinpäällisen irrottaminen

- Poista aurinkosuoja (ks. luku 8.5).
 - Avaa vyölukko 08 (painamalla punaista painiketta).
 - Avaa olkapehmusteen painonapit 06.
 - Vedä olkahihnojen alla 07 olevaa pääntuen päällisen osaa ylöspäin.
 - Vedä päällistä ylöspäin siten, että se irtoaa pääntuesta 01.
 - Irrota turvakaukaloa ympäröivät muovilistat reunuksen alta.
 - Pujota hihnan pää 09 ulos päällisestä.
 - Poista päällinen.
- Istuinpäällisen voi tämän jälkeen pestä. Noudata istuinpäällisen pesuetikettiin merkittyjä ohjeita.

VAARA! Irrota istuimen pienentäjän takaosa ennen pesua, sitä ei saa pestä mukana.

Vyölukon irrotus ja puhdistus

- Kallista turvakaukaloa taaksepäin.
- Työnnä vyölukon ja turvakaukalon kiinnittämisestä vastaava metallilevy 30 pystyasennossa hihnalle tarkoitetun aukon 31 läpi.
- Upota vyölukko 08 vähintään tunnin ajaksi lämpimään veteen, johon on lisätty astianpesuainetta. Huuhtelet lukko ja anna sen kuivua hyvin.

Vyölukon asentaminen:

- Työnnä metallilevy 30 pystyasennossa ylhäältä alas päällisessä olevan hihnalle tarkoitetun aukon 31 läpi ja edelleen istuinkaukalon läpi. Varmista, että suunta on oikea.
- Varmista kiinnitys vetämällä vyölukosta 08 voimakkaasti.

Istuinpäällisen asentaminen

Istuinpäällisen voi asentaa takaisin paikalleen noudattamalla soveltuvilta osin edellä esitettyjä ohjeita käänteisessä järjestyksessä.

2. Johdanto

Olemme iloisia, että Porsche Baby Seat i-Size saa olla lapsesi turvana ensimmäisten elinkuukausien ajan.
Porsche Baby Seat i-Size -turvakaukalon käytön ja asennuksen on tapahduttava ehdottomasti tämän käyttöohjeen mukaisesti, sillä turvaistuin pystyy antamaan lapsellesi vain silloin riittävän suojan! Lue käyttöohje huolellisesti, ennen kuin käytät Porsche Baby Seat i-Size -turvakaukaloa ensimmäisen kerran. Säilytä käyttöohje aina saatavilla turvakaukalossa sille varatussa paikassa.
Mikäli tarvitset lisätietoja tuotteen käytöstä, käänny meidän puoleemme:
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

Näissä ohjeissa käytetään seuraavia symboleita:

Symboli	Huomiosana	Selitys
⚠	VAARA!	Voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia
⚠	VAROITUS!	Voi aiheuttaa lieviä loukkaantumisia
⚠	HUOMIO!	Voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja
ℹ	OHJE!	Hyödyllisiä ohjeita

Määrätyssä järjestyksessä suoritettavat toimenpiteet on numeroitu.
Esimerkki: 1. Paina nappia ...
Turvavöiden värit
Jotta vyöt olisi helpompi erottaa toisistaan, ovat molemmat auton turvavyöt eri värisiä. Olkavyön 16 väri on vaaleansininen ja lantiovyn 17 puolestaan tummansininen. Turvaistuimeen kuuluvien hihnanohjainten värit noudattavat samaa värikaavaa.

6. IRROTTAMINEN / HÄVITTÄMINEN

IRROTTAMINEN:

- Kierrä SICT-turvaistuinta 26 myötäpäivään ääriasentoon saakka.
 - Irrota olkahihna 16 vaaleansinisestä hihnanpidikkeestä 12.
 - Avaa auton turvavyön lukko 18 ja poista lantiohihna 17 tummansinisistä hihnanohjaimista 03.
- Turvakaukalon voi nyt poistaa.

VAARA! Turvakaukalon tulee olla aina kiinnitetty ajoneuvoon - myös siinä tapauksessa, että lapsi ei matkusta turvaistuimessa.

HÄVITTÄMINEN:

Noudata maakohtaisia määräyksiä.

Pakkauksen hävittäminen	Kartongin jätesäiliö
Istuimen päällinen	Kuivajäteastiaan, termiseen hyötykäyttöön
Muoviosat	Noudata jätesäiliöiden ohjeita
Metalliosat	Metallinkeräykseen
Vyön hihnat	Polyesterijätesäiliöön
Lukko ja kielet	Kuivajäteastiaan

3. HYVÄKSYNTÄ

Porsche Baby Seat i-Size on tarkoitettu ainoastaan vauvojen ajoneuvoon kiinnittämistä varten.

Porsche Tequipment -turvaistuin	Tarkastus ja hyväksyntä standardin ECE* R 129/00 mukaan	
	Lapsen pituus	Lapsen paino
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = eurooppalainen turvallisuusvarusteita koskeva normi

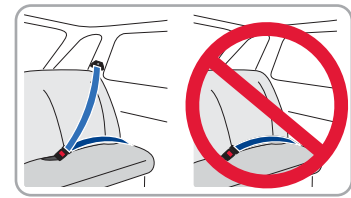
Turvakaukalo on suunniteltu, tarkastettu ja hyväksytty lasten turvavarusteita koskevan standardin (ECE R129/00) vaatimusten mukaisesti. Tarkastusmerkki E (ympyrän sisällä) ja hyväksymisnumero on merkitty oranssiin hyväksymisetikettiin (turvaistuimeen kiinnitettyyn tarraan).

VAARA! Turvakaukaloa ei saa käyttää muiden kuin luvussa "4. KÄYTTÖ AUTOSSA" ilmoitettujen telakoiden yhteydessä.

VAARA! Hyväksyntä raukeaa välittömästi, jos turvaistuimeen tehdään muutoksia. Muutoksia saa tehdä vain istuimen valmistaja. Istuimen antama suoja saattaa heikentyä tai kadota kokonaan, mikäli istuimeen tehdään omavaltaisesti teknisiä muutoksia. Älä tee turvakaukaloon teknisiä muutoksia.

VAROITUS! Porsche Baby Seat i-Size -turvakaukalo tarkoitettu käytettäväksi vain autossa lapsen turvallisuuden varmistamiseen. Istuinta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kotona istuimena tai leikkikaluna.

VAARA! Älä kiinnitä lastasi tai turvaistuinta 2-pisteturvavyöllä. Jos lapsen turvaistuin kiinnitetään ajoneuvoon vain 2-pistevyöllä, lapsi saattaa loukkaantua tai jopa menehtyä onnettomuudessa.



 **40 cm - 83 cm**
≤ 13 kg


PORSCHE

Porsche Baby Seat i-Size

Käyttöohje



7. TURVAOHJEET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti kaikessa rauhassa ja säilytä se ohjeelle tarkoitettussa säilytyslokerossa (10) turvakaukalon yhteydessä. Siten käyttöohje on tarvittaessa aina saatavilla! Jos luovutat turvaistuimen toisen henkilön käyttöön, anna ohjeet aina mukaan!

- VAARA! Lapsen turvallisuuden vuoksi:**
- Turvakaukalo voi vaurioitua onnettomuuden yhteydessä, mikäli törmäysnopeus on ollut yli 10 km/h. Syntyneet vauriot eivät tällöin välttämättä näy ulospäin. Tässä tapauksessa turvakaukalo on vaihdettava. Hävitä kaukalo asianmukaisesti.
 - Toimita turvakaukalo aina tarkastettavaksi, mikäli turvakaukalo on altistunut olosuhteille, jotka ovat saattaneet johtaa kaukalon vahingoittumiseen (esim. turvakaukalon pudottua maahan).
 - Tarkista kaikki tärkeät osat mahdollisten vaurioiden varalta. Varmista erityisesti, että kaikki mekaaniset osat toimivat moitteettomasti.
 - Älä koskaan öljyä tai voitele turvakaukalon osia.
 - Älä koskaan jätä vauvaa yksin ilman valvontaa autoon sijoitettuun turvakaukaloon.
 - Kiinnitä vauva aina turvavyöllä turvakaukaloon.
 - Älä koskaan jätä turvakaukaloa ilman valvontaa selvästi lattiatason yläpuolella olevalle pinnalle (esim. vaipanvaihto-pöydälle, sohvalle).
 - Suojaa käyttämättömänä oleva turvakaukalo voimakkaalta auringonpaisteelta (esim. peittämällä kaukalon kevyellä kankaalla). Turvakaukalo voi kuumentua suorassa auringonpaisteessa voimakkaasti. Lapsen iho on herkkä, minkä vuoksi kuumat pinnat voivat aiheuttaa ihovammoja.
 - Mitä tiiviimmin vyö on lapsen kehoa vasten, sitä tehokkaammin se suojaa lasta. Älä sen vuoksi pue lapselle paksuja vaatteita päälle yön alle.
 - Turvakaukaloa ei ole tarkoitettu vauvan pitkäaikaiseksi sijoituspaikaksi. Vauva on turvakaukalossa puolittaisessa makuasennossa, mikä rasittaa aina vauvan selkärankaa. Nosta vauva mahdollisimman usein pois turvakaukalosta. Pidä tämän vuoksi myös taukoja pitkien automatkojen aikana. Älä jätä vauvaa auton ulkopuolella enää turvakaukaloon.
 - Lukitse ajoneuvon istuimen selkänojat paikalleen (esim. alas taitettava takapenkki).
 - Älä koskaan yritä pitää vauvaa sylissäsi omin voiminesi tai auton turvavyön avulla.

- VAARA! Kaikkia matkustajia koskevia turvajärjestelyjä:**
- Irralliset esineet ja ilman turvavöitä matkustavat henkilöt voivat hätäjarrutuksen tai onnettomuuden yhteydessä vaarantaa muiden matkustajien turvallisuuden. Pidä sen vuoksi aina huolta siitä, että...
- kaikki ajoneuvossa (esim. hattuhyillyllä) sijaitsevat painavat ja teräväreunaiset esineet on varmistettu.
 - kaikki ajoneuvon matkustajat käyttävät turvavyötä.
 - turvakaukalo on aina kiinnitetty, vaikka lapsi ei matkustaisikaan mukana.
- VAROITUS! Turvaohjeita istuimen käsittelyyn:**
- Varo turvakaukalon jäämistä kovien esineiden (auton ovien, istuinkiskojen jne.) väliin. Muutoin turvaistuin saattaa vahingoittua.
 - Varmista, että vyön alapää ei juutu kiinni (esimerkiksi oviin, rullaportaisiin jne.), sillä tämä voi johtaa turvakaukalon putoamiseen.
 - Säilytä turvakaukalo turvallisessa paikassa silloin, kun sitä ei käytetä. Älä aseta istuimelle painavia tavaroita tai älä säilytä turvaistuinta suoraan lämpölähteen vieressä tai auringonvalossa.

- HUOMIO! Ajoneuvon suojaaminen:**
- Turvaistuimen käyttö voi aiheuttaa kulumisjälkiä herkistä materiaaleista (esim. veluurikankaasta, nahasta) valmistettuihin istuinpäällisiin. Jotta auton istuinpäälliset olisi suojattu tehokkaasti, käytä turvakaukalon alla lisävarusteena saatavaa Porsche Tequipment -turvaistuinten alustaa.

8. KÄYTTÖ

8.1 KANTOKAHVAN SÄÄTÄMINEN

Voit lukita kantokahvan (04) kolmeen asentoon A, B ja C:

Kantokahvan asennot:

A - Turvaistuimen kantamiseen ja siirtämiseen auton sisällä.
B - Vauvan sijoittamiseen istuimeen.
C - Pitää istuimen tukevasti paikallaan auton ulkopuolella.

Kantokahvan säätäminen:

- Paina kumppaakin (02) kantokahvan (04) painiketta samanaikaisesti ja pidä painikkeita painettuna.
- Kallista kantokahvaa (04) pitäessäsi painikkeita (02) painettuna, kunnes kahva on haluamassasi asennossa.
- Vapauta painikkeet (02) ja varmista, että kantokahva (04) on lukittunut moitteettomasti paikalleen.

8.2 ISTUIMEN SUPISTAJAN KÄYTTÖ

Käytä istuimen supistajaa, jos vauva on vielä hyvin pieni. Vaahtomuovipalat poistamalla supistaja sopii myös hieman suuremmille vauvoille.

Istuimen supistajan käyttö:

- Avaa vyölukko (08) (painamalla punaista painiketta).
- Aseta istuimen supistaja (19) turvakaukaloon. Vaahtomuovipaloilla täytetyn osan on jäätävä alas.
- Pujota istuimen supistajan alaosa olkahihnojen (07) alapuolelle. Varmista, että istuimen supistaja (19) on turvakaukalon selkänöjaa vasten.

8.3 OLKAHIHNOJEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

Oikein säädetty pääntuki (01) parantaa turvaistuimessa oleskelevan lapsen suojausta. Pääntuki (01) on säädettävä siten, että ulos tulevien olkahihnojen aukot (07) ovat suunnilleen kahden sormen leveyden verran (25 mm) lapsen olkapään korkeuden alapuolella.

Olkahihnojen säätäminen:

- Avaa vyölukko (08) (painamalla punaista painiketta).
- Avaa käyttöohjeelle tarkoitettu lokero (10) turvakaukalon taustapuolelta.
- Siirrä pääntuki (01) oikeaan asentoon painamalla ja liikuttamalla olkahihnojen säätöpainiketta (20). (Pääntuki (01) on säädettävä siten, että ulos tulevien olkahihnojen aukot (07) ovat suunnilleen kahden sormen leveyden verran (25 mm) lapsen olkapään korkeuden alapuolella.)
- Varmista, että olkahihnojen säätöpainike (20) on lukittunut moitteettomasti.
- Sulje käyttöohjeelle tarkoitettu lokero (10) uudelleen.

Olkahihnojen löysääminen:

Paina säätöpainiketta (21) ja vedä kumppaakin olkahihnaa (07) samanaikaisesti eteenpäin.

Olkahihnojen kiristäminen:

Vedä hihnan päästä (09). Varmista tällöin, että vedät hihnan pään (09) suorassa ulos. Hihnaa ei saa vetää ylöspäin eikä alaspäin.

8.4 VAUVAN KIINNITTÄMINEN VYÖLLÄ

Porsche Baby Seat i-Size suojaa vauvaa mahdollisimman tehokkaasti, jos olkahihnat ovat mahdollisimman tiiviisti vauvan vartaloa vasten vauvaa tällöin kuitenkin puristamatta.

Vauvan kiinnittäminen vyöllä

- Löysää olkahihnoja (07) (luvun 8.3 OLKAHIHNOJEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN kuvauksen mukaisesti).
- Avaa vyölukko (08) (painamalla punaista painiketta).
- Vie olkahihnat (07) vauvan olkapäiden päältä.
- VAROITUS!** Varmista, että olkahihnat eivät kierry eivätkä vaihda paikkaansa. Muutoin hihnat eivät enää pysty suojaamaan lastasi.
- Yhdistä lukkokielet (05).
- Lukitse lukkokielet (05) siten, että kuulet kielten ”napsahtavan” paikalleen.
- Kiristä olkahihnoja (07), kunnes hihnat ovat tiiviisti vauvan vartaloa vasten (luvun 8.3 OLKAHIHNOJEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN mukaisesti).
- VAROITUS!** Lantiohihnojen on kuljettava mahdollisimman läheltä vauvan nivustaivetta.

8.5 AURINKOSUOJAN KÄYTTÖ

Aurinkosuoja (28) suojaa vauvan päätä auringonpaisteelta. Aurinkosuoja on helppo avata ja sulkea kantokahvasta käsin (04). Toimi seuraavasti, mikäli haluat kiinnittää tai irrottaa (28) aurinkosuojan:

AURINKOSUOJAN POISTAMINEN

- Poista aurinkosuoja (28) turvakaukalon pään puoleisesta reunuksesta. Sivuilla olevat painonapit on tällöin avattava ja joustava reunus poistettava paikaltaan.
- Irrota istuinpäällisen kiinnityslenkit (15) kantokahvan kummallakin puolella aurinkosuojan koukuista (14).

AURINKOSUOJAN ASENTAMINEN

- Kiinnitä istuinpäällisen kiinnityslenkit (15) kantokahvan kummallakin puolella aurinkosuojan koukuihin (14).
- Vedä joustava reunus turvakaukalon pään puoleisen reunuksen päälle. Kiinnitä joustava reunus kaukalon sivuilla painonapeilla.

9. ASENNUS AJONEUVOON

Lapsi on kiinnitettävä turvakaukaloon ennen turvakaukalon kiinnittämistä ajoneuvoon. Noudata tämän osalta ohjeita luvussa 8.4. VAUVAN KIINNITTÄMINEN turvavyöllä.

VAARA! Turvakaukaloa kohti turvatyyny voi aiheuttaa vauvalle vakavia ja jopa hengenvaarallisia vammoja. Älä käytä turvakaukaloa etumatkustajan istuimella, mikäli turvatyyny on käytössä! Noudata sivuturvatyynyillä varustettujen istuinpaikkojen osalta ajoneuvon käsikirjan ohjeita.

- Valitse sopiva asento ajoneuvossa lukuun 4. KÄYTTÖ AJONEUVOSSA sisältyvän taulukon perusteella.
- Aseta turvakaukalo ajoneuvon istuimelle selkä ajosuuntaan päin (vauva katsoo taaksepäin).
- Varmista, että kantokahva (04) on ylhäällä asennossa A.
- Vedä auton turvavyö ulos ja vie se turvakaukalon yli.
- Lukitse lukkokieli (29) auton vyölukkoon (18).
- Aseta lantiohihna (17) turvakaukalon reunuksessa kummallakin puolella (03) oleviin hihnanohjaimiin. Varmista, että lantiohihna (17) ei kierry.
- Kiristä lantiohihna (17) vetämällä olkahihnasta (16).
- Vedä olkahihna (16) turvakaukalon pään puolen taakse, adapterin (13) päältä.
- Pujota olkahihna (16) hihnanpidikkeen (12) sisään. Varmista, että auton turvavyö ei kierry.
- Kiristä olkahihna (16).
- VAARA!** Varmista, että auton turvavyön lukko (18) ei ole hihnanohjaimen sisällä (03) tai (ajosuuntaan katsottuna) hihnanohjaimen (03) edessä. Jos auton turvavyö (18) on hihnanohjaimissa (03) tai hihnanohjainten (03) edessä, siirrä turvakaukalo toiseen istuinpaikkaan. Jos tarvitset lisätietoja asennuksesta, ota yhteyttä omaan jälleenmyyjäsi.
- Käännä SICT-varustetta (26) vastapäivään (lähempänä auton ovea olevalla puolella) ulospäin, kunnes turvakaukalon etäisyys auton oveen on 5 mm tai kaukalo on liikkunut uloimpaan asentoonsa. SICT (26) antaa ulos käännettynä lisäsuojaa sivuttaistörmäysten tapauksessa.

- VAROITUS!** Varmista lapsesi turvallisuuden vuoksi seuraavat tekijät aina ennen liikkeellelähtöä:
- turvakaukalo on kiinnitetty selkä ajosuuntaan päin
 - turvakaukalo on kiinnitetty etumatkustajan istuimelle vain, jos etuturvatyyny on poistettu käytöstä
 - turvakaukalo on kiinnitetty kolmipisteivyöllä
 - lantiohihna kulkee kummankin (03) turvakaukalon reunassa olevan hihnanohjaimen läpi
 - olkahihna (16) kulkee hihnanpidikkeen (12) läpi
 - auton vyölukko (18) ei ole hihnanohjaimen (03) sisällä eikä edessä
 - auton turvavyö on kireällä, eikä turvavyö ole kiertynyt
 - SICT (26) on asennettu oikein, ja varustetta myös käytetään ohjeiden mukaisesti.

10. KÄYTTÖ LASTENVAUNUSSA

Noudata lastenvaunujen käyttöohjetta!

Turvakaukaloa voi käyttää Travel System -järjestelmänä kaikissa sellaisissa lastenvaunujen rungoissa, jotka on hyväksytty Porsche Tequipment-turvakaloita varten.

VAROITUS! Tämä Travel System -järjestelmä ei sovellu...

- ... useamman kuin yhden lapsen kuljettamiseen.
- ... kaupalliseen tarkoitukseen.
- ... käytettäväksi muiden vaunurunkojen yhteydessä.
- ... sängyksi tai kehdoksi. Kantokasseja, lastenvaunuja ja Sport-rattaita saa käyttää vain lapsen kuljettamiseen.

VAROITUS! Kiinnitä vauva aina vyöllä turvakaukaloon ja varmista, että turvakaukalo on kiinnitetty moitteettomasti lastenvaunuihin. Älä koskaan nosta tai vedä lastenvaunuja tarttumalla turvakaukaloon. Lukitse aina jarrut, ennen kuin kiinnität turvakaukalon lastenvaunuihin tai irrotat sen vaunuista.

Turvakaukalon asentaminen lastenvaunuihin

- Lukitse lastenvaunujen jarru lastenvaunujen käyttöohjeen mukaisesti.
- Valmistele lastenvaunut vaunujen käyttöohjeen mukaisesti Travel System -järjestelmän käyttöä varten (esim. säätämällä lastenvaunujen istuinta tai irrottamalla istuinpäällinen).
- Nosta turvakaukalo vaunuihin selkä menosuuntaan päin.
- VAROITUS!** Älä koskaan yritä kiinnittää turvakaukaloa lastenvaunuihin siten, että turvakaukalossa matkustavan vauvan kasvot ovat menosuuntaan.
- Lukitse turvakaukalon lukituskiekkeet (22) kummallakin puolella kiinnitysurin (23). Turvakaukalon kummallakin puolella olevien ilmaisinten värin tulee olla (25) vihreä.
- VAROITUS!** Vedä kantokahvaa (04) ylöspäin ja varmista siten, että turvakaukalo on asettunut moitteettomasti paikalleen lastenvaunuihin.

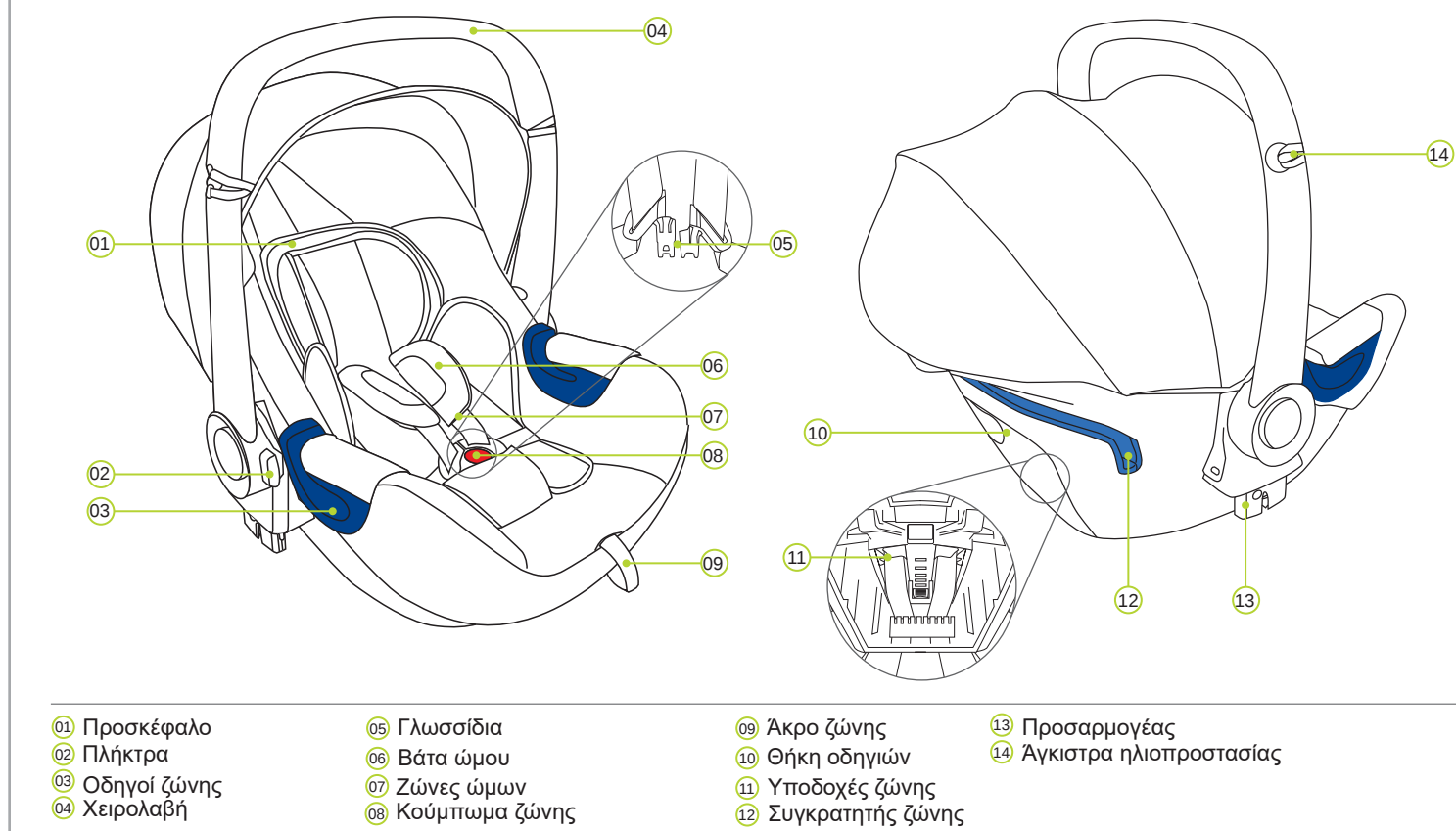
Turvakaukalon poistaminen lastenvaunuista

- Lukitse lastenvaunujen jarru lastenvaunujen käyttöohjeen mukaisesti.
- Varmista, että kantokahva (04) on ylhäällä asennossa A (ks. luku 8.1 KANTOKAHVAN SÄÄTÄMINEN).
- Vedä harmaasta vapautuspainikkeesta (24) ja pidä painiketta paikallaan.
- Nosta turvakaukaloa, kunnes lukituskiekkeet (22) ovat irronneet kiinnitysurista (23).
- VAROITUS!** Pidä turvakaukaloa tällöin tiukasti paikallaan.
- Poista turvakaukalo lastenvaunuista.

Mikäli tarvitset lisätietoja tuotteen käytöstä, käänny meidän puoleemme:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



4. ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες για τη χρήση των συστημάτων συγκράτησης για παιδιά στις οδηγίες χρήσης του οχήματός σας.

Στις οδηγίες χρήσης του οχήματός σας θα βρείτε τις πληροφορίες για τα καθίσματα οχήματος, τα οποία είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με το πρότυπο ECE R16 για τη χρήση συστημάτων συγκράτησης για παιδιά.

Δυνατότητες χρήσης του Porsche Baby Seat i-Size:

Porsche Tequipment παιδικό κάθισμα αυτοκινητού	Θέση καθίσματος στο όχημα	
	i-Size	Όχι i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το Porsche Baby Seat i-Size σε συνδυασμό με τη Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (διατίθεται ως προαιρετικός εξοπλισμός) ως εγκεκριμένο προϊόν i-Size. Οι βάσεις διευκολύνουν την ασφαλή τοποθέτηση/αφαίρεση στο όχημά σας. Η Porsche Baby Seat i-Size Flex Base προσφέρει επίσης τη δυνατότητα ρύθμισης της γωνίας του καθίσματος μωρού.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα:

με κατεύθυνση προς τα εμπρός	όχι
με κατεύθυνση προς τα πίσω	ναι
με ζώνη 2 σημείων	όχι
με ζώνη 3 σημείων ¹⁾	ναι
στη θέση του συνοδηγού	ναι ²⁾
στα πλευρικά πίσω καθίσματα	ναι
στο μεσαίο πίσω κάθισμα (με ζώνη 3 σημείων)	ναι ³⁾

40 - 83 cm
≤ 13 kg

¹⁾ Η ζώνη πρέπει να έχει εγκριθεί σύμφωνα με το ECE R 16 (ή κάποιο ανάλογο πρότυπο) π.χ. να είναι εμφανές το σύμβολο "E", "e" στην ετικέτα της ζώνης.
²⁾ Ο μπροστινός αερόσακος πρέπει να είναι απενεργοποιημένος. Ακολουθήστε τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο οχήματος.
³⁾ Η χρήση δεν είναι εφικτή, όταν υπάρχει μόνο ζώνη 2 σημείων.

5. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακαλούμε φροντίστε να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά καλύμματα καθίσματος Porsche Tequipment, επειδή το κάλυμμα καθίσματος αποτελεί ενσωματωμένο μέρος του παιδικού καθίσματος και πληροί σημαντικές λειτουργίες για τη διασφάλιση της απρόσκοπτης λειτουργίας του συστήματος. Ανταλλακτικά καλύμματα καθίσματος μπορείτε να προμηθευέστε από το τοπικό κατάστημα πώλησης.

- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά (όπως διαλύτες).

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το παιδικό κάθισμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα.

Αφαίρεση του καλύμματος

1. Αφαιρέστε την ηλιοπροστασία (βλ. κεφάλαιο 8.5).
2. Ανοίξτε το κούμπωμα της ζώνης **08** (πιέστε το κόκκινο κουμπί).
3. Ξεκουμπώστε τις σούστες στις βάτες ώμων **06**.
4. Τραβήξτε προς τα πάνω το μέρος του καλύμματος προσκέφαλου που βρίσκεται κάτω από τις ζώνες ώμων **07**.
5. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το προσκέφαλο **01** τραβώντας το προς τα πάνω.
6. Απαγκιστρώστε τις πλαστικές ράβδους κάτω από το πλαίσιο του καθίσματος μωρού.
7. Περάστε το άκρο της ζώνης **09** από το κάλυμμα.
8. Αφαιρέστε το κάλυμμα.

► Τώρα μπορείτε να πλύνετε το κάλυμμα. Παρακαλούμε προσέξτε την ετικέτα με τις οδηγίες πλυσίματος του καλύμματος.

Αφαίρεση και καθαρισμός του κουμπώματος ζώνης

1. Γείρετε το κάθισμα μωρού προς τα πίσω.
2. Σπρώξτε το μεταλλικό τμήμα **30**, με το οποίο είναι στερεωμένο το κουμπώμα ζώνης, όρθιο μέσα στην υποδοχή της ζώνης **31**.
3. Βάλτε το κουμπώμα της ζώνης **08** για 1 ώρα τουλάχιστον σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό. Στη συνέχεια ξεβγάλε το και αφήστε το να στεγνώσει καλά.

Τοποθέτηση του κουμπώματος ζώνης:

1. Σπρώξτε τη μεταλλική πλάκα **30** από πάνω προς τα κάτω όρθια μέσα από την υποδοχή της ζώνης **31** στο κάλυμμα και μέσα στο παιδικό κάθισμα. Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση της κίνησης.
2. Τραβήξτε δυνατά το κουμπώμα της ζώνης **08**, για να ελέγξετε τη σταθερότητα.

Τοποθέτηση του καλύμματος

Για την τοποθέτηση του καλύμματος ακολουθήστε αντίστροφα την αντίστροφη σειρά.

2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Χαϊρόμαστε που το Porsche Baby Seat i-Size μας συνοδεύει το παιδί σας με ασφάλεια στους πρώτους μήνες της ζωής του.

Για να μπορείτε να προστατεύετε σωστά το παιδί σας, πρέπει το Porsche Baby Seat i-Size να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται ακριβώς όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το Porsche Baby Seat i-Size και φυλάξτε τις στον ειδικά προβλεπόμενο χώρο που διαθέτει το κάθισμα μωρού ώστε να είναι μόνιμα προσβάσιμες.

Αν έχετε ακόμη απορίες ως προς τη χρήση, απευθυνθείτε σε εμάς:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

Σύμβολο	Προειδοποιητική λέξη	Επεξήγηση
⚠	ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ατόμων
⚠	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Κίνδυνος ελαφρών τραυματισμών ατόμων
⚠	ΠΡΟΣΟΧΗ!	Κίνδυνος υλικών ζημιών
ℹ	ΣΥΜΒΟΥΛΗ!	Χρήσιμες οδηγίες

Οδηγίες χρήσης, οι οποίες ακολουθούν συγκεκριμένη σειρά, σημειώνονται με αριθμό. Παράδειγμα:

1. Πατήστε το κουμπί...

Χρώματα οδηγού ζώνης

Για καλύτερη διάκριση οι δύο ζώνες ασφαλείας σημειώνονται με διαφορετικά χρώματα. Η διαγώνια ζώνη **16** με γαλάζιο και η ζώνη μέσης **17** με σκούρο μπλε. Τα χρώματα των οδηγών ζώνης στο παιδικό κάθισμα ακολουθούν το ίδιο μοτίβο.

6. ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΑΠΟΡΡΙΨΗ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ:

1. Περιστρέψτε δεξιόστροφα το SICT **26** μέχρι το τέρμα.
2. Απαγκιστρώστε τη δεξιά ζώνη **16** από τον γαλάζιο συγκρατητή ζώνης **12**.
3. Ανοίξτε το κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου **18** και βγάλτε τη ζώνη για τη λεκάνη **17** από τους σκούρους μπλε οδηγούς της ζώνης **03**.

► Το κάθισμα μωρού μπορεί τώρα να αφαιρεθεί.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το κάθισμα μωρού πρέπει να είναι πάντα ασφαλισμένο όταν βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο, ακόμη και όταν δεν κάθεται το παιδί σε αυτό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ:

Λάβετε υπόψη τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας.

Απόρριψη συσκευασίας	Κάδος για χαρτόνι
Κάλυμμα καθίσματος	Λοιπά απορρίμματα, θερμική εκμετάλλευση
Πλαστικά εξαρτήματα	Ανάλογα με την σήμανση στον αντίστοιχο κάδο
Μεταλλικά εξαρτήματα	Κάδος για μέταλλα
Ζώνες ασφαλείας	Κάδος για πολυεστέρα
Κούμπωμα και γλωσσίδια	Λοιπά απορρίμματα

3. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Το Porsche Baby Seat i-Size προορίζεται αποκλειστικά για την ασφάλεια του μωρού σας εντός του οχήματος.

Porsche Tequipment παιδικό κάθισμα	Έλεγχος και πιστοποίηση σύμφωνα με το ECE* R 129/00	
	Ύψος μωρού	Βάρος σώματος
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Ευρωπαϊκό πρότυπο για εξοπλισμό ασφαλείας

Το κάθισμα μωρού είναι σχεδιασμένο, δοκιμασμένο και εγκεκριμένο σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου για παιδικό εξοπλισμό ασφαλείας (ECE R129/00). Η ένδειξη ελέγχου «E» (μέσα σε κύκλο) και ο αριθμός πιστοποίησης βρίσκονται στην πορτοκαλί ετικέτα πιστοποίησης (αυτοκόλλητο στο παιδικό κάθισμα).

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το κάθισμα μωρού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με άλλους σταθμούς βάσης πέραν εκείνων που αναφέρονται στο κεφάλαιο «4. ΧΡΗΣΗ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ». Η πιστοποίηση παύει να ισχύει με οποιαδήποτε τροποποίηση στο παιδικό κάθισμα. Αλλαγές μπορούν να γίνουν αποκλειστικά και μόνο από τον κατασκευαστή. Αυθαίρετες τεχνικές τροποποιήσεις μπορεί να μειώσουν ή να αναιρέσουν πλήρως τη λειτουργία προστασίας του καθίσματος. Να μην προβαίνετε σε τεχνικές τροποποιήσεις στο παιδικό κάθισμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το Porsche Baby Seat i-Size θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την ασφάλεια του παιδιού σας στο όχημα. Σε καμία περίπτωση δεν είναι κατάλληλο για χρήση εντός της οικίας ως κάθισμα ή παιχνίδι. Μην ασφαλίσετε ποτέ το παιδί σας ή το παιδικό κάθισμα με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων. Αν έχετε δεμένο το παιδί σας με ζώνη 2 σημείων στο παιδικό κάθισμα, μπορεί σε περίπτωση ατυχήματος να τραυματιστεί σοβαρά ή και να πεθάνει.

40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby Seat i-Size

GR

Οδηγίες χρήσης

www.porsche.com

2000033783 06/2020

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**⚠ Παρακαλούμε αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά τις πα-
ρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις στην προβλεπόμενη θήκη αποθήκευσης
(10) στο κάθισμα μωρού για να μπορείτε να ανατρέχετε ανά πάσα στιγμή
σε αυτές! Παραδώστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης μαζί με το παιδικό
κάθισμα σε περίπτωση μεταβίβασης του σε τρίτο!**

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας:**
 - Σε περίπτωση ατυχήματος με ταχύτητα σύγκρουσης πάνω από 10 χλμ/ώρα το κάθισμα μωρού μπορεί υπό συνθήκες να καταστραφεί, χωρίς οι φθορές να είναι άμεσα εμφανείς. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να αντικαταστήσετε το κάθι-
σμα μωρού. Απορρίψτε το σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.
 - Ζητήστε διεξοδικό έλεγχο του καθίσματος μωρού εφόσον υπέστη ζημιές (π.χ. αν έπεσε στο πάτωμα).
 - Ελέγχετε τακτικά όλα τα σημαντικά μέρη για ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι κυρίως όλα τα μηχανικά μέρη βρίσκονται σε άριστη λειτουργική κατάσταση.
 - Μην λιπαίνετε ποτέ με γράσο ή λάδι τμήματα του καθίσματος μωρού.
 - Μην αφήνετε ποτέ το μωρό σας χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα μωρού εντός του οχήματος.
 - Πάντα να έχετε δεμένο το μωρό σας, όταν εκείνο κάθεται στο κάθισμα μωρού.
 - Μην αφήνετε ποτέ το μωρό σας χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα μωρού πάνω σε υπερυψωμένες επιφάνειες (για παράδειγμα, αλλαξέρα, τραπέζι, καναπές).
 - Προστατεύστε το κάθισμα μωρού από έντονη άμεση ηλιακή ακτινοβολία (π.χ. καλύψ-
τε το με ελαφρύ πανί), όταν αυτό δεν χρησιμοποιείται. Το κάθισμα μωρού μπορεί να αναπτύξει μεγάλες θερμοκρασίες, όταν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Το παιδικό δέρμα είναι ευαίσθητο και μπορεί εξαιτίας αυτού να τραυματιστεί.
 - Όσο πιο κοντά στο σώμα του παιδιού σας βρίσκεται η ζώνη ασφαλείας, τόσο με-
γαλύτερη η ασφάλεια που παρέχεται. Για το λόγο αυτό αποφύγετε να φοράτε στο παιδί σας χοντρά ρούχα κάτω από τη ζώνη ασφαλείας.
 - Το κάθισμα μωρού δεν προορίζεται για παρατεταμένη τοποθέτηση του μωρού σας. Η ημιύπτια στάση στο κάθισμα μωρού επιβαρύνει σε κάθε περίπτωση τη σπονδυλική στήλη του μωρού σας. Όταν διανύετε μεγαλύτερες αποστάσεις με το αυτοκίνητο, σταματάτε και βγάζετε το μωρό σας όσο πιο συχνά γίνεται από το κάθισμα μωρού. Εκτός αυτοκινήτου το μωρό δεν πρέπει να είναι πολλές ώρες καθισμένο στο κάθισμα.
 - Στερεώστε όλα τα ερεισίνωτα των καθισμάτων του οχήματος (π.χ. ασφαλίστε το αναδιπλούμενο πίσω κάθισμα).
 - Μην επιχειρήσετε ποτέ να ασφαλίσετε ένα μωρό στα πόδια σας με τη ζώνη του αυτοκινήτου ή κρατώντας το σφιχτά..

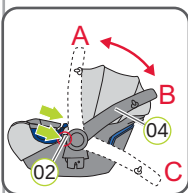
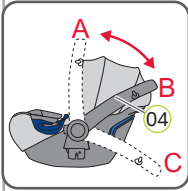
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προστασία όλων των επιβατών του οχήματος:**
 - Σε απότομο φρενάρισμα ή σε ατύχημα μπορεί αντικείμενα και άτομα που δεν είναι ασφαλισμένα να τραυματίσουν άλλους επιβάτες. Για αυτό προσέχετε πάντα ώστε...
 - όλα τα βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στο όχημα (π.χ. στην πίσω εταξέρα) να είναι ασφαλισμένα.
 - να είναι δεμένοι με ζώνες ασφαλείας όλοι οι επιβάτες του οχήματος.
 - το κάθισμα μωρού να είναι πάντα ασφαλισμένο στο αυτοκίνητο, ακόμα και όταν δεν υπάρχει παιδί μέσα.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για προστασία κατά τη χρήση του παιδικού καθίσματος:**
 - Για την αποφυγή ζημιών, προσέξτε ώστε το κάθισμα μωρού να μην μαγκώνει ανά-
μεσα σε σκληρά αντικείμενα (πόρτα αυτοκινήτου, ράγες καθίσματος κ.λπ.).
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν μαγκώνει ποτέ το κάτω άκρο της ζώνης (για παράδειγμα, σε πόρ-
τες, κυλιόμενες σκάλες κ.λπ), διότι μπορεί προκληθεί πτώση του καθίσματος μωρού.
 - Φυλάξτε το κάθισμα μωρού σε ασφαλές μέρος, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα και μην το αποθηκεύετε σε άμεση επαφή με την ένθετη θερμότητας ή κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την προστασία του οχήματός σας:**
 - Συγκεκριμένα καλύμματα καθίσματος αυτοκινήτου από ευαίσθητα υλικά (π.χ. βε-
λουόδο, δέρμα κ.λπ.) μπορεί να εμφανίσουν ίχνη φθοράς κατά την χρήση παιδικών καθισμάτων. Για την βέλτιστη προστασία των καλυμμάτων των καθισμάτων του αυτοκινήτου σας συνιστούμε την χρήση του υποθέματος παιδικού καθίσματος Porsche Tequipment από τον κατάλογο αξεσουάρ μας.

8. ΧΡΗΣΗ

8.1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη χειρολαβή (04) σε τρεις θέσεις, Α, Β και C:



- Ρύθμιση της χειρολαβής:**
1. Πιέστε παρατεταμένα και τα δυο κουμπιά (02) στη χειρολαβή (04).
 2. Μετακινήστε τη χειρολαβή (04) προς όλες τις κα-
τευθύνσεις με πατημένα τα κουμπιά (02) έως ότου ρυθμιστεί στην επιθυμητή θέση.
 3. Ελευθερώστε τα κουμπιά (02) και βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή (04) έχει ασφαλίσει σωστά.

8.2 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΣΜΙΚΡΥΝΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε τον μηχανισμό σμίκρυνσης μόνο εφόσον το μωρό σας είναι ακόμη πολύ μικρό. Όταν χρησιμοποιείται με μεγαλύτερα μωρά, υπάρχει κίνδυ-
νος να αποκολληθούν μέρη αφρώδους υλικού.

- Για την τοποθέτηση του μηχανισμού σμίκρυνσης:**
1. Ανοίξτε το κουμπωμα της ζώνης (08) (πιέστε το κόκκινο κουμπί).
 2. Τοποθετήστε το μηχανισμό σμίκρυνσης (19) στο κάθισμα μωρού. Το τμήμα που είναι επενδυμένο με αφρώδες υλικό πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω.
 3. Περάστε το κάτω τμήμα του μηχανισμού σμίκρυν-
σης κάτω από τις ζώνες ώμων (07). Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός σμίκρυνσης (19) εφαρμόζει στο ερεισίνωτο του καθίσματος μωρού.

8.3 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΥΨΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΩΜΩΝ

Εφόσον το προσκέφαλο ρυθμιστεί σωστά (01) διασφαλίζεται βέλτιστη προ-
στασία για το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα. Το προσκέφαλο (01) πρέπει να ρυθμιστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι σχισμές εξόδου των ζωνών ώμων (07) να βρίσκονται σε απόσταση περίπου δύο δαχτύλων (25 mm) κάτω από το ύψος των ώμων του παιδιού σας.

- Ρύθμιση των ζωνών ώμων:**
1. Ανοίξτε το κουμπωμα της ζώνης (08) (πιέστε το κόκκινο κουμπί).
 2. Ανοίξτε τη θήκη αποθήκευσης των οδηγιών χρήσης (10) στην πίσω πλευρά του καθίσματος μωρού.
 3. Τοποθετήστε το προσκέφαλο (01) στη σωστή θέση πιέζοντας το πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών ώμων (20) και μετακινώντας το. Το προσκέφαλο (01) πρέ-
πει να ρυθμιστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι σχισμές εξόδου των ζωνών ώμων (07) να βρίσκονται σε απόσταση περίπου δύο δαχτύλων (25 mm) κάτω από το ύψος των ώμων του παιδιού σας.)
 4. Βεβαιωθείτε ότι το πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών ώμων (20) έχει ασφαλίσει.
 5. Κλείστε ξανά τη θήκη αποθήκευσης των οδηγιών χρήσης (10).

Χαλάρωμα των ζωνών ώμων:
Πιέστε το κουμπί ρύθμισης (21) και τραβήξτε ταυτόχρο-
να τις δύο ζώνες ώμων (07) προς τα εμπρός.

Σφίξιμο των ζωνών ώμων:
Τραβήξτε το άκρο της ζώνης (09). Προσέξτε ώστε να τραβήξετε το άκρο της ζώνης (09) ευθεία προς τα έξω και όχι προς τα επάνω ή προς τα κάτω.

8.4 ΠΡΟΣΔΕΣΗ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ ΣΑΣ

Το Porsche Baby Seat i-Size προσφέρει στο μωρό σας τη βέλτιστη δυνατή ασφάλεια εφόσον οι ζώνες ώμων εφαρμόζουν όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σώμα του μωρού σας χωρίς να το πιέζουν.

- Πρόδεση του μωρού σας**
1. Χαλαρώστε τις ζώνες ώμων (07) (όπως περιγράφε-
ται στο Κεφάλαιο 8.3 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΥΨΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΩΜΩΝ).
 2. Ανοίξτε το κουμπωμα της ζώνης (08) (πιέστε το κόκκινο κουμπί).
 3. Περάστε τις ζώνες ώμου (07) πάνω από τους ώμους του μωρού σας.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην περιστρέψετε και μην συγχέετε μεταξύ τους τις ζώνες ώμων, διότι διαφο-
ρετικά χάνουν την προστατευτική τους λειτουργία. Ενώστε τα δύο γλωσσίδια του κουμπώματος (05).**
4. Ασφαλίστε τα γλωσσίδια του κουμπώματος (05). Βε-
βαιωθείτε ότι ακούγεται το χαρακτηριστικό «κλικ».
 5. Σφίξτε τις ζώνες ώμων (07) έως ότου εφαρμόζουν κοντά στο σώμα του παιδιού σας (όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο 8.3 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΥΨΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΩΜΩΝ).
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι ζώνες για το ισχίο πρέπει να περνούν όσο το δυνατόν πιο χαμηλά πάνω από την κοιλιακή χώρα του μωρού σας.**

8.5 ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΙΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Η ηλιοπροστασία (28) προστατεύει το κεφαλάκι του μωρού σας από την ηλιακή ακτι-
νοβολία. Διπλώνεται και ξεδιπλώνεται εύκολα από τη χειρολαβή (04). Για την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της ηλιοπροστασίας (28) ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΗΛΙΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**
1. Αφαιρέστε την ηλιοπροστασία (28) από το άκρο κεφαλής του πλαισίου του καθίσματος μωρού. Ξεκουμπώστε πλευρικά τις σουστές και αφαιρέστε την ελαστική ραφή.
 2. Απαγκιστρώστε τα θηλúκια του καλύμματος (15) που βρίσκονται στις δυο πλευρές της χειρολαβής από τα άγκιστρα της ηλιοπροστασίας (14).

- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΙΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**
1. Περάστε τα θηλúκια του καλύμματος (15), που βρίσκονται αριστερά και δεξιά στη χειρολαβή από τα άγκιστρα της ηλιοπροστασίας (14).
 2. Τραβήξτε την ελαστική ραφή πάνω από το άκρο κεφαλής του πλαισίου του καθίσματος μωρού. Στε-
ρεώστε την ελαστική ραφή πλευρικά με τις σουστές.

9. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Πριν ασφαλίσετε το κάθισμα μωρού στο όχημα, πρέπει να ασφαλίσετε το μωρό σας στο κάθισμα μωρού, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο 8.4 ΠΡΟΣ-
ΔΕΣΗ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ ΣΑΣ.



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ένας αερόσακος, που θα προσκρούσει στο παιδικό κάθισμα, μπορεί να τραυματίσει σοβαρά το μωρό σας ή και να το σκοτώσει. Το κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται στη θέση συνοδηγού με ενεργοποιημένο μπροστινό αερόσακο! Σε θέσεις με πλευρικούς αερόσακους, να προσέχετε τις υποδείξεις του εγχειριδίου του οχήματός σας.

1. Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση στο όχημα σύμφωνα με τον πίνακα επισκόπησης στο Κεφάλαιο 4. ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ
2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα με κατεύθυνση προς τα πίσω (το μωρό να κοιτάει προς τα πίσω) πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου.
3. Βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή (04) είναι στην επάνω θέση Α.
4. Τραβήξτε τη ζώνη του αυτοκινήτου και περάστε την πάνω από το παιδικό κάθισμα.
5. Πιάστε τα γλωσσίδια (29) στο κουμπωμα της ζώνης αυτοκινήτου (18).
6. Τοποθετήστε τη ζώνη για τη λεκάνη (17) στους οδηγούς της ζώνης ασφαλείας (03) στις δύο πλευρές του πλαισίου του καθίσματος μωρού. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη για τη λεκάνη (17) δεν συστρέφεται.
7. Τεντώστε τη ζώνη για τη λεκάνη (17), τραβώντας μια διαγώνια ζώνη (16).
8. Τραβήξτε τη διαγώνια ζώνη (16) πίσω από το άκρο του κεφαλιού του καθίσματος μωρού, πάνω από τον προσαρμογέα (13).
9. Περάστε τη διαγώνια ζώνη (16) στην υποδοχή ζώνης (12). Βεβαιωθείτε ότι δεν συστρέφεται η ζώνη ασφα-
λείας του αυτοκινήτου.
10. Τεντώστε τη διαγώνια ζώνη (16).
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι το κουμπωμα της ζώνης αυτοκινήτου (18) δεν βρίσκεται σε καμία περίπτωση μέσα στον οδηγό της ζώνης (03) ούτε φτάνει τόσο μπροστά (με κατεύθυνση προς τα εμπρός) ώστε να βρίσκεται μπροστά από τον οδηγό της ζώνης (03). Εάν το κουμπωμα της ζώνης ασφαλείας αυτοκινήτου (18) βρίσκεται μέσα στους οδηγούς της ζώνης (03) ή μπρο-
στά από τους οδηγούς της ζώνης (03), τοποθετήστε το κάθισμα μωρού σε άλλο κάθισμα. Εάν έχετε αμφιβολίες για τη σωστή συναρμολόγηση του καθίσματος, απευ-
θυνθείτε στον τοπικό σας εμπορικό αντιπρόσωπο.**
11. Περιστρέψτε προς τα έξω το SICT (26) αριστερό-
στροφα (προς την πλευρά που βρίσκεται πιο κοντά στην πόρτα του οχήματος) έως ότου η απόσταση από την πόρτα του οχήματος είναι 5 mm ή έως ότου ξεβιδωθεί πλήρως.
Το ξεβιδωμένο SICT (26) χρησιμεύει ως επιπρόσθετη ασφάλεια σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης.

- ⚠ Για την ασφάλεια του παιδιού σας πριν από κάθε διαδρομή με το αυτοκίνητο σιγουρευτείτε ότι ...**
- το παιδικό κάθισμα είναι ασφαλισμένο με κατεύθυνση προς τα πίσω,
 - εάν έχετε τοποθετήσει το κάθισμα μωρού στο κάθισμα συνοδηγού, **δεν** εί-
ναι ενεργοποιημένος ο μπροστινός αερόσακος,
 - το παιδικό κάθισμα είναι δεμένο με μια ζώνη 3 σημείων,
 - τη ζώνη για τη λεκάνη περνάει μέσα από τους δύο οδηγούς της ζώνης (03) στο πλαίσιο του καθίσματος μωρού,
 - η διαγώνια ζώνη (16) περνάει μέσα από την υποδοχή της ζώνης (12),
 - το κουμπωμα ζώνης ασφαλείας (18) δεν βρίσκεται μέσα ή μπροστά από τον οδηγό ζώνης (03),
 - η ζώνη του αυτοκινήτου είναι σφιχτά τεντωμένη και δεν είναι συστραμμένη,
 - το SICT (26) έχει τοποθετηθεί σωστά και χρησιμοποιείται.

10. ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του παιδικού καροτσιού που χρησιμοποιείτε!
Το κάθισμα μωρού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα ταξιδιού για όλους τους σκελετούς παιδικών καροτσιών, οι οποίοι είναι εγκεκριμένοι για χρήση με καθίσματα μωρού Porsche Tequipment.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύστημα ταξιδιού δεν ενδείκνυται...**
 - ... για τη μεταφορά περισσότερων του ενός παιδιών.
 - ... για επαγγελματική χρήση.
 - ... για χρήση με άλλους σκελετούς.
 - ... ως υποκατάστατο κρεβατιού ή κούνιας. Ο μάρσιπος, τα παιδικά καρότσια και τα καρότσια περιπάτου πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τη μεταφορά του παιδιού.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δένετε πάντα το μωρό σας στο κάθισμα μωρού και βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα μωρού είναι καλά στερεωμένο στο παιδικό καρό-
τσι. Δεν πρέπει ποτέ να σηκώνετε ή να σπρώχνετε το καρότσι από το κάθισμα μωρού. Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο πριν την τοποθέτηση ή αφαίρεση του καθίσματος μωρού από το παιδικό καρότσι.**

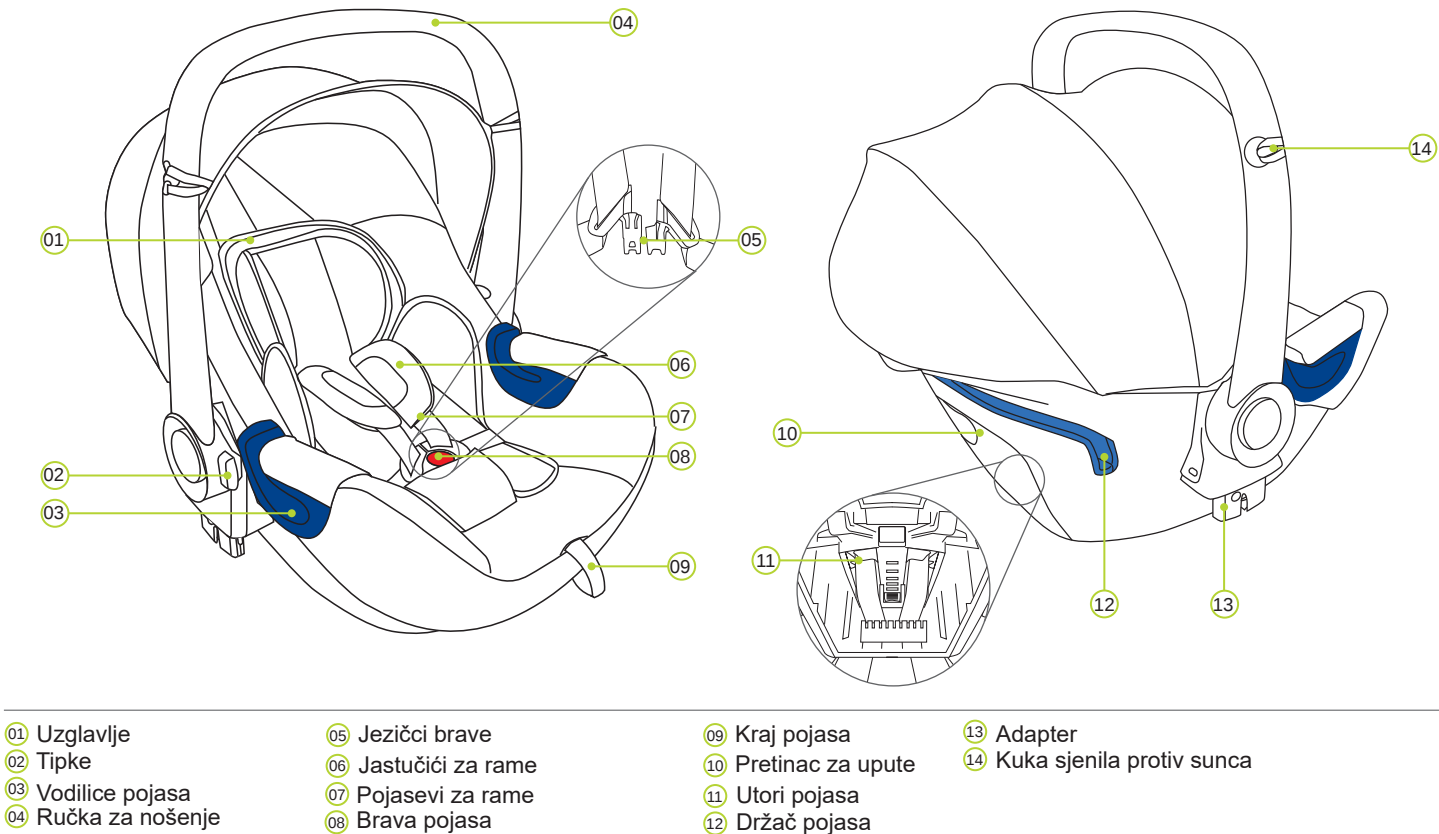
- Τοποθέτηση του καθίσματος μωρού σε παιδικό καρότσι**
1. Πατήστε το φρένο του καροτσιού, όπως περιγρά-
φεται στις οδηγίες χρήσης του παιδικού καροτσιού.
 2. Προετοιμάστε το παιδικό καρότσι για το σύστη-
μα ταξιδιού (Travel System), όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του παιδικού καροτσιού (π.χ. ρύθμιση καθίσματος παιδικού καροτσιού, αφαίρεση καλύμματος καθίσματος).
 3. Σηκώστε το παιδικό κάθισμα με κατεύθυνση προς τα πίσω πάνω από το καρότσι.
 - ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην προσπαθήσετε ποτέ να στερεώσετε στο παιδικό καρότσι το κάθισμα μωρού στραμμένο προς τα εμπρός.**
 4. Τοποθετήστε τα γλωσσίδια στερέωσης (22) του καθίσματος μωρού και στις δύο υποδοχές στερέω-
σης (23). Στις δύο πλευρές του καθίσματος μωρού οι ενδείξεις ελέγχου (25) πρέπει να είναι πράσινες.
 - ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα μωρού έχει κλειδώσει καλά στο παιδικό καρότσι, τραβώντας τη χειρολαβή (04) προς τα επάνω.**

- Αφαίρεση του καθίσματος μωρού από παιδικό καρότσι**
1. Πατήστε το φρένο του καροτσιού, όπως περιγρά-
φεται στις οδηγίες χρήσης του παιδικού καροτσιού.
 2. Βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή (04) είναι στην επάνω θέση Α (βλέπε Κεφάλαιο 8.1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ)
 3. Τραβήξτε και κρατήστε τραβηγμένο το γκρι πλήκτρο απασφάλισης (24).
 4. Ανασηκώστε το κάθισμα μωρού μέχρι να ελευθερω-
θούν τα γλωσσίδια στερέωσης (22) από τις υποδοχές στερέωσης (23).
 - ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατάτε σταθερά το κάθισμα μωρού.**
 5. Αφαιρέστε το κάθισμα μωρού από το καρότσι.

Αν έχετε ακόμη απορίες ως προς τη χρήση, απευθυνθείτε σε εμάς:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. PREGLED PROIZVODA



4. UPOTREBA U AUTOMOBILU

Pridržavajte se uputa o korištenju zaštitnih sustava za djecu iz uputa za upotrebu svog vozila.

U **uputama za uporabu svoga vozila** potražite informacije o automobilskim sjedalicama koje su dopuštene za uporabu sa sustavima za držanje djeteta prema standardu ECE R16.

Mogućnosti uporabe Porsche Baby Seat i-Size:

Automobilska dječja sjedalica Porsche Tequipment	Položaj sjedalice u vozilu	
	i-Size	Nije i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Također možete upotrebljavati **Porsche Baby Seat i-Size** u kombinaciji s postoljem **Porsche Baby Seat i-Size Flex Base** (dostupno kao pribor) kao dopušteni proizvod kategorije i-Size. Postolja olakšavaju sigurnu ugradnju i odvajanje u vozilu. Postoje **Porsche Baby Seat i-Size Flex Base** pruža dodatnu mogućnost podešavanja kuta dječje sjedalice.

Dječju sjedalicu upotrebljavajte ovako:

okrenuto u smjeru vožnje	ne
okrenuto suprotno od smjera vožnje	da
s pojasom s 2 točke	ne
s pojasom s 3 točke ¹⁾	da
na suvozačevom mjestu	da ²⁾
na bočnim stražnjim sjedalima	da
na srednjem stražnjem sjedalu (uz pojas u 3 točke)	da ³⁾

40 – 83 cm
≤ 13 kg

40 – 83 cm
≤ 13 kg

¹⁾ Sigurnosni pojas mora biti potvrđen u skladu sa standardom ECE R 16 (ili sličnim standardom) koji možete prepoznati prema zaokruženoj oznaci „E“, „e“ na naljepnici potvrde na samome pojasu.
²⁾ Prednji zračni jastuk mora biti deaktiviran. Pridržavajte se napomena u priručniku vozila.
³⁾ Nije dopušteno ako je sjedalo opremljeno samo sigurnosnim pojasom s 2 točke.

5. NJEGA I ODRŽAVANJE

Pobrinite se za to da upotrebljavate isključivo originalne zamjenske presvlake Porsche Tequipment jer je presvlaka sastavni dio dječje sjedalice te ispunjava važne funkcije za besprijeornu namjenu sustava. Zamjenske presvlake sjedalice možete kupiti kod svog ovlaštenog trgovca.

- Plastični dijelovi se mogu očistiti sapunicom. Ne upotrebljavajte jaka sredstva za čišćenje (npr. otapala).

OPASNOST! Dječja sjedalica ne smije se upotrebljavati bez presvlake.

Skidanje presvlake sjedalice

- Skinite sjenilo protiv sunca (vidi poglavlje 8.5.).
- Otvorite bravu pojasa **08** (pritisnite crvenu tipku).
- Odvojite gumbaste jastučiće za rame **06**.
- Povucite dio presvlake uzglavlja **07** koji se nalazi ispod ramenih pojaseva prema gore.
- Skinite presvlaku s uzglavlja prema gore **01**.
- Izvučite plastične letvice pod rubom dječje sjedalice.
- Izvučite kraj pojasa **09** iz presvlake.
- Uklonite presvlaku.

► Sada možete oprati presvlaku. Pridržavajte se uputa na etiketi za pranje presvlake.

Uklonite stražnji dio umetka za smanjenje sjedišta prije pranja jer se ne smije zajedno prati.

Odvajanje i čišćenje brave pojasa

- Nagnite dječju sjedalicu prema natrag.
- Provucite metalnu pločicu **30** kojom je brava pričvršćena za dječju sjedalicu užom stranom kroz prerez pojasa **31**.
- Ostavite bravu pojasa **08** barem 1 sat u toploj vodi u koju je dodano sredstvo za pranje suđa. Nakon toga je isperite i ostavite da se potpuno osuši.

Ugradnja brave pojasa:

- Provucite metalnu ploču **30** odozgo prema dolje kroz prerez sigurnosnog pojasa **31** u presvlaci i kroz otvor sjedalice. Pazite na smjer.
- Snažno zategnite bravu pojasa **08** kako biste provjerili pričvršćenost.

Stavljanje presvlake

Na stavljanje presvlake postupite obrnutim redoslijedom.

2. UVOD

Radujemo se da će naš proizvod **Porsche Baby Seat i-Size** moći sigurno pratiti vaše dijete u prvim mjesecima njegova života.

Kako bi vaše dijete bilo pravilno zaštićeno, Porsche Baby Seat i-Size ugradite i upotrebljavajte isključivo na način opisan u ovim uputama za uporabu! Pažljivo pročitajte cijele upute za uporabu prije nego što prvi put upotrijebite Porsche Baby Seat i-Size i uvijek ih čuvajte nadohvat ruke na za to predviđenom mjestu na dječjoj sjedalici.

Slobodno nam se obratite za pitanja vezana uz korištenje:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

U ovim uputama će se koristiti sljedeći simboli:

Simbol	Signalna riječ	Objašnjenje
	OPASNOST!	Opasnost od teških ozljeda
	UPOZORENJE!	Opasnost od lakših ozljeda
	OPREZ!	Opasnost od materijalne štete
	SAVJET!	Korisne upute

Numerirane su upute za postupanje koje slijede stalni redoslijed.

Primjer:

1. Pritisnite gumb...

Boje vodilice pojasa

Da bi se bolje razlikovali, oba automobilska pojasa su istaknuta različitim bojama. Dijagonalni pojas **16** je svijetloplave, a zdjelčni pojas **17** tamnoplave boje. Boje vodilica pojasa na dječjoj sjedalici imaju istu shemu boja.

6. ODVAJANJE / ODLAGANJE U OTPAD

SKIDANJE:

- Potpuno okrenite SICT **26** nazad u smjeru kazaljke na satu.
- Izvučite dijagonalni pojas **16** iz svijetloplavog držača pojasa **12**.
- Otvorite bravu automobilske sigurnosne pojasa **18** izvučite zdjelčni pojas **17** iz plavih vodilica pojasa **03**.

► Sada možete skinuti dječju sjedalicu.

OPASNOST! Dječja sjedalica mora uvijek biti osigurana u automobilu, čak i ako dijete nije u njoj.

ZBRINJAVANJE:

Pridržavajte se važećih propisa o zbrinjavanju otpada u vašoj zemlji.

Zbrinjavanje ambalaže	Kontejner za karton
Presvlaka za sjedalicu	Kućanski otpad, termička obrada
Plastični dijelovi	Sukladno oznaci u odgovarajući kontejner
Metalni dijelovi	Kontejner za metalni otpad
Trake pojasa	Kontejner za poliester
Brava i jezičci	Kućanski otpad

3. ODOBRENJE

Proizvod **Porsche Baby Seat i-Size** isključivo je namijenjen sigurnosti vašeg djeteta u vozilu.

Dječja sjedalica Porsche Tequipment	Ispitano i odobreno prema ECE*R 129/00	
	Tjelesna visina	Tjelesna težina
Porsche Baby Seat i-Size	40 – 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Europski standard za sigurnosnu opremu

Dječja sjedalica proizvedena je, ispitana i odobrena u skladu sa zahtjevima europskog standarda za dječju sigurnosnu opremu (ECE R129/00). Kontrolni znak „E“ (u krugu) i broj odobrenja nalaze se na narančastoj etiketi odobrenja (naljepnica na dječjoj sjedalici).

OPASNOST! Dječja sjedalica smije se upotrebljavati samo s postoljima navedenima u poglavlju „4. UPOTREBA U AUTOMOBILU“.

OPASNOST! Odobrenje prestaje važiti u trenutku kada nešto promijeni na dječjoj sjedalici. Izmjene smije obavljati isključivo proizvođač. Samoinicijativne tehničke izmjene mogu smanjiti ili potpuno ugroziti sigurnost sjedalice.

UPOZORENJE! Ne poduzimajte nikakve tehničke izmjene na dječjoj sjedalici.

UPOZORENJE! Proizvod **Porsche Baby Seat i-Size** smijete upotrebljavati isključivo za osiguravanje svog djeteta u vozilu. Nikako nije primjeren za upotrebu u kući ili kao igračka.

OPASNOST! Nikada ne vežite dijete ili dječju sjedalicu pojasom s 2 točke. Ako bi dijete u dječjoj sjedalici bilo osigurano samo sigurnosnim pojasom s 2 točke, u slučaju nesreće moglo bi se teško ozlijediti ili čak nastradati.

40 cm – 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby Seat i-Size

Upute za uporabu

www.porsche.com

200003783 06/2020

7. SIGURNOSNE UPUTE

⚠ Odvojite vremena za pažljivo čitanje ovih uputa i čuvajte ih u za to predviđenom pretincu (10) na dječjoj sjedalici tako da su uvijek dostupne! Ako prsljeđujete dječju sjedalicu trećim osobama, morate priložiti i upute!

⚠ OPASNOST! Za zaštitu vašeg djeteta:

- U slučaju nesreće s udarom brzine veće od 10 km/h dječja sjedalica može se oštetiti bez vidljive štete. U takvom slučaju treba zamijeniti dječju sjedalicu. Propisno odložite proizvod u otpad.
- U slučaju oštećenja temeljito provjerite dječju sjedalicu (npr. u slučaju pada na tlo).
- Redovito provjeravajte ima li oštećenja na nekom od važnih dijelova. Utvrdite da svi mehanički dijelovi savršeno funkcioniraju.
- Dijelove dječje sjedalice ne smijete podmazivati ili uljiti.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u dječjoj sjedalici u vozilu.
- Dijete uvijek vežite sigurnosnim pojasom za dječju sjedalicu.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u dječjoj sjedalici na povišenim površinama (npr. na komodi za previjanje, stolu, kauču).
- Zaštitite dječju sjedalicu od snažne izravne sunčeve svjetlosti (npr. prekritje je laganim krpom) dok nije u uporabi. Pod izravnim sunčevim utjecajem dječja sjedalica može se jako zagrijati. Dječja koža je osjetljiva i time bi se mogla ozlijediti.
- Što je sigurnosni pojas čvršće stegnut na tijelu djeteta, to je veća sigurnost vašeg djeteta. Stoga izbjegavajte deblju odjeću ispod pojasa.
- Dječja sjedalica nije predviđena za dulje držanje djeteta. Poluležeći položaj u dječjoj sjedalici uvijek vrši opterećenje na kralježnicu vašeg djeteta. Zbog toga je dijete potrebno što češće vaditi iz dječje sjedalice i prekidati dulje vožnje u automobilu. Ne ostavljajte dijete izvan vozila da dugo leži u dječjoj sjedalici.
- Pobrinite se da su leđni nasloni automobilskih sjedala pravilno pričvršćeni (npr. preklapivi naslon na stražnjem sjedalu mora biti učvršćen).
- Nikako nemojte pokušati svoje dijete osiguravati za vrijeme vožnje tako da ga držite na krilu i vežete pojasom.

⚠ OPASNOST! Radi zaštite svih osoba u automobilu:

- Pri naglom kočenju ili u slučaju nesreće neosigurani predmeti i osobe mogu ozlijediti ostale putnike u automobilu. Stoga uvijek provjerite sljedeće:
- svi teški ili predmeti oštiri rubova u automobilu (npr. na stražnjoj polici) moraju biti dobro osigurani.
 - sve osobe u automobilu moraju biti vezane sigurnosnim pojasom.
 - dječja sjedalica u automobilu mora uvijek biti osigurana, čak i ako dijete nije u njoj.

⚠ UPOZORENJE! Za zaštitu pri korištenju dječje sjedalice:

- Radi izbjegavanja štete pazite da dječja sjedalica nije priklještena između tvrdih predmeta (automobilska vrata, tračnice sjedala itd.).
- Uvjerite se da se donji kraj pojasa nigdje ne može zaglaviti (npr. u vrata, pokretne stepenice itd.) jer tako dječja sjedalica može pasti.
- Čuvajte dječju sjedalicu na sigurnom mjestu kada nije u uporabi. Ne postavljajte teške predmete na sjedalo i ne stavljajte ga izravno pored izvora topline ili na izravnu sunčevu svjetlost.

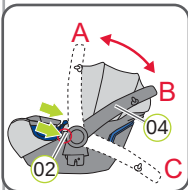
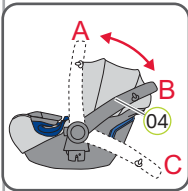
⚠ OPREZ! Radi zaštite automobila:

- Određene navlake od osjetljivih materijala (npr. velura, kože itd.) mogu ostavljati tragove zbog korištenja dječjih sjedalice. Za najbolje očuvanje automobilskih navlaka preporučujemo korištenje podloge za dječju sjedalicu Porsche Tequipment iz svoga programa za opremu.

8. UPOTREBA

8.1. NAMJEŠTANJE RUČKE ZA NOŠENJE

Ručku za nošenje (04) možete uglaviti u položajima A, B i C:

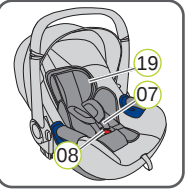


Namještanje ručke za nošenje:

1. Istodobno pritisnite i držite oba gumba (02) na ručki za nošenje (04).
2. Zakrećite ručku za nošenje (04) dok pritišćete gumba (02) dok ručka ne dođe u željeni položaj.
3. Otpustite gumba (02) i provjerite je li ručka za nošenje (04) ispravno uglavljena.

8.2. UPOTREBA MEHANIZMA ZA SMANJIVANJE VELIČINE SJEDALICE

Upotrebljavajte mehanizam za smanjivanje veličine sjedalice dok je vaše dijete još jako malo. Ako ga upotrebljavate za veće bebe, možete izvaditi spužvaste blokove.

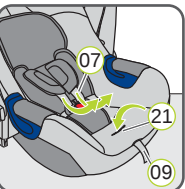
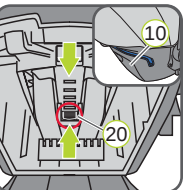
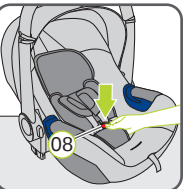


Primjena mehanizma za smanjivanje veličine sjedalice:

1. Otvorite bravu pojasa (08) (pritisnite crvenu tipku).
2. Namjestite mehanizam za smanjivanje veličine sjedalice (19) u dječju sjedalicu. Dio napunjen spužvastim blokovima mora biti usmjeren prema dolje.
3. Umetnite donji dio mehanizma za smanjivanje veličine sjedalice ispod ramenih pojaseva (07). Pobrinite se da mehanizam za smanjivanje veličine sjedalice (19) naliže na leđni naslon dječje sjedalice.

8.3. PRILAGODBA VISINE RAMENIH POJASEVA

Ispravno podešeno uzglavlje (01) osigurava optimalnu zaštitu djeteta u dječjoj sjedalici. Uzglavlje (01) mora biti podešeno tako da se izlazni prorezi (07) nalaze ispod visine ramena djeteta na udaljenosti od otprilike dva prsta (25 mm).



Namještanje ramenih pojaseva:

1. Otvorite bravu pojasa (08) (pritisnite crvenu tipku).
2. Otvorite pretinac za upute (10) sa stražnje strane dječje sjedalice.
3. Postavite uzglavlje (01) u ispravan položaj tako da pritisnete i pomaknete gumb za namještanje ramenih pojaseva (20). (Uzglavlje (01) mora biti podešeno tako da se izlazni prorezi (07) nalaze ispod visine ramena djeteta na udaljenosti od otprilike dva prsta (25 mm).)
4. Provjerite je li gumb za namještanje ramenih pojaseva (20) ispravno uglavljen.
5. Ponovo zatvorite pretinac za upute (10).

Otpuštanje ramenih pojaseva:

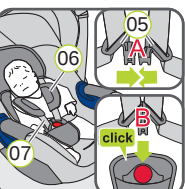
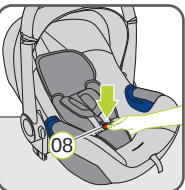
Pritisnite gumb za namještanje (21) i istodobno povucite oba ramena pojasa (07) prema naprijed.

Zatezanje ramenih pojaseva:

Povucite kraja pojasa (09). Pritom pazite da izvučete kraj pojasa (09) ravno prema van, a ne prema gore ili dolje.

8.4. VEZANJE DJETETA SIGURNOSNIM POJASOM

Porsche Baby Seat i-Size pruža vašem djetetu maksimalnu sigurnost kad rameni pojasevi naližu što bliže tijelu djeteta bez stezanja.

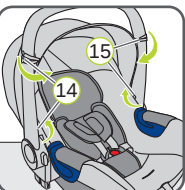
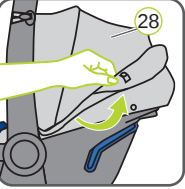


Vežanje djeteta sigurnosnim pojasom

1. Olabavite ramene pojaseve (07) (kako je opisano u poglavlju 8.3. PRILAGODBA VISINE RAMENIH POJASEVA).
2. Otvorite bravu pojasa (08) (pritisnite crvenu tipku).
3. Potegnite ramene pojaseve (07) preko djetetovih ramena.
⚠ UPOZORENJE! Ne zakrećite niti zamjenjujte ramene pojaseve jer u suprotnom mogu izgubiti zaštitnu funkciju.
4. Spojite oba jezičca brave (05).
5. Umetnite jezičce brave (05) tako da se čuje škljocaj.
6. Zatežite ramene pojaseve (07) dok ne nalegnu blizu djetetova dijela (kako je opisano u poglavlju 8.3. PRILAGODBA VISINE RAMENIH POJASEVA).
⚠ UPOZORENJE! Zdjelični pojasevi moraju biti položeni što je moguće niže preko djetetovih prepona.

8.5. UPOTREBA SJENILA PROTIV SUNCA

Sjenilo protiv sunca (28) glavu vašeg djeteta od sunčeva zračenja. Može se jednostavno izvući i zaklopiti na ručki za nošenje (04). Ako želite ukloniti ili nanijeti sjenilo protiv sunca (28), postupite na sljedeći način:



UKLANJANJE SJENILA PROTIV SUNCA

1. Uklonite sjenilo protiv sunca (28) na uzglavlju ruba dječje sjedalice. Pritom morate otpustiti gumba sa strane i ukloniti elastični opšiveni obrub.
2. Izvucite pokrivne petlje (15) na objema stranama ručke za nošenje iz kuke sjenila protiv sunca (14).

POSTAVLJANJE SJENILA PROTIV SUNCA

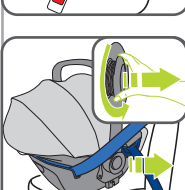
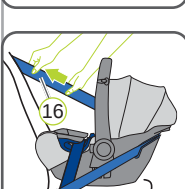
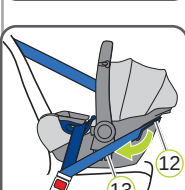
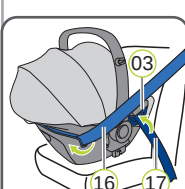
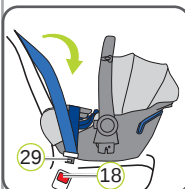
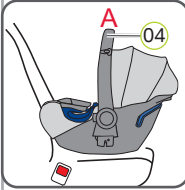
1. Pričvrstite pokrivne petlje (15) s lijeve i desne strane ručke za nošenje u kuku sjenila protiv sunca (14).
2. Povucite elastični opšiveni obrub preko uzglavlja ruba dječje sjedalice. Gumbima bočno pričvrstite elastični opšiveni rub.

9. INSTALACIJA U AUTOMOBILU

Prije osiguravanja dječje sjedalice u vozilu trebate osigurati dijete u dječjoj sjedalici na način opisan u poglavlju 8.4. VEZANJE DJETETA SIGURNOSNIM POJASOM.



⚠ OPASNOST! Zračni jastuk koji bi se otvorio ispred dječje sjedalice mogao bi prouzročiti teške, čak i smrtonosne, ozljede djeteta. **Nemojte** stavljati dječju sjedalicu na suvozačevo sjedalo s uključenim prednjim zračnim jastukom! Ako imate sjedala u automobilu s bočnim zračnim jastucima, pridržavajte se napomena iz priručnika za automobil.



1. Odaberite primjeren položaj u vozilu prema tabličnom prikazu u poglavlju 4. UPOTREBA U AUTOMOBILU.
2. Postavite dječju sjedalicu na automobilsko sjedalo suprotno smjeru vožnje (tako da dijete gleda prema natrag).
3. Provjerite je li ručka za nošenje (04) u gornjem položaju A.
4. Izvucite automobilski sigurnosni pojas i razvucite ga preko dječje sjedalice.
5. Utaknite jezičac brave (29) u bravu automobilskog pojasa (18).
6. Provucite zdjelični pojas (17) kroz vodilice pojasa (03) na objema stranama ruba dječje sjedalice. Pazite da ne zakrenete zdjelični pojas (17).
7. Zategnite zdjelični pojas (17) tako da povučete dijagonalni pojas (16).
8. Potegnite dijagonalni pojas (16) iza uzglavlja dječje sjedalice i iznad adaptera (13).
9. Umetnite dijagonalni pojas (16) u držač pojasa (12). Pazite da se automobilski pojas ne zakrene.
10. Zategnite dijagonalni pojas (16).
⚠ OPASNOST! Brava automobilskog pojasa (18) ne smije biti u vodilici pojasa (03) niti dosezati unaprijed toliko da se nalazi ispred (u smjeru vožnje) vodilice pojasa (03). Ako se brava automobilskog pojasa (18) nalazi u vodilicama pojasa (03) ili ispred vodilica pojasa (03), postavite dječju sjedalicu na neko mjesto za sjedenje. Obratite se svom specijaliziranom trgovcu u slučaju dodatnih pitanja o ispravnom postavljanju sjedalice.
11. Okrećite SICT (26) suprotno od smjera kazaljke na satu (na bližoj strani vrata vozila) dok se ne napravi razmak od 5 mm do vrata vozila ili dok nije maksimalno odvmuto. Odmrnuti SICT (26) namijenjen je dodatnoj zaštiti od nesreća u slučaju bočnog udara.

⚠ Radi sigurnosti svog djeteta prije svake vožnje provjerite...

- je li dječja sjedalica pričvršćena i okrenuta suprotno od smjera vožnje,
- je li dječja sjedalica pričvršćena na suvozačevo mjesto samo kada na sjedalicu **ne** može djelovati prednji zračni jastuk,
- je li dječja sjedalica pričvršćena pojasom s 3 učvršne točke,
- je li zdjelični pojas provučen kroz obje vodilice pojasa (03) na rubu dječje sjedalice,
- prolazi li dijagonalni pojas (16) kroz držač pojasa (12),
- da se sigurnosni pojas automobila (18) ne nalazi ni u vodilici pojasa (03) ni ispred nje,
- je li automobilski pojas zategnut ili da nije zakrenut,
- je li SICT (26) ispravno montiran i korišten.

10. UPOTREBA S DJEČJIM KOLICIMA

Pridržavajte se uputa za uporabu dječjih kolica!

Dječja sjedalica može se kao putni sustav upotrebljavati na svim postoljima dječjih kolica koja su odobrena za dječje sjedalice Porsche Tequipment.

⚠ UPOZORENJE! Putni sustav nije prikladan...

- ...za transport više od jednog djeteta.
- ...za komercijalne namjene.
- ...u kombinaciji s drugim postoljima.
- ... kao zamjena za krevet ili kolijevku. Torbe za nošenje, dječja i sportska kolica smiju se upotrebljavati samo za transport.

⚠ UPOZORENJE! Uvijek vežite dijete za dječju sjedalicu sigurnosnim pojasom i provjerite je li dječja sjedalica sigurno povezana s dječjim kolicima. Dječja kolica nikada ne smijete podizati niti gurati tako da držite za dječju sjedalicu. Zakočite dječja kolica prije nego postavljate ili skidate dječju sjedalicu.

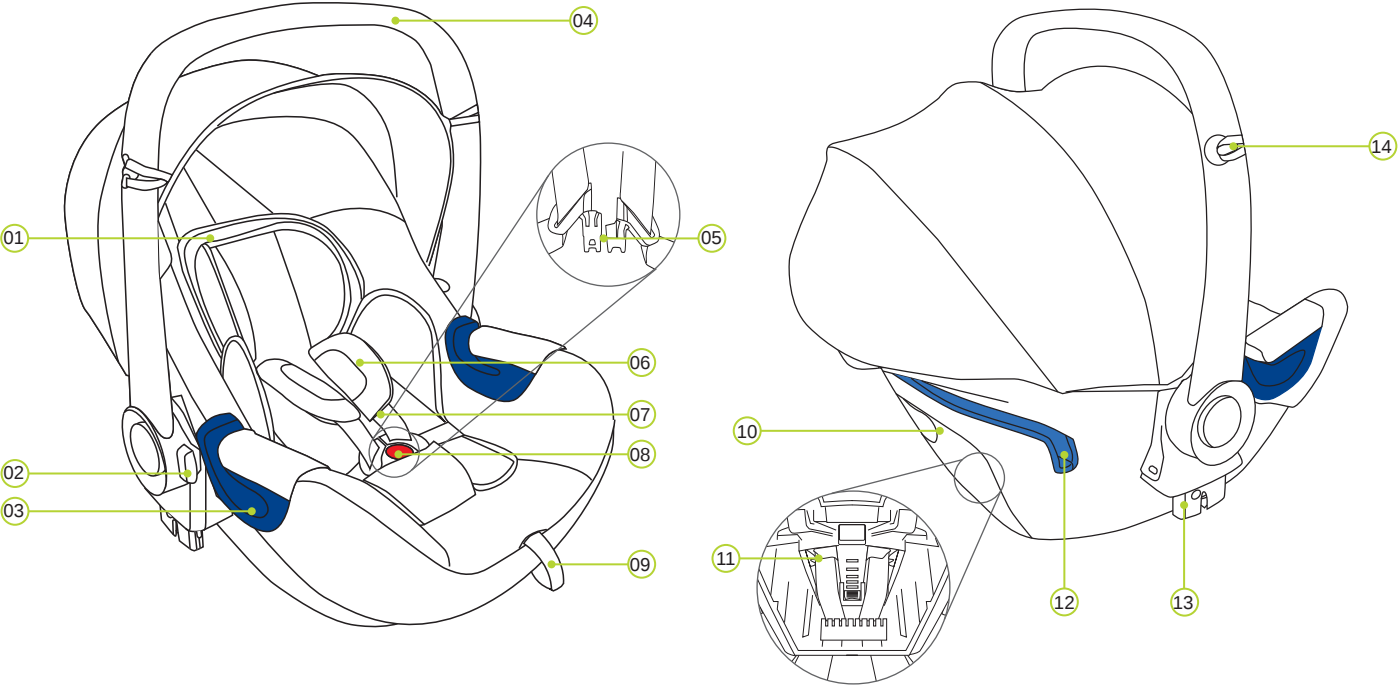
- Ugradnja dječje sjedalice na dječja kolica**
1. Zakočite kočnicu kao što je opisano u uputama za uporabu dječjih kolica.
 2. Pripremite dječja kolica za putni sustav kao što je opisano u uputama za uporabu kolica (npr. podesite sjedalicu dječjih kolica, skinite navlaku za sjedalicu).
 3. Iznad dječjih kolica podignite dječju sjedalicu u smjeru suprotnom od vožnje.
- ⚠ UPOZORENJE!** Nikada ne pokušavajte namjestiti dječju sjedalicu tako da je okrenuta u smjeru vožnje.
4. Umetnite jezičce za pričvršćivanje (22) dječje sjedalice u proreze za pričvršćivanje na objema stranama (23). Na objema stranama dječje sjedalice kontrolni prikazi (25) moraju biti zeleni.
- ⚠ UPOZORENJE!** Provjerite je li dječja sjedalica čvrsto pričvršćena za dječja kolica tako da ručku za nošenje (04) povučete prema gore.

- Skidanje dječje sjedalice s dječjih kolica**
1. Zakočite kočnicu kao što je opisano u uputama za uporabu dječjih kolica.
 2. Provjerite je li ručka za nošenje (04) u gornjem položaju A (vidi poglavlje 8.1. NAMJEŠTANJE RUČKE ZA NOŠENJE).
 3. Povucite i držite sivu tipku za otključavanje (24).
 4. Podižite dječju sjedalicu dok se jezičci za pričvršćivanje (22) ne izvuku iz proreza za pričvršćivanje (23).
- ⚠ UPOZORENJE!** Pritom čvrsto držite dječju sjedalicu.
5. Skinite dječju sjedalicu s dječjih kolica.

Slobodno nam se obratite za pitanja vezana uz korištenje:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. TERMÉKÁTTEKINTÉS



01 Fejtámla

02 Gombok

03 Övvezetők

04 Hordozókengyel

05 Csatnyelvek

06 Vállpárnák

07 Vállhevederek

08 Övrögzítő

09 Övvég

10 Használati utasítást tartalmazó rekesz

11 Övhasíték

12 Övtartó

13 Adapter

14 Napvédő tető kampója

4. HASZNÁLAT A GÉPJÁRMŰBEN

Kérjük, vegye figyelembe a gyerekrögzítő rendszerek használatára vonatkozó utasításokat járművének üzemeltetési útmutatójában.

Kérjük, járműve üzemeltetési útmutatójából tájékozódjon arról, hogy az ECE R16-os szabvány alapján a jármű mely ülései használhatók gyerekrögzítő rendszerek használata esetén.

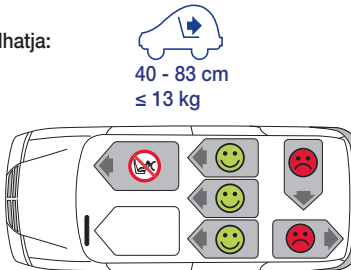
A Porsche Baby Seat i-Size használati lehetőségei:

Porsche Tequip-ment autós gyere-külés	Üléshelyzet a járműben	
	i-Size ülés	Nem i-Size ülés
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Ezenkívül a Porsche Baby Seat i-Size terméket a Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (tartozékként kapható) termékkel kombinálva i-Size szabvány szerint engedélyezett termékként is használhatja. A bázistalpak segítségével könnyebben beszerelhető a járműbe a babahor-dozó, illetve könnyebben kiszerezhető abból. A Porsche Baby Seat i-Size Flex Base termék segítségével a babahordozó szöge is állítható.

A gyerekulést a következőképpen használhatja:

menetirányban	nem
menetiránnyal ellentétesen	igen
kétpontos biztonsági övel	nem
hárompontos biztonsági övel ¹⁾	igen
az utasoldali ülésen	igen ²⁾
a szélső hátsó üléseken	igen
a középső hátsó ülésen (há-rompontos biztonsági övel)	igen ³⁾



1) Az övnek az ECE R 16 (vagy hasonló szabvány) szerinti engedéllyel kell rendelkeznie, mely felismerhető pl. az öv vizsgálati címkéjén található körbe írt „E”; „e” betűkről.
2) Az első utasoldali légszák legyen kikapcsolva. Vegye figyelembe a jármű kézikönyvében lévő tudnivalókat.
3) Nem használható, ha csak kétpontos biztonsági őv áll rendelkezésre.

5. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy kizárólag eredeti Porsche Tequipment tartalék-üléshuzatokat használjon, mivel az üléshuzat a gyerekulés szerves alkotórészét képezi, és fontos szerepet tölt be a rendszer kifogástalan működésének biztosításá-ban. Tartalék-üléshuzatok a szaktereskedőnél kaphatók.

- A műanyag részek szappanos vízzel tisztíthatók. Ne használjon erős, maró hatású tisztítószerket (mint például oldószerek).

⚠ VESZÉLY! Tilos a babahordozót üléshuzat nélkül használni.

Az üléshuzat lehúzása

- Vegye le a napvédő tetőt (lásd 8.5. fejezetet).
- Nyissa ki az övcsatot 08 (nyomja meg a piros gombot).
- Kapcsolja ki a vállpárnák patentgombjait 06.
- Húzza felfelé a fejtámla huzatának vállhevederek 07 alatt fekvő részét.
- Húzza le a huzatot felfelé a fejtámláról 01.
- Akassza ki körben a babahordozó pereme alatt lévő műanyag szegélyeket.
- Fűzze ki az övveget 09 a huzatból.
- Vegye le a huzatot.

► A huzatot most már ki lehet mosni. Kérjük, vegye figyelem-be a huzat címkéjének mosási tájékoztatóját.

⚠ Távolítsa el mosás előtt a szűkítőbetét hátoldalát, mivel az nem mosható.

Az övcsat kiszerezése és megtisztítása

- Döntse hátra a babahordozót.
- Élére állítva tolja át az övhasítékon 31 azt a fémlemezt 30, mellyel az övcsat az ülés héjszerkezetéhez van rögzítve.
- Tegye az övcsatot 08 legalább 1 órára mosószeres me-leg vízbe. Ezután öblítse ki és hagyja alaposan megszá-radni.

Az övcsat beszerelése:

- Élére állítva felülről lefelé tolja át a fémlemezt 30 a hu-zatban lévő övhasítékon 31 és az ülés héjszerkezetén. Vegye figyelembe az irányt.
- Húzza meg erősen az övcsatot 08, így ellenőrizve a rögzítést.

A huzat felhúzása
A huzat felhúzásához ellentétes sorrendben járjon el.

2. BEVEZETŐ

Örülünk, hogy az általunk gyártott Porsche Baby Seat i-Size élete első hó-napjaiban biztonságosan kísérheti gyermekét.

Gyermeke megfelelő védelme érdekében a Porsche Baby Seat i-Size terméket feltétlenül az ebben a használati útmutatóban leírtaknak meg-felelően kell használni és beszerelni! Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, mielőtt használatba venné a Porsche Baby Seat i-Size termé-ket, és tartsa mindig kéznél a kézikönyvet a babahordozón erre a célra kialakított helyen.

Amennyiben a használatot érintően további kérdései lennének, kérjük, forduljon hozzánk:
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

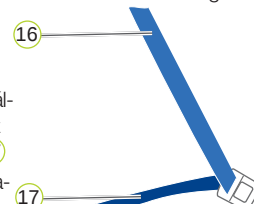
Ebben az útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

Szimbólum	Figyelmeztetés	Magyarázat
⚠	VESZÉLY!	Súlyos személyi sérülés veszélye
⚠	FIGYELMEZTETÉS!	Enyhe személyi sérülés veszélye
⚠	VIGYÁZAT!	Anyagi javak károsodásának veszélye
ℹ	TIPPI!	Hasznos tudnivalók

Azok a kezelési utasítások, amelyeket meghatározott sorrendben kell végrehaj-tani, meg vannak számozva.

Példa: 1. Nyomja meg a gombot ...

Övvezetők színei
A jobb megkülönböztetés érdekében az autóban talál-ható két biztonsági öv eltérő színnel van kiemelve. Az átlós öv 16 világoskék színnel, míg a medenceöv 17 sötétkék színnel van kiemelve. A gyerekulésen találha-tó övvezetők színei ugyanezt a színmintát követik.



6. KISZERELÉS / ÁRTALMATLANÍTÁS

KISZERELÉS:

- Az óramutató járásával megegyező irányban teljesen 26 forgassa vissza a SICT-et.
- Akassza ki az átlós övet 16 a világoskék övtartóból 12.
- Nyissa ki az autó övcsatját, 18 majd vegye ki a me-denceövet 17 a sötétkék övvezetőkbből 03.

► Most már kiveheti a babahordozót.

⚠ VESZÉLY! A babahordozót az autóban mindig rögzíteni kell, még akkor is, ha nem szállít benne gyermeket.

ÁRTALMATLANÍTÁS:

Kérjük, tartsa be az Ön országában hatályos hulladékkezelési előírásokat.

A csomagolás ártalmatlanítása	Papírkonténer
Üléshuzat	Háztartási hulladék, termikus hasznosítás
Műanyag alkatrészek	A jelölés szerint a megfelelő konténerbe
Fém alkatrészek	Fémgyűjtő konténer
Öv	Poliésztergyűjtő konténer
Csat és nyelv	Háztartási hulladék

3. ENGEDÉLY

A Porsche Baby Seat i-Size babahordozó kizárólag gyermeke járműben való rögzítésére használható.

Porsche Tequipment gyerekulés	Az ECE* R 129/00 szerint ellenőrizve és engedélyezve	
	Testmagasság	Testsúly
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Biztonsági felszerelésekre vonatkozó európai szabvány

A babahordozót a gyermekek biztonságát szolgáló felszerelésekre vonatkozó európai szabvány (ECE R129/00) követelményeinek megfelelően méretezték, vizsgálták be és engedélyezték. A (körben elhelyezett) „E” betűt tartalmazó vizsgajel és az engedélyezési szám a narancsszínű engedélyezési címkén (a gyerekulésen lévő öntapadós matricán) található.

⚠ VESZÉLY! Tilos a babahordozót a 4. „HASZNÁLAT A GÉPJÁR-MŰBEN” c. fejezetben megadottól eltérő bázistalpakkal használni.

⚠ VESZÉLY! Az engedély érvényét veszti, mielőtt módosításokat vé-gez a gyerekulésen. Módosításokat kizárólag a gyártó vé-gezhet. Az önhatalmú műszaki módosítások miatt az ülés védelmi funkciója csökkenhet vagy teljesen megszűnhet. Ne végezzen műszaki módosításokat a babahordozón.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A Porsche Baby Seat i-Size kizárólag gyermekének a járműben való biztonságos elhelyezésére használható. Semmiképpen nem alkalmas otthoni ülőalkalmatosság-ként vagy játékként való használatra.

⚠ VESZÉLY! Gyermekeit vagy a gyerekulést soha ne biztosítsa két-pontos biztonsági övvel. Ha gyermekét a gyerekulésben csak kétpontos biztonsági övvel rögzíti, akkor baleset esetén súlyosan megsérülhet vagy meg is halhat!





40 cm – 83 cm
≤ 13 kg

PORSCHE

Porsche Baby
Seat i-Size

Használati útmutató

HU



2000033783 06/2020

7. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Kérjük, szánjon időt arra, hogy gondosan elolvassa ezt az útmutatót, és tartsa mindig kéznél a babakardozó e célra szolgáló tárolórekeszében, 10 hogy bármikor fellaoszahassa! Az útmutatót mindig mellékelni kell a gyereküléshez, ha az ülést harmadik személynek továbbadja!

- ⚠ VESZÉLY! Gyermeke biztonsága érdekében:**
- 10 km/h-nál nagyobb becsapódási sebességű baleset esetén a babakardozó meg-sérülhet anélkül, hogy a sérülés közvetlenül észrevehető volna. Ebben az esetben a babakardozót ki kell cserélni. Kérjük, szabályszerűen ártalmatlanítsa azt.
 - Feltétlenül ellenőriztesse a babakardozót, ha az megsérült (például a földre esett).
 - Rendszeresen ellenőrizze a fontos alkatrészek épségét. Győződjön meg arról, hogy különösen a mechanikus alkatrészek tökéletesen működőképesek-e.
 - Soha ne zsírozza vagy olajozza a babakardozó alkatrészeit.
 - Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben elhelyezett babakardozóban.
 - Mindig csatolja be gyermekét a babakardozóban.
 - Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a valamilyen magasított felületen (például pelenkázóasztalon, asztalon, kanapén) elhelyezett babakardozóban.
 - Óvja a babakardozót az intenzív, közvetlen napsugárzástól (például könnyű kendővel leterítve), amíg az nincs használatban. A babakardozó a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhat. A gyermekek bőre érzékeny és ezáltal megsérülhet.
 - Minél szorosabban simul az öv gyermeke testéhez, annál jobban védett a gyermeke. Ezért kerülje el, hogy gyermeke az öv alatt vastag ruházatot hordjon.
 - A babakardozót nem arra tervezték, hogy hosszabb ideig abban tartsa gyermekét. A babakardozóban a félig fekvő pozíció a gyermek gerincoszlopának terheléséhez vezet. Ajánljuk, hogy, amilyen gyakran csak lehet, vegye ki gyermekét a babakardozóból. Ezért tartsa szüneteket a hosszabb autótutak során. Gyermekeit az autón kívül ne hagyja hosszabb ideig a babakardozóban feküdni.
 - Rögzítse a gépjármű hátsó üléstámlát (például kattintsa be a lehajtható hátsó ülést).
 - Soha ne próbálja meg gyermekét az ölébe ültetve az autó biztonsági övével vagy kezében tartva biztosítani.

⚠ VESZÉLY! A gépjármű valamennyi utasának védelme érdekében: Vészfékezés, illetve baleset esetén a rögzítetlen tárgyak és személyek sérülést okozhatnak a jármű többi utasának. Ezért kérjük, mindenkor ügyeljen arra, hogy ...

- a járműben (például a kalaptartón) minden nehéz vagy éles peremű tárgy rögzítve legyen.
- a járműben minden személy biztonsági öve be legyen kapcsolva.
- az autóban mindig rögzítve legyen a babakardozó akkor is, ha nem szállt benne gyermekeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Védelmi intézkedések az autós gyerekülés használatakor:

- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az babakardozó ne szoruljon kemény tárgyak közé (jármű ajtaja, ülésének stb.).
- Gondoskodjon róla, hogy az alsó övvég soha ne csipődjön be (például ajtókba, mozgólépcsőkbe stb.), mivel az a babakardozó leeséséhez vezethet.
- Ha nem használja, tárolja biztonságos helyen a babakardozót. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre és ne tárolja azt közvetlenül hőforrások mellett, illetve ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

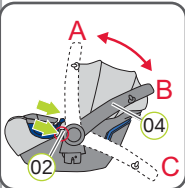
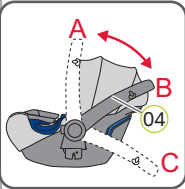
⚠ VIGYÁZAT! Járműve védelme érdekében:

- Néhány, kényes anyagból gyártott üléshuzaton (pl. velúr, bőr stb.) a gyerekülés használata során kopás jelei mutatkozhatnak. Az üléshuzatok optimális védelme érdekében a tartozékok közül a Porsche Tequipment gyerekülés-alátét használatát javasoljuk.

8. HASZNÁLAT

8.1 A HORDOZÓKENGVEL ÁTÁLLÍTÁSA

A hordozókengyel 04 három állásban – A, B és C – rögzíthető:



A hordozókengyel állásai:

- A – Hordozáshoz és autóban történő szállításhoz.
- B – A gyermek befektetéséhez.
- C – Az autón kívüli biztonságos álláshoz.

A hordozókengyel átállításához tegye a következőket:

1. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a hordozókengyelen 04 lévő két gombot 02.
2. Erressze le a hordozókengyelt 04, miközben lenyomva tartja a gombokat 02, addig, míg a megfelelő állásba nem kerül.
3. Engedje el a gombokat 02, és győződjön meg róla, hogy a hordozókengyel 04 rendesen a helyére pattant.

8.2 A SZŰKÍTŐBETÉT HASZNÁLATA

Ha gyermeke még nagyon kicsi, használja a szűkítőbetétet. Nagyobb gyermekek esetén kivetheti a habtömböket.

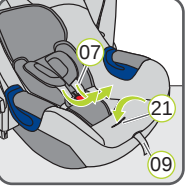
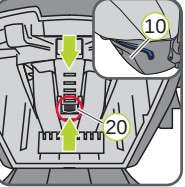
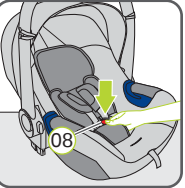


A szűkítőbetét használatához tegye a következőket:

1. Nyissa ki az övcsatát 08 (nyomja meg a piros gombot).
2. Helyezze be a szűkítőbetétet 19 a gyerekülésbe. A habtömbökkel kitöltött résznek lefelé kell állnia.
3. Fűzze át a szűkítőbetét alsó részét a vállhevederek 07 alatt. Győződjön meg róla, hogy a szűkítőbetét 19 a babakardozó háttámlájának támaszkodik.

8.3 A VÁLLHEVEDEREK MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A megfelelően beállított fejtámla 01 optimális védelmet nyújt gyermekének a gyerekülésben. A fejtámlát 01 úgy kell beállítani, hogy az a nyílás, amelyen kijön a vállheveder 07, körülbelül kétujjnyival (25 mm) gyermeke vállmagassága alatt legyen.



A vállhevederek beállításának megváltoztatása:

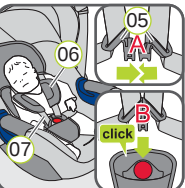
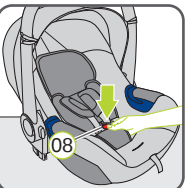
1. Nyissa ki az övcsatát 08 (nyomja meg a piros gombot).
2. Nyissa ki a babakardozó hátoldalában található, a használati utasítást tartalmazó rekeszt 10.
3. Állítsa a fejtámlát 01 megfelelő helyzetbe úgy, hogy a vállhevederek beállítógombját 20 megnyomja és eltolja. (A fejtámlát 01 úgy kell beállítani, hogy az a nyílás, amelyen kijön a vállheveder 07, körülbelül kétujjnyival (25 mm) gyermeke vállmagassága alatt legyen.)
4. Gondoskodjon róla, hogy a vállhevederek beállítógombja 20 rendesen bepattanjon.
5. Zárja be ismét a használati utasítást tartalmazó rekeszt 10.

A vállhevederek meglazításához tegye a következőket: Nyomja meg a beállítógombot 21, majd a két vállhevedert 07 húzza előre egyszerre.

A vállhevederek megfeszítéséhez tegye a következőket: Húzza meg az övvéget 09. Ennek során ügyeljen arra, hogy az övvéget 09 egyenesen kifelé, és ne felfelé vagy lefelé húzza.

8.4 A GYERMEK BECSATOLÁSA

A Porsche Baby Seat i-Size akkor nyújtja a legnagyobb biztonságot gyermekének, ha a vállhevederek a lehető legszorosabban a gyermek testéhez simulnak anélkül, hogy a gyermekeket szorítanák.



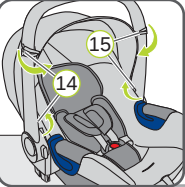
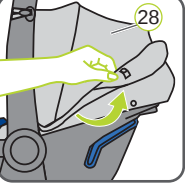
A gyermek becsatolásához tegye a következőket:

1. Lazítsa meg a vállhevedereket 07 (a 8.3. „A VÁLLHEVEDEREK MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA” c. fejezetben leírtak szerint).
2. Nyissa ki az övcsatát 08 (nyomja meg a piros gombot).
3. Vezesse át a vállhevedereket 07 a gyermek vállai fölött.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne csavarja el és ne cserélje fel a vállhevedereket, különben elveszítik védő funkciójukat.
4. Vezesse egymáshoz a két csatnyelvet 05.
5. Kattintsa be a csatnyelveket 05 egy hallható „kattanó” hang kíséretében.
6. Feszítse meg a vállhevedereket 07 annyira, hogy szorosan gyermeke testéhez simuljanak (a 8.3. „A VÁLLHEVEDEREK MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA” c. fejezetben leírtaknak megfelelően).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A csípőöveknek olyan közel kell lenniük a baba combhajlatához, amennyire csak lehet.

8.5 A NAPVÉDŐ TETŐ HASZNÁLATA

A napvédő tető 28 védi gyermeke fejét a napsugárzástól. A védőtető a hordozókengyelnél 04 fogva egyszerűen felnyitható és lecsukható. Ha szeretné eltávolítani vagy felszerelni a napvédő tetőt 28, akkor tegye a következőket:



A NAPVÉDŐ TETŐ ELTÁVOLÍTÁSA

1. Távolítsa el a babakardozó peremének fej felőli végén lévő napvédő tetőt 28. Ehhez kapcsolja ki az oldalsó patentgombokat, és vegye le a rugalmas szegélyszélt.
2. A hordozókengyel mindkét oldalán akassza ki a huzat-rögzítő hurkokat 15 a napvédő tető kampóiból 14.

A NAPVÉDŐ TETŐ FELHELYEZÉSE

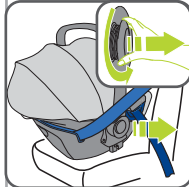
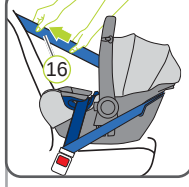
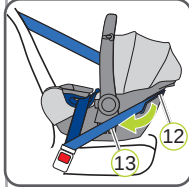
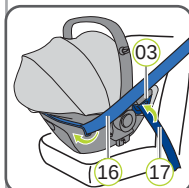
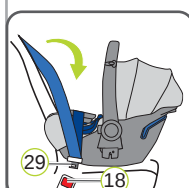
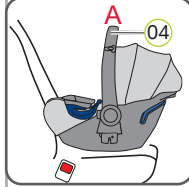
1. Akassza be a hordozókengyel bal és jobb oldalán található huzatrögzítő hurkokat 15 a napvédő tető kampóiba 14.
2. Húzza rá a rugalmas szegélyszélt a babakardozó peremének fej felőli végére. Rögzítse a rugalmas szegélyszélt oldalt a patentgombok segítségével.

9. BESZERELÉS A GÉPJÁRMŰBE

Mielőtt a babakardozót rögzítené a járműben, biztosítsa gyermekét a babakardozóban a 8.4. „A GYERMEK BECSATOLÁSA” c. fejezetben leírtak szerint.



⚠ VESZÉLY! A babakardozónak ütköző légszák következtében gyermeke súlyos sérüléseket szenvedhet, illetve életét is vesztheti. Ne használja a babakardozót **első** utasoldali légszakkal felszerelt utasülésen! Oldallégszakkal felszerelt járműülések esetén vegye figyelembe a jármű kézikönyvében lévő tudnivalókat.



1. A 4. „HASZNÁLAT A JÁRMŰBEN” c. fejezetben található táblázat alapján válasszon ki egy megfelelő helyet a babakardozó elhelyezésére.
2. A babakardozót menetiránnyal ellentétes irányban helyezze a gépjármű ülésére (a gyermek hátrafelé néz).
3. Győződjön meg arról, hogy a hordozókengyel 04 a felső „A” állásban van.
4. Húzza ki az autó biztonsági övét, majd vezesse át a babakardozó felett.
5. Kattintsa be a csat nyelvet 29 az autó biztonsági övének csatjába 18.
6. Helyezze be a medenceövet 17 az övvezetőkbe 03 a babakardozó peremének mindkét oldalán. Ügyeljen arra, hogy a medenceöv 17 ne csavarodjon el.
7. Az átlós öv 16 meghúzásával feszítse meg a medenceövet 17.
8. Húzza az átlós övet 16 a babakardozó fej felőli vége mögé, majd át az adapteren 13.
9. Fűzze be az átlós övet 16 az övtartóba 12. Ügyeljen arra, hogy az autó biztonsági öve ne csavarodjon el.
10. Feszítse meg az átlós övet 16.
- ⚠ VESZÉLY!** Győződjön meg róla, hogy az autó biztonsági övének csatja 18 semmi esetre sincs az övvezetőkben 03, vagy annyira előrenyúlik, hogy (menetirányba nézve) az övvezető 03 előtt fekszik. Amennyiben az autó biztonsági övének csatja 18 az övvezetőkben 03 vagy az övvezetők 03 előtt fekszik, helyezze a babakardozót másik ülésre. Amennyiben az ülés helyes beszerelésével kapcsolatban kétségei lennének, kérjük, forduljon a szakkereskedőhöz.
11. Tekerje ki a SICT-et 26 az óramutató járásával ellentétes irányban (a jármű ajtajához közelebb álló oldalon), amíg az 5 mm-re nem lesz a jármű ajtajától vagy maximálisan ki nincs tekerve. A kitekert SICT 26 kiegészítő baleset elleni védelmet nyújt oldalirányú ütközés esetén.

⚠ Gyermeke biztonsága érdekében minden utazás előtt ellenőrizze, hogy ...

- a babakardozó a menetiránnyal ellentétesen van-e rögzítve,
- a babakardozó csak akkor van az utasülésre rögzítve, ha az **utasoldali légszák** nem tud hatni a babakardozóra,
- a babakardozót hárompontos biztonsági övvel rögzítette-e,
- a medenceöv átfut-e a babakardozó peremén található két övvezetőn 03,
- az átlós öv 16 átfut-e az övtartón 12,
- az autó biztonsági öve 18 nem fekszik sem az övvezetőkben 03, sem pedig az előtt,
- az autó biztonsági öve feszes-e és nincs-e megcsavarodva,
- a SICT 26 helyesen van-e beszerelve és használva van-e.

10. BABAKOCSIVAL VALÓ HASZNÁLAT

Kérjük, tartsa be a babakocsi használati útmutatójában leírtakat!

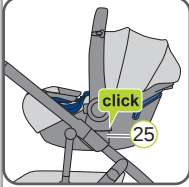
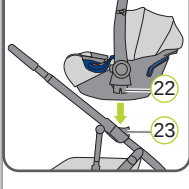
A babakardozó Travel Systemként minden olyan babakocsi-alvázzal használható, amely a Porsche Tequipment babakardozókkal való használatra engedélyezett.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ez a Travel System nem alkalmas...
... egynél több gyermek szállítására.
... ipari használatra.
... más alvázzakkal együtt történő használatra.
... ágy vagy bölcső helyettesítésére. A babakardozó táskák, babakocsi és sportbabakocsi csak szállításra használhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Mindig csatolja be gyermekét a babakardozóban, és győződjön meg róla, hogy a babakardozó biztonságosan csatlakozik a babakocsihoz. A babakocsi soha ne a babakardozónál fogva próbálja meg megemelni vagy tolni. Kattintsa be mindig a féket, mielőtt felhelyezné a babakardozót a babakocsira, illetve mielőtt levenné arról.

A babakardozó felszerelése babakocsira

1. Kattintsa be a féket a babakocsi útmutatójában leírtak szerint.
2. A babakocsi útmutatójában leírtak alapján készítse elő a babakocsi a Travel System fogadására (például állítsa be a babakocsi ülést, akassza ki az üléshuzatot).

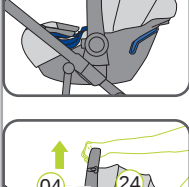
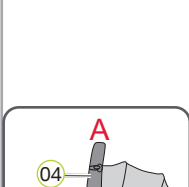


3. Emelje a babakardozót a babakocsi fölé menetiránnyal ellentétes irányban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne kísérelje meg a babakardozót menetiránnyal megegyező irányban rögzíteni a babakocsira.

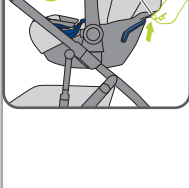
4. Kattintsa be a babakardozó rögzítőnyelveit 22 mindkét oldalon a rögzítőrészekbe 23. A babakardozó mindkét oldalán zöldnek kell lennie az ellenőrző jelzőnek 25.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A hordozókengyel 04 felfelé húzásával győződjön meg arról, hogy a babakardozó biztonságosan csatlakozik a babakocsihoz.



A babakardozó levétele a babakocsiról

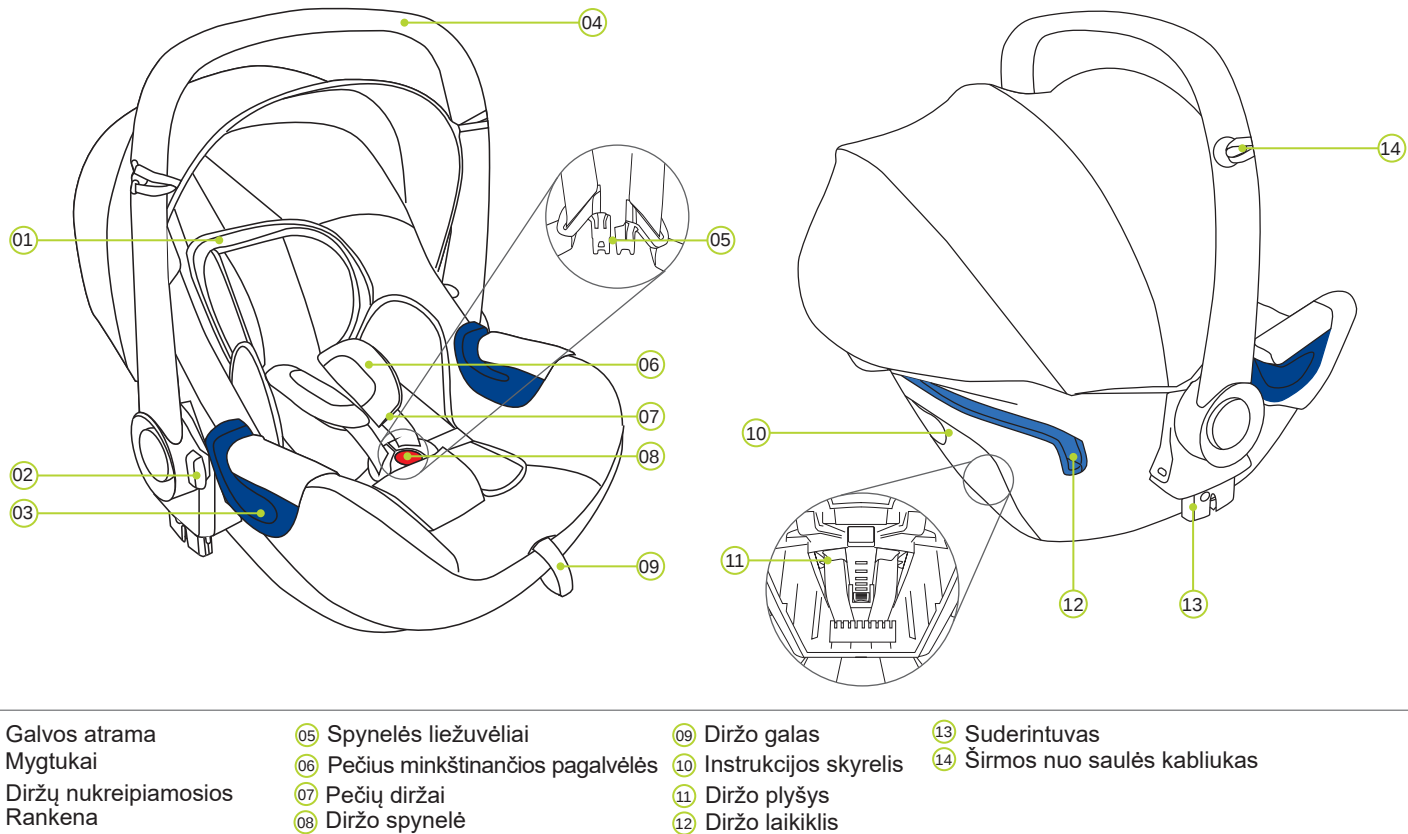
1. Kattintsa be a féket a babakocsi útmutatójában leírtak szerint.
2. Győződjön meg arról, hogy a hordozókengyel 04 a felső „A” állásban van (lásd a 8.1. „A HORDOZÓ-KENGVEL ÁTÁLLÍTÁSA” c. fejezetet).
3. Húzza meg és tartsa fogva a szürke kioldógombot 24.
4. Emelje meg a babakardozót mindaddig, amíg a rögzítőnyelvek 22 ki nem szabadulnak a rögzítőrészekből 23.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A művelet közben tartsa erősen a babakardozót.
5. Emelje le a babakardozót a babakocsiról.



Amennyiben a használatot érintően további kérdései lennének, kérjük, forduljon hozzánk:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. GAMINIO APŽVALGA



4. NAUDOJIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE

Jei vaiko saugos kėdutę ketinate montuoti prieš važiavimo kryptį, laikykitės transporto priemonės žinyne pateiktų instrukcijų.

Raskite savo transporto priemonės naudojimo instrukcijoje informaciją apie automobilio sėdynes, kurios aprobuotos remiantis ECE R16 naudoti montuojant vaikų kėdutes prieš važiavimo kryptį.

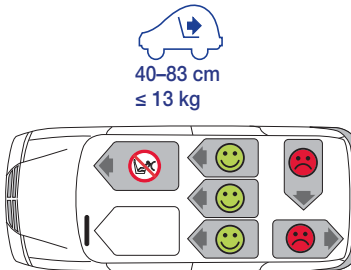
Porsche Baby Seat i-Size naudojimo būdai:

Porsche Tequipment automobilinė vaiko kėdutė	Sėdėjimo padėtis transporto priemonėje	
	„i-Size“	Ne „i-Size“
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Be to, Porsche Baby Seat i-Size galima naudoti kartu su Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (pasirenkamas priedas) kaip i-Size standartus atitinkantį produktą. Šie pagrindai palengvina saugesnį montavimą / išmontavimą jūsų transporto priemonėje. Porsche Baby Seat i-Size Flex Base suteikia papildomą kūdikio lopšio kampo reguliavimo funkciją.

Vaiko kėdutę galite naudoti taip:

Važiavimo kryptimi	Ne
Prieš važiavimo kryptį	Taip
2 taškų saugos diržų sistema	Ne
3 taškų saugos diržų sistema ¹	Taip
Ant priekinės keleivio sėdynės	Taip ²
Ant galinių sėdynių išorinės dalies	Taip
Ant vidurinės galinės sėdynės (3 taškų saugos diržų sistema)	Taip ³



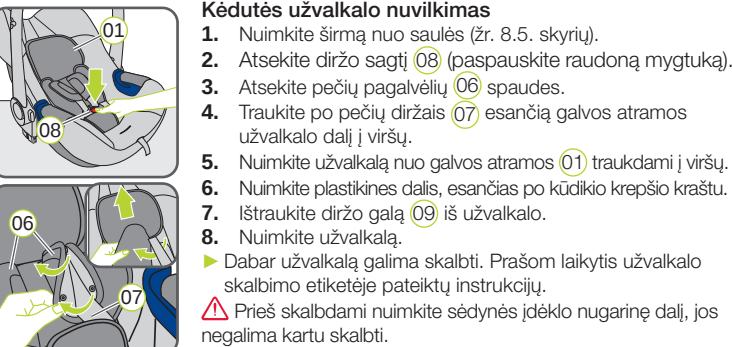
1) Diržas turi būti aprobuotas pagal ECE R 16 (arba analogišką standartą), kuris, pvz., atpažįstamas iš apibrėžtų simbolių „E“, „e“, pavaizduotų ant diržo patikros etiketės.
2) Turi būti išjungta priekinė oro pagalvė. Laikykities transporto priemonės naudotojo vadovo nuorodų.
3) Naudoti negalima, jei yra tik 2 taškų saugos diržų sistema.

5. ĮPRASTA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

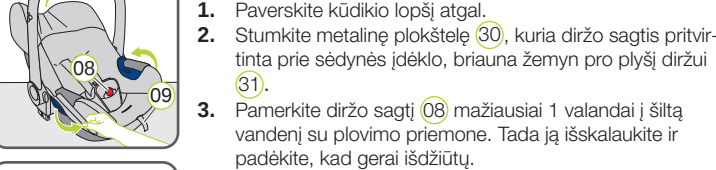
Naudokite tik originalius Porsche Tequipment kėdutės užvalkalus, nes užvalkalai yra neatsiejama vaiko kėdutės dalis, užtikrinanti neprikaištingą visos sistemos veikimą. Atsarginių kėdutės užvalkalų galite įsigyti iš specializuoto prekybininko.

- Plastikines dalis galima valyti muiluotu vandeniu. Nenaudokite šlifuojančių valiklių (tokių kaip tirpiklis).

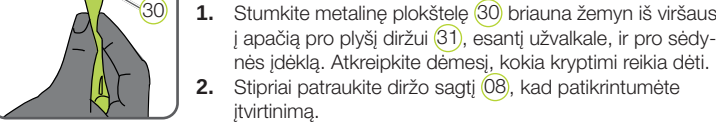
⚠ **PAVOJUS!** Draudžiama naudoti kūdikio lopšį be užvalkalo.



Diržo sagties išmontavimas ir valymas



Diržo sagties montavimas



Užvalkalo užvilkimas
Norėdami užvilkti užvalkalą, pakartokite visus veiksmus logiška seka atvirkščia tvarka.

2. ĮVADAS

Labai džiaugiamės, kad mūsų Porsche Baby Seat i-Size jūsų kūdikis galės saugiai jaustis pirmaisiais savo gyvenimo mėnesiais. Tam, kad jūsų vaikas būtų patikimai apsaugotas, Porsche Baby Seat i-Size būtina naudoti ir montuoti taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje! Prieš pirmą kartą naudodami Porsche Baby Seat i-Size atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, visada ją laikykite po ranka jai numatytoje vietoje kūdikio lopšyje.

Jei jums kyla papildomų klausimų dėl naudojimo, kreipkitės į mus.
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

Šioje instrukcijoje naudojami toliau išvardyti simboliai:

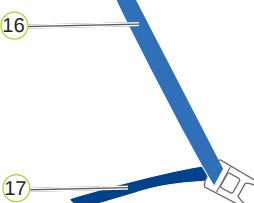
Simbolis	Raktinis žodis	Paaiškinimas
⚠	PAVOJUS!	Pavojus patirti sunkių kūno sužalojimų
⚠	ĮSPĖJIMAS!	Pavojus patirti lengvų kūno sužalojimų
⚠	ATSARGIAI!	Pavojus sugadinti daiktus
ℹ	PATARIMAS!	Naudingi patarimai

Jei svarbu išlaikyti tam tikrą veiksmų seką, nurodymai bus sunumeruoti.
Pavyzdys:

1. Paspauskite mygtuką...

Diržų kreipiklių spalvos

Kad būtų lengviau orientuotis, abu automobilio diržai pažymėti skirtingomis spalvomis. Įstrižinis diržas 16 yra šviesiai mėlynas, o horizontalusis diržas 17 – tamsiai mėlynas. Vaiko kėdutės diržų kreipiklių spalvos atitinka diržų spalvas.



6. IŠMONTAVIMAS / ATLIEKŲ ŠALINIMAS

IŠMONTAVIMAS



⚠ **PAVOJUS!** Automobilyje esantis kūdikio lopšys visada turi būti pritvirtintas, net jei vaikas nevežamas.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Atsižvelkite į savo šalyje galiojančias atliekų šalinimo nuostatas.

Pakuotės išmetimas	Konteineris kartonui
Kėdutės užvalkalas	Buitinės atliekos, terminis utilizavimas
Plastikinės dalys	Specialiai pažymėti konteineriai
Metalinės dalys	Konteineris metalui
Diržų juostos	Konteineris poliesteriui
Sagtys ir užraktai	Buitinės atliekos

3. LEIDIMAS

Porsche Baby Seat i-Size yra skirtas jūsų kūdikio saugumui automobilyje užtikrinti.

Porsche Tequipment vaiko kėdutė	Patikra ir aprobacija remiantis ECE* R 129/00	
	Ūgis	Kūno masė
Porsche Baby Seat i-Size	40–83 cm	≤ 13 kg

* ECE – Europos standartas, taikomas saugos įrangai

Automobilinis kūdikio lopšys yra sukurtas, patikrintas ir aprobuotas pagal Europos vaikų saugos įrangos standartus (ECE R129/00). Patikros ženklas „E“ (apskritime) ir garantijos numeris yra oranžiniame garantiniame lipduke (lipdukas ant vaiko kėdutės).

⚠ **PAVOJUS!**

⚠ **PAVOJUS!**

⚠ **ĮSPĖJIMAS!**

⚠ **PAVOJUS!**

Kūdikio lopšio negalima naudoti su kitokiais pagrindais, nei nurodyta 4 skyriuje NAUDOJIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE. Garantija nebegalios, jei vaiko kėdutę koku nors būdu modifikuosite. Modifikuoti leidžiama tik gamintojui. Dėl savavališkų techninių pakeitimų kėdutės apsauginė funkcija gali susilpnėti arba dingti. Neatlikite jokių kūdikio lopšio techninių pakeitimų. Porsche Baby Seat i-Size leidžiama naudoti tik norint apsaugoti vaiką transporto priemonėje. Jos jokių būdu negalima naudoti namie kaip sėdimosios vietos ar žaislo. Niekada nesekite savo vaiko saugos kėdutėje tik 2 taškų saugos diržų sistema. Jei vaikas saugos kėdutėje prisegtas tik 2 taškų saugos diržų sistema, per nelaimingą atsitikimą jis gali būti sunkiai sužeistas arba net žūti.



40–83 cm
≤ 13 kg



Porsche Baby
Seat i-Size

Naudojimo instrukcija



II PUSLAPIS

7. SAUGUMO NURODYMAI

⚠ Raskite laiko atidžiai perskaityti šiuos nurodymus ir laikykite instrukciją tam skirtame kūdikio lopšio skyrelyje (10), kad bet kada galėtumėte vėl perskaityti! Jei perduodate vaiko saugos kėdutę tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir instrukciją!

⚠ PAVOJUS! Vaiko apsauga

- Įvykus eismo įvykiui, jei greitis susidūrimo metu buvo didesnis nei 10 km/h, kūdikio lopšys galėjo būti pažeistas, tačiau pažeidimo požymių gali aiškiai nesimatyti. Tokiu atveju automobilinį kūdikio lopšį reikia pakeisti. Išmeskite jį laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.
- Jei kūdikio lopšys buvo pažeistas (pvz., nukrito), jį kruopščiai patikrinkite.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos visos svarbios dalys. Ypač svarbu atkreipti dėmesį į mechaninius komponentus. Jie turi veikti nepriekaištingai.
- Niekada netepkite tepalais ar alyva kūdikio lopšio dalių.
- Kūdikio, gulinčio kūdikio lopšyje, niekada nepalikite be priežiūros automobilyje.
- Kūdikis lopšyje visada turi būti prisegtas.
- Niekada nepalikite lopšio su kūdikiu be priežiūros ant aukštesnių paviršių (pvz., ant stalo, vystymo stalo, sofos).
- Saugokite kūdikio lopšį nuo intensyvių tiesioginių saulės spindulių (pvz., uždenkite lengvu audiniu), kai jis nenaudojamas. Veikiamas tiesioginių saulės spindulių kūdikio lopšys gali labai stipriai įkaisti. Vaikų oda jautri ir dėl to vaikas saugesnis. Dėl šios priežasties diržų segamo vaiko nerenkite storais drabužiais.
- Kūdikio lopšys nėra skirtas kūdikiui būti jame ilgesnį laiką. Pusiau galima padėtis kūdikio lopšyje apkrauna kūdikio stuburą. Kuo dažniau išimkite kūdikį iš kūdikio lopšio, ilgiau važiuodami retkarčiais sustokite, kad galėtumėte kūdikį išimti. Kai kūdikio lopšys yra ne automobilyje, nepalikite jame gulėti kūdikio.
- Užfiksuokite automobilio sėdynių atlošus (pvz., atlenkiamus sėdynių staliukus).
- Niekada nelaikykite vaiko automobilyje ant kelių ir nesekite jo automobilio saugos diržais, kai jis sėdi jums ant kelių.

⚠ PAVOJUS! Visų transporto priemonės keleivių apsauga

- Staigiai stabdant ar įvykus avarijai, nepritvirtinti daiktai ar saugos diržu neprisisegę asmenys gali sužaloti bendrakeivius. Todėl visuomet įsitikinkite, ar...
- transporto priemonėje (pvz., ant bagažinės lentynos) pritvirtinti visi sunkūs arba aštriabriauniai daiktai;
 - visi transporto priemonėje esantys asmenys prisisegę saugos diržais;
 - automobilyje esantis kūdikio lopšys pritvirtintas, net jei vaikas nevežamas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Saugus vaiko kėdutės naudojimas

- Siekdami išvengti sužalojimo įsitikinkite, kad kūdikio lopšys nėra įstrigęs tarp kietų daiktų (automobilio durų, sėdynės bėgių ir kt.).
- Įsitikinkite, kad apatinis diržo galas niekur neįstrigęs (pvz., duryse, eskalatoriuje), nes tada lopšys gali nukristi.
- Nenaudojamą kūdikio lopšį laikykite saugioje vietoje. Ant kėdutės nedėkite jokių sunkių daiktų, nelaikykite jos arti šilumos šaltinio ar tiesioginiuose saulės spinduliuose.

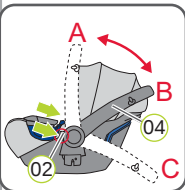
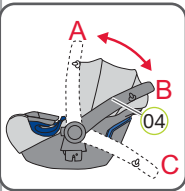
⚠ ATSARGIAI! Jūsų transporto priemonės apsauga

- Ant kai kurių automobilių sėdynių apmušalų, pagamintų iš ne tokių atsparių medžiagų (pvz., veliūro, odos ir t. t.), naudojant vaiko saugos kėdutes gali atsirasti dėvėjimosi žymių. Visapusiškai sėdynių apmušalų apsaugai rekomenduojame naudoti Porsche Tequipment automobilių sėdynių apsaugą, ją galite įsigyti kaip mūsų siūlomą priedą.

8. NAUDOJIMAS

8.1. RANKENOS REGULIAVIMAS

Rankeną (04) galite užfiksuoti trijose padėtyse: A, B ir C.

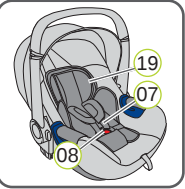


Rankenos reguliavimas

1. Vienu metu paspauskite ir laikykite nuspaudę abu mygtukus (02), esančius prie rankenos (04).
2. Laikydami nuspaudę mygtukus (02) lenkite rankeną (04), kol ją nustatysite į reikiamą padėtį.
3. Atleiskite mygtukus (02) ir įsitikinkite, kad rankena (04) gerai užsifiksavo.

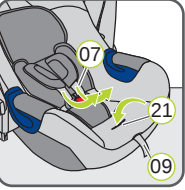
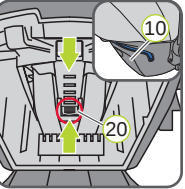
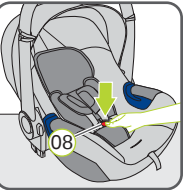
8.2. KĖDUTĖS SUMAŽINIMO ĮTAISO NAUDOJIMAS

Jei jūsų kūdikis dar labai mažas, naudokite kėdutės sumažinimo įtaisą. Į kėdutę dedant didesnius kūdikius galima išimti paminkštinimus.



8.3. PEČIŲ DIRŽŲ AUKŠČIO NUSTATYMAS

Tinkamai nustatyta galvos atrama (01) užtikrina optimalią kėdutėje esančio vaiko apsaugą. Galvos atrama (01) turi būti nustatyta taip, kad pečių diržų (07) iškišimo plyšiai būtų maždaug dviejų pirštų (25 mm) atstumu po vaiko pečiais.



Pečių diržų suregulavimas

1. Atsekite diržo sagtį (08) (paspauskite raudoną mygtuką).
2. Atidarykite instrukcijos skyrelį (10), esantį kūdikio lopšio galinėje pusėje.
3. Paspausdami ir stumdami pečių diržų reguliavimo mygtuką (20), nustatykite galvos atramą (01) į tinkamą padėtį. (Galvos atrama (01) turi būti taip nustatyta, kad pečių diržų (07) iškišimo plyšiai būtų maždaug dviejų pirštų (25 mm) atstumu po vaiko pečiais.)
4. Įsitikinkite, kad pečių diržų reguliavimo mygtukas (20) tinkamai užsifiksavo.
5. Uždarykite instrukcijos skyrelį (10).

Pečių diržų atlaisvinimas

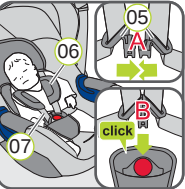
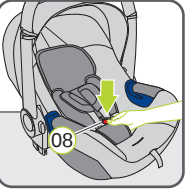
Paspauskite reguliavimo mygtuką (21) ir vienu metu traukite abu pečių diržus (07) į priekį.

Pečių diržų įtempimas

Patraukite už diržo galo (09). Traukdami įsitikinkite, kad diržo galą (09) traukiate tiesiai, o ne į viršų ar į apačią.

8.4. KŪDIKIO PRISEGIMAS

Porsche Baby Seat i-Size suteiks kūdikiui optimalią apsaugą, jeigu pečių diržai bus tampriai, bet ne veržiant, prigludę prie kūdikio kūno.

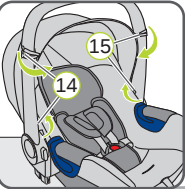
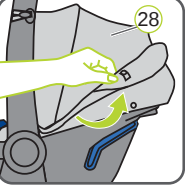


Kūdikio prisegimas

1. Atlaisvinkite pečių diržus (07) (kaip aprašyta 8.3. skyriuje PEČIŲ DIRŽŲ AUKŠČIO NUSTATYMAS).
2. Atsekite diržo sagtį (08) (paspauskite raudoną mygtuką).
3. Veskite pečių diržus (07) virš kūdikio pečių.
⚠ ĮSPĖJIMAS! Nepersukite ar nesukeiskite pečių diržų, nes tokiu būdu jie neteks apsauginės funkcijos.
4. Sujunkite abu sagties liežuvelius (05).
5. Užfiksuokite sagties liežuvelius (05) – turi pasigirsti spragtelėjimas.
6. Įtempkite pečių diržus (07), kad jie būtų gerai prigludę prie kūdikio kūno (kaip aprašyta 8.3. skyriuje PEČIŲ DIRŽŲ AUKŠČIO NUSTATYMAS).
⚠ ĮSPĖJIMAS! Juosmens diržai kūdikį turi juosti kiek įmanoma žemiau virš kirkšnių.

8.5. ŠIRMOS NUO SAULĖS NAUDOJIMAS

Širma nuo saulės (28) saugo jūsų kūdikio galvą nuo saulės spindulių. Ją lengva uždengti ir atidengti paėmus už rankenos (04). Norėdami nuimti arba uždėti širmą nuo saulės (28), laikykitės tokių veiksmų sekos:



ŠIRMOS NUO SAULĖS NUĖMIMAS

1. Nuimkite širmą nuo saulės (28) kūdikio lopšio galvūgalyje. Tai galėsite padaryti šonuose atsege spaudes ir nuėmę elastinį apvadą.
2. Nukabinkite užvalkalo kilputes (15) abiejose rankenos pusėse nuo širmos nuo saulės kabliukų (14).

ŠIRMOS NUO SAULĖS UŽDĖJIMAS

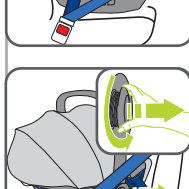
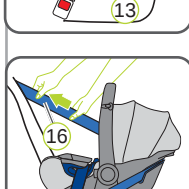
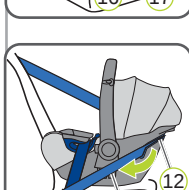
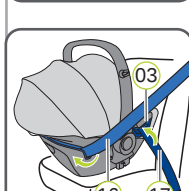
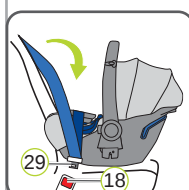
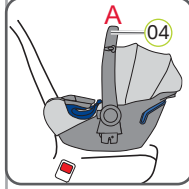
1. Užkabinkite užvalkalo kilputes (15) kairėje ir dešinėje rankenos pusėse ant širmos nuo saulės kabliukų (14).
2. Elastinį apvadą užtraukite ant kūdikio lopšio galvūgalio krašto. Pritvirtinkite elastinį apvadą šonuose spaudėmis.

9. ĮDĖJIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE

Prieš prisegant kūdikio lopšį automobilyje, prisekite kūdikį lopšyje, kaip tai aprašyta 8.4. skyriuje KŪDIKIO PRISEGIMAS.



⚠ PAVOJUS! Į kūdikio lopšį atsitrencianti saugos oro pagalvė gali sunkiai arba net mirtinai sužaloti jūsų kūdikį.
Netvirtinkite lopšio priekinėje keleivio vietoje, jeigu įjungta priekinė oro pagalvė! Norėdami naudoti ant sėdynės, kurioje įtaisytos šoninės saugos oro pagalvės, laikykitės nurodymų, pateikiamų transporto priemonės vadove.



1. Pagal 4 skyriaus NAUDOJIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE lentelėje pateiktą apžvalgą pasirinkite tinkamą padėtį.
2. Kūdikio lopšį ant automobilio sėdynės pastatykite priešinga važiavimui kryptimi (kūdikis žiūri atgal).
3. Įsitikinkite, kad rankena (04) yra viršutinėje A padėtyje.
4. Ištraukite automobilio diržą ir apjuoskite juo kūdikio lopšį.
5. Užfiksuokite sagties liežuvelį (29) automobilio diržo sagtyje (18).
6. Įdėkite horizontalų diržą (17) į diržo kreiptuvus (03), esančius abiejose kūdikio lopšio pusėse. Įsitikinkite, kad nepersisuko horizontalusis diržas (17).
7. Įtempkite horizontalų diržą (17), traukdami įstrižinį diržą (16).
8. Traukite įstrižinį diržą (16) už kūdikio lopšio galvūgalio per suderintuvą (13).
9. Prakiškite horizontalų diržą (16) per diržo laikiklį (12). Įsitikinkite, kad nepersisuko automobilio diržas.
10. Įtempkite įstrižinį diržą (16).

11. Sukite SICT (26) prieš laikrodžio rodyklę (transporto priemonės durų pusėje), kol liks 5 mm iki transporto priemonės durų arba apsauga bus maksimaliai išsukta. Išsukus SICT (26) suteikiama papildoma apsauga įvykus eismo įvykiui esant šoniniam smūgiui.

10. NAUDOJIMAS VEŽIMĖLYJE

Laikykites vaikiško vežimėlio naudojimo instrukcijos!

Kūdikio lopšį galima naudoti kaip kelioninę sistemą („Travel System“) ant visų vaikiškų vežimėlių rėmų, kuriuos leidžiama naudoti su Porsche Tequipment lopšiais.

- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Ši kelioninė sistema („Travel System“) netinkama...
- ... daugiau nei vienam vaikui pervežti.
 - ... komercinei veiklai.
 - ... naudojant su kitais rėmais.
 - ... kaip lovelės ar tradicinio lopšio pakaitalas. Krepšius, vaikiškus ir sportinius vežimėlius galima naudoti tik vežant.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Būtinai prisekite kūdikį lopšyje ir įsitikinkite, kad kūdikio lopšys saugiau sujungtas su vaikišku vežimėliu. Norėdami pakelti ar pastumti vaikišką vežimėlį, niekada neimkite už kūdikio lopšio. Prieš uždėdami kūdikio lopšį ant vežimėlio arba jį vėl nuimdami, visada užfiksuokite stabdžius.

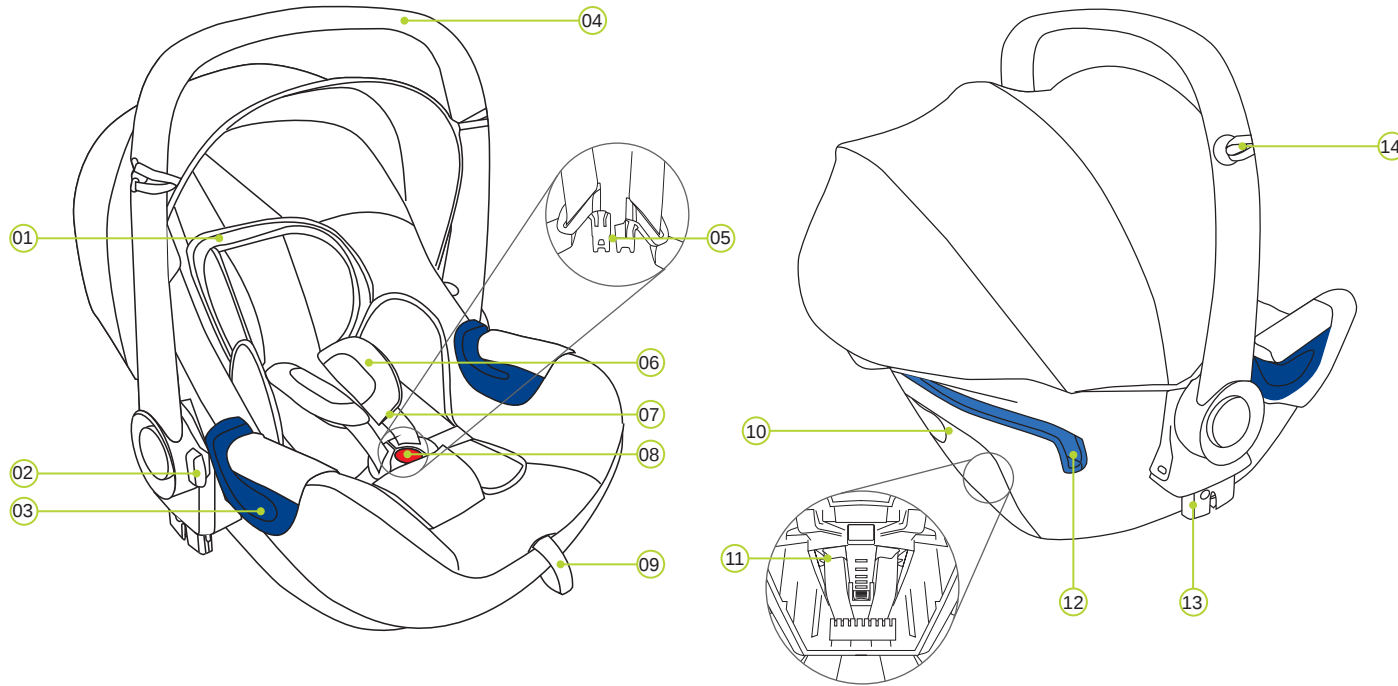
- Lopšio tvirtinimas prie vaikiško vežimėlio**
1. Užfiksuokite stabdžius, kaip aprašyta vaikiško vežimėlio instrukcijoje.
 2. Vaikišką vežimėlį parenkite naudoti kaip kelioninę sistemą („Travel System“), kaip aprašyta vaikiško vežimėlio instrukcijoje (pvz., sureguliuokite vaikiško vežimėlio sėdynę, nuimkite sėdynės užvalkalą).
 3. Kūdikio lopšį pakelkite virš vaikiško vežimėlio priešingą važiavimui kryptimi.
- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Niekada nemėginkite kūdikio lopšio tvirtinti ant vaikiško vežimėlio važiavimo kryptimi.
4. Užfiksuokite kūdikio lopšio tvirtinimo liežuvelius (22) abiejuose tvirtinimo plyšiuose (23). Abiejose kūdikio lopšio pusėse indikatoriai (25) turi būti žali.
- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Patraukdami už rankenos (04) į viršų įsitikinkite, kad kūdikio lopšys saugiau sujungtas su vaikišku vežimėliu.

- Kūdikio lopšio nuėmimas nuo vaikiško vežimėlio**
1. Užfiksuokite stabdžius, kaip aprašyta vaikiško vežimėlio instrukcijoje.
 2. Įsitikinkite, kad rankena (04) yra viršutinėje A padėtyje (žr. 8.1. skyrių RANKENOS REGULIAVIMAS).
 3. Traukite ir laikykite pilką atjungimo mygtuką (24).
 4. Kelkite kūdikio lopšį, kol tvirtinimo liežuveliai (22) atsipalaiduos iš tvirtinimo plyšių (23).
- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Tai darydami tvirtai laikykite kūdikio lopšį.
5. Nuimkite kūdikio lopšį nuo vaikiško vežimėlio.

Jei jums kyla papildomų klausimų dėl naudojimo, kreipkitės į mus.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS



01 Galvas balsts

02 Pogas

03 Jostu vadotnes

04 Pārnēsāšanas rokturis

05 Sprādzes mēlītes

06 Plecu polsteri

07 Plecu jostas

08 Jostas sprādze

09 Jostas gals

10 Nodalījums instrukcijai

11 Jostas atveres

12 Jostas stiprinājums

13 Adapteris

14 Saulsarga āķis

4. IZMANTOŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Nemiet vērā bērnu drošības sistēmu lietošanas norādījumus sava transportlīdzekļa lietošanas instrukcijā.

Lūdzu, skatiet informāciju **transportlīdzekļa lietošanas instrukcijā**, lai uzzinātu, kurus sēdekļus saskaņā ar ECE R16 var izmantot bērnu drošības sistēmām.

Porsche Baby Seat i-Size lietošanas iespējas:

Porsche Tequipment bērnu autosēdekļi	Sēdēšanas pozīcija transportlīdzeklī	
	i-Size	Nav i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

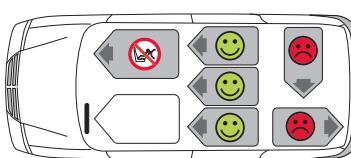
Turklāt Porsche Baby Seat i-Size var izmantot kopā ar Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (papildpiederumi) kā i-Size atļautu produktu. Paliktņi nodrošina drošu uzstādīšanu/noņemšanu transportlīdzeklī. Izmantojot Porsche Baby Seat i-Size Flex Base, var mainīt sēdekļa ielācēni.

Sēdekļa atļautie izmantošanas veidi:

braukšanas virzienā	nē
pretēji braukšanas virzienam	jā
ar 2 punktu drošības jostu	nē
ar 3 punktu drošības jostu ¹⁾	jā
uz sēdekļa blakus vadītāja sēdeklim	jā ²⁾
uz aiz mugurējiem malējiem sēdekļiem	jā
uz aiz mugurējā vidējā sēdekļa (ar 3 punktu drošības jostu)	jā ³⁾



40–83 cm
≤ 13 kg



1) Jostai jābūt sertificētai saskaņā ar ECE R 16 (vai tam pielīdzināmu standartu), piemēram, to apliecina ierāmētis "E" vai "e" uz jostas pārbaudes etiķetes.

2) Priekšējam gaisa spilvenam jābūt deaktivizētam. Ievērojiet norādījumus transportlīdzekļa rokasgrāmatā.

3) Nav iespējams izmantot, ja ir tikai 2 punktu drošības josta.

5. KOPŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

Izmantojiet tikai Porsche Tequipment oriģinālos sēdekļa rezerves pārvalkus — sēdekļa pārvalks ir sēdekļa neatņemama sastāvdaļa, un tam ir svarīga nozīme sistēmas nevainojamas darbības nodrošināšanā. Rezerves pārvalki ir pieejami pie specializētā tirgotāja.

- Plastmasas detaļas var tīrīt ar ziepju ūdeni. Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus (piemēram, šķīdinātājus).

⚠ BĪSTAMI! Sēdekli nedrīkst izmantot bez pārvalka.

Sēdekļa pārvalka novilkšana

1. Noņemiet saulsargu (skatiet 8.5. nodaļu).
2. Atveriet jostas sprādzi 08 (nospiediet sarkano pogu).
3. Atpogājiet plecu polsteru spiedpogas 06.
4. Izvelciet zem plecu jostām 07 esošo galvas balsta pārvalku uz augšu.
5. Novelciet pārvalku no galvas balsta 01.
6. Atbrīvojiet plastmasas līstes zem sēdekļa malas.
7. Izvelciet jostas galu 09 no apvalka.
8. Novelciet pārvalku.

► Tagad varat pārvalku mazgāt. Ievērojiet norādījumus uz pārvalka mazgāšanas etiķetes.

⚠ Pirms mazgāšanas noņemiet sēdekļa samazinātāja aizmugurējo daļu; to nedrīkst mazgāt.

Jostas sprādzes noņemšana un tīrīšana

1. Sagāziet sēdekli uz aizmuguri.
2. Caur jostas atveri 31 izbīdiet metāla plāksni 30, ar kuru jostas sprādze ir piestiprināta pie sēdekļa.
3. Ielieciet jostas sprādzi 08 vismaz 1 stundu siltā ūdenī, kam pievienots mazgājama līdzeklis. Pēc tam izskalojiet un kārtīgi izžāvējiet.

Jostas sprādzes uzlikšana:

1. Iebīdiet metāla plāksni 30 no augšas uz leju caur jostas atveri 31 pārvalkā un caur sēdekli. Nemiet vērā virzienu.
2. Spēcīgi pavelciet jostas sprādzi 08, lai pārbaudītu stiprinājumu.

Pārvalka uzvilkšana

Lai uzvilktu pārvalku, izpildiet iepriekš minētās darbības pretējā secībā.

2. IEVADS

Mēs priecājamies, ka mūsu Porsche Baby Seat i-Size drīkst gādāt par jūsu bērna drošību viņa pirmajos dzīves mēnešos.

Lai tiktu nodrošināta bērna aizsardzība, Porsche Baby Seat i-Size no- teikti ir jālieto un jāuzstāda tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā! Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, pirms sākat izmantot Porsche Baby Seat i-Size, un vienmēr uzglabāiet instrukciju tai paredzētajā vietā bērna sēdekli.

Ja jums ir jautājumi par lietošanu, sazinieties ar mums:
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

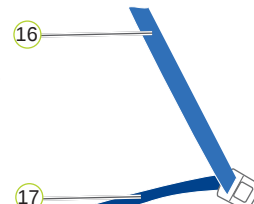
Šajā rokasgrāmatā izmantotie simboli:

Simbols	Signālvārds	Skaidrojums
⚠	BĪSTAMI!	Smagu ievainojumu risks
⚠	BRĪDINĀJUMS!	Vieglu ievainojumu risks
⚠	UZMANĪBU!	Bojājumu risks
ℹ	PADOMS!	Lietderīgi norādījumi

Secīgi veicamās darbības ir numurētas.
Piemērs:
1. Nospiediet pogu...

Drošības jostu krāsas

Pārskatāmības labad katra automašīnas drošības jostas ir attēlota citā krāsā. Diagonālā josta 16 ir attēlota gaiši zilā krāsā, savukārt gurnu josta 17 — tumši zilā krāsā. Sēdekļa jostu vadotnēm ir izmantota tā pati krāsu shēma.



6. NOŅEMŠANA/UTILIZĀCIJA

NOŅEMŠANA:

1. Pagrieziet SICT 26 pretēji pulksteņa rādītāja virzienam pilnībā atpakaļ.
2. Atvienojiet diagonālo jostu 16 no gaiši zilā jostas stiprinājuma 12.
3. Atveriet automašīnas drošības jostas sprādzi 18 un izņemiet gurnu jostu 17 no tumši zilajām jostas vadotnēm 03.

► Tagad sēdekli var izņemt.

⚠ BĪSTAMI! Sēdeklim automašīnā vienmēr ir jābūt nostiprinātam arī tad, ja nevedat bērnu.

UTILIZĀCIJA:

Ievērojiet savā valstī piemērojamos noteikumus par utilizāciju.

Iesaiņojuma utilizācija	Konteiners kartonam
Sēdekļa pārvalks	Pārējie atkritumi, termiskā pārstrāde
Plastmasas detaļas	Atbilstīgi apzīmējumam – attiecīgajā konteinerā
Metāla detaļas	Konteiners metālam
Jostu lentes	Konteiners poliestera materiāliem
Fiksators un mēlīte	Pārējie atkritumi

3. SERTIFIKĀTS

Sēdekli Porsche Baby Seat i-Size ir paredzēts tikai bērna drošības garantēšanai automašīnā.

Porsche Tequipment bērnu sēdekļi	Pārbaude un sertifikācija saskaņā ar ECE* R 129/00	
	Garums	Svars
Porsche Baby Seat i-Size	40–83 cm	≤ 13 kg

* ECE = drošības aprīkojuma Eiropas standarts

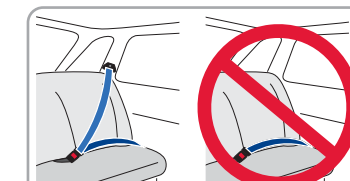
Sēdekli ir konstruēts, pārbaudīts un sertificēts atbilstoši prasībām Eiropas standartā par bērnu drošības ierīcēm (ECE R129/00). Marķējums E (apl) un sertifikāta numurs ir norādīti oranžajā sertifikācijas etiķetē (uzlīmē uz sēdekļa).

⚠ BĪSTAMI! Sēdekli drīkst izmantot tikai ar tām pamatnēm, kas minētas 4. nodaļā IZMANTOŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ.

⚠ BĪSTAMI! Sertifikācija zaudē spēku, tiklīdz jūs veicat pārveidojumus sēdeklim. Pārveidojumus drīkst veikt tikai ražotājs. Patvaļīgi veicot tehniskas izmaiņas, var mazināties vai pilnībā zust sēdekļa aizsargfunkcija. Neveiciet sēdekli tehniskas izmaiņas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Porsche Baby Seat i-Size drīkst izmantot tikai bērna pārvadāšanai transportlīdzeklī. Tas nekādā gadījumā nav izmantojams mājās kā sēdekli vai rotaļlietu.

⚠ BĪSTAMI! Nekad bērns vai sēdekļa fiksēšanai neizmantojiet 2 punktu drošības jostu. Ja bērns sēdekli tiek piesprādzēts tikai ar 2 punktu drošības jostu, satiksmes negadījumā bērns var tikt smagi savainots vai pat iet bojā.





40–83 cm
≤ 13 kg



PORSCHE

Porsche Baby
Seat i-Size

Lietošanas instrukcija



www.porsche.com

2000033783 06/2020

II LAPPUSE

7. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

⚠ Lūdzu, veltiet pietiekami daudz laika šo norādījumu izlasīšanai un vienmēr turiet tos instrukciju nodaļījumā 10 bērnu sēdekliņī, lai nepieciešamības gadījumā tajos varētu ieskatīties! Nododot sēdekliņi trešajām personām, nododiet arī šos norādījumus!

⚠ BĪSTAMI! Bērna aizsardzībai:

- Ja ir noticis satiksmes negadījums ar sadursmes ātrumu, kas pārsniedz 10 km/h, sēdekliņis varētu būt bojāts, lai gan bojājumi var nebūt acīmredzami. Šādā gadījumā sēdekliņis ir jānomaina. Utilizējiet to atbilstīgi noteikumiem.
- Bojājumu gadījumā (piemēram, ja sēdekliņis ir nokritis zemē) lieciet sēdekliņi rūpīgi pārbaudīt.
- Regulāri pārbaudiet, vai svarīgākās detaļas nav bojātas. Pārliedzinieties, ka jo īpaši visas mehāniskās detaļas darbojas nevainojami.
- Nekādā gadījumā neļojiet sēdekliša detaļas.
- Nekad neatstājiet sēdekliņi ievietotu bērnu bez uzraudzības transportlīdzeklī.
- Vienmēr bērnu piesprādzējiet sēdekliņī.
- Nekad neatstājiet sēdekliņi ievietotu bērnu bez uzraudzības uz paaugstinātām virsmām (piemēram, pārtinamā galda, galda, divāna).
- Sargājiet sēdekliņi no intensīviem tiešiem saules stariem (piemēram, pārsedziet ar dvielī), kad tas netiek izmantots. Sēdekliņis tiešā saules staru iedarbībā var ļoti sakarst. Bērna āda ir jutīga, un karsts sēdekliņis to var savainot.
- Jo stingrāk josta piegul bērna ķermenim, jo labāka ir aizsardzība. Tāpēc zem jostas nevelciet bērnam biezas drēbes.
- Sēdekliņis nav paredzēts tam, lai bērns tajā uzturētos ilgstoši. Pusgulošā pozīcija sēdekliņī vienmēr rada slodzi bērna mugurkaulam. Ilgāku braucienu laikā pēc iespējas biežāk apstājieties un izņemiet bērnu no sēdekliša. Esot ārpus automašīnas, neatstājiet bērnu gulot sēdekliņī.
- Nostipriniet automašīnas sēdekļa atzveltnes (piemēram, fiksējiet noliecamās atzveltnes).
- Nekad nemēģiniet turēt bērnu klēpī un piesprādzēt ar drošības jostu vai vienkārši stingri turēt.

⚠ BĪSTAMI! Visu transportlīdzekļa pasažieru drošībai:

- Nenostiprināti priekšmeti un nepiesprādzēti cilvēki ārkārtas bremzēšanas vai satiksmes negadījuma laikā var ievainot pārējos līdzbraucējus. Tāpēc raugieties, lai
- transportlīdzeklī (piem., uz aizmugurējā plaukta) būtu nostiprināti visi priekšmeti, kas ir smagi vai ar asām malām;
 - visi cilvēki transportlīdzeklī būtu piesprādzējušies;
 - sēdekliņis vienmēr būtu nostiprināts automašīnā arī tad, ja netiek vests bērns.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Bērnu auto sēdekliša droša lietošana:

- Lai novērstu bojājumu iespējamību, raugieties, lai sēdekliņis netiktu saspiests starp cietiem priekšmetiem (automašīnas durvis, sēdekļa vadotnes utt.).
- Gādājiet, lai apakšējais jostas gals netiktu iespiests (durvis, eskalatoros utt.), jo tādējādi sēdekliņis var apgāzties.
- Kad neizmantojat sēdekliņi, glabājiet to drošā vietā. Nenovietojiet uz sēdekļa smagus priekšmetus un neglabājiet to tieši blakus siltuma avotiem vai tiešos saules staros.

⚠ UZMANĪBU! Transportlīdzekļa aizsardzībai:

- Atsevišķi automašīnu sēdekļu pārvalki ir izgatavoti no neizturīga materiāla (piemēram, velūra, ādas utt.), un sēdekliņis uz tiem var radīt nodilumu. Lai nodrošinātu automašīnas sēdekļu pārvalku optimālu aizsardzību, ieteicams izmantot Porsche Tequipment bērnu sēdeklišu paliktņus, kas pieejami mūsu piederumu klāstā.

8. IZMANTOŠANA

8.1 PĀRNĒSĀŠANAS ROKTURA REGULĒŠANA

Pārnēsāšanas rokturi 04 var fiksēt trīs pozīcijās: A, B un C:

Pārnēsāšanas roktura pozīcijas:

- A — pārnēsāšanai un pārvadāšanai automašīnā
- B — bērna ievietošanai
- C — stabilai pozīcijai ārpus automašīnas

Pārnēsāšanas roktura regulēšana

- Vienlaicīgi nospiediet un turiet abas pogas 02 pie pārnēsāšanas roktura 04.
- Kamēr pogas 02 ir nospiešanas, nolieciet pārnēsāšanas rokturi 04 vēlamajā pozīcijā.
- Atlaidiet pogas 02 un pārliecinieties, vai pārnēsāšanas rokturis 04 ir pareizi fiksēts.

8.2 SĒDEKLĪŠA SAMAZINĀTĀJA IZMANTOŠANA

Izmantojiet sēdekliša pamazinātāju, ja bērns vēl ir ļoti mazs. Izmantojot sēdekliņi lielākiem bērniem, putuplasta blokus var izņemt.

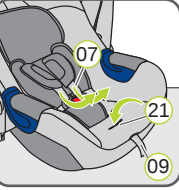
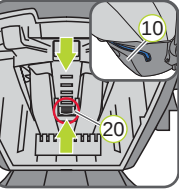
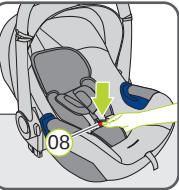


Sēdekliša samazinātāja izmantošana:

- Atveriet jostas sprādzi 08 (nospiediet sarkano pogu).
- Ielieciet sēdekliša samazinātāju 19 sēdekliņī. Ar putuplasta blokiem pildītajai daļai jābūt vērstai lejup.
- Ievietojiet sēdekliša samazinātāja apakšējo daļu zem plecu jostām 07. Gādājiet, lai sēdekliša samazinātājs 19 piegultu sēdekliša atzveltnē.

8.3 PLECU JOSTU AUGSTUMA REGULĒŠANA

Pareizi noregulēts galvas balsts 01 nodrošina bērna optimālu aizsardzību sēdekliņī. Galvas balstam 01 jābūt noregulētam tā, lai plecu jostu izejas atveres 07 atrastos aptuveni divu pirkstu platumā (25 mm) zem bērna plecu līnijas.



Plecu jostu regulēšana:

- Atveriet jostas sprādzi 08 (nospiediet sarkano pogu).
- Atveriet instrukciju nodaļījumu 10 sēdekliša aizmugurē.
- Novietojiet galvas balstu 01 vēlamajā pozīcijā, nospiežot un pārbīdot plecu jostu regulēšanas pogu 20. (Galvas balstam 01 jābūt noregulētam tā, lai plecu jostu izejas atveres 07 atrastos aptuveni divu pirkstu platumā (25 mm) zem bērna plecu līnijas.)
- Gādājiet, lai plecu jostu regulēšanas poga 20 tiktu pareizi fiksēta.
- Aizveriet instrukciju nodaļījumu 10.

Plecu jostu atlaišana:

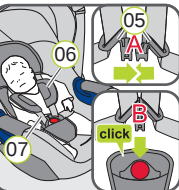
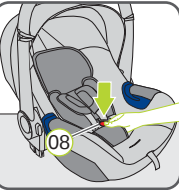
Nospiediet regulēšanas pogu 21 un vienlaikus velciet abas plecu jostas 07 uz priekšu.

Plecu jostu nosprieģošana:

Velciet jostas galu 09. Noteikti velciet jostas galu 09 taisni uz priekšu, nevis uz augšu vai leju.

8.4 BĒRNA PIESPRĀDZĒŠANA

Porsche Baby Seat i-Size nodrošina maksimālu bērna drošību, kad plecu jostas pēc iespējas ciešāk piegul bērna ķermenim, taču neierobežo bērna kustības.

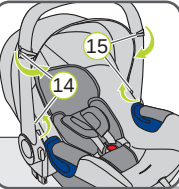
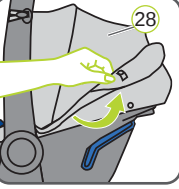


Bērna piesprādzēšana

- Atlaidiet plecu jostas 07 (kā aprakstīts 8.3. nodaļā PLECU JOSTU AUGSTUMA REGULĒŠANA).
- Atveriet jostas sprādzi 08 (nospiediet sarkano pogu).
- Pārliecinieties, lai plecu jostas 07 pāri bērna pleciem.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nesagrieziet plecu jostas un nemainiet tās vietām, jo tādējādi tās zaudē aizsargfunkciju.
- Sāļeciet kopā abas sprādžu mēlītes 05.
- Sprādžu mēlītes 05 ir fiksētas, kad atskan klikšķis.
- Nosprieģojiet plecu jostas 07, līdz tās cieši piegul bērna ķermenim (kā aprakstīts 8.3. nodaļā PLECU JOSTU AUGSTUMA REGULĒŠANA).
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Gurnu jostām jābūt iespējami zemu pār bērna cirkšņiem.

8.5 SAULSARGA IZMANTOŠANA

Saulsargs 28 sargā bērna galvu no saules stariem. To var vienkārši piestiprināt pārnēsāšanas rokturim 04 un noņemt no tā. Ja vēlaties uzlikt vai noņemt saulsargu 28, veiciet tālāk norādītās darbības:



SAULSARGA NOŅĒMŠANA

- Noņemiet saulsargu 28 no sēdekliša galvgaļa malas. Sānos atpogājiet spiedpogas un noņemiet elastīgo apmali.
- Izņemiet pārvalka cilpas 15 abās pārnēsāšanas roktura malās no saulsarga āķiem 14.

SAULSARGA UZLIKŠANA

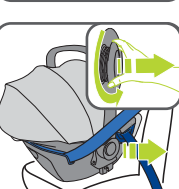
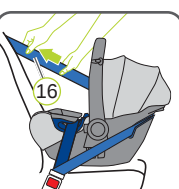
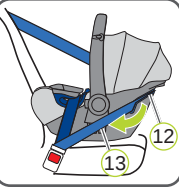
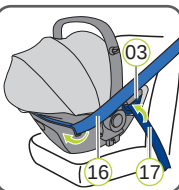
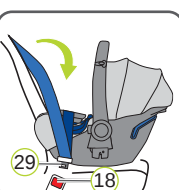
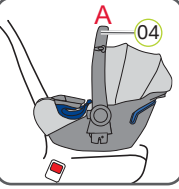
- Iekariet pārvalka cilpas 15 pārnēsāšanas roktura kreisajā un labajā malā saulsarga āķos 14.
- Pārvelciet elastīgo apmali pāri sēdekliša galvgaļa malai. Sānos nostipriniet elastīgo apmali ar spiedpogām.

9. UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Pirms nostiprināt sēdekliņi transportlīdzeklī, bērns ir jānostiprina sēdekliņī atbilstoši norādēm 8.4. nodaļā BĒRNA PIESPRĀDZĒŠANA.



⚠ BĪSTAMI! Drošības spilvens, kas izplešas pret sēdekliņi, var smagi vai nāvējoši savainot bērnu.
Neizmantojiet sēdekliņi pasažieru sēdekļos, kuriem ir aktivizēts priekšējais drošības spilvens! Ja sēdvietas ir aprīkotas ar sānu drošības spilveniem, ievērojiet transportlīdzekļa rokasgrāmatā minētās norādes.



- ⚠ Bērna drošības nolūkos pirms katra brauciena pārbaudiet, vai:**
- sēdekliņis ir nostiprināts pretēji braukšanas virzienam;
 - sēdekliņis ir nostiprināts uz pasažieru sēdekļa tikai tad, ja uz to **nevar** iedarboties priekšējais drošības spilvens;
 - sēdekliņis ir nostiprināts ar 3 punktu drošības jostu;
 - gurnu josta ir izvadīta caur abām jostas vadotnēm 03 sēdekliša malās;
 - diagonālā josta 16 ir izvadīta caur jostas stiprinājumu 12;
 - automašīnas jostas sprādze 18 neatrodas jostas vadotnē 03 vai tās priekšā;
 - automašīnas josta ir nosprieģota un nav sagriezta;
 - SICT 26 ir uzstādīts un izmantots pareizi.

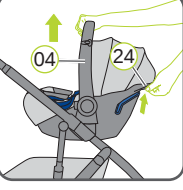
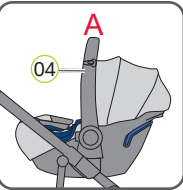
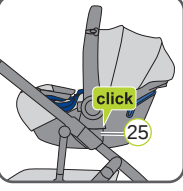
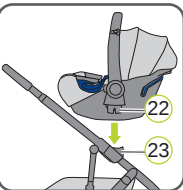
10. IZMANTOŠANA AR BĒRNU RATIŅIEM

Ievērojiet ratiņu lietošanas instrukciju!

Sēdekliņi var izmantot kā transportēšanas sistēmu uz visām bērnu ratiņu šasiņām, kuras atļauts izmantot kopā ar Porsche Tequipment sēdekliņiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šī transportēšanas sistēma nav piemērota: vairāku bērnu transportēšanai; komerciālai lietošanai; izmantošanai ar citām šasiņām; gultīņšvai šūpuļa aizvietošanai. Pārnēsāšanas somas, bērnu ratiņus un sporta ratiņus drīkst izmantot tikai transportēšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr piesprādzējiet bērnu sēdekliņī un pārliecinieties, vai sēdekliņis ir droši savienots ar ratiņiem. Nekad netveriet sēdekliņi, lai paceltu vai pārbīdītu ratiņus. Vienmēr fiksējiet bremzi, pirms liekat sēdekliņi uz ratiņiem vai noņemat to.



Sēdekliša nostiprināšana pie bērnu ratiņiem

- Fiksējiet bremzi, kā aprakstīts ratiņu instrukcijā.
- Sagatavojiet ratiņus transportēšanas sistēmas uzlikšanai, kā aprakstīts ratiņu instrukcijā, (piem., noregulējiet ratiņu sēdekli, noņemiet sēdekļa pārvalku).
- Uzceliet sēdekliņi uz ratiņiem pretēji braukšanas virzienam.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nekad nemēģiniet sēdekliņi nostiprināt uz ratiņiem braukšanas virzienā.
- Fiksējiet sēdekliša stiprinājuma mēlītes 22 abās pusēs nostiprināšanas atverēs 23. Abās sēdekliša pusēs kontrolmarķējumiem 25 jābūt zaļā krāsā.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pārliecinieties, vai sēdekliņis ir droši savienots ar ratiņiem, pavelkot pārnēsāšanas rokturi 04 uz augšu.

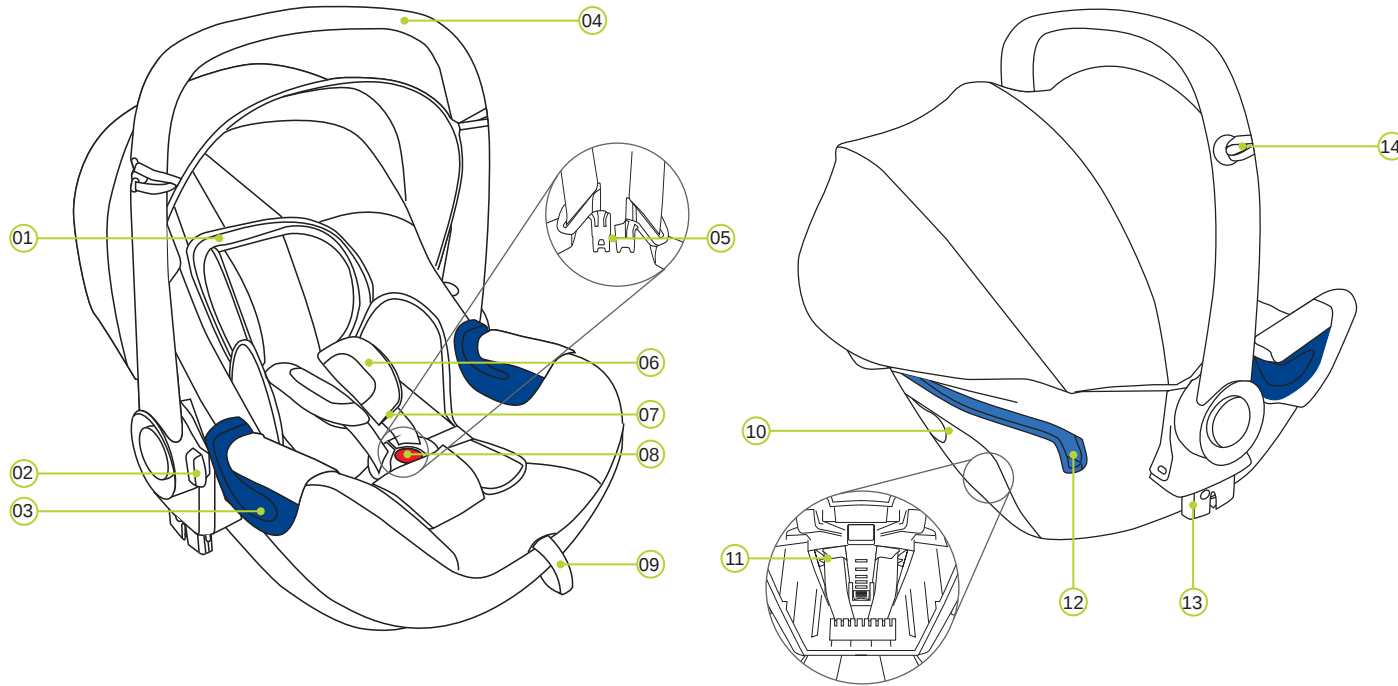
Sēdekliša noņemšana no ratiņiem

- Fiksējiet bremzi, kā aprakstīts ratiņu instrukcijā.
- Pārliecinieties, ka pārnēsāšanas rokturis 04 atrodas augšējā pozīcijā A (skatiet 8.1 nodaļu PĀRNĒSĀŠANAS ROKTURA REGULĒŠANA)
- Velciet un turiet pelēko atbloķēšanas pogu 24.
- Celiet sēdekliņi augšup, līdz stiprinājuma mēlītes 22 ir atbrīvojušās no nostiprināšanas atverēm 23.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Stingri turiet sēdekliņi.
- Noņemiet sēdekliņi no ratiņiem.

Ja jums ir jautājumi par lietošanu, sazinieties ar mums:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. | PRODUKTOVERSIKT



01 Hodestøtte

02 Knapper

03 Belteføringer

04 Bærebøyle

05 Låsetunger

06 Skulderputer

07 Skulderbelter

08 Beltelås

09 Belteende

10 Oppbevaringsrom for bruksanvisningen

11 Belteslisser

12 Belteholder

13 Adapter

14 Solkalesjekrok

4. | BRUK I BIL

Vennligst referer til instruksjonene for bruk av barnesikringsutstyr i bruksanvisningen for ditt kjøretøy.

Se bilens **bruksanvisning** for informasjon om bilsetene, som er godkjent for bruk av barnesikringsutstyr iht. ECE R16.

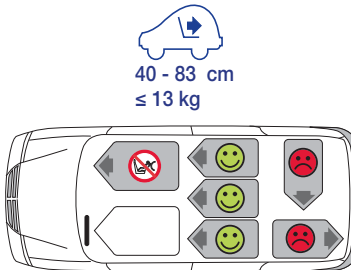
Bruksmuligheter Porsche Baby Seat i-Size:

Porsche Tequip- ment bilbarnesete	Sitteposisjon i bilen	
	i-Size	Ikke i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

I tillegg kan Porsche Baby Seat i-Size brukes i kombinasjon med Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (tilgjengelig som tilbehør) som i-Size godkjent produkt. Basisen forenkler sikker montering/demontering i bilen. I tillegg gir Porsche Baby Seat i-Size Flex Base muligheten til å justere vinkelen til babysetet.

Slik kan du bruke ditt barnesete:

i kjøreretningen	nei
mot kjøreretningen	ja
med 2-punktsbelte	nei
med 3-punktsbelte ¹⁾	ja
i passasjeretset	ja ²⁾
på de ytre baksetene	ja
på det midtre baksetet (med 3-punktsbelte)	ja ³⁾



40 - 83 cm
≤ 13 kg

¹⁾ Beltet må være godkjent i henhold til ECE R 16 (eller sammenlignbar norm), f.eks. gjenkjennelig på en "E" eller "e" i en sirkel på beltets kontrolletikett.
²⁾ Front-airbagen må være deaktivert. Følg anvisningene i bilens håndbok.
³⁾ Bilbarnestolen må ikke brukes hvis det kun er et 2-punktsbelte tilgjengelig.

5. | PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Dertil må en utelukkende bruke originale Porsche Tequipment utbyttbare setetrekk, siden setetrekket er en integrert del av barnesetet og oppfyller viktige funksjoner som sikrer at systemet fungerer feilfritt. Ekstra setetrekk får du hos leverandøren din.

- Kunststoffdelene kan med vaskes i såpevann. Du må ikke bruke sterke rengjøringsmidler (som f.eks. løsemidler).

FARE! Babysetet må ikke brukes uten setetrekket.

Fjerning av setetrekket

- Ta av solkalesjen (se kapittel 8.5).
- Åpne beltelåsen **08** (trykk den røde knappen).
- Løsne trykknappene til skulderputene **06**.
- Trekk delen til hodestøttetrekket som ligger under skulderbeltene **07** oppover.
- Dra trekket ovenfra av fra hodestøtten **01**.
- Hekt av kunststoff-listene rundt om den nedre babysete-kanten.
- Tre belteenden **09** ut av trekket.
- Ta av trekket.

Trekket kan nå vaskes. Vennligst følg anvisningene på trekkets vaskeetikett.

Demontering og rengjøring av beltelåsen

- Vipp babysetet bakover.
- Skyv metallplaten **30**, som beltelåsen er festet til sitte-skålen med, på høykant gjennom belteslissen **31**.
- Legg beltelåsen **08** i minst 1 times tid inn i varmt vann tilsatt oppvaskmiddel. Skyll låsen deretter og la den tørke helt.

Montering av beltelåsen:

- Skyv metallplaten **30** på høykant ovenfra og ned gjennom belteslissen **31** i setetrekket og gjennom seteskaålen. Vær oppmerksom på retningen.
- Trekk kraftig i beltelåsen **08**, for å kontrollere festet.

Sette på trekket

For å sette trekket på igjen, går du frem i omvendt rekkefølge.

2. | INNLEDNING

Vi gleder oss over at vår Porsche Baby Seat i-Size kan følge barnet ditt gjennom de første månedene i livet.

For å kunne beskytte barnet ditt på riktig måte er det veldig viktig at Porsche Baby Seat i-Size monteres og brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen! Les nøye gjennom bruksanvisningen, før du bruker Porsche Baby Seat i-Size for første gang og oppbevar bruksanvisningen alltid tilgjengelig på den foreskrevne plassen på babysetet.

Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

I denne bruksanvisningen brukes følgende oppførte symboler:

Symbol	Signalord	Erklæring
⚠	FARE!	Fare for alvorlige personskader
⚠	ADVARSEL!	Fare for lette personskader
⚠	FORSIKTIG!	Fare for tingskader
💡	Tips!	Nyttige råd

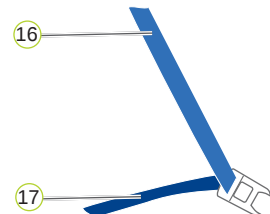
Instruksjer som følger en bestemt rekkefølge er nummerert. Eksempel:

1. Trykk på knappen...

Belteføringsfarger

For at de to bilbeltene skal kunne adskilles bedre, er de uthevet med forskjellige farger.

Diagonalbeltet **16** i lyseblå og magebeltet **17** i mørkeblå. Fargen til belteføringene på barnesetet følger samme fargeskjema.



6. | DEMONTERING/AVFALLSHÅNDTERING

DEMONTERING:

- Drei SICT **26** med urviseren helt tilbake.
- Hekt diagonalbeltet **16** ut av den lyseblåe belteholderen **12**.
- Åpne bilbeltelåsen **18** og ta magebeltet **17** ut av de mørkeblåe belteføringene **03**.

Babysetet kan nå fjernes.

FARE! Babysetet må alltid være sikret i bilen, selv om det ikke transporteres noe barn.

AVFALLSHÅNDTERING:

Vennligst observer forskriftene om avfallshåndtering som gjelder i ditt land.

Avfallsfjerning av emballasjen	Container for papir/papp
Setetrekk	Restavfall, termisk gjenvinning
Kunststoffdeler	I henhold til merkingen i gjeldende container
Metalldeler	Container for metall
Selestrapper	Container for polyester
Lås & låsetunge	Restavfall

3. | TILLATELSE

Porsche Baby Seat i-Size må utelukkende brukes til å sikre babyen i bilen.

Porsche Tequip- ment barnesete	Testet og godkjent iht. ECE* R 129/00	
	Kroppstørrelse	Kroppsvekt
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Europeisk norm for sikkerhetsutstyr

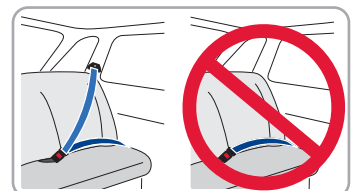
Babysetet er konstruert, kontrollert og godkjent i samsvar med kravene i den europeiske standarden for barnesikkerhetsutstyr (ECE R129/00). Kvalitetsmerket "E" (i en sirkel) og godkjeningsnummeret finner en på den oransjefargede registreringsetiketten (klistremerke på barnesetet).

FARE! Babysetet må ikke brukes med andre basistasjoner enn de som er ført opp i kapittel "4. BRUK I BILEN".

FARE! Godkjenningen opphører straks du forandrer noe på barnesetet. Endringer må utelukkende utføres av produsenten. Gjennom egne tekniske endringer kan beskyttelsesfunksjonen til setet nedsettes eller oppheves helt. Ikke foreta tekniske endringer på babysetet.

ADVARSEL! Porsche Baby Seat i-Size må utelukkende brukes til å sikre barnet i bilen. Den egner seg ikke som stol eller leke i hjemmet.

FARE! Du må aldri sikre barnet eller bilbarnesetet med et 2-punktsbelte. Hvis barnet sikres i bilbarnesetet kun med et 2-punktsbelte, kan det i et ulykkestilfelle bli hardt kvestet eller sågar drept.





PORSCHE

40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby
Seat i-Size

Bruksanvisning



NO

200003783 05/2020

www.porsche.com

7. SIKKERHETSRÅD

⚠ Vennligst ta deg tid til å lese nøye gjennom disse anvisningene og ha dem tilgjengelig i det tiltenkte oppbevaringsrommet for bruksanvisningen
10 på babysetet slik at de er lett tilgjengelig hvis du trenger å sjekke noe!
Veiledningen må følge med bilbarnesetet hvis det selges til tredjepart!

- ⚠ FARE! Til beskyttelse av ditt barn:**
- I tilfelle en ulykke med en kollisjonshastighet på over 10 km/t, kan babysetet i noen tilfeller bli skadet uten at skaden vises umiddelbart. I dette tilfellet må babysetet byttes ut. Vennligst kasser det på forskriftsmessig måte.
 - La babysetet bli grundig kontrollert hvis det er blitt skadet (f.eks. hvis det har falt ned på gulvet).
 - Kontroller alle viktige deler regelmessig for skader. Påse at spesielt alle mekaniske deler fungerer.
 - En må aldri smøre eller olje noen deler av babysetet.
 - La aldri babyen være uten tilsyn i babysetet i bilen.
 - Sel babyen alltid fast i babysetet.
 - La babyen din aldri være uten tilsyn i babysetet som står på høyere overflater (for eksempel stollebord, bord, sofa).
 - Beskytt babysetet mot sterkt direkte sollys (f.eks. dekke til med en lett duk), så lenge det ikke brukes. Ved direkte sollys kan babysetet bli veldig varmt. Barnehud er veldig følsom og kan skades av dette.
 - Jo tettere beltet ligger inntil barnets kropp, desto bedre er barnet sikret. Du bør derfor unngå å kle barnet i tykke klær under beltet.
 - Babysetet er ikke ment for lengre oppbevaring av babyen. Den halvgiggende posisjonen til babyen i babysetet er alltid en belastning for virvelsøylen til babyen. Ta babyen så ofte som mulig ut av babysetet, ta dertil pauser ved lengre kjøreturer. Ikke la babyen ligge lengre tid i babysetet utenfor bilen.
 - Lås ryggelen til bilsetet (for eksempel foldbart baksete).
 - Du må aldri prøve å sikre babyen på fanget med bilbeltet eller ved å holde det fast.

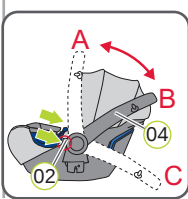
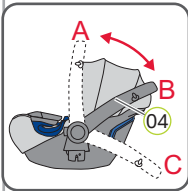
- ⚠ FARE! For beskyttelse av alle bilpassasjerer:**
Ved en nødbremsing eller en ulykke kan usikrede gjenstander og personer skade andre passasjerer. Sørg derfor alltid for at...
- alle tunge eller skarpe gjenstander i kjøretøyet (f. eks. på hattehylla) er sikret.
 - alle personer i kjøretøyet har spent fast bilbeltet.
 - babysetet alltid er sikret i bilen, selv om det ikke transporteres noe barn.
- ⚠ ADVARSEL! Sikkerhet i omgangen med bilbarnesetet:**
- For u unngå skader, bør du passe på at babysetet ikke blir klemt mellom harde gjenstander (bildør, seteskinner, osv.).
 - Forsikre deg om at den nedre belteenden ikke er klemt inn (for eksempel i dører, rulletrapper osv.), siden dette kan føre til at babysetet velter.
 - Oppbevar babysetet på et sikkert sted når det ikke er i bruk. Ikke legg tunge gjenstander på setet og ikke oppbevar det i direkte nærhet til varmekilder eller i direkte sollys.

- ⚠ FORSIKTIG! Til beskyttelse av din bil:**
- Bestemte bilsetetrekk som er laget av ømfintlige materialer (f.eks. velur, skinn, osv.) kan få spor av slitasje ved bruk av barneseter. For optimal beskyttelse av bilens setetrekk, anbefaler vi at du bruker Porsche Tequipment underlag for barneseter fra vårt tilbehørsprogram.

8. BRUK

8.1 JUSTERING AV BÆREBØYLE

Du kan låse bærebøylen 04 i tre stillinger A, B, og C:



Posisjoner til bærebøylen:
A - For bæring og transport i bilen.
B - For å legge inn din baby.
C - For sikker plassering utenfor bilen.

- For justering av bærebøylen:**
1. Trykk og hold de to knappene 02 på bærebøylen samtidig 04.
 2. Sving bærebøylen 04 med nedtrykte knapper 02 helt til den befinner seg i ønsket posisjon.
 3. Slipp knappene 02 og forsikre deg om at bærebøylen 04 er riktig låst.

8.2 BRUK AV SETEFORMINSKEREN

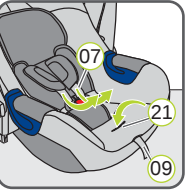
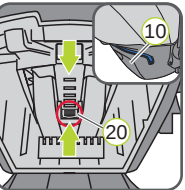
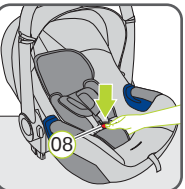
Seteforminskeren skal brukes når babyen din enda er veldig liten. Ved bruk med større babyer kan skumplastklossene tas ut.



- For å sette inn seteforminskeren:**
1. Åpne beltelåsen 08 (trykk den røde knappen).
 2. Legg seteforminskeren 19 inn i babysetet. Delen som er fylt med skumplastklossene må være rettet nedover.
 3. Tre den nedre delen til seteforminskeren inn under skulderbeltene 07. Forsikre deg om at seteforminskeren 19 ligger an på ryggelen til babysetet.

8.3 JUSTERE HØYDEN TIL SKULDERBELTENE

En riktig innstilt hodestøtte 01 garanterer optimal beskyttelse for barnet i barnesetet. Hodestøtten 01 må stilles inn slik, at utgangsslissene til skulderbeltene 07 ligger omtrent to fingerbredder (25 mm) under skulderhøyden til barnet.



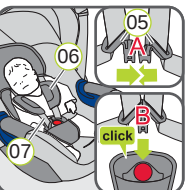
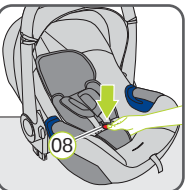
- Justering av skulderbeltene:**
1. Åpne beltelåsen 08 (trykk den røde knappen).
 2. Åpne oppbevaringsrommet til bruksanvisningen 10 på baksiden av babysetet.
 3. Sett hodestøtten 01 i riktig posisjon, ved å trykke og forskyve reguleringsknappen til skulderbeltene 20. (Hodestøtten 01 må stilles inn slik, at utgangsslissene til skulderbeltene 07 ligger omtrent to fingerbredder (25 mm) under skulderhøyden til barnet.)
 4. Forsikre deg om at reguleringsknappen til skulderbeltene 20 er riktig låst.
 5. Lukk oppbevaringsrommet til bruksanvisningen 10 igjen.

For å løсне skulderbeltene:
Trykk reguleringsknappen 21 og trekk samtidig begge skulderbeltene 07 fremover.

For å stramme skulderbeltene:
Trekk i beltets ende 09. Vær spesielt oppmerksom på at belteendene 09 trekkes rett ut og ikke oppover eller nedover.

8.4 SELE FAST BABYEN

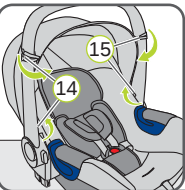
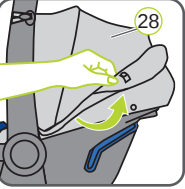
Porsche Baby Seat i-Size gir babyen din best mulig sikkerhet, når skulderbeltene ligger mest mulig tett inntil kroppen til babyen, uten å klemme babyen.



- For å sele fast babyen**
1. Løsne skulderbeltene 07 (som beskrevet i kapittel 8.3 TILPASSE HØYDEN TIL SKULDERBELTENE).
 2. Åpne beltelåsen 08 (trykk den røde knappen).
 3. Legg skulderbeltene 07 over babyens skuldre.
 - ⚠ ADVARSEL!** Ikke vri eller forveksle skulderbeltene, ellers mister de beskyttelsesfunksjonen.
 4. Før begge låsetungene 05 sammen.
 5. Smekk inn låsetungene 05 med en hørbar "klikk-lyd".
 6. Stram skulderbeltene 07 helt til de ligger tett inntil babyen (som beskrevet i kapittel 8.3 TILPASSE HØYDEN TIL SKULDERBELTENE).
 - ⚠ ADVARSEL!** Magebeltene må ligge så langt som mulig nede over lysken til babyen.

8.5 BRUK AV SOLKALESJEN

Solkalesjen 28 beskytter hodet til babyen mot sollys. Den kan enkelt foldes opp og ned på bærebøylen 04. Hvis du vil fjerne eller montere solkalesjen 28, går du frem som følger:



- TA AV SOLKALESJEN**
1. Ta av solkalesjen 28 på enden til babysete-kanten. Dertil må en løsne trykknappene på sidene og ta av den elastiske sømkanten.
 2. Hekt løkkene til trekket 15 på begge sidene av bærebøylen ut av krokene til solkalesjen 14.

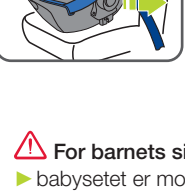
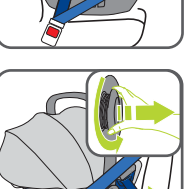
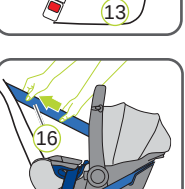
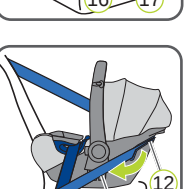
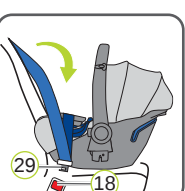
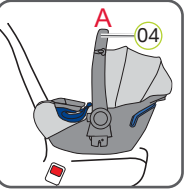
- SETTE PÅ SOLKALESJEN**
1. Hekt løkkene til trekket 15, på venstre og høyre side av bærebøylen, inn i krokene til solkalesjen 14.
 2. Trekk den elastiske sømkanten over den øvre kanten til babysetet. Fest den elastiske sømkanten på siden med trykknapper.

9. INSTALLASJON I BILEN

Før du sikrer babysetet i bilen, må du ha sikret babyen i babysetet, som beskrevet i kapittel 8.4. SELE FAST BABYEN.



⚠ FARE! Hvis babysetet treffes av en airbag kan dette føre til at babyen blir alvorlig skadet eller til og med dør. Bruk babysetet **ikke** på passasjeretset med aktivert front-airbag! Hvis setet har sidekollisjonspute, henviser vi til bilens instruksjonsbok.



- ⚠ For barnets sikkerhet må du før hver biltur kontrollere, at ...**
- babysetet er montert mot kjøreretningen,
 - babysetet kun er montert på passasjeretsetet dersom **ingen** front-airbag kan virke inn på babysetet,
 - babysetet er festet med et 3-punktsbelte,
 - magebeltet er ført gjennom begge belteføringene 03 på kanten av babysetet,
 - diagonalbeltet 16 går gjennom belteholderen 12,
 - bilbeltelåsen 18 hverken ligger i eller foran belteføringen 03,
 - bilbeltet er stramt og ikke vridd,
 - SICT 26 installeres og brukes riktig.

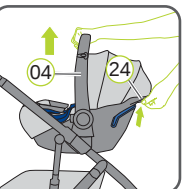
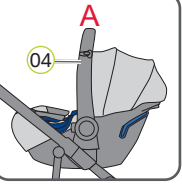
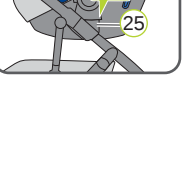
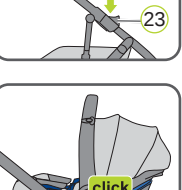
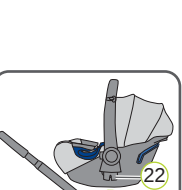
10. BRUK MED BARNEVOGN

Følg bruksanvisningen for barnevognen!

Babysetet kan brukes som Travel System på alle barnevognunderstell som er godkjent for Porsche Tequipment babyseter.

- ⚠ ADVARSEL!** Dette Travel Systemet egner seg ikke...
- ... til å frakte mer enn ett barn.
 - ... til kommersiell bruk.
 - ... til bruk sammen med andre understell.
 - ... som erstatning for seng eller vugge. Bærebager, barne- og sportsvogner må bare brukes til transport.

⚠ ADVARSEL! Sel alltid fast babyen i babysetet og forsikre deg om at babysetet er sikkert forbundet med barnevognen. Hold aldri i babysetet for å løfte eller skyve barnevognen. Sett alltid på bremsen før du skal montere babysetet på barnevognen eller ta det av.



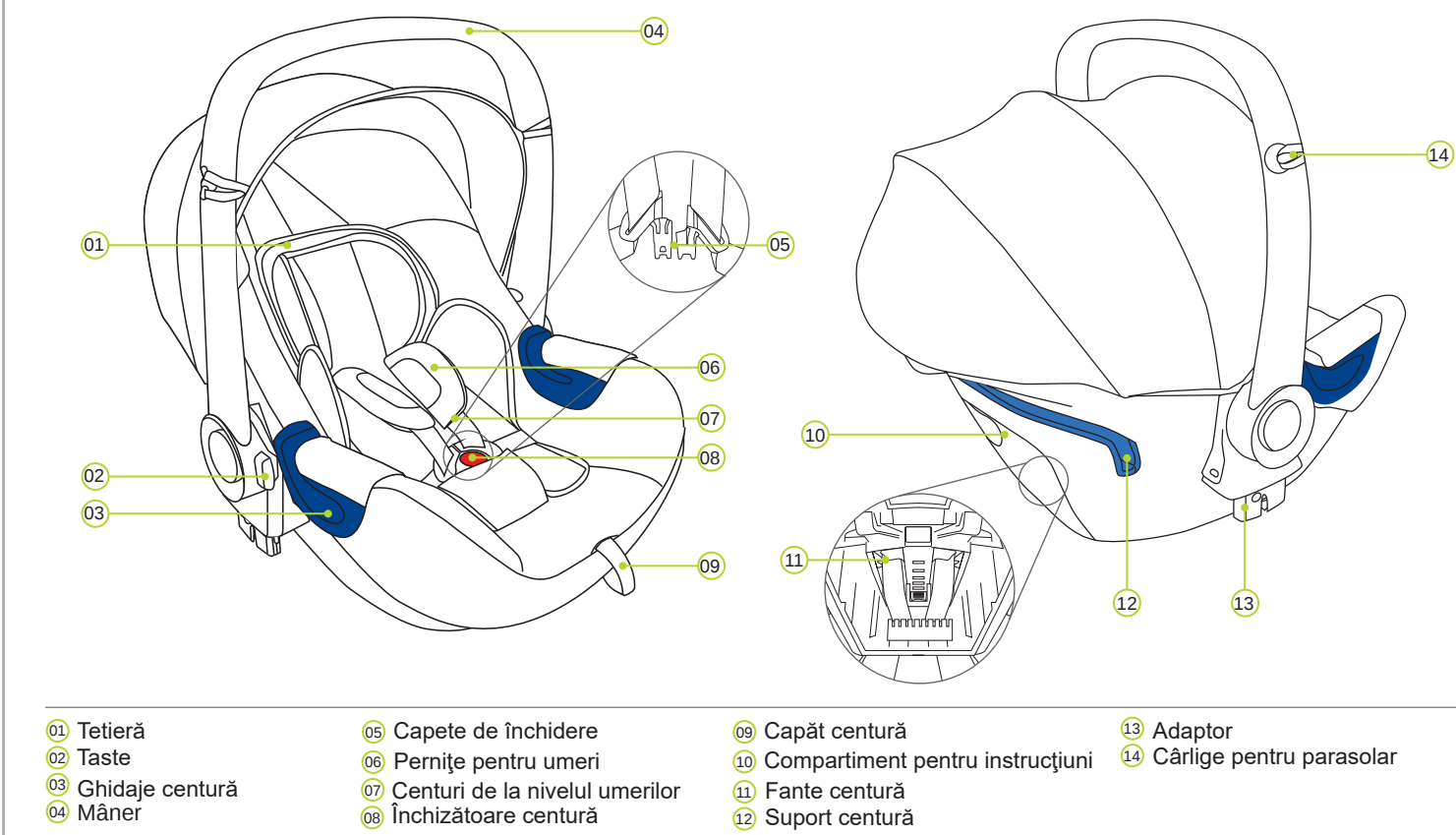
- Montere babysetet på en barnevogn**
1. Lås bremsen, som beskrevet i bruksanvisningen til barnevognen.
 2. Klargjør barnevognen for Travel System, slik det er beskrevet i bruksanvisningen til barnevognen (f.eks. justere barnevognsetet, hekte av setetrekket).
 3. Løft babysetet over barnevognen mot kjøreretningen.
 - ⚠ ADVARSEL!** Ikke prøv å feste babysetet på barnevognen i kjøreretningen.
 4. Lås festetappene 22 til babysetet på begge sidene i festetappene 23. På begge sidene av babysetet må kontrollindikatorene 25 være grønne.
 - ⚠ ADVARSEL!** Forsikre deg om at babysetet er sikkert forbundet med barnevognen ved å trekke bærebøylen 04 oppover.

- Ta av babysetet fra en barnevogn**
1. Lås bremsen, som beskrevet i bruksanvisningen til barnevognen.
 2. Forsikre deg om at bærebøylen 04 er i øvre stilling A (se kapittel 8.1 JUSTERING AV BÆREBØYLEN).
 3. Trykk og hold den gråe låseknappen 24.
 4. Løft babysetet, helt til festetappene 22 er blitt løsnet fra festeslissene 23.
 - ⚠ ADVARSEL!** Hold herved babysetet godt fast.
 5. Ta babysetet av fra barnevognen.

Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. PRIVIRE DE ANSAMBLU ASUPRA PRODUSELOR



4. UTILIZAREA ÎN AUTOVEHICULE

Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare a sistemelor de reținere a copilului descrise în manualul de utilizare a autovehiculului dumneavoastră.

Vă rugăm să consultați **instrucțiunile de utilizare ale vehiculului dumneavoastră** pentru a afla dacă scaunele de vehicul sunt aprobate în conformitate cu ECE R16, în vederea utilizării sistemelor de reținere a copiilor.

Posibilități de utilizare Porsche Baby Seat i-Size:

Scaun auto pentru copil Porsche Tequip-ment	Poziția scaunului în vehicul	
	i-Size	Dacă nu este i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

În plus, puteți utiliza Porsche Baby Seat i-Size împreună cu Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (disponibile ca accesorii) ca produs aprobat i-Size. Acestea simplifică montarea/demontarea în vehicul. Porsche Baby Seat i-Size Flex Base oferă în plus posibilitatea de reglare a unghiului scaunului de copil.

Puteți utiliza scaunul dumneavoastră pentru copil astfel:

în direcția de rulare	nu
în direcția opusă celei de rulare	da
cu centură cu fixare în 2 puncte	nu
cu centură cu fixare în 3 puncte ¹⁾	da
pe locul pasagerului de lângă șofer	da ²⁾
pe locurile exterioare de pe bancheta din spate	da
pe scaunul central din spate (cu centura cu fixare în 3 puncte)	da ³⁾

1) Centura trebuie să fie aprobată conform ECE R 16 (sau o normă echivalentă), de exemplu, să poată fi recunoscută după „E”-ul încercuit, „e” de pe eticheta de verificare a centurii.

2) Airbag-ul frontal trebuie să fie dezactivat. Respectați indicațiile din manualul autovehiculului.

3) Nu este posibilă utilizarea scaunului dacă este disponibilă numai o centură cu fixare în 2 puncte.

5. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să utilizați numai huse de schimb pentru scaun Porsche Tequipment originale, deoarece husa pentru scaun este parte integrantă a scaunului pentru copil și îndeplinește funcții importante pentru asigurarea unei funcționări ireproșabile. Husele de schimb pentru scaun sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră.

- Piese din plastic pot fi curățate cu apă cu săpun. Nu utilizați agenți de curățare duri (de exemplu, solvenți).

⚠ PERICOL! Este interzisă utilizarea scaunului pentru copil fără husă.

Îndepărtarea husei pentru scaun

1. Îndepărtați parasolarul (a se vedea capitolul 8.5).
2. Deschideți închizătoarea centurii 08 (apăsarea tastei roșii).
3. Desprindeți capsele pernițelor pentru umeri 06.
4. Trageți în sus partea de căptușeală a tetierei 07 aflată sub centurile pentru umeri.
5. Scoateți husa de pe tetieră trăgând în partea de sus 01.
6. Desprindeți tije de plastic din jurul marginii scaunului pentru copil.
7. Scoateți capătul centurii 09 din husă.
8. Îndepărtați husa.

► Ulterior husa poate fi spălată. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de pe eticheta de spălare a husei.

⚠ Înainte de spălare, îndepărtați elementul pentru spate al pernei pentru bebeluși, acesta nu trebuie să fie spălat.

Demontarea și curățarea sistemului de închidere a centurii

1. Basculăți scaunul pentru copil către spate.
2. Împingeți placa metalică 30, cu care este fixat sistemul de închidere a centurii a scaunului pentru copil, lateral prin gaura centurii 31.
3. Introduceți sistemul de închidere a centurii 08 cel puțin 1 oră în apă caldă cu detergent. Clătiți-l și lăsați-l să se usuce.

Montarea sistemului de închidere a centurii:

1. Împingeți placa metalică 30 lateral de sus în jos prin gaura centurii 31 în husă și prin scaun. Respectați direcția.
2. Trageți puternic de închizătoarea centurii 08 pentru a verifica fixarea.

Montarea husei

Pentru montarea husei, repetați etapele în ordine inversă.

2. INTRODUCERE

Ne bucurăm că produsul nostru Porsche Baby Seat i-Size vă poate însoți copilul în primele luni ale vieții sale.

Pentru a vă putea proteja copilul în mod corespunzător, Porsche Baby Seat i-Size trebuie neapărat utilizat și montat conform descrierilor din aceste instrucțiuni de utilizare! Înainte de prima utilizare a Porsche Baby Seat i-Size, citiți cu atenție instrucțiunile și depozitați-le întotdeauna la îndemână, în locul prevăzut pentru acestea de pe scaunul pentru copil.

În cazul în care aveți întrebări suplimentare privind utilizarea, vă rugăm să ne contactați:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

Instrucțiunile noastre utilizează următoarele simboluri prezentate:

Simbol	Cuvânt de avertizare	Explicație
⚠	PERICOL!	Pericol de daune personale grave
⚠	AVERTISMENT!	Pericol de daune personale ușoare
⚠	ATENȚIE!	Pericol de daune materiale
ℹ	SFAT!	Indicații utile

Instrucțiunile de manipulare, care urmează o ordine stabilită, sunt numerotate. Exemplu:

1. Apăsăți butonul...

Culorile ghidajului centurii

Pentru o mai bună diferențiere, cele două centuri auto sunt reprezentate utilizând culori diferite. Centura diagonală 16 este albastru deschis, iar centura de la nivelul bazinului 17 este albastru închis. Culorile ghidajului centurii de la scaunul pentru copil respectă același model cromatic.

3. APROBARE

Porsche Baby Seat i-Size este destinat exclusiv protecției copilului dumneavoastră în vehicul.

Scaune pentru copii Porsche Tequip-ment	Verificare și certificare conform ECE* R 129/00	
	Dimensiuni corporale	Greutate corporală
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = norma europeană privind echipamentele de siguranță

Scaunul de copil este conceput, verificat și aprobat conform cerințelor normei europene pentru dispozitivele de siguranță pentru copii (ECE R129/00). Semnul distinctiv care atestă calitatea produsului E (într-un cerc) și numărul de înregistrare se găsesc pe eticheta de aprobare de culoare portocalie (eticheta autocolantă de pe scaunul pentru copil).

⚠ PERICOL! Scaunul de copil nu trebuie să se utilizeze, conform capitolului „4. UTILIZAREA ÎN AUTOVEHICULE” împreună cu alte stații de bază.

⚠ PERICOL! Aprobarea expiră imediat ce modificați ceva la scaunul pentru copil. Modificările pot fi efectuate exclusiv de către producător. Prin modificări tehnice din proprie inițiativă, funcția de protecție a scaunului poate fi redusă sau anulată complet. Nu efectuați niciun fel de modificări tehnice la scaunul pentru copil.

⚠ AVERTISMENT! Porsche Baby Seat i-Size trebuie să fie utilizat exclusiv pentru asigurarea copilului dumneavoastră în autovehicul. Acesta nu este compatibil în niciun caz ca scaun sau jucărie acasă.

⚠ PERICOL! Nu asigurați niciodată copilul sau scaunul pentru copil cu o centură cu fixare în 2 puncte. În situația în care copilul dumneavoastră este asigurat în scaunul pentru copil cu o centură cu fixare în 2 puncte, există riscul rănirii grave sau chiar al decesului în caz de accident.

6. DEMONTAREA/ELIMINAREA CA DEȘEURI

DEMONTARE:

1. Deșurubați complet SICT 26 în sensul acelor de ceasornic.
2. Desprindeți centura diagonală 16 din suportul de centură albastru deschis 12.
3. Deschideți închizătoarea centurii autovehiculului 18 și scoateți centura de la nivelul bazinului 17 din ghidajele de centură albastru închis 03.

► Doar după aceasta poate fi scos scaunul pentru copil.

⚠ PERICOL! Scaunul pentru copil trebuie să fie întotdeauna asigurat în autovehicul, chiar și atunci când nu se transportă copilul.

ELIMINAREA CA DEȘEU:

Vă rugăm să respectați reglementările naționale privind eliminarea deșeurilor.

Eliminarea ambalajului	Container pentru cutii de carton
Husă pentru scaun	Gunoi, utilizare termică
Piese din material plastic	Corespunzător marcajului de pe containerul aferent
Piese metalice	Container pentru metale
Benzi centură	Container pentru poliester
Cataramă și capete	Gunoi

40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby Seat i-Size

Instrucțiuni de utilizare

RO

200003783 05/2020

www.porsche.com

7. | INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

⚠️ Vă rugăm să acordați suficient timp citirii cu atenție a acestor instrucțiuni și păstrați-le la îndemână, în buzunarul de depozitare prevăzut în acest scop 10 pe scaunul pentru copil, pentru consultarea ulterioară! Instrucțiunile trebuie să însoțească scaunul pentru copil atunci când acesta este transmis terților!

- ⚠️ PERICOL! Pentru protecția copilului dumneavoastră:**
- În cazul unui accident cu o viteză de impact de peste 10 km/h, este posibil ca scaunul pentru copil să sufere anumite deteriorări, fără ca acestea să fie vizibile. În acest caz, scaunul pentru copil trebuie să fie înlocuit. Vă rugăm să îl depuneți în mod corespunzător la deșeuri.
 - În cazul în care a suferit deteriorări, verificați temeinic scaunul pentru copil (de exemplu, dacă a căzut pe podea).
 - Verificați periodic toate componentele importante în vederea daunelor. Asigurați-vă că în special toate componentele mecanice se află în stare perfectă de funcționare.
 - Nu lubrifiați sau ungeți niciodată piese ale scaunului pentru copil.
 - Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copil în autovehicul.
 - Prindeți întotdeauna copilul în scaunul de copil cu ajutorul centurilor.
 - Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copil amplasat pe suprafețe înalte (de exemplu, pe masa de înfășat, pe masă, pe canapea).
 - Dacă scaunul pentru copil nu este utilizat, acesta trebuie să fie protejat de razele solare directe (prin acoperirea cu o pănză subțire, de exemplu). Scaunul pentru copil se poate încălzi foarte tare dacă este expus razelor directe ale soarelui. Pielea copilului este delicată și poate fi rănită.
 - Cu cât este mai strânsă centura pe corpul copilului dumneavoastră, cu atât mai protejat este acesta. De aceea, copilul nu trebuie să poarte îmbrăcăminte groasă sub centură.
 - Scaunul pentru copil nu este destinat unei șederi îndelungate a bebelușului dumneavoastră în acesta. Poziția semișezândă în scaunul pentru copil reprezintă întotdeauna o solicitare pentru coloana bebelușului dumneavoastră. Ridicați bebelușul din scaunul pentru copil cât mai des posibil și faceți pauze în timpul deplasărilor cu autovehiculul pe perioade lungi, în acest scop. În afara autovehiculului, nu lăsați bebelușul să stea în scaunul pentru copil timp de o perioadă îndelungată.
 - Fixați spătarele scaunelor (de exemplu, blocați banchetele rabatabile ale scaunelor din spate).
 - Nu încercați în nicio situație să asigurați un bebeluș în brațele dumneavoastră cu centura de siguranță sau prin strângere.

- ⚠️ PERICOL! Pentru protecția tuturor pasagerilor din vehicul:**
- În cazul unei frânări de urgență sau al unui accident, obiectele și persoanele neasigurate pot răni ceilalți pasageri. Vă rugăm să acordați mereu atenție ca...
- în vehicul (de exemplu în portbagaj) toate obiectele grele sau cu margini ascuțite să fie asigurate.
 - toate persoanele din vehicul să aibă centurile fixate.
 - scaunul pentru copil să fie întotdeauna asigurat chiar și atunci când nu transportă copilul.

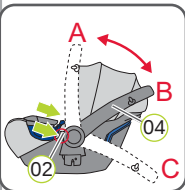
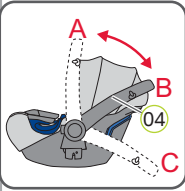
- ⚠️ AVERTISMENT! Pentru protecție la utilizarea scaunului pentru copil:**
- Pentru a evita deteriorările, trebuie să aveți grijă ca scaunul pentru copil să nu fie prins între obiecte dure (ușa autovehiculului, șinele pentru scaun etc.).
 - Asigurați-vă ca partea de jos a centurii să nu fie blocată (de exemplu, de uși, scări rulante, etc.), deoarece scaunul pentru copil se poate răsturna.
 - Atunci când nu este utilizat, păstrați scaunul pentru copil într-un loc sigur. Nu așezați obiecte grele pe scaun și nu așezați scaunul direct în apropierea surselor de căldură sau în lumina directă a soarelui.

- ⚠️ ATENȚIE! Pentru protecția autovehiculului dumneavoastră:**
- Anumite huse ale scaunelor auto, care sunt confecționate din materiale mai delicate (de exemplu, velur, piele etc.) pot prezenta urme de uzură după utilizarea scaunului pentru copil. Pentru protecția optimă a huselor scaunelor auto, vă recomandăm utilizarea suportului scaunului pentru copil Porsche Tequipment, care este inclus în gama noastră de accesorii.

8. | UTILIZARE

8.1 REGLAREA MÂNERULUI

Mânerul poate fi blocat 04 în trei poziții, A, B și C:



Pentru reglarea mânerului:

1. Apăsați concomitent ambele butoane 02 de la nivelul mânerului 04.
2. Pivotați mânerul 04 în timp ce butoanele 02 sunt apăsate, până când acesta se află în poziția dorită.
3. Eliberați tastele 02 și aveți în vedere ca mânerul 04 să fie fixat corespunzător.

8.2 UTILIZAREA PERNEI SUPLIMENTARE

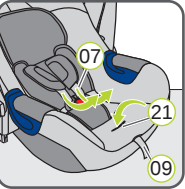
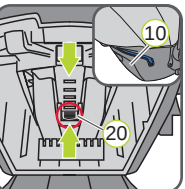
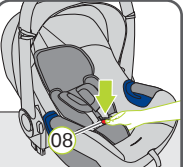
Utilizați perna suplimentară în cazul în care bebelușul dumneavoastră este foarte mic. Dacă bebelușul este mai mare, blocurile de spumă pot fi îndepărtate.



- Pentru montarea pernei suplimentare:**
1. Deschideți închizătoarea centurii 08 (apăsarea tastei roșii).
 2. Așezați husa pentru scaun în scoică 19. Piesa umplută cu blocuri de spumă trebuie să fie orientată în jos.
 3. Îndoiiți partea inferioară a pernei suplimentare sub centurile pentru umeri 07. Asigurați-vă că perna suplimentară 19 este așezată pe spătarul scaunului pentru copil.

8.3 ADAPTAREA ÎNĂLȚIMII CENTURILOR DE LA NIVELUL UMERILOR

Tetiera montată corespunzător 01 asigură protecție optimă copilului dumneavoastră în scaun. Tetiera 01 trebuie să fie amplasată astfel încât fantele de ieșire ale centurilor pentru umeri 07 să se afle la o distanță sigură de două degete (25 mm) sub înălțimea umerilor copilului dumneavoastră.



- Pentru a regla centurile pentru umeri:**
1. Deschideți închizătoarea centurii 08 (apăsarea tastei roșii).
 2. Deschideți compartimentul pentru instrucțiuni 10 de pe partea din spate a scaunului pentru copil.
 3. Amplasați tetiera 01 în poziția corectă prim apăsarea butonului de reglare a centurii pentru umeri 20 și prin împingere. (Tetiera 01 trebuie să fie amplasată astfel încât fantele de ieșire ale centurilor pentru umeri 07 să se afle la o distanță sigură de două degete (25 mm) sub înălțimea umerilor copilului dumneavoastră.)
 4. Asigurați-vă că butonul de reglare al centurilor pentru umeri 20 este fixat corespunzător.
 5. Închideți compartimentul pentru instrucțiuni 10.

Pentru slăbirea centurilor pentru umeri:

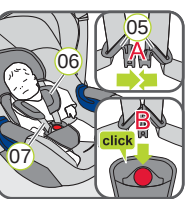
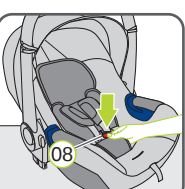
Apăsați pe tasta de reglare 21 și scoateți concomitent ambele centuri de la nivelul umerilor 07 prin partea frontală.

Pentru strângerea centurilor pentru umeri:

Trageți de capătul centurii 09. Aveți grijă să trageți capătul centurii 09 în afară drept și să nu trageți în sus sau în jos.

8.4 PRINDEREA ÎN CURELE A BEBELUȘULUI

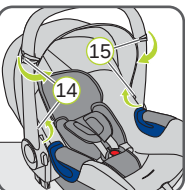
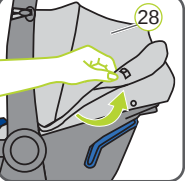
Dacă centura pentru umeri este fixată cât mai aproape de corpul copilului dumneavoastră, fără a-l deranja, Porsche Baby Seat i-Size oferă cel mai înalt grad de siguranță posibil.



- Pentru prinderea în curele a bebelușului dumneavoastră**
1. Slăbiți centurile pentru umeri 07 (conform descrierii din capitolul 8.3 ADAPTAREA ÎNĂLȚIMII CENTURILOR PENTRU UMERI).
 2. Deschideți închizătoarea centurii 08 (apăsarea tastei roșii).
 3. Fixați centurile de la nivelul umerilor 07 peste umerii bebelușului dumneavoastră.
⚠️ AVERTISMENT! Nu răsuciți sau inversați centurile pentru umeri deoarece funcția de protecție va fi compromisă.
 4. Apropiati cele două capete de închidere 05.
 5. Blocați capetele de închidere 05 astfel încât să se audă un clic.
 6. Strângeți centurile pentru umeri 07 până când acestea ating corpul copilului dumneavoastră (conform descrierii din capitolul 8.3 ADAPTAREA ÎNĂLȚIMII CENTURILOR DE LA NIVELUL UMERILOR).
⚠️ AVERTISMENT! Centurile de la nivelul șoldurilor trebuie să se afle cât mai jos posibil pe șoldurile copilului.

8.5 UTILIZAREA PARASOLARULUI

Parasolarul 28 protejează capul bebelușului dumneavoastră de razele soarelui. Poate fi deschis și închis foarte ușor prin acționarea mânerului 04. Dacă doriți să îndepărtați sau să montați parasolarul 28, procedați după cum urmează:



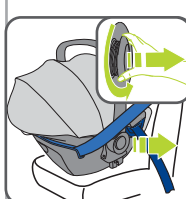
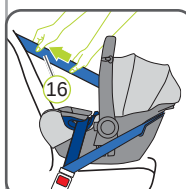
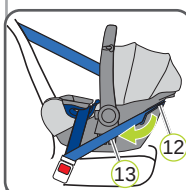
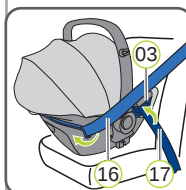
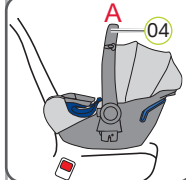
- ÎNDEPĂRTAREA PARASOLARULUI**
1. Îndepărtați parasolarul 28 de la capătul marginii scaunului. În acest scop, butoanele laterale trebuie să fie apăsate iar marginea elastică trebuie să fie îndepărtată.
 2. Desprindeți buclele din material 15 de pe ambele părți ale suportului din cârligele parasolarului 14.
- MOTAREA PARASOLARULUI**
1. Prindeți buclele din material 15, în cârligele parasolarului 14, pe partea stângă și dreaptă a suportului.
 2. Trageți marginea elastică peste capătul marginii scaunului. Fixați în lateral marginea elastică, cu ajutorul butoanelor.

9. | INSTALAREA ÎN AUTOVEHICULE

Înainte de a asigura scaunul pentru copil în autovehicul, trebuie să vă fi asigurat bebelușul în scaun, în modul descris în capitolul 8.4. Se descrie PRINDEREA ÎN CURELE A COPILULUI.



⚠️ PERICOL! Un airbag care este activat în dreptul scaunului pentru copil poate produce bebelușului dumneavoastră răni foarte grave sau chiar decesul. Nu **utilizați** scaunul pentru copil pe scaunele pasagerului din față cu airbag-ul frontal activat! Pentru scaunele cu airbag-uri laterale, vă rugăm să respectați instrucțiunile din manualul autovehiculului dumneavoastră.



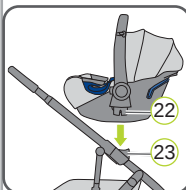
1. Alegeți o poziție corespunzătoare în vehicul conform vederii de ansamblu din tabelul disponibil în capitolul 4.UTLIZAREA ÎN VEHICUL.
2. Poziționați scaunul pentru copil în sensul invers direcției de deplasare (bebelușul este orientat cu fața către spatele mașinii) pe scaunul autovehiculului.
3. Asigurați-vă că mânerul 04 se află în poziția superioară A.
4. Trageți în exterior centura de siguranță și treceți-o peste scaunul pentru copil.
5. Blocați capătul centurii în 29 închizătoarea centurii autovehiculului 18.
6. Așezați centura de la nivelul bazinului 17 în ghidajele centurii 03 pe ambele laturi ale marginii scaunului pentru copil. Aveți grijă ca centura de la nivelul bazinului 17 să nu se răsucească.
7. Întindeți centura de la nivelul bazinului 17, prin tensionarea centurii în diagonală 16.
8. Trageți centura diagonală 16 în spatele capătului superior al scaunului de copil, prin adaptor 13.
9. Prindeți centura diagonală 16 în suportul de centură 12. Aveți grijă ca centura auto să nu se răsucească sau să se inverseze.
10. Strângeți centura diagonală 16.
⚠️ PERICOL! Asigurați-vă că închizătoarea centurii autovehiculului 18 nu se află în ghidajul centurii 03 sau nu ajunge atât de mult în față încât să se afle înaintea (în direcția de deplasare) ghidajului centurii 03. Dacă centura auto se află 18 în ghidajele pentru centură 03 sau în înaintea acestora 03, așezați scaunul pentru copil în alt loc. În cazul în care aveți îndoieli privind montarea corectă a scaunului, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră.
11. Deșurubați SICT 26 în sens anti-orar (pe partea cea mai apropiată ușii autovehiculului) până când se creează o distanță de 5 mm față de ușa autovehiculului sau acesta este deșurubat la maxim. Deșurubarea SICT 26 are rolul de a oferi protecție suplimentară la cădere în cazul răsturnării în lateral.

- ⚠️ Înainte de orice călătorie cu autovehiculul verificați, pentru siguranța copilului dumneavoastră, dacă ...**
- scaunul pentru copil este fixat în sens invers direcției de deplasare,
 - scaunul pentru copil se fixează pe locul pasagerului din dreapta numai dacă **nu** este expus niciunui airbag frontal,
 - scaunul pentru copil este fixat cu o centură cu fixare în 3 puncte,
 - centura de la nivelul bazinului trece prin ambele ghidaje ale centurii 03 de la marginea scaunului pentru copil,
 - centura diagonală 16 trece prin suportul pentru centură 12,
 - închizătoarea centurii auto 18 nu se află în sau în fața ghidajului centurii 03,
 - centura autovehiculului este tensionată drept și nu este răsucită,
 - SICT 26 este instalat și utilizat în mod corespunzător.

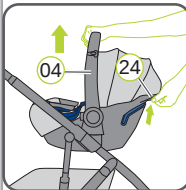
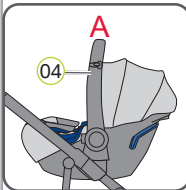
10. | UTILIZAREA LA NIVELUL CĂRUCIOARELOR PENTRU COPII

Respectați instrucțiunile de utilizare ale căruciorului dumneavoastră! Scaunul pentru copil poate fi utilizat ca sistem de transport cu toate șasiurile cărucioarelor care sunt eliberate pentru scaune pentru copii Porsche Tequipment.
⚠️ AVERTISMENT! Acest sistem de transport nu este adecvat...
... pentru transportul a mai mult de un copil.
... pentru utilizare în scopuri comerciale.
...în combinație cu alte șasiuri.
... ca înlocuitor pentru pat sau leagăn. Coșurile portbebe, landourile și cărucioarele sport se utilizează numai pentru transportarea copiilor.

⚠️ AVERTISMENT! Asigurați-vă întotdeauna copilul în scaun și aveți grijă ca scaunul să fie fixat în siguranță la nivelul căruciorului. Nu ridicați sau împingeți căruciorul ținând de scaunul pentru copil. Blocați întotdeauna frâna înainte de montarea sau detașarea de pe cărucior a scaunului pentru copil.



- Montarea scaunului pentru copil pe un cărucior**
1. Blocați frâna după cum este descris în instrucțiunile căruciorului.
 2. Pregătiți căruciorul conform descrierilor din instrucțiunile căruciorului pentru sistemul de transport (de exemplu, setați scaunul căruciorului sau scoateți husa scaunului).
 3. Ridicați scaunul pentru copil peste cărucior în sensul opus direcției de mers.
⚠️ AVERTISMENT! Încercați să nu fixați niciodată scaunul pentru copil pe cărucior în direcția de mers.
 4. Blocați capetele de fixare 22 ale scaunului pentru copil în fantele de fixare 23 de pe ambele părți. Indicatoarele de control de pe scaunul pentru copil 25 trebuie să aibă culoarea verde.
⚠️ AVERTISMENT! Asigurați-vă că scaunul pentru copil este prins în siguranță de cărucior trăgând de mâner 04 înspre partea superioară.



- Îndepărtarea scaunului pentru copil din cărucior**
1. Blocați frâna după cum este descris în instrucțiunile căruciorului.
 2. Asigurați-vă că mânerul 04 se află în poziția superioară A (a se vedea capitolul 8.1 REGLAREA MÂNERULUI)
 3. Trageți și mențineți apăsat butonul gri de deblocare 24.
 4. Ridicați scaunul pentru copil până la desprinderea capetelor de fixare 22 din fantele de fixare 23.
⚠️ AVERTISMENT! În timpul efectuării acestei acțiuni țineți bine scaunul pentru copil.
 5. Îndepărtați scaunul pentru copil de pe cărucior.

În cazul în care aveți întrebări suplimentare privind utilizarea, vă rugăm să ne contactați:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. PREGLED PROIZVODA

01 Uzglavlje
02 Tasteri
03 Vođice pojaseva
04 Noseća ručka
05 Jezičci zatvarača
06 Jastuće za ramena
07 Rameni pojasevi
08 Zatvarač pojasa
09 Kraj pojasa
10 Pregrada za uputstvo
11 Prorezi za pojaseve
12 Držač pojasa
13 Adapter
14 Kuka za zaslon protiv sunca

4. UPOTREBA U AUTOMOBILU

Pridržavajte se uputstava o korišćenju sigurnosnih sistema za decu u radnim uputstvima Vašeg vozila.

U **uputstvu za upotrebu Vašeg vozila** preuzmite informacije o sedištima vozila koja su prema ECE R16 dozvoljena za primenu bezbednosnih sistema za decu.

Mogućnosti primene Porsche Baby Seat i-Size:

Porsche Tequipment dečije automobilsko sedište	Pozicija sedenja u vozilu	
	i-Size	Nije i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Osim toga, Porsche Baby Seat i-Size možete da koristite u kombinaciji sa Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (dostupno kao pribor) kao i-Size dozvoljen proizvod. Baza olakšava sigurnu montažu/demontažu u Vaše vozilo. Porsche Baby Seat i-Size Flex Base nudi dodatno mogućnost promene ugla nosiljke za bebe.

Dečije sedište možete da koristite na sledeće načine:

u pravcu vožnje	ne
suprotno od pravca vožnje	da
sa 2-punktualnim pojasom	ne
sa 3-punktualnim pojasom ¹⁾	da
na suvozačevom sedištu	da ²⁾
na bočnim zadnjim sedištima	da
na srednjem zadnjem sedištu (sa tropunktualnim pojasom)	da ³⁾

40 - 83 cm
≤ 13 kg

¹⁾ Pojas mora da bude odobren prema standardu ECE R 16 (ili sličnom standardu), npr. prepoznatljivo uokvireno „E“, „e“ na nalepnici pojasa.
²⁾ Prednji vazdušni jastuk mora da bude deaktiviran. Obratiti pažnju na informacije u priručniku vozila.
³⁾ Primena nije moguća ukoliko je sedište opremljeno samo sa 2-punktualnim sigurnosnim pojasom.

5. NEGA I ODRŽAVANJE

Vodite računa da koristite isključivo originalne Porsche Tequipment rezervne presvlake jer je presvlaka sastavni deo dečijeg sedišta i ispunjava važne funkcije za obezbeđivanje besprekornog funkcionisanja sistema. Rezervne presvlake možete da nabavite u specijalizovanim prodavnicama.

- Plastični delovi mogu da se očiste sapunicom. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje (kao npr. rastvarače).

OPASNOST! Nosiljka za bebe ne sme da se koristi bez presvlake.

Skidanje presvlake sedišta

- Skinite zaslon protiv sunca (pogledati poglavlje 8.5).
- Otvorite zatvarač pojasa 08 (pritisnite crveni taster).
- Otkaçite dugmad ramenog jastučeta 06.
- Povucite na gore deo navlake koji se 07 nalazi ispod ramenih pojaseva.
- Povucite navlaku na gore sa naslona za glavu 01.
- Skinite plastične lajsne koje se nalaze ispod ivice nosiljke za bebe.
- Izvadite kraj pojasa 09 iz navlake.
- Skinite navlaku.

Sada možete da operete presvlaku. Pridržavajte se uputstava na etiketi za pranje presvlake.

OPASNOST! Pre pranja skinite leđni deo smanjivača sedišta, on ne sme da se pere.

Demontaža i čišćenje zatvarača pojasa

- Nagnite nosiljku za bebe ka nazad.
- Gurnite metalnu ploču 30, pomoću koje je zatvarač pojasa pričvršćen na nosiljku, uspravno kroz prerez pojasa 31.
- Stavite zatvarač pojasa 08 najmanje 1 sat u toplu vodu sa sredstvom za pranje. Zatim ga isperite i ostavite da se dobro osuši.

Montaža zatvarača pojasa:

- Gurnite metalnu ploču 30 uspravno odozgo na dole kroz prerez pojasa 31 u navlaku i kroz nosiljku. Obratite pažnju na smer.
- Povucite snažno zatvarač pojasa 08, kako biste proverili pričvršćenost.

Stavljanje presvlake

Za stavljanje presvlake postupite obrnutim redosledom.

2. UVOD

Drago nam je što će naš proizvod Porsche Baby Seat i-Size bezbedno pratiti Vaše dete kroz novi period života.

Da biste mogli ispravno da zaštitite svoje dete Porsche Baby Seat i-Size obavezno mora da se koristi i ugradi na način opisan u ovom uputstvu! Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što prvi put primenite Porsche Baby Seat i-Size i čuvajte uputstvo uvek pri ruci na za to predviđenom mestu u nosiljci za bebe.

Ukoliko imate dodatnih pitanja vezanih za korišćenje, budite slobodni da nam se obratite:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

U ovim uputstvima se koriste sledeći simboli:

Simbol	Signalna reč	Objašnjenje
⚠	OPASNOST!	Opasnost od teških povreda
⚠	UPOZORENJE!	Opasnost od lakših povreda
⚠	OPREZ!	Opasnost od materijalne štete
ℹ	SAVET!	Korisne informacije

Uputstva za korake koji imaju fiksni redosled su numerisana.

Primer:

1. Pritisnite dugme...

Boje vođica sigurnosnog pojasa

Da bi se bolje razlikovali, oba automobilska pojasa su istaknuta različitim bojama. Dijagonalni pojas 16 svetlo plavo, a karlični pojas 17 tamno plavo. Boje vođica na dečijem sedištu prate istu šemu boja.

16
17

6. DEMONTAŽA / BACANJE

DEMONTAŽA:

- Okrenite SICT 26 u smeru kazaljke na satu kompletno nazad.
- Otkaçite dijagonalni pojas 16 iz svetloplavog držača pojasa 12.
- Otvorite zatvarač pojasa automobila 18 i izvadite karlični pojas 17 iz tamnoplavih vođica za pojas 03.

Sada možete da izvadite nosiljku za bebe.

OPASNOST! Nosiljka za bebe u automobilu mora uvek da bude obezbeđena, čak i kada dete nije u njoj.

BACANJE:

Pridržavajte se važećih propisa u Vašoj zemlji.

Bacanje ambalaže	Kontejner za karton
Presvlaka za sedište	Kućni otpad, termička obrada
Plastični delovi	U skladu sa oznakom u odgovarajući kontejner
Metalni delovi	Kontejner za metalni otpad
Trake pojasa	Kontejner za poliester
Kopče i jezičci	Kućni otpad

3. ODOBRENJE

Porsche Baby Seat i-Size je namenjen isključivo za obezbeđivanje sigurnosti Vaše bebe u automobilu.

Porsche Tequipment dečije sedište	Provera i odobrenje prema ECE* R 129/00	
	Telesna visina	Telesna težina
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Evropski standard za sigurnosnu opremu

Nosiljka za bebe je osmišljena, testirana i odobrena prema zahtevima evropske norme za bezbednosnu dečiju opremu (ECE R129/00). Kontrolni znak „E“ (u krugu) i broj potvrde nalaze se na narandžastoj etiketi potvrde (nalepnica na dečijem sedištu).

OPASNOST! Nosiljka za bebe ne sme da se koristi s drugim baznim stanicama osim u poglavlju „4. PRIMENA U VOZILU“ navedenim baznim stanicama.

OPASNOST! Odobrenje prestaje da važi čim se nešto promeni na dečijem sedištu. Promene sme da izvodi isključivo proizvođač. Samovoljne tehničke promene mogu da smanje ili potpuno isključe zaštitnu funkciju sedišta. Nemojte da vršite tehničke promene na nosiljci za bebe.

UPOZORENJE! Porsche Baby Seat i-Size sme da se koristi isključivo za obezbeđivanje sigurnosti Vašeg deteta u automobilu. Ni u kom slučaju ne sme da se koristi kao sedište u kući ili kao igračka.

OPASNOST! Nikada ne obezbeđujte dete ili dečije sedište 2-punktualnim sigurnosnim pojasom. Ako je Vaše dete u sedištu obezbeđeno samo 2-punktualnim pojasom, u slučaju nesreće može teško da se povredi ili čak nastrada.

PORSCHE

40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

Porsche Baby Seat i-Size

Uputstvo za korišćenje

RS

www.porsche.com

200003783 05/2020

7. | SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠ Odvojite vreme da pažljivo pročitate ova uputstva i čuvajte ih u za to predviđenoj pregradi 10 na nosiljci za bebe tako da Vam uvek budu dostupna! Ako dajete dečije sedište na korišćenje trećim licima, morate da priložite i uputstvo!

⚠ OPASNOST! O zaštiti Vašeg deteta:

- U slučaju nesreće sa udarom brzine veće od 10 km/h, nosiljka za bebe može da se ošteti a da šteta ne bude neposredno vidljiva. Ležaljka za bebe u tom slučaju mora da se zameni. Staru nosiljku bacite u skladu s propisima.
- Pažljivo proverite nosiljku za bebe u slučaju oštećenja (npr. posle pada).
- Redovno proveravajte sve važne delove na oštećenja. Uverite se da svi, naročito mehanički delovi, savršeno funkcionišu.
- Delovi nosiljke za bebe ne smeju da se podmazuju.
- Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u nosiljci za bebe u vozilu.
- Bebi uvek stavite pojas dok je u nosiljci.
- Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u nosiljci stavljenoj na visoke površine (na primer na komodi za povijanje, stolu, sofi).
- Zaštitite nosiljku od direktnih sunčevih zraka (npr. pokrite je laganim pokrivačem ili pelenom), za vreme u kom je ne koristite. Pod uticajem direktne sunčeve svetlosti, ležaljka za bebe može da postane jako vruća. Dečija koža je osetljiva i to može da izazove povrede.
- Što je pojas čvršće zategnut, to je veća bezbednost Vašeg deteta. Stoga izbegavajte deblju odeću ispod pojasa.
- Nosiljka za bebe nije namenjena za duže držanje bebe u njoj. Poluležeća pozicija u nosiljci za bebe uvek predstavlja opterećenje za kičmu Vaše bebe. Izvadite bebu iz nosiljke što češće možete, u tu svrhu pravite česte pauze u slučaju dugotrajne vožnje. Ne ostavljajte bebu da leži u ležaljci kada se nalazi izvan automobila.
- Fiksirajte naslone automobilskih sedišta (na primer pričvrstite preklapivo zadnje sedište).
- Nikada ne pokušavajte da obezbedite bebu u Vašem krilu pomoću automobilskog pojasa ili držanjem.

⚠ OPASNOST! O zaštiti svih osoba u automobilu:

Kod naglog kočenja ili u slučaju nesreće, neobezbeđeni predmeti i osobe mogu da povrede ostale saputnike u automobilu. Stoga, uvek proverite da...

- su svi teški ili predmeti oštih ivica u automobilu (npr. na zadnjoj polici) dobro obezbeđeni.
- su sve osobe u automobilu vezane sigurnosnim pojasom.
- je ležaljka za bebe u automobilu uvek obezbeđena, čak i ako dete nije u njoj.

⚠ UPOZORENJE! O zaštiti prilikom rukovanja sedištem za decu:

- Da biste izbegli oštećenja, vodite računa da ležaljka za bebe ne bude priklještena između čvrstih predmeta (npr. vrata automobila, šina sedišta, itd.).
- Proverite da li su se donji pojasevi negde zakačili (na primer, na vrata, pokretne stepenice, itd.), jer to može da dovede do ispadanja nosiljke za bebe.
- Ležaljku za bebe čuvajte na bezbednom mestu kada nije u upotrebi. Ne postavljajte teške predmete na sedišta i ne stavljajte ga direktno pored izvora toplote ili na direktnu sunčevu svetlost.

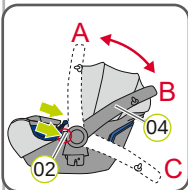
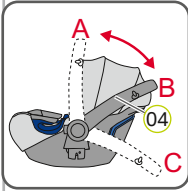
⚠ OPREZ! O zaštiti Vašeg vozila:

- Na nekim presvlakama od osetljivih materijala (npr. velura, kože itd.) mogu da ostanu tragovi korišćenja dečijeg sedišta. Za najbolju zaštitu Vaših automobilskih presvlaka preporučujemo korišćenje Porsche Tequipment podloge za dečije sedišta iz našeg programa dodatne opreme.

8. | PRIMENA

8.1 PODEŠAVANJE NOSEĆE RUČKE

Noseću ručku možete da uklopite 04 u tri pozicije A, B, i C:



Pozicije noseće ručke:
A - za nošenje i za transport do automobila.
B - za stavljanje bebe u nosiljku.
C - za sigurnu stabilnost izvan automobila.

Podešavanje noseće ručke:

1. Pritisnite i držite pritisnutim oba tastera 02 na nosećoj ručki 04.
2. Zaokrenite noseću ručku 04 uz pritisnute tastere 02 dok se ne nađe u željenoj poziciji.
3. Otpustite tastere 02 i proverite da li je noseća ručka 04 ispravno uklopno montirana.

8.2 PRIMENA SMANJIVAČA SEDIŠTA

Smanjivač nosiljke koristite kada je Vaše dete još veoma malo. U slučaju primene s većom bebom mogu da se izvade blokovi od pene.

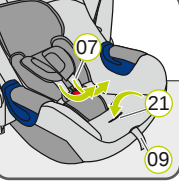
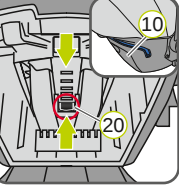
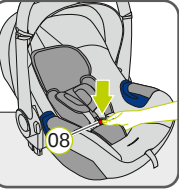


O primeni smanjivača sedišta:

1. Otvorite zatvarač pojasa 08 (pritisnite crveni taster).
2. Stavite smanjivač 19 u nosiljku za bebe. Element napunjen blokovima od pene mora da bude okrenut na dole.
3. Provucite donji deo smanjivača ispod ramenih pojaseva 07. Uverite se da smanjivač 19 naleže na naslon nosiljke za bebe.

8.3 PRILAGODAVANJE VISINE RAMENIH POJASEVA

Ispravan naslon za glavu 01 obezbeđuje najbolju zaštitu Vašeg deteta u dečijem sedištu. Naslon za glavu 01 mora da se podesi tako da se izlazni prerezi ramenih pojaseva 07 nalaze oko dva prsta širine (25 mm) ispod visine ramena Vašeg deteta.



Podešavanje ramenih pojaseva:

1. Otvorite zatvarač pojasa 08 (pritisnite crveni taster).
2. Otvorite policu za uputstvo 10 sa zadnje strane ležaljke za bebe.
3. Namestite naslon za glavu 01 u ispravnu poziciju pritiskom na taster za podešavanje ramenih pojaseva 20 i pomeranjem. (Naslon za glavu 01 mora da se podesi tako da se izlazni prerezi ramenih pojaseva 07 nalaze oko dva prsta širine (25 mm) ispod visine ramena Vašeg deteta.)
4. Proverite da li se taster za podešavanje ramenih pojaseva 20 ispravno uklopio.
5. Zatvorite policu za uputstvo 10.

Za otpuštanje ramenih pojaseva:
Pritisnite taster za podešavanje 21 i povucite istovremeno oba ramena pojasa 07 ka napred.

Za zatezanje ramenih pojaseva:
Povucite kraj pojasa 09. Pri tom vodite računa da kraj pojasa 09 vučete pravo napred, a ne na gore ili na dole.

8.4 VEZIVANJE BEBE POJASOM

Porsche Baby Seat i-Size nudi Vašoj bebi najbolju moguću sigurnost kada su rameni pojasevi namešteni tesno uz telo bebe, a da je pri tom ne stežu.

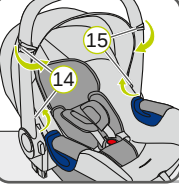
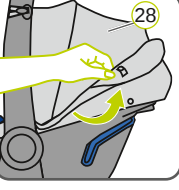
O vezivanju bebe pojasom

1. Otpustite ramene pojaseve 07 (na način opisan u poglavlju 8.3 PRILAGODAVANJE VISINE RAMENIH POJASEVA).
2. Otvorite zatvarač pojasa 08 (pritisnite crveni taster).
3. Namestite ramene pojaseve 07 preko ramena Vaše bebe.
⚠ UPOZOENJE! Vodite računa da ne uvijate ili zamenite ramene pojaseve, jer bi tada mogli da izgube svoju zaštitnu funkciju.
4. Spojite oba jezička 05 zatvarača.
5. Uklopite jezičke zatvarača 05 sa čujnim „klik-zvukom“.
6. Zategnite ramene pojaseve 07 dok ne nalegnu tesno uz telo Vaše bebe (kao što je opisano u poglavlju 8.3 PODEŠAVANJE VISINE RAMENIH POJASEVA).

⚠ UPOZOENJE! Pojasevi oko kukova moraju da prolaze što je dublje moguće preko prepone Vaše bebe.

8.5 PRIMENA ZASLONA ZA SUNCE

Zaslon za sunce 28 štiti glavu Vaše bebe od sunčevih zraka. Može sasvim jednostavno da se otklopi ili zaklopi 04 na nosećoj ručki. Ukoliko treba da skinete zaslon za sunce 28 ili želite da ga stavite, postupite na sledeći način:



SKIDANJE ZASLONA ZA SUNCE

1. Skinite zaslon za sunce 28 sa ivice nosiljke za bebe. U tu svrhu morate da otpustite potisne tastere sa strane i skinete elastični porub.
2. Otkočite trake navlake 15 sa obe strane noseće ručke iz kuke zaslona za sunce 14.

STAVLJANJE ZASLONA ZA SUNCE

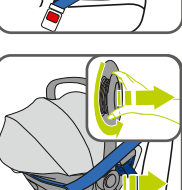
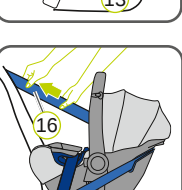
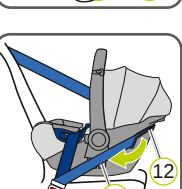
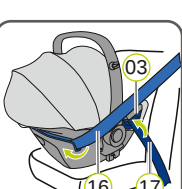
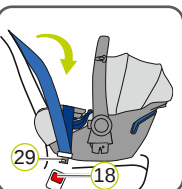
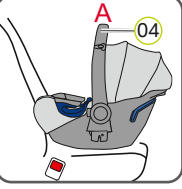
1. Zakačite trake navlake 15, levo i desno od noseće ručke u kuku zaslona za 14 sunce.
2. Navucite elastični porub preko dela za glavu na ivici nosiljke za bebe. Pričvrstite elastični porub bočno pomoću potisnih tastera.

9. | INSTALACIJA U AUTOMOBIL

Pre nego što obezbedite nosiljku za bebe u vozilu, morate prvo da osigurate Vašu bebu u nosiljci, kao što je opisano u poglavlju 8.4. VEZIVANJE BEBE POJASOM.



⚠ OPASNOST! Vazdušni jastuk koji udari u nosiljku može teško da povredi Vašu bebu ili čak usmrti. Nosiljku za bebe **ne** koristite na suvozačkom sedištu sa aktiviranim frontalnim vazdušnim jastukom! Kod sedišta sa bočnim vazdušnim jastukom obratite pažnju na informacije u priručniku Vašeg vozila.



⚠ Radi bezbednosti deteta, pre svake vožnje proverite ...

- da li je nosiljka za bebe pričvršćena suprotno od smera kretanja vozila,
- da je nosiljka za bebe pričvršćena na suvozačko sedišta samo kada **nije** aktiviran frontalni vazdušni jastuk,
- da li je nosiljka za bebe pričvršćena pomoću 3-punktualnog pojasa,
- da li karlični pojas prolazi kroz obe vodice za pojaseve 03 na ivici nosiljke za bebe,
- da li dijagonalni pojas 16 prolazi kroz oba držača 12 pojaseva,
- da se automobilski zatvarač pojaseva 18 ne nalazi ni u, niti ispred vodice za 03 pojaseve,
- da li je automobilski pojas dobro zategnut i nije uvrnut,
- da je SICT sedišta 26 pravilno instalirano i da se pravilno koristi.

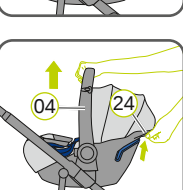
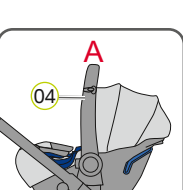
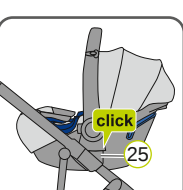
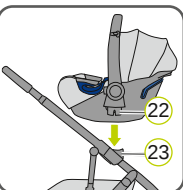
10. | PRIMENA S DEČIJIM KOLICIMA

Pridržavajte se uputstva za upotrebu Vaših dečijih kolica!

Nosiljka za bebe može da se koristi kao Travel sistem na svim dečijim kolicima koja su odobrena za Porsche Tequipment nosiljke za bebe.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj Travel sistem nije pogodan...
... za transport više od jednog deteta.
... za primenu u komercijalne svrhe.
... za primenu sa drugim kolicima.
... kao zamena za krevetac ili kolevku. Torbe za nošenje, dečija i sportska kolica smeju da se koriste samo za transport.

⚠ UPOZORENJE! Uvek stavite pojas Vašoj bebi u nosiljci i uverite se da je nosiljka sigurno povezana s dečijim kolicima. Kolica nikada ne podižite i ne gurajte držeći ih za nosiljku za bebe. Uvek aktivirajte kočnicu pre nego što stavite nosiljku za bebe na dečija kolica ili je skinete.



Stavljanje nosiljke za bebe na dečija kolica

1. Blokirate kočnicu na način opisan u uputstvu za dečija kolica.
2. Pripremite dečija kolica na način opisan u uputstvu za dečija kolica za Travel sistem (npr. namestiti sedišta dečijih kolica, otkočiti navlaku sedišta).
3. Podignite nosiljku za bebe iznad dečijih kolica okrenutu suprotno od smera kretanja.
⚠ UPOZORENJE! Nikada ne pokušavajte da pričvrstite nosiljku za bebe na kolica u smeru kretanja.
4. Uklopno montirajte pričvrzne jezičke 22 nosiljke za bebe sa obe strane u proreze za 23 pričvršćivanje. Na obe strane ležaljke za bebe kontrolni indikatori moraju da budu 25 zeleni.
⚠ UPOZORENJE! Proverite da li je nosiljka za bebe sigurno povezana s dečijim kolicima, tako što ćete noseću ručku 04 da povučete na gore.

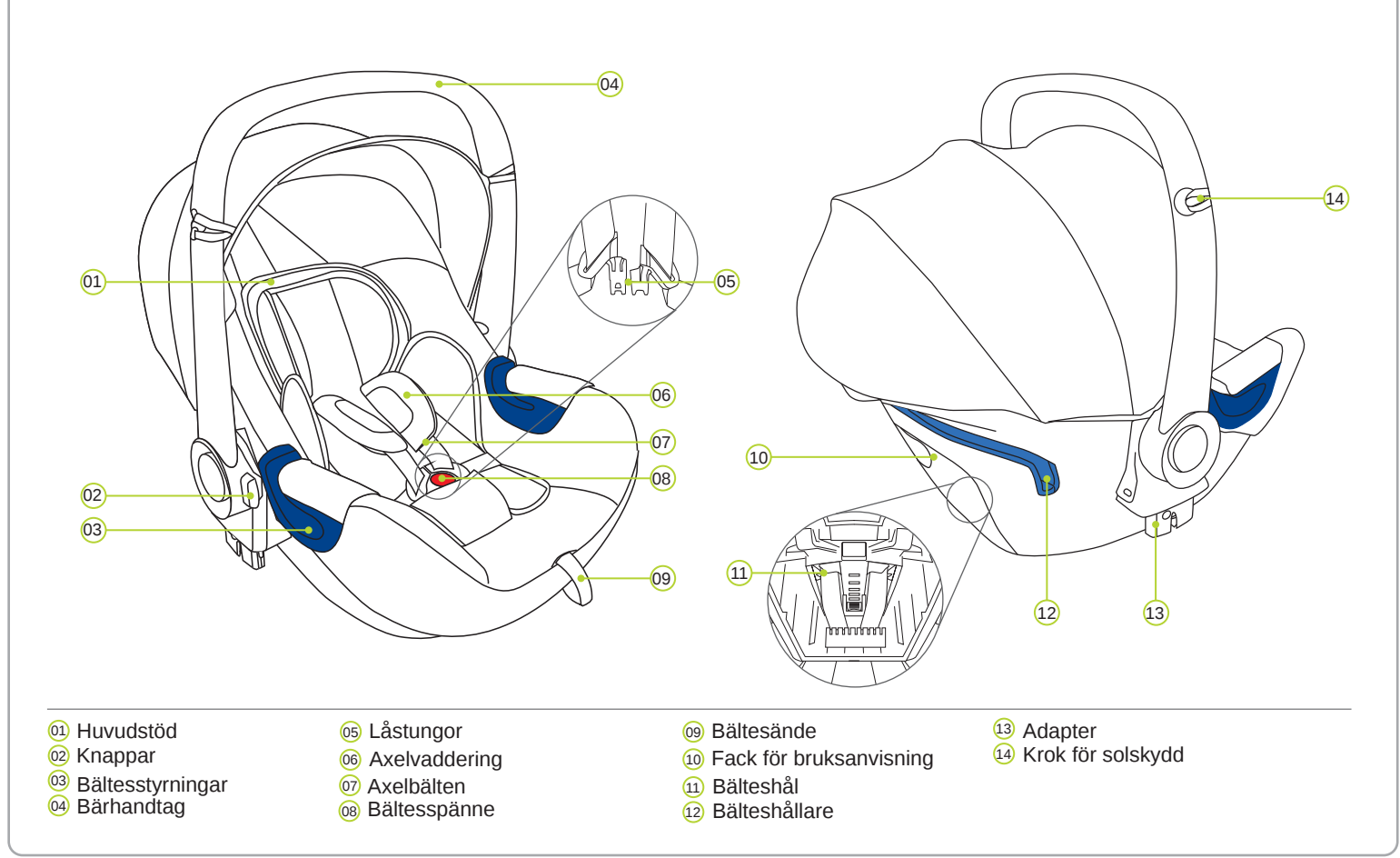
Skidanje nosiljke za bebe sa dečijih kolica

1. Blokirate kočnicu na način opisan u uputstvu za dečija kolica.
2. Proverite da li se noseća ručka 04 nalazi u gornjoj poziciji A (pogledati poglavlje 8.1. PODEŠAVANJE NOSEĆE RUČKE)
3. Povucite i držite sivi taster za otključavanje 24.
4. Podignite nosiljku za bebe dok se pričvrсни jezički 22 ne odvoje iz proreza za 23 pričvršćivanje.
⚠ UPOZORENJE! Pri tom čvrsto držite nosiljku za bebe.
5. Skinite nosiljku za bebe sa kolica.

Ukoliko imate dodatnih pitanja vezanih za korišćenje, budite slobodni da nam se obratite:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. | PRODUKTÖVERSIKT



4. | ANVÄNDNING I FORDONET

Följ anvisningar i bruksanvisningen för användning av barnsäkerhetssystem. I bruksanvisningen till ditt fordon hittar du information om bilstolen som är godkänd för användning av barnsäkerhetssystem enligt ECE R16.

Porsche Tequipment bilbarnstol	Sittposition fordon	
	i-Size	Inte i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Dessutom kan du använda Porsche Baby Seat i-Size i kombination med Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (finns som tillbehör) som i-Size-godkänd produkt. Base underlättar en säker montering/demontering i ditt fordon. Porsche Baby Seat i-Size Flex Base erbjuder dessutom möjligheten att justera babyskyddets vinkel.

Så här kan du använda din barnstol:	
i färdriktningen	nej
mot färdriktningen	ja
Med tvåpunktsbälte	nej
Med trepunktsbälte ¹⁾	ja
I passagerarsätet fram	ja ²⁾
På ytterplatserna i baksätet	ja
På mittplatsen i baksätet (med trepunktsbälte)	ja ³⁾

1) Bältet måste vara godkänt enligt ECE R 16 (eller jämförbar standard), vilket t.ex. visas genom ett inringat "E", "e" på bältets kontrolletikett.
2) Frontkrockkudden måste vara inaktiverad. Följ anvisningarna i fordonets bruksanvisning.
3) Kan inte användas om det endast finns ett tvåpunktsbälte.

2. | INLEDNING

Vi är glada över att du valt att låta Porsche Baby Seat i-Size göra tillvaron säkrare för ditt barn under de första levnadsmånaderna. För att ditt barn ska skyddas på rätt sätt måste Porsche Baby Seat i-Size ovillkorligen användas och monteras på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen! Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder Porsche Baby Seat i-Size för första gången. Förvara bruksanvisningen nära till hands på avsedd plats på babyskyddet. Om du har fler frågor angående användning är du välkommen att kontakta oss:
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

I den här bruksanvisningen används nedanstående symboler:		
Symbol	Signalord	Förklaring
⚠	FARA!	Risk för svåra personskador
⚠	WARNING!	Risk för lätta personskador
⚠	SE UPP!	Risk för materiella skador
ℹ	TIPS!	Praktiska anvisningar

Hanteringsanvisningar som ska utföras i en viss ordning är numrerade. Exempel:
1. Tryck på knappen ...
Bältesstyrningarnas färger
För att bilbältena ska vara lättare att skilja åt har de olika färger. Diagonalbältet 16 är ljusblått och midjebältet 17 är mörkblått. Bältesstyrningarna på bilbarnstolen följer samma färgschema.

6. | DEMONTERING/AVFALLSHANTERING

DEMONTERING:

- Vrid SICT 26 medurs, helt tillbaka.
- Haka ur diagonalbältet 16 från den ljusblå bälteshållaren 12.
- Öppna bilbälteslåset 18 och ta ur midjebältet 17 ur de mörkblå bältesstyrningarna 03.

► Babyskyddet kan nu tas loss.

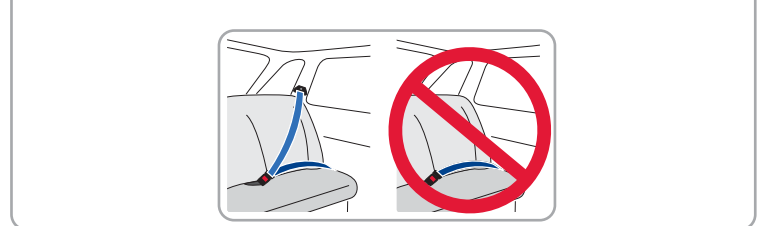
⚠ **FARA!** Babyskyddet måste alltid sitta fast i bilen, även när inget barn sitter i det.

AVFALLSHANTERING:	
Följ de nationella föreskrifterna om avfallshantering.	
Avfallshantering av förpackningen	Container för kartonger
Sitsens överdrag	Restavfall, brännbart
Plastdelar	Lägg de olika delarna i olika containrar efter material
Metalldelar	Container för metall
Bälten	Container för polyester
Lås och låstunga	Restavfall

3. | GODKÄNNANDE

Porsche Tequipment bilbarnstol	Kontroll och godkännande enligt ECE* R 129/00	
	Kroppslängd	Kroppsvikt
Porsche Baby Seat i-Size	40–83 cm	≤13 kg

*ECE = europeisk standard för säkerhetsutrustning
Babyskyddet är konstruerat, testat och godkänt i enlighet med kraven i den europeiska standarden för barnsäkerhetsanordningar (ECE R129/00). Testbokstaven "E" (i en cirkel) och godkännandenumret finns på den orangefärgade godkännandeetiketten (klistermärke på bilbarnstolen).
⚠ **FARA!** Babyskyddet får inte användas med andra basstationer, som de som listas i kapitel "4. ANVÄNDNING I FORDONET".
⚠ **FARA!** Godkännandet upphör att gälla omedelbart om du ändrar något på bilbarnstolen. Ändringar får endast utföras av tillverkaren. Om egenmäktiga tekniska ändringar görs kan stolens skyddsfunktion reduceras eller helt utebli. Gör inga tekniska ändringar på babyskyddet.
⚠ **WARNING!** Porsche Baby Seat i-Size ska uteslutande användas för ditt barns säkerhet i fordonet. Den är under inga omständigheter avsedd som sittplats eller för lek i hemmet.
⚠ **FARA!** Spänn aldrig fast barnet eller bilbarnstolen i ett tvåpunktsbälte. Om barnet är fastspänt med tvåpunktsbälte i bilbarnstolen kan det bli allvarligt skadat eller t.o.m. avlida vid en olycka.



 **40–83 cm**
≤13 kg


PORSCHE

Porsche Baby Seat i-Size

Bruksanvisning

SE



www.porsche.com

7. SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Ta dig tid till att läsa igenom anvisningarna noggrant. Förvara anvisningarna i det avsedda facket 10 i babyskyddet så att du kan söka information när du behöver det! Bruksanvisningen måste även följa med om bilbarnstolen säljs!

⚠ FARA! För att skydda ditt barn:

- Om fordonet är inblandat i en olycka med en kollisionshastighet över 10 km/h kan babyskyddet under vissa omständigheter skadas utan att dessa skador syns vid en första anblick. I så fall måste babyskyddet bytas ut. Avfallshantera den på lämpligt sätt.
- Låt babyskyddet genomgå en noggrann kontroll om den har skadats (t.ex. om den har fallit till marken).
- Kontrollera regelbundet att alla viktiga delar är intakta. Kontrollera att i synnerhet alla mekaniska komponenter är i perfekt skick.
- Smörj eller olja aldrig in babyskyddets komponenter.
- Låt aldrig barnet sitta i babyskyddet i fordonet utan tillsyn.
- Spänn alltid fast barnet i babyskyddet.
- Låt aldrig barnet sitta i babyskyddet på högre ytor (t.ex. skötbord, bord, soffa) utan tillsyn.
- Skydda babyskyddet mot intensiv direkt solstrålning (täck över med t.ex. en tunn duk) när det inte används. Om babyskyddet utsätts för direkt solljus kan den bli mycket varm. Barns hud är ömtålig och kan skadas genom kontakt med en varm barnstol.
- Ju mer spänt bältet ligger an mot barnets kropp, desto bättre skyddseffekt ger det för barnet. Av denna anledning ska tjocka klädesplagg undvikas när barnet ska åka i bilbarnstolen.
- Det är inte meningen att barnet ska sitta längre stunder i babyskyddet. Den halvgående positionen i babyskyddet gör att ditt barns ryggrad belastas. Ta ut ditt barn ur babyskyddet så ofta som möjligt. Gör därför pauser i långa bilturer. Låt inte ditt barn sitta i babyskyddet utanför bilen i några längre stunder.
- Ställ fast bilstolens ryggstöd (till exempel genom att haka i det fällbara baksätet).
- Försök aldrig sätta fast barnet i ditt knä med bilbältet eller genom att själv hålla fast det.

⚠ FARA! För att skydda alla passagerare:

Vid en kraftig inbromsning eller olycka kan föremål och personer som inte är fastspända skada andra passagerare. Se därför alltid till att ...

- alla tunga eller vassa föremål i fordonet (t.ex. på hatthyllan) är säkrade.
- alla personer i fordonet är fastspända.
- babyskyddet alltid är säkrat i bilen, även när inget barn sitter i den.

⚠ WARNING! Skydd vid hantering av bilbarnstolen:

- Se till att babyskyddet inte sitter inklämt mellan hårda föremål (t.ex. bildörren och sätesskenor) för att undvika skador.
- Se till att den nedre bältesänden inte kläms fast någonstans (till exempel i dörrar, rulltrappor o.s.v.) eftersom det kan leda till att babyskyddet faller ner.
- När babyskyddet inte används ska det förvaras på en säker plats. Lagg inte tunga föremål på barnstolen och förvara den inte i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.

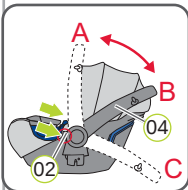
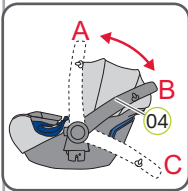
⚠ SE UPP! Skydda ditt fordon:

- Vissa sätesöverdrag av ömtåliga material (t.ex. velour eller skinn) kan få slitspår av bilbarnstolar. För att ge ditt sätesöverdrag optimalt skydd rekommenderar vi Porsche Tequipment sparkskydd för bilbarnstolar ur vårt tillbehörsprogram.

8. ANVÄNDNING

8.1 JUSTERA BÄRHANDTAGET

Du kan haka i bärhandtaget 04 i de tre lägena A, B och C:



Bärhandtagets positioner:
A – För att bära barnet och för transport i bilen.
B – För att lägga barnet i stolen.
C – För att stolen ska stå stabilt utanför bilen.

- För justering av bärhandtaget:**
- Tryck och håll in de båda knapparna 02 på bärhandtaget 04.
 - Sväng bärhandtaget 04 med intryckta knappar 02 tills det befinner sig i önskad position.
 - Släpp knapparna 02 och försäkra dig om att bärhandtaget 04 är ordentligt ihakat.

8.2 ANVÄNDNING AV STOLFÖRMINSKAREN

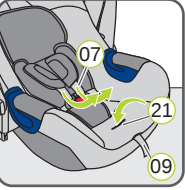
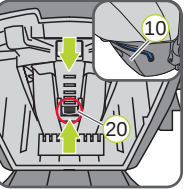
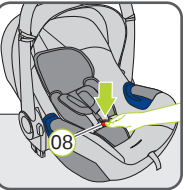
Använd stolförminskaren när ditt barn är väldigt litet. När barnet blir större kan du ta ut skumblocken.



- För isättning av stolförminskaren:**
- Öppna bälteslåset 08 (tryck på den röda knappen).
 - Lägg stolförminskaren 19 i babyskyddet. Delen som är fylld med skumblock måste vara riktad nedåt.
 - Trä in stolförminskarens nedre del under axelbältena 07. Se till att stolförminskaren 19 ligger an mot babyskyddets ryggstöd.

8.3 ANPASSA HÖJDEN PÅ AXELBÄLTENA

Ett rätt inställt huvudstöd 01 garanterar optimalt skydd för ditt barn i barnstolen. Huvudstöden 01 måste vara inställda så att axelbältenas utloppshål 07 ligger med ungefär två fingrars bredd (25 mm) under axlarna på ditt barn.



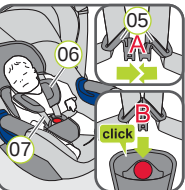
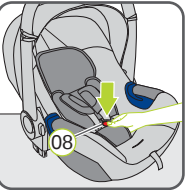
- Justera axelbältena:**
- Öppna bälteslåset 08 (tryck på den röda knappen).
 - Öppna facket för bruksanvisningen 10 på baksidan av babyskyddet.
 - Placera huvudstödet 01 i rätt position genom att trycka på axelbältenas 20 justeringsknapp och skjuta på. (Huvudstöden 01 måste vara inställda så att axelbältenas utloppshål 07 ligger med ungefär två fingrars bredd (25 mm) under axlarna på ditt barn.)
 - Se till att axelbältenas 20 justeringsknapp har hakat i ordentligt.
 - Stäng facket för bruksanvisningen 10 igen.

För att lossa axelbältena:
Tryck på justeringsknappen 21 och dra samtidigt de båda axelbältena 07 framåt.

För att spänna åt axelbältena:
Dra i bältesänden 09. Se till att dra bältesänden 09 rakt framåt och inte uppåt eller nedåt.

8.4 SPÄNNA FAST BARNET

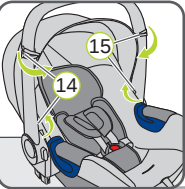
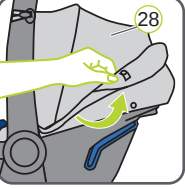
Porsche Baby Seat i-Size ger ditt barn högsta möjliga säkerhet när axelbältena ligger an så tätt som möjligt mot ditt barns kropp, utan att klämma ditt barn.



- Spänna fast barnet**
- Lossa på axelbältena 07 (enligt beskrivningen i kapitel 8.3 ANPASSA HÖJDEN PÅ AXELBÄLTENA).
 - Öppna bälteslåset 08 (tryck på den röda knappen).
 - För axelbältena 07 över barnets axlar.
⚠ WARNING! Vrid inte och byt inte ut axelbältena eftersom dessa då förlorar sin skyddsfunktion.
 - För ihop de båda låstungorna 05.
 - Sätt fast låstungorna 05 med ett hörbart klickljud.
 - Spänn åt axelbältena 07 tills de ligger tätt mot ditt barns kropp (enligt beskrivningen i kapitel 8.3 ANPASSA HÖJDEN PÅ AXELBÄLTENA).
⚠ WARNING! Midjebältena måste sitta så tätt som möjligt över barnets ljumskar.

8.5 ANVÄNDNING AV SOLSKYDDET

Solskyddet 28 skyddar ditt barns huvud mot solstrålning. Det är mycket enkelt att fälla upp och ner det på bärhandtaget 04. Om du vill ta bort eller sätta dit solskyddet 28 gör du så här:



- TA BORT SOLSKYDDET**
- Ta bort solskyddet 28 från huvudänden på babyskyddets kant. Du måste också lossa tryckknapparna på sidorna och ta bort den elastiska fällade kanten.
 - Haka loss överdragsöglorna 15 på båda sidor om bärhandtaget från solskyddets krokar 14.

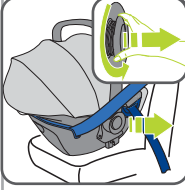
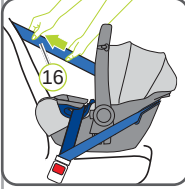
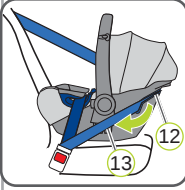
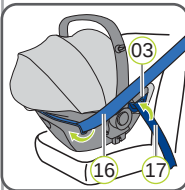
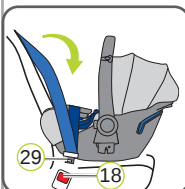
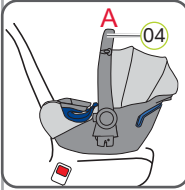
- FÄSTA SOLSKYDDET**
- Haka fast överdragsöglorna 15 till vänster och höger om bärhandtaget i solskyddets krokar 14.
 - Dra den elastiska fällade kanten över huvudänden på babyskyddets kant. Fäst den elastiska fällade kanten på sidorna med tryckknapparna.

9. INSTALLATION I FORDONET

Innan du fäster babyskyddet i fordonet måste du ha spänt fast ditt barn i babyskyddet enligt beskrivningen i kapitel 8.4. SPÄNNA FAST BARNET.



⚠ FARA! En krockkudde som slår emot babyskyddet kan orsaka att ditt barn skadas allvarligt eller t.o.m. dödas. Använd **inte** babyskyddet på passagerarsäten med aktiverad frontkrockkudde! För säten med sidokrockkuddar, observera anvisningarna i fordonets bruksanvisning.



- Välj en lämplig position i fordonet enligt tabellöversikten i kapitel 4. ANVÄNDNING I FORDONET.
- Ställ babyskyddet på sätet mot färdriktningen (barnet tittar bakåt).
- Kontrollera att bärhandtaget 04 befinner sig i det övre läget A.
- Dra ut bilbältet och för det över babyskyddet.
- Haka i låstungan 29 i bilbälteslåset 18.
- Lägg midjebältet 17 i bältesstyrningarna 03 på båda sidor om babyskyddets kant. Se till att midjebältet 17 inte vrids.
- Spänn åt midjebältet 17 genom att dra i diagonalbältet 16.
- Dra diagonalbältet 16 bakom babyskyddets huvudände, över adaptorn 13.
- Trä in diagonalbältet 16 i bälteshållaren 12. Se till att inte vrida bilbältet.
- Spänn åt diagonalbältet 16.
⚠ FARA! Se till att bilbälteslåset 18 aldrig ligger i bältesstyrningen 03 eller ligger så långt fram att det ligger (i färdriktningen) framför bältesstyrningen 03. Om bilbälteslåset 18 ligger i bältesstyrningarna 03 eller framför bältesstyrningarna 03 ska du ställa babyskyddet på en annan sittplats. Om du är osäker på hur stolen monteras på rätt sätt ska du kontakta din återförsäljare.
- Vrid SICT 26 moturs (mot den sida som är närmast dörren) tills den är 5 mm från bildörren eller är maximalt utskruvad. Den utskruvade SICT 26 utgör extra olycksskydd vid krock från sidan.

- ⚠ Före varje resa måste du kontrollera att ...**
- babyskyddet är fastsatt mot färdriktningen,
 - babyskyddet endast är fastsatt i framsätet på passagerarsidan om **ingen** frontkrockkudde finns,
 - babyskyddet är fastsatt med ett 3-punktsbälte,
 - midjebältet löper genom de båda bältesstyrningarna 03 på babyskyddets kant,
 - diagonalbältet 16 löper genom bälteshållaren 12,
 - bilbälteslåset 18 varken ligger i eller framför bältesstyrningen 03,
 - bilbältet är väl åtspänt och inte har snott sig,
 - SICT 26 är korrekt installerad och används på rätt sätt.

10. ANVÄNDNING MED BARNVAGN

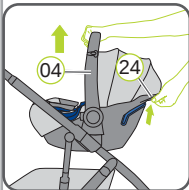
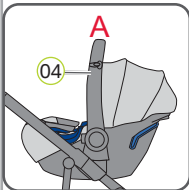
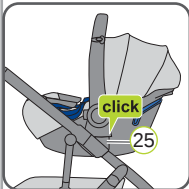
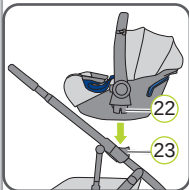
Följ bruksanvisningen till din barnvagn!

Babyskyddet kan användas som Travel System på alla barnvagnschassier som är godkända för babyskydd från Porsche Tequipment.

- ⚠ WARNING!** Detta Travel System är inte avsett att användas...
- ... för transport av mer än ett barn.
 - ... för kommersiellt bruk.
 - ... i kombination med andra chassier.
 - ... i stället för säng eller vagg. Babyflitar, barnvagnar och sittvagnar är bara till för transport.

⚠ WARNING! Spänn alltid fast ditt barn i babyskyddet och säkerställ att babyskyddet sitter fast i barnvagnen. Håll aldrig i babyskyddet för att lyfta eller skjuta barnvagnen. Knäpp alltid på bromsen innan du placerar babyskyddet på barnvagnen eller tar av den från vagnen.

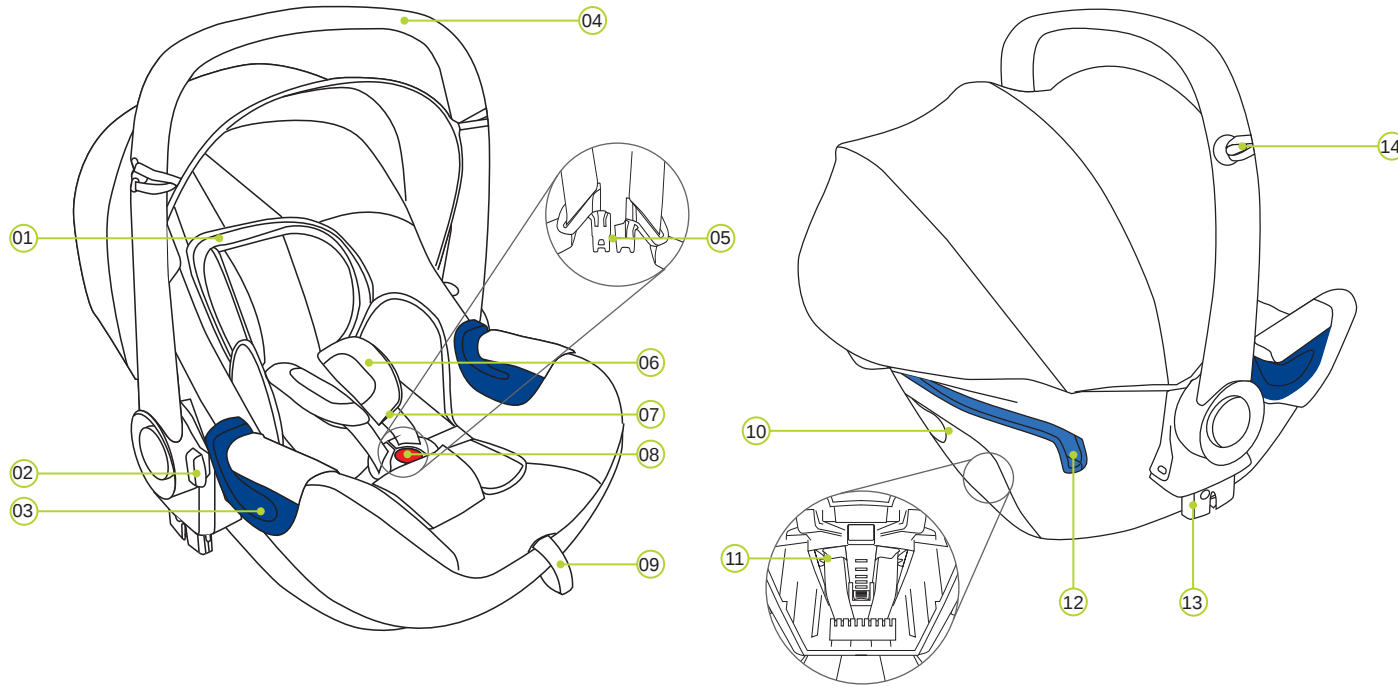
- Sätta fast babyskyddet på en barnvagn**
- Knäpp på bromsen enligt bruksanvisningen till barnvagnen.
 - Förbered barnvagnen för Travel System (justera t.ex. barnvagnssitsen, haka ur stolöverdraget) enligt bruksanvisningen till barnvagnen.
 - Lyft babyskyddet i motsatt färdriktning över barnvagnen.
⚠ WARNING! Försök aldrig att fästa babyskyddet på barnvagnen i färdriktningen.
 - Sätt fast fästremmarna 22 på båda sidorna om babyskyddet i hålen för fästena 23. Kontrollindikerarna 25 måste vara gröna på båda sidor om babyskyddet.
⚠ WARNING! Kontrollera att babyskyddet är säkert hopkopplad med barnvagnen genom att dra bärhandtaget 04 uppåt.



Om du har fler frågor angående användning är du välkommen att kontakta oss:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. | PREGLED PROIZVODA



01 Vzglavnik

02 Gumbi

03 Vodila pasov

04 Ročaj za prenašanje

05 Jezička zaponke

06 Ramenska blazina

07 Ramenski pasovi

08 Zaponka pasu

09 Konec pasu

10 Predal za navodila

11 Reže za pas

12 Nosilec pasu

13 Adapter

14 Kavelj senčnika

4. | UPORABA V VOZILU

Upoštevajte navodila za uporabo sistemov za zadrževanje otroka v navodilih za uporabo vašega vozila.

V knjižici **z navodili**, ki ste jo prejeli ob nakupu vozila, lahko najdete informacije o avtomobilskih sedežih, ki so skladno s standardom ECE R16 homologirani za uporabo z otroškimi zadrževalnimi sistemi.

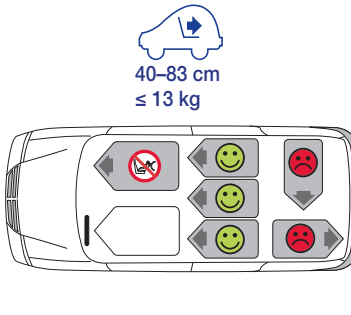
Možnosti uporabe lupinice Porsche Baby Seat i-Size:

Porsche Tequipment Avtomobilski otroški sedež	Sedežni položaj v vozilu	
	i-Size	Ne i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Poleg tega lahko Porsche Baby Seat i-Size uporabite v povezavi s podnožjem Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (na voljo kot dodatna oprema), in sicer kot proizvod z i-Size homologacijo. Podnožji olajšata montažo in demontažo v vašem vozilu. Podnožje Porsche Baby Seat i-Size Flex Base dodatno omogoča nastavitve kota otroške lupinice.

Otroški sedež lahko uporabite:

obrnjen v smeri vožnje	ne
obrnjen v nasprotni smeri vožnje	da
z 2-točkovnim pasom	ne
s 3-točkovnim pasom ¹⁾	da
na sprednjem sopotnikovem sedežu	da ²⁾
na zunanjih straneh zadnjega sedeža	da
na srednjem zadnjem sedežu (s-3-točkovnim pasom)	da ³⁾



40-83 cm

≤ 13 kg

1) Varnostni pas mora biti homologiran v skladu s standardom ECE R 16 (ali primerljivim standardom), npr. prepoznate ga po črki „E“, „e“ v krogu na homologacijski etiketi na pasu.

2) Sprednja zračna blazina mora biti izključena. Upoštevajte napotke v knjižici z navodili za vaše vozilo.

3) Uporaba ni možna, če je na voljo le 2-točkovni varnostni pas.

5. | NEGA IN VZDRŽEVANJE

Uporabljajte izključno originalne nadomestne sedežne prevleke Porsche Tequipment, saj je sedežna prevleka bistveni sestavni del otroškega sedeža in izpolnjuje pomembne funkcije za zagotavljanje brezhibnega delovanja sistema. Nadomestne prevleke za sedeže dobite pri vašem trgovcu.

- Plastične dele lahko očistite z milnico. Ne uporabljajte agresivnih čistil (kot npr. topil).

NEVARNOST! Otroške lupinice ni dovoljeno uporabljati brez sedežne prevleke.

Odstranjevanje sedežne prevleke

- Senčnik odstranite (glejte poglavje 8.5).
- Odpnite zaponko pasu 08 (pritisnite rdeči gumb).
- Odpnite spenjalne gumbce ramenskih blazin 06.
- Povlecite pod ramenskimi pasovi 07 ležeč del prevleke vzglavnika navzgor.
- Prevleko povlecite navzgor in jo snemite z vzglavnika 01.
- Izpnite plastične letve okoli roba otroške lupinice.
- Izdenite konec pasu 09 iz prevleke.
- Odstranite prevleko.

► Zdaj lahko prevleko operete. Prosimo, upoštevajte navodilo na pralni etiketi prevleke.

Demontaža in čiščenje zaponke pasu

- Otroško lupinico nagnite nazaj.
- Kovinsko ploščico 30, s katero je zaponka pasu pritrjena na sedežno školjko, v pokončnem položaju potisnite skozi rezo za pas 31.
- Zaponko pasu 08 za najmanj 1 uro položite v toplo vodo s čistilnim sredstvom. Nato zaponko pasu izperite in jo temeljito osušite.

Namestitev zaponke pasu:

- Kovinsko ploščico 30 v pokončnem položaju potisnite od zgoraj navzdol skozi rezo za pas 31 v prevleki in skozi sedežno školjko. Upoštevajte smer.
- Krepko povlecite zaponko pasu 08, da se prepričate, ali je dobro pritrjena.

Namestitev prevleke

Za namestitev prevleke ravnajte v obratnem vrstnem redu.

2. | UVOD

Veseli smo, da bo naša otroška lupinica Porsche Baby Seat i-Size vašega malčka lahko spremljala v prvih mesecih njegovega življenja.

Da bi bil vaš otrok pravilno zaščiten, je treba lupinico Porsche Baby Seat i-Size obvezno vgraditi in uporabljati tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo! Pred prvo uporabo otroške lupinice Porsche Baby Seat i-Size skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite na za to predvidenem mestu v otroški lupinici, tako da bodo ta zmeraj na voljo.

Če imate vprašanja glede uporabe, se obrnite na nas:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

V teh navodilih se uporabljajo naslednji navedeni simboli:

Simbol	Opozorilna beseda	Razlaga
⚠	NEVARNOST!	Nevarnost hudih telesnih poškodb
⚠	OPOZORILO!	Nevarnost lažjih telesnih poškodb
⚠	POZOR!	Nevarnost materialne škode
ℹ	NASVET!	Koristni napotki

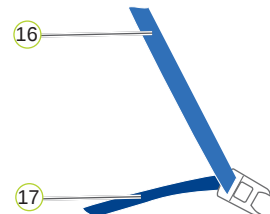
Napotki v zvezi z opravnimi koraki, ki sledijo strogemu vrstnemu redu, so oštevilčeni.

Primer:

1. Pritisnite gumb ...

Barve vodil varnostnega pasu

Za boljše razlikovanje sta oba avtomobilska varnostna pasova različnih barv. Diagonalni pas 16 je svetlo moder, medenični pas 17 pa temno moder. Barve vodil pasov na otroškem sedežu sledijo isti barvni shemi.



6. | DEMONTAŽA IN ODSTRANJEVANJE

ODSTRANITEV:

- Bočni varovalni čep SICT 26 popolnoma privijte v smeri urnega kazalca.
- Diagonalni pas izpnite 16 iz svetlo modrega nosilca pasu 12.
- Odpnite avtomobilsko zaponko pasu 18 in medenični pas 17 vzemite iz temno modrih vodil pasu 03.

► Sedaj lahko otroško lupinico odstranite.

NEVARNOST! Otroška lupinica v vozilu mora biti zavarovana tudi takrat, ko v njej ni otroka.

ODSTRANJEVANJE:

Prosimo, upoštevajte predpise za odstranjevanje odpadkov, ki veljajo v vaši državi.

Odstranjevanje embalaže	Zabojniki za kartone
Sedežna prevleka	Preostali odpadki, termična reciklaža
Deli iz plastičnih mas	Glede na oznako v ustrezen zabojnik
Kovinski deli	Zabojnik za kovine
Trakovi pasov	Zabojnik za poliester
Zaponka & jeziček	Preostali odpadki

3. | HOMOLOGACIJA

Lupinica Porsche Baby Seat i-Size je namenjena izključno varnosti vašega otroka v vozilu.

Porsche Tequipment avtomobilski otroški sedež	Preskus in homologacija skladno z ECE* R 129/00	
	Telesna višina	Telesna teža
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

* ECE = Evropski standard za varnostno opremo

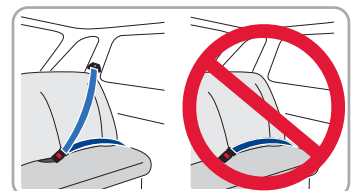
Otroška lupinica je projektirana, preizkušena in homologirana v skladu z evropskim standardom za otroško varnostno opremo (ECE R129/00). Preizkusna oznaka E (v krogu) in homologacijska številka sta navedeni na oranžni homologacijski etiketi (prilepljena na otroškem avtomobilskem sedežu).

NEVARNOST! Otroške lupinice ne smete uporabljati z drugimi podnožji kot tistimi, opisanimi v poglavju »4. UPORABA V VOZILU«.

NEVARNOST! Homologacija preneha veljati takoj, ko na otroškem sedežu karkoli spremenite. Spremembe lahko izvede izključno proizvajalec. Zaradi nedovoljenih posegov oziroma tehničnih sprememb lahko zaščitno funkcijo sedeža zmanjšate ali popolnoma izničite. Na otroški lupinici ne izvajajte nikakršnih tehničnih sprememb.

OPOZORILO! Lupinico Porsche Baby Seat i-Size je dovoljeno uporabljati izključno za varovanje vašega otroka v vozilu. V nobenem primeru ni primerna za priložnostno sedenje doma ali za otroško igračo.

NEVARNOST! Otroka ali otroškega sedeža nikoli ne zavarujte z 2-točkovnim varnostnim pasom. Če je vaš otrok v otroškem sedežu pripet samo z 2-točkovnim varnostnim pasom, lahko pride v primeru nesreče do težke poškodbe ali celo smrti.





PORSCHE

40 cm - 83 cm

≤ 13 kg



Porsche Baby
Seat i-Size

Navodila za uporabo

SLO

www.porsche.com

2000033783 05/2020

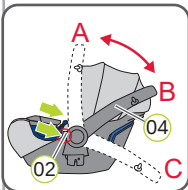
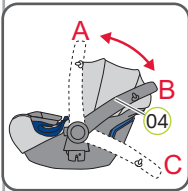
7. VARNOSTNI NAPOTKI

- ⚠ Vzemite si čas, da ta navodila skrbno preberete, in jih shranite v za to predvidenem predalu 10 na otroški lupinici, tako da bodo ta zmeraj pri roki, če jih boste potrebovali! Navodila morate otroškemu sedežu priložiti, če ga izročite tretji osebi!**
- ⚠ NEVARNOST! Za zaščito vašega otroka:**
- v primeru nezgode s hitrostjo trka, višjo od 10 km/h, se lahko otroška lupinica poškoduje, ne da bi bila poškodba vidna. V tem primeru je treba otroško lupinico zamenjati. Prosimo, da jo odstranite v skladu s predpisi.
 - Če se je otroška lupinica poškodovala (če je npr. padla na tla), naj jo temeljito pregleda strokovnjak.
 - Redno preverjajte, ali je kateri do pomembnih delov poškodovan. Predvsem pa se prepričajte, da vse mehanske komponente delujejo brezhibno.
 - Delov otroške lupinice nikoli ne oljite ali mažite z mastjo.
 - Otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega v otroški lupinici.
 - Otroka v otroški lupinici vedno pripnite.
 - Otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega v otroški lupinici na dvignjenih površinah (na primer komodi, mizi, kavču).
 - Če je ne uporabljate, otroško lupinico zaščitite pred intenzivno neposredno sončno svetlobo (npr. z lahko krpo). Otroška lupinica se lahko močno segreje, če nanjo neposredno sije sonce. Otroška koža je občutljiva in se bi lahko tako poškodovala.
 - Tesneje kot se pas prilega telesu vašega otroka, bolj je vaš otrok zaščiten. Zato otroka ne oblecite v debela oblačila pod pasom.
 - Otroška lupinica ni namenjena temu, da bi bil otrok ves čas v njej. Polležeči položaj vašega otroka v otroški lupinici zmeraj predstavlja obremenitev za njegovo hrbtenico. Vašega otroka vzemite iz otroške lupinice kar se da pogosto, zato daljše vožnje z avtomobilom večkrat prekinite. Izven vozila vašega otroka ne puščajte v otroški lupinici.
 - Fiksirajte hrbtne opore avtomobilskih sedežev (na primer z zaskokom fiksirajte poklopno klop zadnjega sedeža).
 - Otroka nikoli ne poskušajte zavarovati tako, da ga držite v naročju nepripetega ali pripetega z avtomobilskim varnostnim pasom.
- ⚠ NEVARNOST! Za zaščito vseh potnikov v avtomobilu:**
- Pri zaviranju v sili ali v primeru nesreče lahko nezavarovani predmeti in osebe poškodujejo sopotnike v vozilu. Zato vselej pazite, da ...
- so vsi težki predmeti ali predmeti z ostrimi robovi v vozilu (npr. na zadnji odlagalni polici) dobro zavarovani.
 - so vse osebe v vozilu pripete z varnostnimi pasovi.
 - je biti otroška lupinica zavarovana tudi takrat, ko v njej ni otroka.
- ⚠ OPOZORILO! Za zaščito pri rokovanju z otroškim sedežem:**
- Da bi preprečili poškodbe, pazite, da se otroška lupinica ne zagozdi med trde predmete (avtomobilska vrata, vodila sedežev itn.).
 - Poskrbite, da se spodnji konec pasu ne bo nikjer ukleščil (na primer v vrata, tekoče stopnice itn.), saj lahko otroška lupinica zaradi tega pade na tla.
 - Če otroške lupinice ne uporabljate, jo shranite na varnem mestu. Na sedež ne odlagajte težkih stvari in ne skladiščite ga neposredno poleg virov toplote ali na neposredni sončni svetlobi.
- ⚠ POZOR! Za zaščito vozila:**
- Na določenih avtomobilskih sedežnih prevlekah, izdelanih iz občutljivejših materialov (npr. velurja, usnja itd.), lahko zaradi uporabe otroškega sedeža ostanejo sledi obra-be. Za optimalno zaščito vaših avtomobilskih sedežnih prevlek svetujemo uporabo podlage za otroški sedež Porsche Tequipment iz našega programa dodatne opreme.

8. UPORABA

8.1 NASTAVITEV ROČAJA ZA PRENAŠANJE

Ročaj za prenašanje 04 lahko zaskoči v treh položajih - A, B in C:



Za nastavitev ročaja za prenašanje:

1. Pritisnite in držite istočasno oba gumba 02 na ročaju za prenašanje 04.
2. Nagnite ročaj za prenašanje 04 s pritisnjenima gumboma 02, dokler ne dosežete želenega položaja.
3. Gumba 02 izpustite in se prepričajte, da je ročaj za prenašanje 04 pravilno zaskočil.

8.2 UPORABA SEDEŽNEGA VLOŽKA

Če je vaš otrok še zelo majhen, uporabite otroški sedežni vložek. Če je otrok nekoliko večji, lahko penaste vložke odstranite.

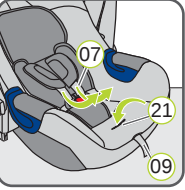
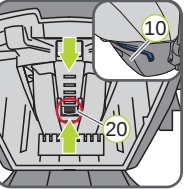
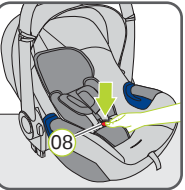


Za vstavljanje otroškega sedežnega vložka:

1. Odpnite zaponko pasu 08 (pritisnite rdeči gumb).
2. Otroški sedežni vložek 19 vstavite v otroško lupinico. S penastimi vložki napolnjeni del mora biti obrnjen navzdol.
3. Vdenite spodnji del otroški sedežni vložka pod ramenska pasova 07. Prepričajte se, da otroški sedežni vložek 19 nalega na hrbtno oporo otroške lupinice.

8.3 PRILAGODITEV VIŠINE RAMENSKIH PASOV

Pravilno nastavljen vzglavnik 01 zagotavlja optimalno zaščito vašega otroka v otroškem sedežu. Vzglavnik 01 mora biti nastavljen tako, da bodo izstopne reže ramenskih pasov 07 približno za dve širini prsta (25 mm) pod višino ramen vašega otroka.



Nastavitev ramenskih pasov:

1. Odpnite zaponko pasu 08 (pritisnite rdeči gumb).
2. Odprite predal za navodila 10 na zadnji strani otroške lupinice.
3. Pomaknite vzglavnik 01 v pravilni položaj tako, da gumb za nastavitev ramenskih pasov 20 pritisnete in premaknete. (vzglavnik 01 mora biti nastavljen tako, da bodo izstopne reže ramenskih pasov 07 približno za dve širini prsta (25 mm) pod višino ramen vašega otroka.)
4. Prepričajte se, da je gumb za nastavitev ramenskih pasov 20 pravilno zaskočil.
5. Ponovno zaprite predal za navodila 10.

Popuščanje ramenskih pasov:

Pritisnite gumb za nastavitev 21 in istočasno povlecite oba ramenska pasova 07 naprej.

Napenjanje ramenskih pasov:

Povlecite konec pasu 09. Pri tem pazite, da boste konec pasu 09 povlekli ravno in ne navzgor ali navzdol.

8.4 PRIPENJANJE VAŠEGA OTROKA

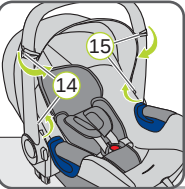
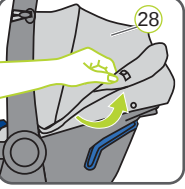
Otroška lupinica Porsche Baby Seat i-Size nudi vašemu otroku najvišjo stopnjo varnosti, če ramenska pasova nalegata kar se da tesno na telo vašega otroka, ne da bi pri tem vašega otroka utesnjevali.

Za pripenjanje vašega otroka

1. Sprostite ramenska pasova 07 (kot opisano v poglavju 8.3 PRILAGODITEV VIŠINE RAMENSKIH PASOV).
2. Odpnite zaponko pasu 08 (pritisnite rdeči gumb).
3. Potegnite ramenska pasova 07 preko otrokovih ramen.
- ⚠ OPOZORILO!** Ramenskih pasov ne zasučite ali zamenjajte, saj v nasprotnem primeru izgubita varnostno funkcijo.
4. Stisnite oba jezička zaponke 05 skupaj.
5. Jezička zaponke pritrdite tako 05, da slišno zaskočita (klik).
6. Ramenska pasova 07 napnite, da se tesno prilegata telesu vašega otroka (kot opisano v poglavju 8.3 PRILAGODITEV VIŠINE RAMENSKIH PASOV).
- ⚠ OPOZORILO!** Medenični pasovi morajo biti nameščeni kar se da nizko preko dimelj vašega otoka.

8.5 UPORABA SENČNIKA

Senčnik 28 ščiti glavo vašega otroka pred neposredno sončno svetlobo. Tega lahko na ročaju za prenašanje 04 čisto preprosto razklopite in sklopite. Če bi želeli senčnik 28 odstraniti oziroma namestiti, storite naslednje:



ODSTRANJEVANJE SENČNIKA

1. Odstranite senčnik 28 na vzglavnem delu roba otroške lupinice. V ta namen morate odpeti spenjalne gumbce in sneti elastični obšivni rob.
2. Iztaknite zanke prevleke 15 na obeh straneh ročaja za prenašanje iz kavljev senčnika 14.

NAMEŠČANJE SENČNIKA

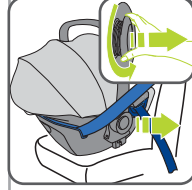
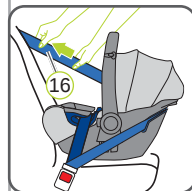
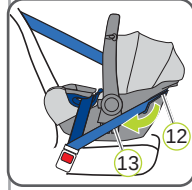
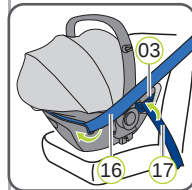
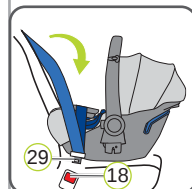
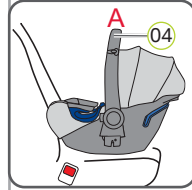
1. Vpnite zanke senčnika 15, na levi in desni strani ročaja za prenašanje v kavlje senčnika 14.
2. Elastični obšivni rob povlecite preko vzglavnega dela roba otroške lupinice. Elastični obšivni rob na strani pritrdite s pomočjo spenjalnih gumbov.

9. VGRADNJA V VOZILO

Preden v vašem vozilu varno pritrdite otroško lupinico, morate pravilno zavarovati vašega otroka v otroški lupinici, kot opisano v poglavju 8.4. PRIPENJANJE VAŠEGA OTROKA.



⚠ NEVARNOST! Zračna blazina, ki udari ob otroško lupinico, lahko vašega malčka hudo poškoduje ali celo povzroči njegovo smrt. Otroške lupinice **ne** uporabljajte na sovoznikovem sedežu, če je sprednja zračna blazina aktivirana! Prosimo, da pri sedežih s stransko zračno blazino upoštevate navodila v priročniku svojega vozila.



1. Izberite ustrezni položaj v vozilu skladno s tabelaričnim pregledom v poglavju 4. UPORABA V VOZILU.
2. Postavite otroško lupinico na avtomobilski sedež tako, da je ta obrnjena nasproti smeri vožnje (otrok gleda nazaj).
3. Prepričajte se, da je ročaj za prenašanje 04 v zgornjemu položaju A.
4. Izvlecite avtomobilski varnostni pas in ga povlecite preko otroške lupinice.
5. Jeziček zaponke 29 vtaknite v avtomobilsko zaponko pasu 18.
6. Medenični pas 17 vstavite v vodila pasov 03 na obeh straneh roba otroške lupinice. Pri tem pazite, da medeničnega pasu 17 ne boste zasukali.
7. Medenični pas zategnete tako 17, da povlečete diagonalni pas 16.
8. Speljite diagonalni pas 16 okoli vzglavnega dela otroške lupinice, nad adapterjem 13.
9. Vdenite diagonalni pas 16 v nosilec pasu 12. Pri tem pazite, da avtomobilskega varnostnega pasu ne boste zasukali.
10. Napnite diagonalni pas 16.
- ⚠ NEVARNOST!** Prepričajte se, da avtomobilska zaponka pasu 18 nikakor ni v vodilu pasu 03 oziroma da ne sega naprej tako daleč, da bi bila (v smeri vožnje) pred vodilom pasu 03. Če je avtomobilska zaponka pasu 18 v v vodilih pasov 03 ali pred vodili pasov 03, otroško lupinico namestite na drugo sedežno mesto. Če glede pravilne montaže o čem niste popolnoma prepričani, se posvetujte s prodajalcem.
11. Bočni varovalni čep SICT 26 vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca (na strani, ki je bližje vratom vozila), dokler od vrat vozila ni odmaknjen 5 mm oziroma dokler ni v celoti odvit. Odviti varovalni čep SICT 26 služi dodatni zaščiti v primeru bočnega trka.

⚠ Pred vsako vožnjo z vozilom se zaradi varnosti vašega malčka prepričajte, da ...

- je otroška lupinica pritrjena v nasprotni smeri vožnje,
- je otroška lupinica pritrjena na sopotnikovem sedežu le takrat, ko **nobena** sprednja zračna blazina ne more učinkovati na otroško lupinico,
- je otroška lupinica pritrjena s 3-točkovnim pasom,
- medenični pas poteka skozi obe vodili pasov 03 na robu otroške lupinice,
- diagonalni pas 16 poteka skozi nosilec pasu 12,
- avtomobilska zaponka pasu 18 ni v nosilcu pasu ali pred njim 03,
- je avtomobilski varnostni pas napet in ni zasukan,
- je bočni varovalni čep SICT 26 pravilno nameščen in uporabljen.

10. UPORABA Z OTROŠKIM VOZIČKOM

Upoštevajte navodila za uporabo otroškega vozička!

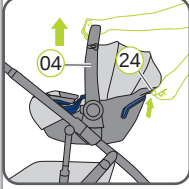
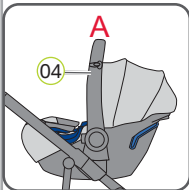
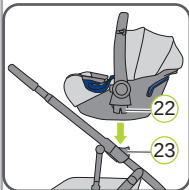
Otroško lupinico je mogoče uporabiti kot Travel System z vsemi podvozji otroških vozičkov, ki so homologirani za otroške lupinice Porsche Tequipment.

⚠ OPOZORILO! Ta Travel System ni primeren ...
... za prevažanje več kot enega otroka.
... za gospodarsko rabo.
... v povezavi z drugimi podvozji.
... kot nadomestek postelje ali zibelke. Torbe, otroške in športne vozičke je dovoljeno uporabljati le za prevažanje.

⚠ OPOZORILO! Vašega otroka v otroški lupinici zmeraj pripnite in se prepričajte, da je otroška lupinica varno povezana z otroškim vozičkom. Otroške lupinice nikoli ne prijemajte z namenom, da bi dvignili ali prestavili otroški voziček. Pred nameščanjem ali ponovnim odstranjevanjem otroške lupinice na otroški voziček vedno aktivirajte zavoro.

Namestitev otroške lupinice na otroški voziček

1. Aktivirajte zavoro tako, kot je opisano v navodilih za otroški voziček.
2. Pripravite otroški voziček za Travel System tako, kot je opisano v navodilih za otroški voziček (npr. nastavitev sedeža otroškega vozička, odstranjevanje sedežne prevleke).
3. Otroško lupinico v nasprotni smeri vožnje dvignite prek otroškega vozička.
- ⚠ OPOZORILO!** Otroške lupinice nikoli ne poskušajte pritrditi na otroški voziček v smeri vožnje.
4. Zatakните pritrdilna jezička 22 otroške lupinice na obeh straneh v pritrdilne reže 23. Kontrolni oznaki na obeh straneh otroške lupinice morata biti 25 zeleni.
- ⚠ OPOZORILO!** Prepričajte se, da je otroška lupinica varno povezana z otroškim vozičkom, tako da jo povlečete za ročaj 04 navzgor.



Če imate vprašanja glede uporabe, se obrnite na nas:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. PREHLAD VÝROBKU

01 Opierka hlavy
02 Tlačidlá
03 Vedenia pásov
04 Držadlo
05 Jazyčky pracky
06 Vypchávky pliec
07 Pás na plecيا
08 Pracka pásu
09 Koniec pásu
10 Priečinok s pokynmi
11 Drážka pásu
12 Držiak pásu
13 Adaptér
14 Slnčný kryt

4. POUŽITIE VO VOZIDLE

Postupujte podľa pokynov na používanie detských zadržiavacích systémov uvedených v návode na obsluhu Vášho vozidla.

V návode na prevádzku vášho vozidla **vyhľadajte** informácie o sedadlách vozidla, ktoré sú podľa ECE R16 povolené na používanie detských zadržiavacích systémov.

Možnosti použitia Porsche Baby Seat i-Size:

Detská autosedačka Porsche Tequipment	Poloha sedadla Vozidlo	
	i-Size	Nie i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Okrem toho môžete Porsche Baby Seat i-Size v kombinácii s Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (možnosť zakúpenia ako príslušenstvo) použiť ako i-Size povolený výrobok. Základne uľahčujú montáž/demontáž vo vašom vozidle. Sedačka Porsche Baby Seat i-Size Flex Base dodatočne ponúka možnosť prestavenia uhla kolísky.

Vašu detskú autosedačku môžete používať takto:

v smere jazdy	nie
proti smeru jazdy	áno
s 2-bodovým pásom	nie
s 3-bodovým pásom ¹⁾	áno
na sedadle spolujazdca	áno ²⁾
na krajných zadných sedadlách	áno
na prostrednom zadnom sedadle (s 3-bodovým pásom)	áno ³⁾

¹⁾ Pás musí byť schválený podľa ECE R 16 (alebo porovnateľnej normy), napr. viditeľne na obrúbenom „E“, „e“ na skúšobnej etikete na páse.
²⁾ predný airbag musí byť deaktivovaný. Dodržiavajte pokyny v príručke vášho vozidla.
³⁾ Použitie nie je možné, ak je k dispozícii iba 2-bodový bezpečnostný pás.

5. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Postarajte sa o to, aby sa používali iba originálne náhradné potahy Porsche Tequipment, keďže je potah integrálnou súčasťou detskej autosedačky a plní dôležité funkcie k zabezpečeniu bezchybného fungovania systému. Náhradné potahy dostanete u Vášho špecializovaného predajcu.

- Plastové diely môžete čistiť mydlivým roztokom. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky (ako napr. rozpúšťadlá).

NEBEZPEČENSTVO! Detská kolíska sa nesmie používať bez potahu.

Stiahnutie potahu

- Vyberte slnečný kryt (pozrite kapitolu 8.5).
- Otvorte pracku pásu 08 (stlačením červeného tlačidla).
- Povoľte tlačidlá vypchávkov na pleciah 06.
- Ťahajte pod pásom na plecيا 07 sa nachádzajúcu časť potahu opierky hlavy smerom nahor.
- Stiahnite potah z opierky hlavy 01.
- Zveste plastové lišty pod okrajom detskej kolísky dookola.
- Vyveďte koniec pásu 09 z potahu.
- Odoberte potah.

► Potah teraz môžete vyprať. Riadte sa, prosím, pokynmi, ktoré sú uvedené na pracovnej etikete potahu.

NEBEZPEČENSTVO! Pred praním odoberte zadnú časť vložky detskej sedačky, táto sa prať nesmie.

Demontáž a čistenie pracky pásu

- Preklopte kolísku sedadla dozadu.
- Vysuňte kovovú dosku 30, ktorou je zámok pásu upevnený na detskej kolíske hranou nahor cez otvor pre pásy 31.
- Vložte zámok pásu 08 najmenej na 1 hodinu do teplej vody s čistiacim prostriedkom. Potom ho prepláchnite a nechajte dobre vyschnúť.

Montáž pracky pásu:

- Posuňte kovovú dosku 30 hranou nahor zhora nadol cez drážku pásu 31 v potahu a kolísku sedadla. Dajte pozor na smer.
- Silno potiahnite zámok pásu 08, aby ste skontrolovali upevnenie.

Natiahnutie potahu

Pri natáhaní potahu postupujte v opačnom poradí.

2. ÚVOD

Teší nás že Porsche Baby Seat i-Size smie Vaše sprevádzať v prvých mesiacoch jeho života.

Aby mohlo byť Vaše dieťa správne chránené, musí byť sedačka Porsche Baby Seat i-Size bezpodmienečne používaná a založená tak, ako je to popísané v tomto návode! Návod na používanie si pozorne prečítajte predtým, ako Porsche Baby Seat i-Size použijete prvý krát a návod uschovajte vždy na určené miesto na sedačke tak, aby bol vždy k dispozícii.

Ak máte ešte otázky týkajúce sa používania, obráťte sa, prosím, na nás:
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

V tomto návode sa používajú ďalej uvedené symboly:

Symbol	Signálne slovo	Vysvetlenie
⚠	NEBEZPEČENSTVO!	Nebezpečenstvo ťažkých zranení osôb
⚠	VAROVANIE!	Nebezpečenstvo ľahkých zranení osôb
⚠	POZOR!	Nebezpečenstvo vecných škôd
ℹ	TIP!	Užitočné upozornenia

Pokyny, pre ktoré je stanovené pevné poradie, sú očíslované.
Príklad:
1. Stlačte tlačidlo...

Farby vedenia pásu

Pre lepšie odlišenie sú oba bezpečnostné pásy vozidla farebne odlišené. Diagonálny pás 16 je svetlomodrý a bedrový pás 17 je tmavomodrý. Farba vedení pásu na detskej sedačke sa riadi rovnakou farebnou schémou.

6. DEMONTÁŽ/LIKVIDÁCIA

DEMONTÁŽ:

- Otočte SICT 26 v smere hodinových ručičiek úplne dozadu.
- Zveste diagonálny pás 16 zo svetlomodrého držiaka 12.
- Rozopnite pracku pásu 18 a bedrový pás vytiahnite 17 z tmavomodrých vedení pásu 03.

► Detskú kolísku môžete teraz vybrať.

NEBEZPEČENSTVO! Detská kolíska musí byť vo vozidle vždy zaistená, aj keď sa nepovezie žiadne dieťa.

LIKVIDÁCIA:

Dodržiujte, prosím, predpisy na likvidáciu platné vo vašej krajine.

Likvidácia obalu	Kontajner na kartonáže
Potah sedačky	Netriedený odpad, tepelné využitie
Plastové diely	Podľa značenia na príslušných kontajneroch
Kovové diely	Kontajner na kov
Pásky popruhov	Kontajner na polyester
Zámok a jazyček	Netriedený odpad

3. SCHVÁLENIE

Výrobok Porsche Baby Seat i-Size je určený výlučne pre zaistenie Vášho dieťaťa vo vozidle.

Detská autosedačka Porsche Tequipment	Kontrola a osvedčenie podľa ECE* R 129/00	
	Telesná výška	Telesná hmotnosť
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Európska norma pre bezpečnostné vybavenie

Detská kolíska je skonštruovaná, skontrolovaná a povolená podľa požiadaviek európskej normy pre bezpečnostné vybavenie pre deti (ECE R129/00). Skúšobná značka „E“ (v krúžku) a číslo osvedčenia sú umiestnené na oranžovej etikete osvedčenia (nálepka na detskej autosedačke).

NEBEZPEČENSTVO! Detská autosedačka nesmie byť použitá s inými základnými stanicami, ako sú uvedené v kapitole „4. POUŽITIE VO VOZIDLE“.

NEBEZPEČENSTVO! Osvedčenie stratí svoju platnosť akonáhle niečo zmeníte na detskej autosedačke. Zmeny smie vykonávať výhradne výrobca. Neoprávnené technické úpravy môžu znížiť alebo úplne zrušiť ochranné funkcie kolísky.

Nevykonávajte žiadne technické úpravy kolísky.

VAROVANIE! Sedačka Porsche Baby Seat i-Size smie byť používaná výhradne na zabezpečenie vášho dieťaťa vo vozidle. V žiadnom prípade nie je vhodná do domácnosti na sedenie ani ako hračka.

NEBEZPEČENSTVO! Vaše dieťa ani autosedačku nikdy nezaistujte 2-bodovým bezpečnostným pásom. Ak by vaše dieťa v detskej sedačke bolo zaistené iba jedným 2-bodovým pásom, mohlo by sa v dôsledku toho pri auto-nehode ťažko zraniť alebo by mohlo zahynúť.

Porsche Baby Seat i-Size

Návod na použitie

2000033783 05/2020

7. | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Nájdite si, prosím, čas na dôkladné prečítanie pokynov a odložte ich do na to určeného odkladacieho vrecka 10 na detskej koliske, aby boli kedykoľvek k dispozícii k nahliadnutiu! Keď odovzdáte autosedačku tretím osobám, musí byť v nej priložený návod!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Na ochranu Vášho dieťaťa:

- V prípade nehody s rýchlosťou nárazu viac než 10 km/h sa môžu vyskytnúť poškodenia detskej kolisky, ktoré nemusia byť vždy viditeľné. V tomto prípade sa musí detská kolíska vymeniť. Zaisťte jej riadnu likvidáciu.
- Detskú kolísku nechajte dôkladne skontrolovať, ak bola poškodená (napr. po páde na zem).
- Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené. Predovšetkým sa uistite, či sú perfektne funkčné všetky mechanické diely.
- Časti detskej kolisky nikdy nemažte ani neolejujte.
- Dieťa nikdy nenechajte v detskej koliske vo vozidle bez dozoru.
- Vždy pripúťajte vaše dieťa v detskej koliske.
- Dieťa nikdy nenechajte v detskej koliske na vyvýšených plochách bez dozoru (napríklad prebaľovací pult, stôl, gauč).
- Chráňte detskú kolísku proti intenzívnemu priamemu slnečnému žiareniu (napr. zakrytím ľahkou textíliou) v prípade, že ju nepoužívate. Detská kolíska sa na priamom slnečnom žiarení môže veľmi nahriať. Detská pokožka je citlivá a mohla by sa poraniť.
- Čím tesnejšie dolieha pás na telo Vášho dieťaťa, tým väčšia je bezpečnosť Vášho dieťaťa. Preto sa neodporúča, aby malo dieťa pod pásom hrubé oblečenie.
- Detská kolíska nie je určená na trvalé uloženie vášho dieťaťa. Poloha dieťaťa v polosede neustále namáha jeho chrbticu. Vyberte vaše dieťa tak často z detskej kolisky, ako je to len možné, pri dlhších jazdách robte prestávky. Po vystúpení z auta nenechávajte dieťa ležať v detskej koliske.
- Zaisťte chrbtové opierky sedadiel vozidla (napr. zacvaknutá západka lavice zadných sedadiel).
- Nikdy sa nepokúšajte zaisťiť dieťa vo vašom lone bezpečnostným pásom alebo pomocou pridržania.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Na ochranu všetkých cestujúcich vo vozidle:

Pri núdzovom zabrzdení alebo pri nehode môžu nezaistené predmety a osoby poraniť ostatných spolucestujúcich. Preto, prosím, myslíte vždy na to, aby...

- boli vo vozidle zaistené všetky ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami (napríklad na odkladacej doske za zadnými sedadlami).
- boli všetky osoby vo vozidle pripútané.
- bola detská kolíska v aute vždy zaistená, aj keď sa nepovezie žiadne dieťa.

⚠ VAROVANIE! Na ochranu pri zaobchádzaní s detskou sedačkou:

- Aby ste predišli poškodeniam, dávajte pozor, aby sa detská kolíska nezaklinila medzi tvrdými predmetmi (dvere vozidla, vodiace lišty sedadiel, atď).
- Presvedčte sa, že spodný koniec pásu nie je zaseknutý (napr. vo dverách, v eskalátore atď.), pretože detská kolíska by tak mohla spadnúť.
- Keď detskú kolísku nepoužívate, odložte ju na bezpečné miesto. Na autosedačku nekladte žiadne ťažké predmety a neodkladajte ju priamo vedľa zdrojov tepla ani na priame slnečné žiarenie.

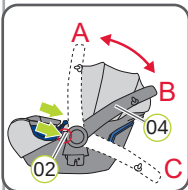
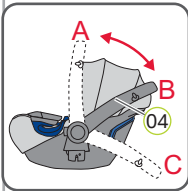
⚠ POZOR! Na ochranu vášho vozidla:

- Niektoré potahy sedadiel vozidla vyhotovené z citlivých materiálov (napr. velúr, koža, atď.) môžu pri používaní detských autosedačiek niesť známky opotrebovania. Pre optimálnu ochranu potahov sedadiel odporúčame použiť podložku detskej autosedačky Porsche Tequipment z nášho programu príslušenstva.

8. | POUŽITIE

8.1 NASTAVENIE DRŽADLA NA NOSENIE

Držadlo na nosenie 04 môžete nechať zapadnúť do troch polôh A, B a C:



Nastavenie držadla na nosenie:

1. Stlačte naraz obe tlačidlá 02 na držadle na nosenie 04.
2. Otáčajte držadlo na nosenie 04 so stlačenými tlačidlami, 02 až sa nachádza v požadovanej polohe.
3. Tlačidlá pustite 02 a uistite sa, že držadlo na nosenie 04 je správne zafixované.

8.2 POUŽITIE ZMENŠOVAČA SEDAČKY

Zmenšovač sedačky použite vtedy, keď je vaše dieťa ešte veľmi malé. V prípade použitia pre väčšie dieťa môžete vybrať penové bloky.

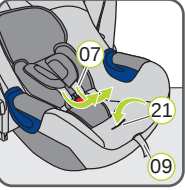
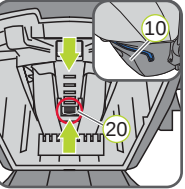
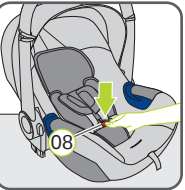


Pre montáž zmenšovača sedačky:

1. Otvorte pracku pásu 08 (stlačením červeného tlačidla).
2. Vložte zmenšovač sedačky 19 do detskej kolisky. Časť vyplnená penovými blokmi musí smerovať nadol.
3. Spodnú časť zmenšovača sedačky zviňte pod pásy na plecía 07. Presvedčte sa, že zmenšovač sedačky 19 prilieha na chrbtovú opierku detskej kolisky.

8.3 NASTAVOVANIE VÝŠKY PÁSU NA PLECIA

Správne nastavená opierka hlavy 01 zabezpečí optimálnu ochranu vášho dieťaťa v detskej sedačke. Opierka hlavy 01 musí byť nastavená tak, aby výstupné otvory pásov na plecía 07 boli približne na šírku dvoch prstov (25 mm) pod výškou pleca vášho dieťaťa.



Nastavenie pásu na plecía:

1. Otvorte pracku pásu 08 (stlačením červeného tlačidla).
2. Otvorte priehradu s návodom 10 na zadnej strane detskej kolisky.
3. Nastavte opierku hlavy 01 do správnej polohy tak, že stlačíte tlačidlo pre nastavenie pásov na plecía 20 a posúvate ho. (Opierka hlavy 01 musí byť nastavená tak, aby výstupné otvory pásov na plecía 07 boli približne na šírku dvoch prstov (25 mm) pod výškou pleca vášho dieťaťa.)
4. Uistite sa, že nastavovacie tlačidlo pásov na plecía 20 je správne zafixované.
5. Zatvorte priehradku s návodom 10.

Povolenie pásov na plecía:

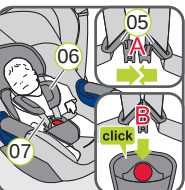
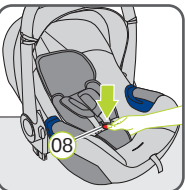
Stlačte nastavovacie tlačidlo 21 a ťahajte súčasne obidva pásy na plecía 07 smerom dopredu.

Povolenie pásov na plecía:

Ťahajte za koniec pásu 09. Pritom dajte pozor na to, aby ste koniec pásu 09 ťahali rovno von a nie nahor alebo nadol.

8.4 PRIPÚTANIE VÁŠHO DIEŤAŤA

Výrobok Porsche Baby Seat i-Size poskytuje vášmu dieťaťu maximálnu bezpečnosť, keď pásy na plecía priliehajú úzko na telo vášho dieťaťa bez toho, aby vaše dieťa obmedzovali.

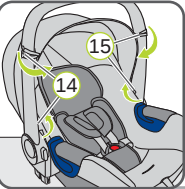
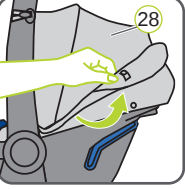


Pripúťanie vášho dieťaťa

1. Povoľte pásy na plecía 07 (podľa popisu v kapitole 8.3 NASTAVENIE VÝŠKY PÁSOV NA PLECIA).
2. Otvorte pracku pásu 08 (stlačením červeného tlačidla).
3. Natiahnite pásy na plecía 07 cez plecía vášho dieťaťa.
⚠ VAROVANIE! Pásy na plecía nepretočte alebo nezameňte, pretože v opačnom prípade neplnia svoju ochrannú funkciu.
4. Spojte dohromady oba jazyčky pásov 05.
5. Jazyčky pásov musia zapadnúť s 05 počutelným „klikom“.
6. Napnite pásy na plecía 07 až priliehajú tesne na telo vášho dieťaťa (podľa popisu v kapitole 8.3 NASTAVENIE VÝŠKY PÁSOV NA PLECIA).
⚠ VAROVANIE! Dvojbodové pásy musia prebiehať čo najhlbšie cez slabiny vášho dieťaťa.

8.5 POUŽITIE SLNEČNÉHO KRYTU

Slnečný kryt 28 chráni hlavu vášho bábätka pred slnečným žiarením. Tento sa dá úplne jednoducho vyklopiť a sklopiť 04 na držadle na nosenie. Keď chcete slnečný kryt 28 odstrániť alebo namontovať, postupujte nasledovne:



ODSTRÁNENIE SLNEČNÉHO KRYTU

1. Odstráňte slnečný kryt 28 na konci pri hlave na okraji detskej kolisky. Na to musíte povoliť tlačidlá na boku a vybrať elastické okraje krytu.
2. Zveste slučky potahu 15 na oboch stranách držadla na nosenie z hákov slnečného krytu 14.

PRIPEVNENIE SLNEČNÉHO KRYTU

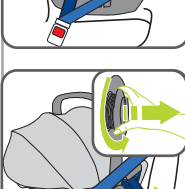
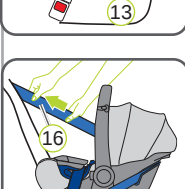
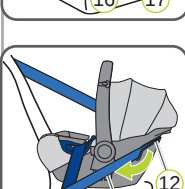
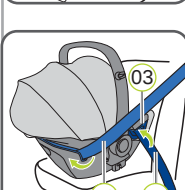
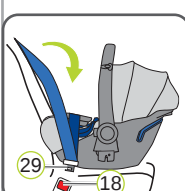
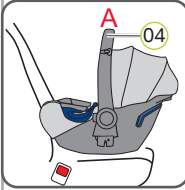
1. Zaveste slučky potahu 15, vľavo a vpravo držadla na nosenie, do hákov slnečného krytu 14.
2. Natiahnite elastický okraj krytu na prednú časť okraja detskej kolisky. Upevnite elastické okraje krytu zboku pomocou tlačidiel.

9. | INŠTALÁCIA VO VOZIDLE

Pred zaistením detskej kolisky vo vozidle musíte najprv zaisťiť svoje dieťa do kolisky podľa popisu v kapitole 8.4. PRIPÚTANIE DIEŤAŤA.



⚠ NEBEZPEČENSTVO! Airbag, ktorý narazí na detskú kolísku môže vaše dieťa ťažko zraniť alebo ho dokonca aj usmrtiť. Detskú kolísku nepoužívajte na sedadle spolujazdca, na ktorom je aktivovaný čelný airbag! V prípade miest na sedenie s bočnými airbagmi dodržiavajte pokyny v príručke vášho vozidla.



1. Vyberte vhodnú polohu vo vozidle podľa tabuľkového prehľadu v kapitole 4. POUŽITIE VO VOZIDLE.
2. Postavte detskú kolísku proti smeru jazdy na sedadlo vozidla (dieťa sa pozerá smerom dozadu).
3. Uistite sa, či je držadlo na nosenie 04 v hornej polohe A.
4. Vytiahnite bezpečnostný pás auta a vedte ho ponad detskú kolísku.
5. Jazyček pracky zasuňte 29 do pracky pásu 18 vo vozidle.
6. Vložte bedrový pás 17 do vedení pásu 03 na oboch okrajových stranách detskej kolisky. Dávajte pozor, aby sa vám nezamotal 17 bedrový pás.
7. Napnite bedrový pás tým 17, že zatiahnete za diagonálny 16 pás.
8. Potiahnite diagonálny pás 16 za predný koniec detskej kolisky, nad adaptérom 13.
9. Zviňte diagonálny pás 16 do držiaka pásu 12. Dávajte pozor, aby sa vám nezamotal pás vozidla.
10. Napnite diagonálny pás 16.
⚠ NEBEZPEČENSTVO! Skontrolujte, či pracka pásu vozidla 18 neleží na vedení pásu 03 alebo či nevyčnieva dopredu až tak (v smere jazdy), že leží pred vedením pásu 03. Keď pracka pásu vozidla 18 leží vo vedeniach pásu 03 alebo pred vedeniami pásu 03, potom premiestnite detskú kolísku na iné miesto na sedadle. V prípade pochybností o správnej montáži sedadla sa obráťte na vášho odborného predajcu.
11. Vyberte SICT 26 von otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (na strane bližšej k dverám vozidla), až kým nebude mať odstup 5 mm od dverí vozidla alebo nebude maximálne vytočená. Vybratá SICT 26 slúži ako dodatočná ochrana proti urazu v prípade bočného nárazu.

10. | POUŽITIE S DETSKÝM KOČÍKOM

Dodržujte, prosím, návod na použitie vášho kočíka!

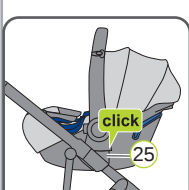
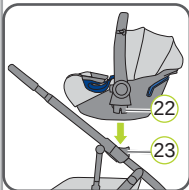
Detská kolíska sa môže používať ako cestovný systém so všetkými podvozkami detského kočíka, ktoré sú schválené pre detské kolisky Porsche Tequipment.

⚠ VAROVANIE! Tento cestovný systém je nevhodný...
... na prepravu viac než jedného dieťaťa.
... na komerčné účely.
... v spojení s inými podvozkami.
... ako náhrada za postieľku alebo kolísku. Tašky na prenášanie dieťaťa, detské a športové kočíky sa smú používať len na prepravu.

⚠ VAROVANIE! Vaše dieťa v kolíske vždy pripúťajte a uistite sa, že detská kolíska je pevne spojená s kočíkom. Nikdy nechytajte za detskú sedačku, aby ste detský kočík nadvihli alebo posunuli. Vždy zaklapnite brzdu, skôr ako detskú sedačku pripevníte na detský kočík alebo ju opäť odoberte.

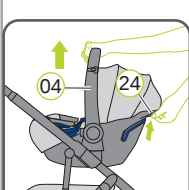
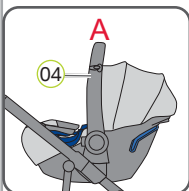
Pripevnenie detskej kolisky na detský kočík

1. Zaklapnite brzdu, ako je to popísané v návode k detskému kočíku.
2. Detský kočík pripravte, ako je to popísané v návode k detskému kočíku, pre cestovný systém (napr. nastavenie sedačky detského kočíka, uvoľnenie potahu sedačky).
3. Zdvihnite detskú sedačku proti smeru jazdy nad detský kočík.
⚠ VAROVANIE! Nikdy sa nepokúšajte upevniť detskú kolísku na detský kočík v smere jazdy.
4. Upevňovacie jazyčky 22 na oboch stranách detskej kolisky zasuňte do upevňovacích drážok 23. Na oboch stranách detskej kolisky musia byť kontrolné indikátory 25 zelené.
⚠ VAROVANIE! Uistite sa, že detská kolíska je bezpečne spojená s detským kočíkom tak, že potiahnete za držadlo na nosenie 04 smerom hore.



Odobratie detskej kolisky z detského kočíka

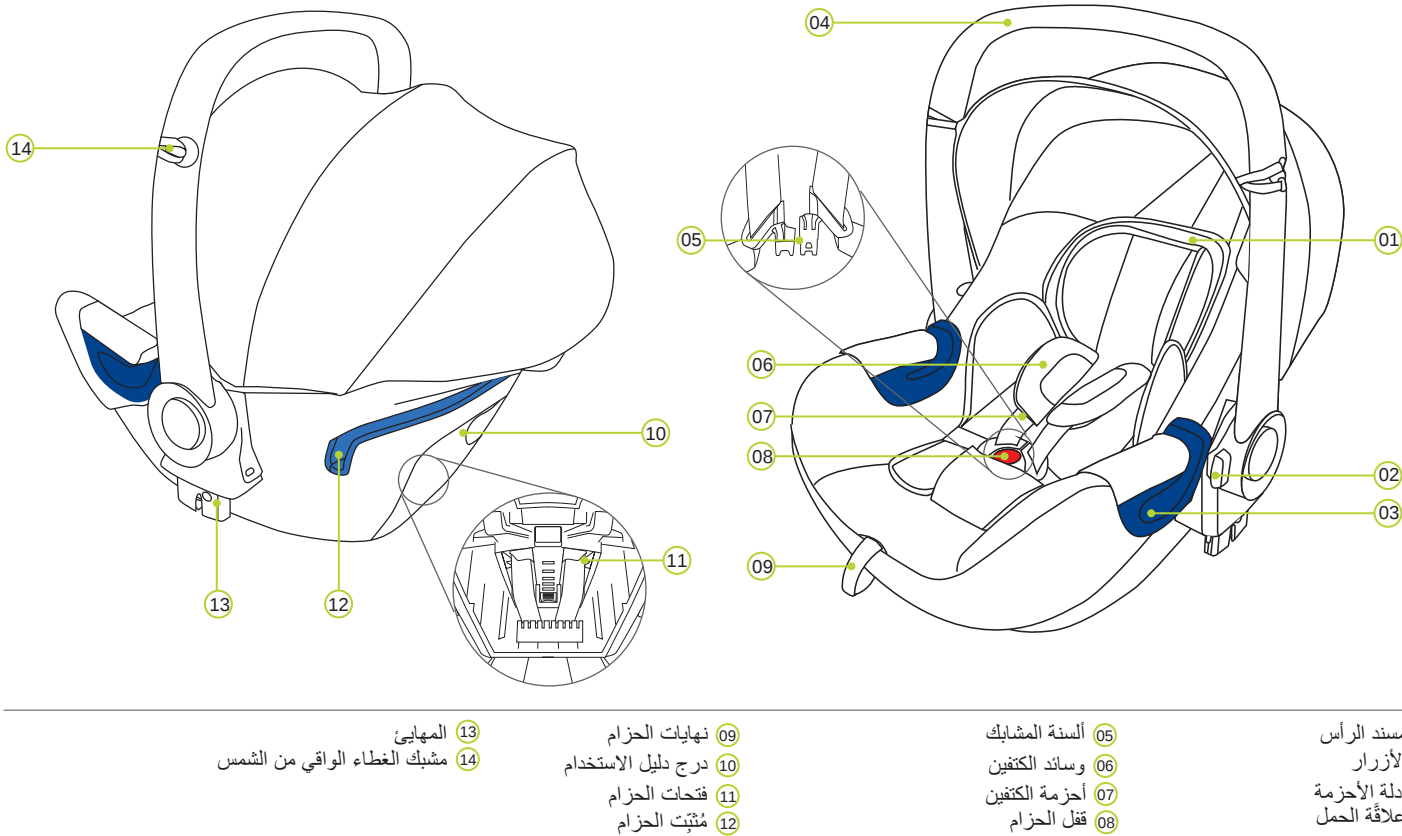
1. Zaklapnite brzdu, ako je to popísané v návode k detskému kočíku.
2. Uistite sa, či je držadlo na nosenie 04 v hornej polohe A (pozrite kapitolu 8.1 NASTAVENIE RUKOVÁTE NA NOSENIE)
3. Ťahajte a držte sivé tlačidlo pre dblokovanie 24.
4. Nadvihnute detskú kolísku, až sa upevňovacie jazyky 22 uvoľnia z upevňovacích drážok 23.
⚠ VAROVANIE! Detskú kolísku pritom pevne držte.
5. Teraz môžete detskú kolísku vybrať z detského kočíka.



Ak máte ešte otázky týkajúce sa používania, obráťte sa, prosím, na nás:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

1. نظرة عامة على المنتج



01 مسند الرأس
02 الأزرار
03 أدلة الأحزمة
04 علاقة الحمل

05 ألسنة المشابك
06 وسائد الكتفين
07 أحزمة الكتفين
08 قفل الحزام

09 نهايات الحزام
10 درج دليل الاستخدام
11 فتحات الحزام
12 مثبت الحزام

13 المهابئ
14 مشبك الغطاء الواقي من الشمس

2. مقدمة

بمسعدنا أن يرافق Porsche Baby Seat i-Size طفلك بشكل آمن الشهور الأولى من حياته. لتتمكن من حماية طفلك بشكل صحيح، يجب الالتزام عند تركيب واستخدام Porsche Baby Seat i-Size بما هو موصوف في دليل الاستخدام هذا! تصفح دليل الاستخدام بحرص، قبل أن تستخدم Porsche Baby Seat i-Size للمرة الأولى واحتفظ دائماً بالدليل في متناول اليد في المكان المخصص له في جراب الرضيع.

في حالة وجود أي استفسارات أخرى بخصوص الاستخدام، يُرجى الاتصال بنا:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

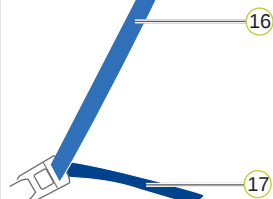
سيتم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل:

الرمز	الكلمة الإشارية	التوضيح
⚠	خطر!	خطر تعرض الأشخاص لأضرار شديدة
⚠	تحذير!	خطر تعرض الأشخاص لأضرار بسيطة
⚠	احترس!	خطر تعرض الأغراض لتلفيات
ℹ	نصيحة!	إرشادات مفيدة

تم ترقيم التعليمات، التي تتبع ترتيباً معيناً. مثال:

1. اضغط الزر
2. ألوان أدلة الأحزمة

للتمييز بشكل أفضل تم تعليم حزامي السيارة بلونين مختلفين. فالحزام القطري (16) ملون بالأزرق الفاتح، وحزام الحوض (17) ملون بالأزرق الغامق. والوان أدلة الأحزمة بمقعد الطفل تتبع نظام الألوان نفسه.



6. الفك/ التخلّص من المنتج

الفك:

1. أعد تدوير SICT (26) في اتجاه عقارب الساعة كليّة.
2. قم بتدلية الحزام القطري (16) من مثبت الحزام (12) الأزرق الفاتح.
3. افتح قفل حزام السيارة (18) وانتزع حزام الحوض (17) من أدلة الحزام الزرقاء الداكنة (03).

يمكن الآن إخراج جراب الرضيع.

⚠ **خطر!** يجب أن يكون جراب الرضيع مؤمن دائماً، حتى في حالة عدم نقل أطفال.

التخلص:

برجاء مراعاة لوائح التخلص من المخلفات في بلدك.

حاوية للورق المقوى	التخلص من الأغلفة
النفايات المتبقية، الاستفادة الحرارية	غطاء المقعد
في الحاويات المناسبة وفقاً للرموز	الأجزاء البلاستيكية
حاوية المعادن	الأجزاء المعدنية
حاوية البوليستر	شرائط الأحزمة
النفايات المتبقية	المشابك والألسنة

3. الاعتماد

يُخصص Porsche Baby Seat i-Size حصرياً لتأمين رضيعك داخل السيارة.

مقعد الأطفال المخصص للسيارات Porsche Tequipment		الاختبار والاعتماد وفقاً للمعيار 00/ECE* R 129
حجم الجسم	وزن الجسم	Porsche Baby Seat i-Size
40 - 83 سم	≥ 13 كجم	

* ECE = المعيار الأوروبي لتجهيزات السلامة

تم تصميم واختبار واعتماد جراب الرضيع وفقاً لمتطلبات المعيار الأوروبي لتجهيزات سلامة الأطفال (00/ECE R129). علامة الفحص "E" (في دائرة) ورقم الاعتماد موجودان على بطاقة الاعتماد برتقالية اللون (ملصقة على مقعد الطفل).

⚠ **خطر!** لا يُسمح باستخدام جراب الرضيع مع مواقف أساسية، مختلفة عما هو مذكور في الفصل الرابع "الاستخدام داخل السيارة".

⚠ **خطر!** يتم إلغاء الاعتماد بمجرد إجراء أي تغيير على مقعد الطفل. ينبغي عدم إجراء أي تغييرات إلا من قِبل الشركة المنتجة. قد تتسبب التغييرات التقنية الجسيمة في تقليل وظيفة الحماية للمقعد أو إلالتها كليّة.

لا تجر أية تعديلات تقنية في جراب الرضيع.

⚠ **تحذير!** لا يُسمح باستخدام Porsche Baby Seat i-Size إلا لتأمين طفلك داخل السيارة فقط. ولا يصلح بأي حال من الأحوال للاستخدام داخل المنزل كمقعد أو كلعبة.

⚠ **خطر!** لا تقم أبداً بتأمين طفلك أو مقعد الطفل باستخدام حزام بنقطنتي تثبيت. إذا قمت بتأمين طفلك في مقعد الطفل باستخدام حزام بنقطنتي تثبيت، فمن الممكن أن يتعرض طفلك في حالة وقوع حادث لإصابات خطيرة أو حتى للوفاة.



40 سم - 83 سم
≥ 13 كجم

PORSCHE

AR

Porsche Baby Seat i-Size

دليل الاستخدام



www.porsche.com

4. الاستخدام داخل السيارة

برجاء مراعاة إرشادات الاستخدام الخاصة بأنظمة تثبيت الأطفال بدليل تشغيل سيارتك.

نرجو منكم التتقّب في دليل تشغيل سيارتكم عن المعلومات حول مقاعد السيارات، التي يُسمح فيها باستخدام أنظمة تثبيت الأطفال وفق المعيار ECE R16.

إمكانيات استخدام جراب Porsche Baby Seat i-Size:

مقعد الأطفال المخصص للسيارات Porsche Tequipment	موضع الجلوس في السيارة	
	وفق i-Size	ليس وفق i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

فضلاً عن ذلك تستطيعون استخدام جراب Porsche Baby Seat i-Size بالارتباط مع Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (يمكن الحصول عليه كملحق) كمنتج مسموح به وفق المعيار i-Size ومصرّح به. تسهل القواعد من التركيب/الفك الآمن في سيارتكم. وتقدّم القاعدة المرنة Porsche Baby Seat i-Size Flex Base إضافة إلى ذلك إمكانية لتعديل زاوية جراب الرضيع.

يمكنكم استخدام مقعد الأطفال الخاص بكم على النحو التالي:

في اتجاه السير	لا
عكس اتجاه السير	نعم
مع حزام بنقطنتي تثبيت	لا
مع حزام بثلاث نقاط تثبيت ¹	نعم
على مقعد الراكب الأمامي	نعم (2)
على المقاعد الخلفية الجانبية	نعم
على المقعد الخلفي الأوسط (بحزام ثلاثي النقاط)	نعم (3)

- 1) يجب أن يكون الحزام مرخصاً وفقاً لمعيار ECE R 16 (أو أي معيار معادل له)، لاحظ مثلاً حرف "E" أو "e" داخل دائرة ببطاقة الفحص بالحزام.
- 2) يجب إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية. وتجب مراعاة الإرشادات الواردة في كتيب السيارة.
- 3) لا يمكن الاستخدام، في حالة توفر حزام بنقطنتي تثبيت فقط.

5. الرعاية والصيانة

برجاء التأكد من استخدام أغطية المقاعد الأصلية وقطع غيارها الأصلية من Porsche Tequipment فقط لا غير، لأن غطاء المقعد يُعد جزءاً لا يتجزأ من مقعد الطفل، ويؤدي وظيفة هامة لضمان الأداء الوظيفي السليم للنظام. يمكنك الحصول على قطع غيار أغطية المقاعد من الموزع المختص.

- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية باستخدام رغوة الصابون. لا تستخدم أي مواد تنظيف حادة (مثل المنظفات).

نزع غطاء المقعد

1. اخلع الغطاء الواقي من الشمس (انظر الفصل 8.5).
2. افتح قفل الحزام (08) (ضغط الزر الأحمر).
3. قم بحل أزرار الضغط لوسائد الكتفين (06).
4. اسحب الجزء الواقع تحت أحزمة الكتفين (07) من غطاء وسادة الرأس إلى الأعلى.
5. اسحب الغطاء إلى الأعلى من مسند الرأس (01).
6. قم بتدلية الإبزيمات تحت حافة جراب الرضيع في شكل حلقي.
7. مرر نهاية الحزام (09) من الغطاء.
8. اخلع الغطاء.

يمكن الآن غسل الغطاء. برجاء اتباع التعليمات الواردة على ملصق غسيل الغطاء.

⚠ اخلع الجزء الخلفي لوسيلة تصغير المقعد قبل الغسل، نظراً لأنه لا يجوز غسلها.

فك قفل الحزام وتنظيفه

1. اطو جراب الرضيع إلى الخلف.
2. أزح اللوحة المعدنية (30)، الذي يُثبت بها قفل الحزام في غطاء المقعد، عمودياً عبر فتحة الحزام (31).
3. ضع قفل الحزام (08) لمدة 1 ساعة على الأقل في مياه فاترة بها مادة منظّفة. قم بشطفه بعد ذلك واتركه ليجف جيداً.

تركيب قفل الحزام:

1. أزح اللوحة المعدنية (30) عمودياً من الأعلى للأسفل عبر فتحة الحزام (31) في الغطاء ومن خلال هيكل المقعد. برجاء مراعاة الاتجاه.
2. اجذب قفل الحزام بشدة (08)، كي تختبر التثبيت.

إعادة تركيب الغطاء

لإعادة تركيب الغطاء قم بتنفيذ الخطوات نفسه معنوياً في ترتيب معكوس.

7. | إرشادات السلامة

⚠ برجاء قراءة هذه الإرشادات بتمعن وحذرية، والاحتفاظ بها في درج دليل الاستخدام (10) المحدد في جراب الرضيع للرجوع إليه عند الحاجة! يجب أن يرافق الدليل مقعد الطفل، عند انتقال المقعد لشخص آخر! خطر! لحماية طفلك:

- في حالة وقوع حادثة مع بسرعة تصادم تتجاوز ١٠ كم/ساعة قد يتعرض جراب الرضيع للضرر تحت ظروف معينة، دون أن تكون هذه الأضرار واضحة بشكل مباشر. في هذه الحالة يجب استبدال جراب الرضيع المخصص للسيارات. يُرجى التخلص من الجراب بشكل موافق للتعليمات.
- افحص جراب الرضيع المخصص للسيارات بدقة، إذا تعرض للضرر (مثلا إذا سقط على الأرض).
- تحقق بانتظام من خلو جميع الأجزاء الهامة من الضرر. تأكد على وجه الخصوص من أن جميع الأجزاء الميكانيكية تعمل بشكل مثالي.
- لا تقم أبدا بتشجيع أو تثبيت أجزاء جراب الرضيع.
- لا تترك رضيعك أبدا في جراب الرضيع داخل السيارة دون مراقبة.
- اربط رضيعك دائما في جراب الرضيع.
- لا تترك رضيعك أبدا في جراب الرضيع على أسطح مرتفعة (مثل الخزانة أو الطاولة أو الكنية) دون مراقبة.
- احم جراب الرضيع من أشعة الشمس المباشرة الكثيفة (مثلا من خلال التغطية بقماش خفيف)، طالما أنه ليس مستخدما. قد يصبح جراب الرضيع ساخنا للغاية إذا تعرض لأشعة الشمس المباشرة. بشرة الأطفال حساسة ويمكن أن تتعرض للضرر.
- كلما اقترب حزام الأمان من جسد الطفل، زادت درجة تأمين طفلك. لذلك تجنب ارتداء طفلك لملابس سمكية أسفل الحزام.
- جراب الرضيع ليس مخصصا لحماية رضيعك لفترة زمنية طويلة. وتمثل الوضعية نصف الجالسة في جراب الرضيع دائما إنقالا على العمود الفقري لرضيعك. خذ رضيعك لأكثر عدد ممكن من المرات من داخل جراب الرضيع، واقطع رحلات السيارة الطويلة. ولا تترك رضيعك لفترة طويلة في جراب الرضيع خارج السيارة.
- ثبت مساند الظهر لمقاعد السيارة (مثلا قم بتعشيق دكة الجلوس الخلفية القابلة للطي).
- حاول ألا تؤمّن رضيعك على حجرة بحزام السيارة أو من خلال التثبيت.

⚠ خطر! لحماية جميع الركاب:

- في حالة فرملة الطوارئ أو عند وقوع حادثة يمكن للأغراض والأشخاص غير المؤمنين أن يعرضوا بقية الركاب للإصابات. لذلك تأكد دائما من أن، ...
- كافة الأغراض الثقيلة أو ذات الحواف الحادة في السيارة (مثلا على الرف الخلفي) مؤمنة.
- كافة الأشخاص داخل السيارة يرتدون أحزمة الأمان.
- جراب الرضيع بالسيارة مؤمّن دائما، حتى في حالة عدم نقل أطفال.

⚠ تحذير! للحمية عند التعامل مع مقعد الطفل:

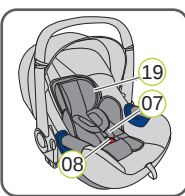
- لتجنب الأضرار، تأكد من أن جراب الرضيع غير متشابك بين الأغراض الصلبة (باب السيارة، قضيب المقاعد، وغير ها).
- تأكد أن النهاية السفلى للحزام لن تعلق في أي مكان (مثلا في الأبواب أو السلالام المتحركة وما إلى ذلك)، لأن هذا يمكن أن يُسقط جراب الرضيع.
- احفظ جراب الرضيع في مكان آمن، في حالة عدم استخدامه. لا تضع أي أغراض ثقيلة على المقعد، ولا تقم بتخزينه بجوار مصادر الحرارة مباشرة ولا في أشعة الشمس المباشرة.

⚠ احترس! لحماية سيارتك:

- يمكن أن تظهر آثار الاستخدام على بعض أغشية المقاعد المصنوعة من مواد حساسة (مثل القطيفة والجلود وغير ها) عند الاستخدام على مقاعد الأطفال. للحماية المثالية لأغشية المقاعد ننصح باستخدام حشوة مقعد الطفل Porsche Tequipment من تشكيلة الملحقات الخاصة بنا.

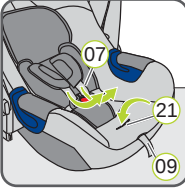
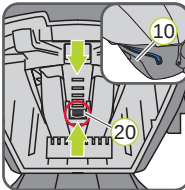
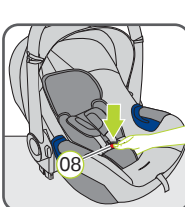
8.2 استخدام مصغّر المقعد

استخدموا مُصغّر المقعد، عندما يكون رضيعكم لا يزال صغيرًا جدًا. عند الاستخدام مع الرضع الأكبر سنًا يمكن أن تُنزع كتل الفلين.



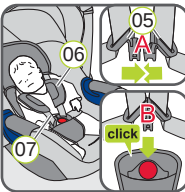
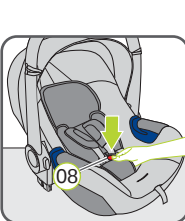
8.3 واثم ارتفاع أحزمة الكتفين

يضمن مسند الرأس (01) المضبوط جيدًا حمايةً مثالية لطفلك في مقعد الطفل. يجب أن يُضبط مسند الرأس (01) بحيث تقع فتحة الخروج لأحزمة الكتفين (07 بمقياس إصبعي عرض تقريبًا (٢٥ مم) أسفل مستوى كتفي طفلك.



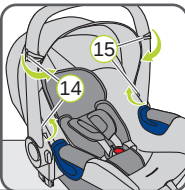
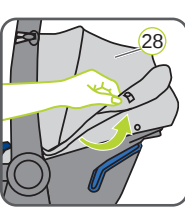
8.4 ربط حزام رضيعك

يقدم جراب Porsche Baby Seat i-Size لرضيعك أفضل درجة ممكنة من الأمان، إذا ما شُدّت أحزمة الكتفين قدر الإمكان على جسد رضيعك، دون أن تخنق رضيعك.



8.5 استخدام غطاء الشمس

يحمي غطاء الشمس (28) رأس رضيعك من أشعة الشمس. يمكن تركيبه وطيه بسهولة كبيرة في علاقة الحمل (04). إذا ما أردت إزالة غطاء الشمس (28) أو تركيبه، فتصرف كما يلي:



9. | التركيب داخل السيارة

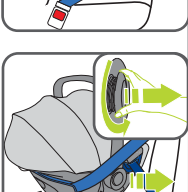
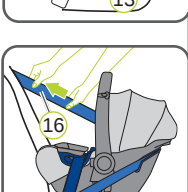
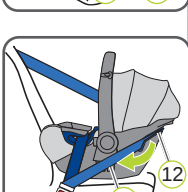
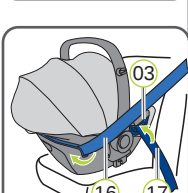
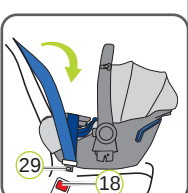
قبل أن تؤمّنوا جراب الرضيع في السيارة، يجب أن تكونوا قد أمّنتم رضيعكم في جراب الرضيع من قبل، كما هو موصوف في الفصل ٨,٤ بعنوان ربط رضيعكم.



⚠ خطر! إن خروج وسادة هوائية على جراب الطفل قد تؤدي إلى إصابة رضيعكم إصابةً بالغة أو حتى تؤدي بحياته.

لذلك لا تستخدموا جراب الرضيع على المقاعد المرافقة للسائق في وجود وسادة هوائية أمامية مشغلة! انتبهوا في حالة المقاعد ذات الوسائد الهوائية الجانبية إلى الإرشادات المذكورة في كتيب سيارتكم.

- اختر موضعًا مناسبًا داخل السيارة وفق نظرة العامة الجدولية في الفصل 4 الاستخدام داخل السيارة.
- ضع جراب الرضيع في عكس اتجاه السير (الرضيع ينظر إلى الخلف) على مقعد السيارة.
- تأكد أن علاقة الحمل (04) تتواجد في الموضع العلوي A.



- قم بتدوير SICT (26 إلى الخارج في عكس اتجاه عقارب الساعة (على الجهة الأقرب لأبواب السيارة)، إلى أن يصل إلى مسافة 5 ملليمتر من أبواب السيارة أو يخرج من مكانه على أقصى تقدير.
- ويفيد SICT (26 البارز في الحماية الإضافية من الحوادث في حالة الاصطدام الجانبي.

⚠ لتأمين طفلك قبل كل رحلة بالسيارة تأكد من أن ...

- جراب الرضيع مثبت في عكس اتجاه السير،
- جراب الرضيع مثبت فقط على مقعد مرافق السائق، عندما لا يمكن أن تؤثر وسادة هوائية أمامية على جراب الرضيع،
- جراب الرضيع مثبت بحزام من ٣ نقاط،
- حزم الحوض يمر من خلال كلا لدليي الحزام (03 على حافة جراب الرضيع،
- الحزام القطري (16 يمر من خلال مثبت الحزام (12 ،
- لا يقع الحزام القطري (18 لا داخل دليل الحزام ولا أمامه (03 ،
- حزام السيارة مشدود بإحكام وغير ملولب،
- SICT (26 مثبت بشكل صحيح ومستخدم بشكل سليم.

10. | الاستخدام مع سيارة الأطفال

برجاء مراعاة دليل استخدام عربة الأطفال الخاصة بكم!

يمكن استخدام جراب الأطفال كنظام سفر على كل شاسيهاات عربات الأطفال، التي تتاسب جرابات الرضع من Porsche Tequipment.

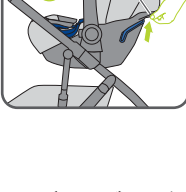
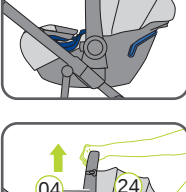
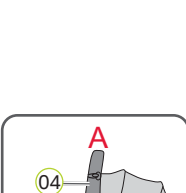
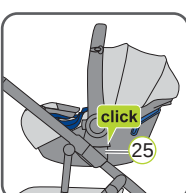
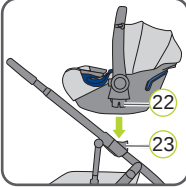
⚠ تحذير! نظام السفر هذا ليس مناسبًا...

- ... لنقل أكثر من طفل واحد.
- ... للأغراض التجارية.
- ... بالارتباط مع شاسيهاات أخرى.
- ... كيديل للسريير أو مهد الأطفال. لا يجوز استخدام حقائب الحمل أو عربة الأطفال أو العربة الرياضية إلا لغرض النقل فقط.

⚠ تحذير! اربط طفلك في جراب الرضيع دائما وتأكد أن جراب الرضيع مرتبط بأمان مع عربة الطفل. لا تمسك نهائيًا بجراب الرضيع لرفع عربة الأطفال أو دفعها. عشقّ المكابح دائمًا، قبل أن تقوم بتركيب جراب الرضيع على عربة الطفل أو تقوم بفكها مجددًا.

تركيب جراب الرضيع على سيارة أطفال

- عشقّ المكابح كما هو موصوف في دليل استخدام سيارة الأطفال.
- جهّز سيارة الأطفال، كما هو مبين في دليل استخدام سيارة الأطفال، لنظام السفر (مثلاً اضبط مقعد سيارة الأطفال وانشر غطاء المقعد).
- ارفع جراب الطفل في عكس اتجاه السير فوق سيارة الأطفال.
- ⚠ تحذير! لا تحاول أبدًا تثبيت جراب الرضيع في اتجاه السير على مقعد سيارة الأطفال.** عشقّ السنة تثبيت (22 جراب الرضيع على كلا الجانبين في فتحات التثبيت (23. على كلا جانبيّ جراب الرضيع يجب أن تكون إشارات الضبط (25 خضراء.
- ⚠ تحذير! تأكد أن جراب الرضيع مربوطٌ بأمان مع سيارة الأطفال، من خلال أن تمسك بعلاقة الحمل (04 وتجذبها إلى الأعلى.**



انتزاع جراب الرضيع من سيارة أطفال

- عشقّ المكابح كما هو موصوف في دليل استخدام سيارة الأطفال.
- تأكد أن علاقة الحمل (04) تتواجد في الموضع العلوي A (انظر الفصل 8.1 ضبط علاقة الحمل)
- اجذب زر فك القفل الرماديّ وأمسك به (24).
- ارفع جراب الرضيع، إلى أن تتحل السنة التثبيت (22 من فتحات التثبيت (23.
- ⚠ تحذير! أمسك جراب الرضيع أثناء ذلك بقوة.** اسحب جراب الرضيع من سيارة الأطفال.

في حالة وجود أي استفسارات أخرى بخصوص الاستخدام، يُرجى الاتصال بنا:

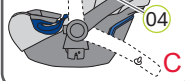
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

8. | الاستخدام

8.1 ضبط علاقة الحمل

يمكنك أن تعشّق علاقة الحمل (04) في ثلاث مواضع A وB وC:

- A - للحمل وللفلن في السيارة.
- B - لإدخال رضيعك.
- C - للوقوف الأمان خارج السيارة.

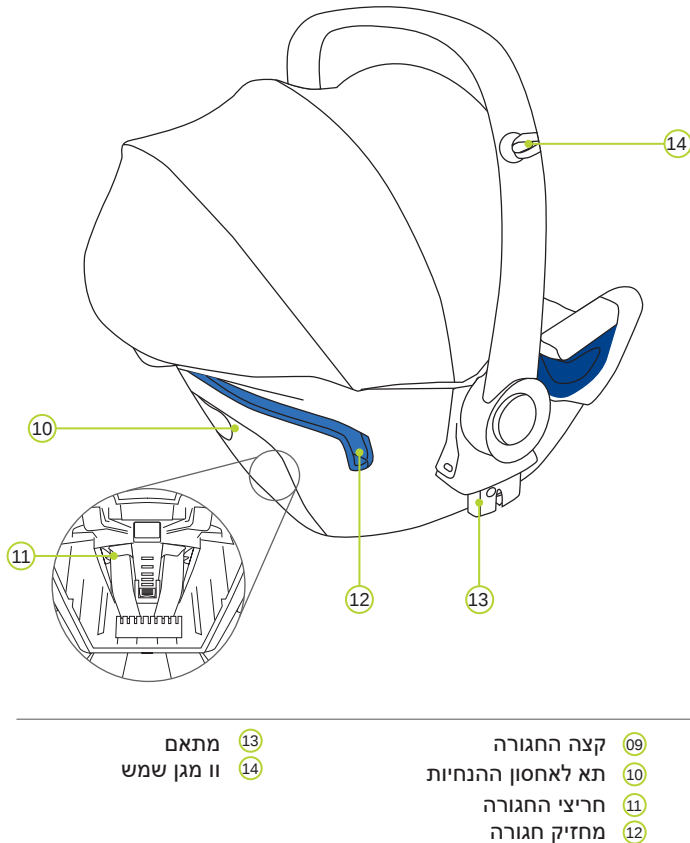
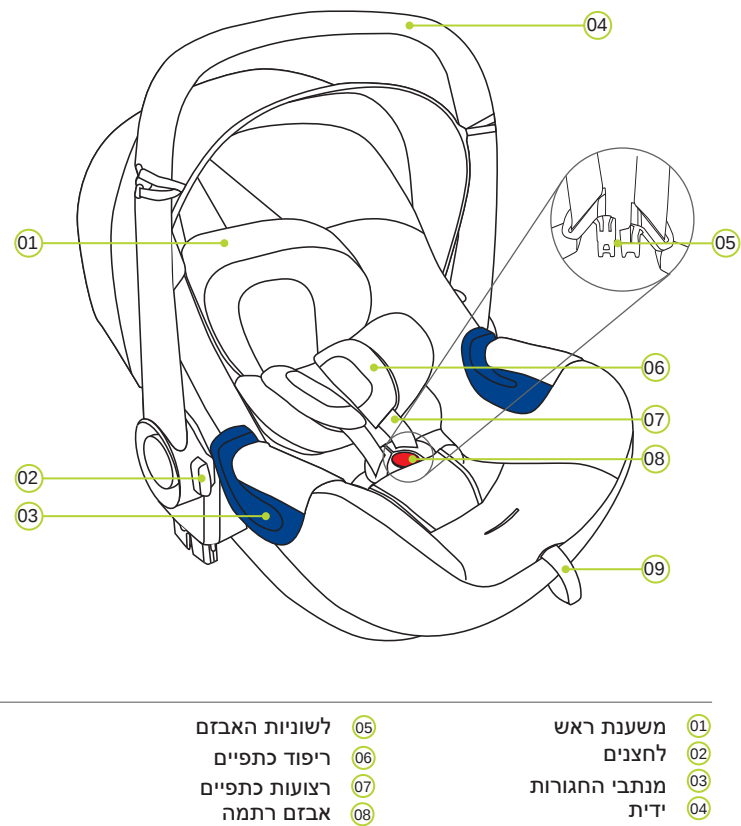


لضبط علاقة الحمل:

- اضغط على كلا الزرين (02 في علاقة الحمل وأبق عليهم مضغوطين في الوقت نفسه 04.
- حرّك علاقة الحمل (04 مع إبقاء الأزرار (02 مضغوطة إلى أن تصل إلى الموضع المرغوب.
- أترك الأزرار (02 لتتحرر وتأكد أن علاقة الحمل (04 معشقة بشكل سليم.



1. סקירת המוצר



3. אישורי תקינה

מנשא Porsche Baby Seat i-Size מיועד לאבטחת ילדכם ברכב שלכם.

מושב בטיחות לילדים Porsche Tequipment		נבחן ואושר עפ"י ECE* R 129/00
משקל הגוף	מידת הגוף	
≥ 13 ק"ג	40 - 83 ס"מ	

ECE* = התקן האירופי עבור ציוד בטיחות לילדים

מהמנשא תוכנן, נבחן ואושר בהתאם לדרישות של התקן האירופי עבור ציוד בטיחות לילדים (ECE R129/00). סימן האישור "E" (מוקף בעיגול) ומספר האישור מופיעים בתווית האישור הכתומה (המדבקה שמודבקת על מושב הבטיחות).
⚠ סכנה! אין להשתמש במנשא בשילוב בסיסי עיגון אחרים, מלבד אלה המפורטים בסעיף "4. שימוש בתוך הרכב".
⚠ סכנה! אישור זה יאבד את תוקפו אם תבצעו הסבות כלשהן במושב הבטיחות. רק ליצרן מותר לבצע הסבות במושב הבטיחות. ביצוע שינויים טכניים בלתי מורשים עלולים לפגוע או לבטל לחלוטין את פונקציות הבטיחות של המושב. אין לבצע הסבות טכניות במנשא.
⚠ אזהרה! השתמש ב-Porsche Baby Seat i-Size אך ורק לצורך אבטחת הילד ברכב. לעולם אין להשתמש בו בתור כיסא או צעצוע ביתיים.
⚠ סכנה! לעולם אל תאבטחו את הילד או את מושב הבטיחות באמצעות חגורה המעוגנת ב-2 נקודות. כאשר הילד מאובטח באמצעות חגורה המעוגנת ב-2 נקודות בלבד, במקרה של תאונה הילד עלול להיפצע קשה ואף למוות.



2. הקדמה

אנו שמחים שמנשא Porsche Baby Seat i-Size ילווה את ילדכם בבטחה במהלך החודשים הראשונים של חייו.

כדי להגן על ילדכם כראוי, הקפידו תמיד להתקין את המנשא Porsche Baby Seat i-Size ולהשתמש בו באופן המתואר בהנחיות אלה. אנא קראו את ההנחיות למשתמש בקפידה לפני השימוש במנשא Porsche Baby Seat i-Size בפעם הראשונה, ושמרו הנחיות אלה במקום המיועד לכך במנשא.

אם יש לכם שאלות נוספות בנוגע לשימוש במנשא, הרגישו חופשי ליצור איתנו קשר:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

בהנחיות אלה נעשה שימוש בסמלים הבאים:

סמל	מילת מפתח	הסבר
⚠	סכנה!	סיכון לפציעה קשה
⚠	אזהרה!	סיכון לפציעה קלה
⚠	זהירות!	סיכון לנזק חומרי
ℹ	עצה מועילה:	הערות שימושיות

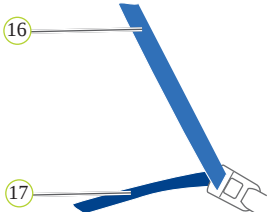
הנחיות המתייחסות לסדר פעולות מוגדר, ממוספרות.

לדוגמה:

1. לחצו על הכפתור...

הצבעים של מנתבי החגורות

כדי להקל על הזיהוי, שתי חגורות הבטיחות של הרכב מסומנות בצבעים שונים. הרצועה האלכסונית 16 בכחול בהיר ורצועת האגן 17 בכחול כהה. הצבעים של מנתבי החגורות במושב הבטיחות נבחרו בהתאם לכך.



4. שימוש בתוך הרכב

הישמעו להנחיות המופיעות בספר הרכב המתייחסות לשימוש במערכות ריסון לילדים.

אנא עיינו בהוראות ההפעלה של הרכב שלכם לקבלת מידע נוסף אודות המושבים ברכב המאושרים לשימוש עם מערכות ריסון לילדים, בהתאם לתקן ECE R16.

אפשרויות שימוש במנשא Porsche Baby Seat i-Size:

התאמת מנח המושב		מושב בטיחות לילדים Porsche Tequipment
i-Size	לֹא i-Size	
		Porsche Baby Seat i-Size

ניתן להשתמש בבסיס העיגון Porsche Baby Seat i-Size בשילוב עם בסיס העיגון Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (זמין כאביזר נפרד) כמוצר i-Size מאושר. הבסיס מקל על ההכנסה וההוצאה של המנשא מתוך הרכב. בסיס העיגון Porsche Baby Seat i-Size Flex Base מאפשר גם להתאים את הזווית של המנשא.

ניתן להתקין את מושב הבטיחות באופן הבא:

עם כיוון הנסיעה	לא
נגד כיוון הנסיעה	כן
באמצעות חגורה בעלת 2 נקודות עיגון	לא
באמצעות חגורה בעלת 3 נקודות עיגון (1)	כן
במושב הנוסע הקדמי	כן (2)
במושב האחורי הצדי	כן
במושב האחורי האמצעי (באמצעות חגורה המעוגנת ב-3 נקודות)	כן (3)

(1) חגורת הבטיחות צריכה להיות מאושרת לפי ECE R 16 או תקן שקול (ראו תווית הבדיקה בחגורות שמופיע עליהן הסימון "E" או "e" מוקף במעגל).
(2) חובה לנטרל את כרית האוויר. שימו לב להנחיות הרשומות בספר הרכב.
(3) אסור לשימוש כאשר חגורת הבטיחות של מושב הרכב מעוגנת ב-2 נקודות בלבד.

5. טיפול ותחזוקה

וודאו שאתם משתמשים אך ורק בכיסוי המושב המקורי מבית Porsche Tequipment, מכיוון שכיסוי המושב הוא חלק בלתי-נפרד ממושב הבטיחות, ויש לו תפקיד חשוב בהבטחת הפעולה החלקה של המערכת. כיסוי מושב חדשים ניתן להשיג דרך המפיץ.
• ניתן לנקות את רכיבי הפלסטיק בתמיסת סבון. אל תשתמשו בחומרי ניקוי חריפים (כגון ממסים).

⚠ סכנה! אין להשתמש במושב הבטיחות ללא כיסוי המושב.



חיבור אבזם הרתמה:

1. דחפו את לוחית המתכת 30 כלפי מטה, דרך חריץ החגורה, אל תוך הכיסוי ודרך מעטפת המארז. חשוב לשים לב לכיוון ההכנסה.
2. בדקו את ההרכבה על ידי משיכה חזקה באבזם הרתמה 08.

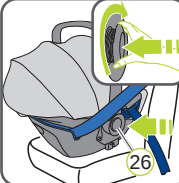
החזרת הכיסוי למקומו

להחזרת הכיסוי, בצעו את השלבים המתוארים לעיל בסדר פעולות הפוך.

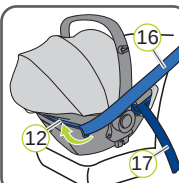
6. פירוק/השלכה לאשפה

הסרה:

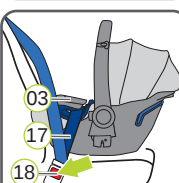
1. סובבו את SICT 26 לאחר עד הסוף עם כיוון השעון.



2. שחררו את הרצועה האלכסונית 16 ממחזיק החגורה המסומן בכחול בהיר 12.



3. פתחו את אבזם החגורה בחגורת הבטיחות של הרכב 18 ושחררו את חגורת האגן 17 מתוך מנתבי החגורה המסומנים בכחול כהה 03.



⚠ סכנה! המנשא חייב תמיד להיות מחובר היטב למקומו כאשר הוא נמצא ברכב, אפילו אם ילדים אינם יושבים בו.

השלכה לאשפה:

הישמעו לתקנות סילוק הפסולת המקומיות.

השלכת האריזה לאשפה	פח אשפה לארגזי קרטון
כיסוי המושב	שאריות פסולת, שימוש תרמי
חלקים מפלסטיק	בהתאם למצוין בתווית הנמצאת על גבי המכל הרלוונטי
חלקים מתכתיים	מכל אשפה למתכות
רצועות החגורה	מכל אשפה לפוליאסטר
האבזם והלשונית	שאריות פסולת

40 ס"מ - 83 ס"מ

≥ 13 ק"ג

Porsche Baby
Seat i-Size

הנחיות למשתמש



www.porsche.com

7. | הערות בטיחות

⚠ הקדישו זמן לקריאת ההנחיות בעיון, ושמרו אותן תמיד בהישג יד בתא האחסון 10 המיועד להן במנשא! בהעברת מושב הבטיחות לצד שלישי, יש למסור יחד אתו גם את ההנחיות.

⚠ סכנה! למען ההגנה על הילד:

- במקרה של תאונה בה מהירות ההתנגשות עולה על 10 קמ"ש, במנשא עשוי להיפגע באופן שלא יאפשר להבחין בכך מיד. במקרה זה יש להחליף את המנשא. השליכו אותו לאשפה בהתאם לנדרש.
- ככלל, בדקו תמיד את המנשא במידה והוא נפגע (למשל לאחר הפלתו).
- בדקו באופן שוטף אם נגרם נזק לאחד החלקים החשובים. בפרט, ודאו שהתפקוד של כל החלקים המכניים מלא ותקין.
- לעולם אין לסוך או לשמן את החלקים של המנשא.
- לעולם אין להשאיר את התינוק ללא השגחה במנשא בתוך הרכב.
- חשוב תמיד לאבטח את התינוק במנשא באמצעות חגורת הבטיחות.
- לעולם אין להשאיר את התינוק ללא השגחה במנשא כאשר הוא מוצב על משטח גבוה (למשל: שידת החתלה, שולחן, ספה).
- הגנו על המנשא מחשיפה לאור שמש ישיר ואינטנסיבי (ניתן לכסות אותו בבד), כאשר הוא אינו נמצא בשימוש. המנשא עלול להתחמם מאוד כאשר הוא חשוף לקריי השמש. לילדים עור רגיש, והם עשויים להיפצע כתוצאה מכך.
- ככל שהחגורה תהיה מהודקת יותר לגוף הילד, כך הילד שלכם יהיה מוגן יותר. לכן, אל תלבישו את הילד בבגדים עבים לפני הושבתו במושב הבטיחות.
- המנשא אינו מיועד לנשיאת תינוקכם לאורך זמן. מצב חצי הושבתו במושב התינוק מפעיל לחץ על עמוד השדרה של תינוקכם. הקפידו להוציא את ילדכם מתוך המנשא לעתים קרובות ככל הניתן - כולל הפסקות במהלך נסיעות ארוכות ברכב. אין להשאיר את התינוק במנשא התינוק לאחר הוצאת המנשא מתוך הרכב.
- חשוב לנעול את משענות הגב של המושבים ברכב (למשל, נעילת הלשונית בספסל האחורי המתקפל).
- לעולם אין לאבטח את התינוק על הברכיים תוך שימוש בחגורת הבטיחות של הרכב או על ידי החזקת התינוק.

⚠ סכנה! כדי להגן על כל הנוסעים ברכב:

- במקרה של עצירת חירום או תאונה, אנשים או חפצים שאינם מאובטחים עלולים לגרום לפציעתם של הנוסעים האחרים ברכב. ודאו תמיד ש...
- כל החפצים הכבדים או החדים שנמצאים ברכב (למשל על מדף כיסוי תא המטען) מאובטחים למקומם.
- כל האנשים ברכב חגורים בחגורות הבטיחות.
- המנשא חייב תמיד להיות מחובר היטב למקומו כאשר נמצא ברכב, אפילו אם ילדים אינם יושבים בו.

⚠ אזהרה! כדי להגן על עצמכם במסגרת ההתעסקות עם מושב הבטיחות:

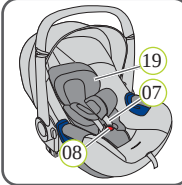
- כדי לנמנע נזק, ודאו שהמנשא אינו נלכד בין עצמים קשיחים (דלתות הרכב, מסילות מושב וכו').
- חשוב לוודא שהקצה התחתון של החגורה אינו נלכד במקום כלשהו (למשל בדלתות, במדרגות נעות, וכדומה) מכיוון שהדבר עלול לגרום להפלת המנשא.
- כאשר המנשא אינו נמצא בשימוש, יש לאחסן אותו במקום בטוח. אל תניחו על המושב עצמים כבדים, ואל תשמרו אותו בצמוד למקורות חום או במקום החשוף לאור-שמש ישיר.

⚠ זהירות! כדי להגן על הרכב:

- כיסויי מושב מסוימים העשויים מחומרים רגישים יותר (כגון קטיפה, עור וכדומה) עשויים להציג סימני שחיקה ובולאי כתוצאה משימוש במושב בטיחות לילדים. להגנה מיטבית על הכיסויים של מושבי הרכב, אנו ממליצים להשתמש במגן מושב לרכב מבית Porsche Tequipment, הכולל באביזרים המוצעים על ידינו.

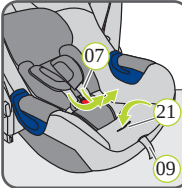
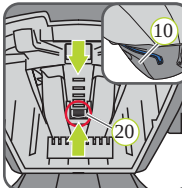
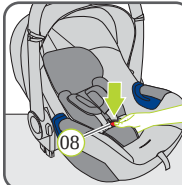
2.8 שימוש בתוספת המושב

השתמשו בתוספת המושב להושבת תינוקות בני יומם. ניתן להסיר את קוביות הספוג בעת הושבת תינוקות גדולים יותר במנשא.



3.8 התאמת הגובה של רצועות הכתפיים

התאמה נכונה של משענת ראש 01 תבטיח הגנה מיטבית על הילד הנמצא במושב הבטיחות. חשוב להתאים את משענת הראש כך 01 שהחריצים של רצועות הכתפיים ממוקמים 07 כשתי אצבעות (25 מ"מ) מתחת לקו הכתפיים של התינוק שלכם.



התאמת רצועות הכתפיים:

- יש לפתוח את אבזם הרתמה 08 (ללחוץ על כפתור השחרור האדום).
- פתחו את התא המיועד לאחסון הנחיות אלה, 10
- כוונו את משענת הראש 01 למיקום הנכון על ידי לחיצה והזזה של לחצן הכונון להתאמת רצועות הכתפיים 20. (חשוב להתאים את משענת הראש כך 01 שהחריצים של רצועות הכתפיים ממוקמים 07 כשתי אצבעות (25 מ"מ) מתחת לקו הכתפיים של התינוק שלכם).
- חשוב לוודא שלחצן ההתאמה של רצועות הכתפיים ננעל כראוי 20.
- סגרו את התא לאחסון הנחיות 10 אלה.

לשחרור רצועות הכתפיים:

לחצו על לחצן הכונון 21, ובזמנית משכו קדימה את שתי רצועות הכתפיים 07.

להידוק רצועות הכתפיים:

משכו בקצה הרצועות 09. שימוש לב למשיכת קצה הרצועה קדימה 09 ולא כלפי מעלה או מטה.

4.8 חגירת התינוק במנשא

Porsche Baby Seat i-Size מספק בטיחות מיטבית לתינוק כאשר רצועות הכתפיים מהודקות ככל הניתן על הגוף ללא הצרת התינוק.

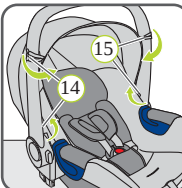
חגירת התינוק

- שחררו את רצועות הכתפיים 07 (כמתואר בסעיף 3.8 התאמת הגובה של רצועות הכתפיים).
- יש לפתוח את אבזם הרתמה 08 (ללחוץ על כפתור השחרור האדום).
- העבירו את חגורות הכתפיים 07 מעל הכתפיים של התינוק.
- ⚠ אזהרה! אין לסובב את רצועות הכתפיים או להחליף ביניהן, פעולה זו תפגום ביכולת ההגנה של הרצועות.** הצמידו את שתי הלשוניות הנעילה 05 זו לזו.
- נעלו את הלשוניות 05 כך שתשמעו צליל נקישה המאשר את נעילתן.
- הדקו את רצועות הכתפיים 07 עד שהן מותאמות בנוחות על גוף התינוק (כמתואר בסעיף 3.8 התאמת הגובה של רצועות הכתפיים).

⚠ אזהרה! חגורת האגן צריכה לעבור מעל לירכי הילד, בנקודה נמוכה ככל הניתן.

5.8 שימוש במגן השמש

מגן השמש 28 מגן על ראשו של התינוק מפני קרני השמש. ניתן לקפל או לפרוס את מגן השמש בקלות על הידית 04. להסרה או הרכבה של מגן השמש 28, פעל כמתואר להלן:



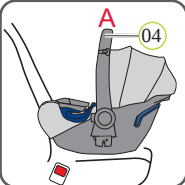
9. | התקנה בתוך הרכב

חשוב להושיב ולאבטח את התינוק בתוך המנשא לפני אבטחת המנשא ברכב, כמתואר בסעיף 4.8 חגירת התינוק במנשא.

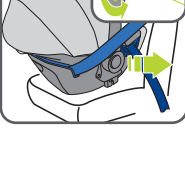
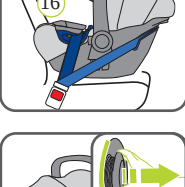
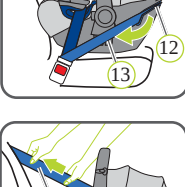
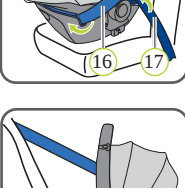
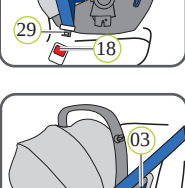
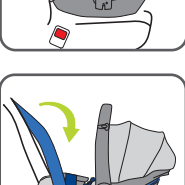


⚠ סכנה! כרית אוויר הפוגעת במנשא תינוק עלולה לגרום לפציעת תינוקכם, ולהסתיים גם במוות.

בשום מקרה אין להשתמש במנשא במושב ברכב בו כרית האוויר מופעלת! במקרה של מושב ברכב בו מותקנת כרית אוויר, יש לעיין בהנחיות המופיעות בספר הרכב.



- יש לבחור את המיקום המתאים ברכב בהתאם למפורט בטבלה בסעיף 4. שימוש בתוך הרכב.
- מקמו את המנשא נגד כיוון הנסיעה (התינוק פונה לצדו האחורי של הרכב).
- חשוב לוודא שהידית 04 ממוקמת במצב העליון ביותר A.



- משכו את חגורת הבטיחות של הרכב ומקמו אותה לרוחב המנשא.
- אבטחו לשונית החגורה באבזם 29 הייעודית במושב הרכב 18.

- מקמו את חגורת האגן 17 במנבטים 03 הממוקמים משני צדי המנשא. וודאו שחגורת האגן אינה מסובבת או מפותלת 17.
- הדקו את חגורת האגן 17 על ידי משיכה ברצועה האלכסונית 16.

- העבירו את הרצועה האלכסונית 16 מאחורי החלק העליון של המנשא, מעל למתאם 13.
- העבירו את הרצועה האלכסונית 16 אל תוך מחזיק החגורה 12. וודאו שחגורת הבטיחות אינה מסובבת או מפותלת.

- הדקו את הרצועה האלכסונית 16.
- ⚠ סכנה! שימו לב שהאבזם בחגורת הבטיחות של הרכב 18 אינו נמצא בשום פנים ואופן בתוך מנתב החגורה 03 ואינו ממוקם קדימה מדי כך שהוא ממוקם בחזית מנתב החגורה 03 (עם כיוון הנסיעה). במידה והאבזם ממוקם 18 בתוך מנתב החגורה 03 או לפני המנתב 03, מקמו את המנשא במושב אחר. במידה ויש לכם ספקות לגבי התקנת המנשא כראוי, פנו לספק.**

- שחררו את ה-SICT 26 נגד כיוון השעון (בצד הקרוב יותר לדלת הרכב) עד שהוא ממוקם במרחק של 5 מ"מ מדלת הרכב, או עד שהוא משוחרר עד הסוף.
- ה-SICT 26 מספק הגנה נוספת במקרה של התנגשות בצדי הרכב.

- הדקו את הרצועה האלכסונית 16.
- ⚠ סכנה! שימו לב שהאבזם בחגורת הבטיחות של הרכב 18 אינו נמצא בשום פנים ואופן בתוך מנתב החגורה 03 ואינו ממוקם קדימה מדי כך שהוא ממוקם בחזית מנתב החגורה 03 (עם כיוון הנסיעה). במידה והאבזם ממוקם 18 בתוך מנתב החגורה 03 או לפני המנתב 03, מקמו את המנשא במושב אחר. במידה ויש לכם ספקות לגבי התקנת המנשא כראוי, פנו לספק.**

- שחררו את ה-SICT 26 נגד כיוון השעון (בצד הקרוב יותר לדלת הרכב) עד שהוא ממוקם במרחק של 5 מ"מ מדלת הרכב, או עד שהוא משוחרר עד הסוף.
- ה-SICT 26 מספק הגנה נוספת במקרה של התנגשות בצדי הרכב.

- שחררו את ה-SICT 26 נגד כיוון השעון (בצד הקרוב יותר לדלת הרכב) עד שהוא ממוקם במרחק של 5 מ"מ מדלת הרכב, או עד שהוא משוחרר עד הסוף.
- ה-SICT 26 מספק הגנה נוספת במקרה של התנגשות בצדי הרכב.

⚠ לבטיחות ילדך, לפני כל נסיעה ברכב, חשוב לוודא:

- המנשא מותקן נגד כיוון הנסיעה,
- המנשא מותקן על מושב הנוסע הקדמי בו כרית האוויר **מנוטרלת** ואינה יכולה לפגוע במנשא,
- המנשא מעוגת באמצעות חגורת בטיחות בעלת 3 נקודות עיגון,
- רצועת האגן עוברת דרך מנתבי החגורה 03 הממוקמים במנשא,
- הרצועה האלכסונית 16 עוברת דרך מחזיר החגורה 12,
- האבזם של חגורת הבטיחות 18 אינו ממוקם במנתב החגורה או לפניו 03,
- חגורת הבטיחות של הרכב מהודקת כראוי ואינה מפותלת,
- ה-SICT 26 מותקן וממוקם כראוי.

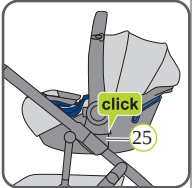
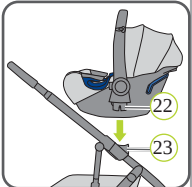
10. | שימוש עם טיולון

נא עיינו בהוראות למשתמש המצורפים לטיולון שלכם.

ניתן להשתמש במנשא בשילוב כל מסגרת טיולון שאושרה לשימוש בשילוב המנשאים מבית Porsche Tequipment.

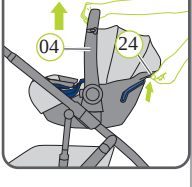
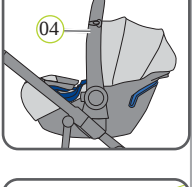
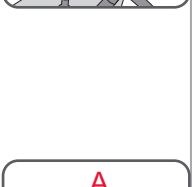
- ⚠ אזהרה! מערכת זו אינה מתאימה...**
 - ... להסעה של יותר מפעוט אחד.
 - ... לשימוש מסחרי.
 - ... בשילוש עם מסגרות אחרות.
 - ... לשמש כתחליף למיטה או עריסה. יש להשתמש בסל-קל, בעגלות ובטיולונים אך ורק לצורך שינוע של תינוקות או פעוטות.

⚠ אזהרה! חשוב תמיד לחגור את התינוק במנשא ולהבטיח שהמנשא מחובר היטב אל הטיולון. לעולם אין להרים את הטיולון באמצעות המושב או לדחוף את הטיולון באמצעות המנשא. יש להפעיל תמיד את הבלמים לפני הרכבת המנשא על הטיולון, או הסרתו.



- חשוב תמיד להפעיל את הבלמים כמפורט בהנחיות המסופקות עם הטיולון.
- יש להכין את הטיולון להרכבת המנשא כמתואר בהנחיות המסופקות עם הטיולון (למשל כוונן מושב הטיולון, שחרור כיסוי המושב).
- הרימו את המנשא מעל לטיולון, כאשר המנשא פונה נגד כיוון הנסיעה.

- ⚠ אזהרה! לעולם אין לנסות לחבר את המנשא כאשר הוא פונה עם כיוון הנסיעה של הטיולון.**
- נעלו את לשוניות הנעילה 22 של המנשא בחריצים המיועדים לכך 23 בשני הצדדים. מחוויי הבקרה 25 חייבים להיות ירוקים משני הצדדים.
- ⚠ אזהרה! וודאו שהמנשא מחובר היטב אל הטיולון על ידי משיכה הידית 04 כלפי מעלה.**



- חשוב תמיד להפעיל את הבלמים כמפורט בהנחיות המסופקות עם הטיולון.
- וודאו שידית המנשא 04 נמצאת במצב העליון A (עיינו בסעיף 1.8 תאמת הידית).
- משכו והחזיקו את תפס השחרור האפור 24.
- הרימו את המנשא עד שלשוניות הנעילה 22 משתחררות מחריצי הקיבוע 23.
- ⚠ אזהרה! יש לשמור על אחיזה איתנה במנשא.** נתקו את המנשא ממסגרת הטיולון.

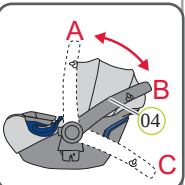
אם יש לכם שאלות נוספות בנוגע לשימוש במנשא, הרגישו חופשי ליצור איתנו קשר:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

8. | שימוש

1.8 התאמת הידית

ניתן לנעול את הידית 04 בשלושה מצבים: A, B, C:



להתאמת הידית:

- לחצו והחזיקו את שני הלחצנים 02 הממוקמים בידית 04 בעת ובעונה אחת.
- סובבו את הידית 04 כאשר הלחצנים לחוצים 02 עד להעברתה למצב הרצוי.
- שחררו את הלחצנים 02 וודאו שהידית נעילה 04 היטב במצב הרצוי.

